華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇七九三號
每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台字第三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹〇〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣經銷處：台北市農安街一三八號三樓　電話：五一九五九九〇

委任區議員名單今或明公布

刊第二張第一頁

美儲備局援助俄州停業銀行

美元匯價反彈　黃金價格回順

參院通過議案批准銀行復業　准許存戶每月提取七百五十元

（路透社英國倫敦二十日電）美元因受到美國銀行危機的影響而告大跌之後，今早在歐洲外匯市場出現反彈，而金價於今早暴升至每安士接近三百五十美元之後，其後亦告回順。此間的美元兌西德馬克曾一度跌至三點一八七五馬克的六週最低水平之後，瞬即出現反彈回升三點二五馬克。美元兌馬克昨日收市價爲三點一七八五馬克。外匯經紀們報導法蘭克福早市，亦有出現恐慌性拋售美元的情況。與此同時，金價於早市時持續保持壯旺，現貨金價報買盤每安士三百四十七美元，賣盤每安士三百五十美元。但稍後時間由於美元企穩，金價隨即回落至每安士三百三十一美元左右。昨日紐約金價收市報每安士三百三十九點二九美元，每安士大升三十五點七美元。英鎊今早在倫敦開市時兌美元升越一點一七美元，但其後回順至一點一五二九美元，因爲美元在外匯市場兌其他貨幣均告反彈回升。

（美聯社美國俄亥俄州二十日電）俄亥俄州參議院星期三通過一項議案，批准六十九間已告關閉的儲蓄及貸款機構重新營業，并准許每位存戶每月提取七百五十美元，直至州政府官員批准這些機構回復正常的業務操作爲止。州長西里斯特於參議院通過決議後，迅速地簽署了這項議案，該項議案亦要求這些儲蓄及貸款機構，爲他們的存款申請聯邦保險。州長西里斯特於星期三早上正式發表這項措施之前稱：「在我們簽署的議案獲得通過之下，我們已完成了很多事情，我們能夠保護了五十萬名俄亥俄州人的四十億美元的儲蓄存款」。

（路透社美國華盛頓二十日電）美國聯邦儲備局長獲加今日稱，聯邦儲備局已準備向七十一間於上週五宣告關閉的俄亥俄州儲蓄銀行提供貸款，直至他們的實力足以回復正常營業爲止。

歷時一載煤礦工潮影響
英國新財政年度　赤字逾七十億鎊
羅遜強調緊守英首相緊縮政策

（美聯社倫敦二十日電）英國財政大臣羅遜星期二提交一年一度的財政預算案時說，歷時一載的英國煤礦工人罷工，使現財政年度的預算赤字增加二十七億五千萬英鎊（三億一千三百萬美元）。羅遜承認，三月五日結束的煤礦糾紛，使英國損失慘重，更損害了保守黨政府限制開支的主要反通貨膨脹策略。羅遜在冗長的發言中披露的一九八五至八六年度財政預算，緊緊依附着首相戴卓爾夫人六年來推行的緊縮銀根政策，以及盡力減低目前已近創紀錄的百分之十三點七失業率。羅遜首次發表煤礦罷工對英國造成的官方統計，他說，他原定一九八四至八五年度一千二百八十一億英鎊預算案的赤字爲七十二億五千萬鎊，但事實上赤字高達一百億零五千萬鎊（接近一百二十億美元）。主張緊縮銀根政策的羅遜宣稱，英國政府打算將一九八五至八六財政年度一億三千二百一十億鎊預算案赤字，保持在七十億鎊水平。新財政年度由四月一日開始。

羅遜宣讀新預算案

英財政大臣羅遜，星期二手提傳統之「預算案文件箱」離開唐寧街首相府前往下議院宣讀新年度預算。（路透社）

蘇聯上下被勸告　要檢討工作態度　迎接新經濟政策

（路透社莫斯科廿日電）蘇聯官員、工人和工廠經理人今日被勸告，必須要重新檢討他們的工作態度，時刻準備着迎接廣泛發展經濟政策的決定性轉振。蘇聯共黨機關報「眞理報」在評論中反覆提到需要組織紀律。此種情形顯示，在蘇共新領袖戈巴切夫領導之下，對於紀律性的要求，正如在前領袖安德洛波夫統治時期一樣嚴格。該報說，在蘇聯經濟走向廣泛發展的道路時，加強生產與管理方面的組織，紀律和秩序，乃是越來越重要。

今日「眞理報」社論引述戈巴切夫的黨領導處發表第一次演說時所發出關於法律，秩序和勞動紀律的號召。一九八五年最先兩個月的經濟數字顯示，蘇聯工業生產和勞動生產力的增長率出現嚴重衰退。

蘇副外長五月訪問亞洲多國

（時事社曼谷二十日電）爲了出席聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會大會而逗留在此間的蘇聯副外長卡畢柴，十九日晚對記者說，爲了參加日蘇事務級磋商，定五月二十日訪問日本。日蘇事務級磋商，每年一次，由雙方的副外長出席，去年在莫斯科舉行。

（時事社曼谷二十日電）據此間共產主義國家外交界人士十九日透露，爲了出席聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員大會而逗留在泰國的蘇聯副外長卡畢柴，定本月三十日起訪問印尼，越兩兩國。

栢克萊銀行率先降低利率半厘

（路透社倫敦廿日電）英國最大銀行今日將其利率降低半厘，顯示銀行界對財相羅遜審愼、保守的新預算案頗具信心。栢克萊銀行今日宣佈將基本利率由三年來最高的十四厘，降至十三厘半。昨日公佈的英國新財政預算案中羅遜承諾將減少公共借貸，並嚴格監察貨幣供應的情況。有關人士預料，銀行不久將再減息半厘。

金融界人士指出，輕微的減息不會引起金鎊下跌。栢克萊銀行的減息已得到英國中央銀行、英倫銀行的支持，相信其他大銀行也將隨後響應。英國政府也希望銀行減低利息，使工商業貸款的負担減輕，刺激投資，增加就業機會。

西德總理呼籲歐洲盟國參與星戰太空防衛計劃
計劃雖非必要仍要盡責任

（路透社西德埃森廿日電）西德總理高爾今日呼籲歐洲國家聯會參與美國總統列根所提出的「星球大戰」太空防衛計劃，但他預言此項計劃可能會成爲不必要之計劃。高爾總理在埃森舉行的基督民主同盟黨代表大會上發表演說時，發出上述呼籲。他並且承認，美國將如期進行此項計劃的研究，但他說，關鍵問題是在於此種防衛系統會否進行眞正部署。高爾總理說：「我們將繼續主張，歐洲國家應聯合參與此項計劃，以盡美國盟國的責任。」高爾總理呼籲美國和蘇聯共同研究太空反飛彈防衛系統，從而達成合作協議，以防止太空軍備競賽。

參院通過撥款製飛彈
蘇譴責美無意減低軍備水平

（路透社蘇聯莫斯科廿日電）蘇聯官方傳播媒介今日譴責美國參議院通過撥款建造MX飛彈，並謂，參院通過撥款，證明白宮並無興趣低減軍備水平。塔斯社以不尋常之速度報導華盛頓對建造MX飛彈進行表決之消息，該社謂，美參議院向政府及軍事工業體系之強大壓力屈服，美總統列根會說，十彈頭MX飛彈，將加強美國在日內瓦的限武談判力量，惟塔斯社稱，認爲增加武器，可能導致最後裁減軍備之想法，是錯誤者，茲值美，蘇在日內瓦舉行核武及太空軍備會談之際，美參院此項表決結果，充份暴露華府宣佈之虛偽宣佈，因華府宣稱，美國堅決獲致裁減及甚至消除攻擊性的戰略軍備。

（路透社華盛頓二十日電）美國參院批准撥款建造二十一枚「MX」核子導彈，使列根總統取得他所說需要用來加強跟蘇聯裁軍談判地位的一大勝利，上述投票以五十五票對四十五票批准撥款。對於參院今天投票結果，列根總統表示欣慰，不過他說，參院第二次投票和衆院還未進行的投票，是「極之重要」，從而一再肯定「美國顯示決心，爭取有效阻遏力量和重大核武器的削減」。

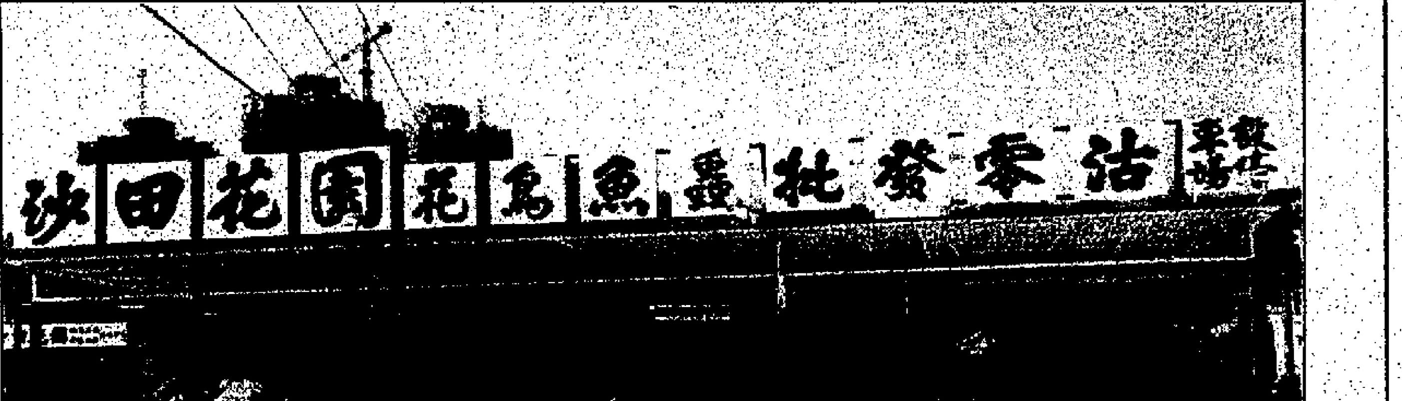
花鳥魚蟲展銷會

主辦機構

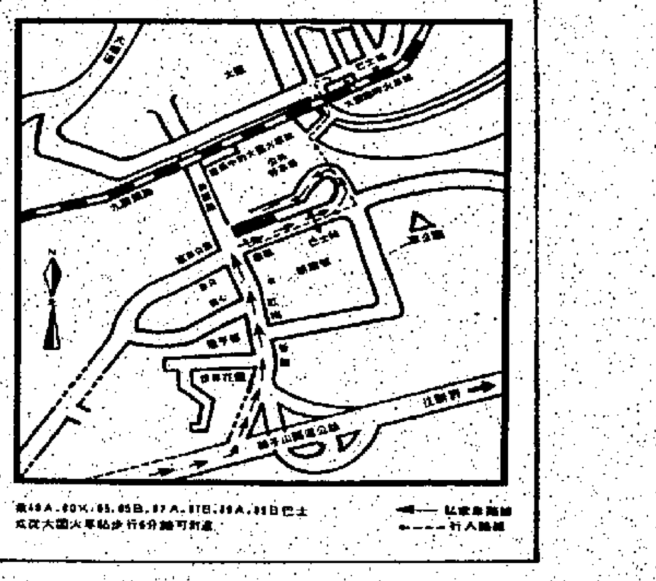
沙田花鳥魚蟲有限公司（簡稱沙田花園）

協贊機構

香港德信行有限公司　上海市土產進出口分公司
中國土產畜產進出口總公司　江蘇省土產畜產進出口分公司



展出日期：三月十七日至三月三十一日
展出地點：沙田大圍車公廟道沙田花鳥魚蟲有限公司（簡稱沙田花園），附設停車場（見圖）。
展出產品：江蘇、上海著名花卉及盆景，中國金魚，日本錦鯉，養魚飼料及水族用品，世界各地觀賞鳥及養鳥用品稀希罕見的爬行兩棲動物。
展出時間：上午九時至下午七時
諮詢電話：0-6066108　0-6983655　0-6052456



超值現貨
收租自用兩皆宜

住宅租售

珠城大廈	百德新街珠城大廈廿七樓 324—557尺
碧荔園	薄扶林道金粟街31—33號 966—1354尺
喬苑	山頂文輝道1—3號六樓 2200尺

新大廈出售（說明書備索）

金風大廈	香港般含道59—61號（住宅及舖位）
田園閣	沙田沙田圍路9—11號（住宅及舖位）
旭逸閣	跑馬地黃泥涌道7—9號（住宅及舖位）
利文商業大廈	文咸東街105—107號（寫字樓及舖位）

寫字樓及舖位租售

金鐘大廈	香港芬域街17—21號大單邊（可全層出售） 寫字樓數百尺至四千餘尺（經出租者連租約出售） 舖位數百尺至千餘尺（經已租出連租約出售）
金基大廈	筲箕灣東大街147號 寫字樓586—1217尺（出租）
金樂大廈	洛克道275—277號（可全層出售） 寫字樓1346—1411尺（經出租者連租約出售） 舖位1914—2004尺連石屎閣

旺舖（皆已租出連租約出售）

金高大廈	香港高街19號A, B.1623尺天井209尺
金寧大廈	香港般含道13—15號1014—1141尺
中環大廈	中環擺花街29號856—4594尺
金利大廈	灣仔摩利臣山道20—30號1588—2376尺
金海大廈	九龍海壇街241—245號679—1651尺
金荃大廈	九龍青山道407號3110尺連閣樓

★銅鑼灣登龍街8號795尺
★九龍土瓜灣鴻福街37號1800尺連閣樓

廠房租售

金熊工業中心　荃灣柴灣角街4111至全層39432尺（連租約出售）

利興置業有限公司　經售
中環德輔道中54-58號大華銀行大廈八樓　電話：5-263271

廣州暨南大學　泉州華僑大學　聯合招生

報名時間：一九八五年三月十九日至三月廿三日
報名地點：香港中國旅行社灣仔分社（五一二七六二六三）
九龍旺角分社（三一九六四二四一）
香港教育工作者聯會（莊士敦道152號四樓，五一七四七一八〇）
報考資格：凡中五以上學生均可報考
詳情請到各報名處索取招生簡章

香港醫務委員會執照組通告

凡已考獲執照試第二部份及格之考生，而擬報名投考或重考一九八五年執照試第三部份者請注意，申請考試之截止日期爲本年四月四日，填妥之申請考試表格至遲須於該日下午五時前寄抵香港銅鑼灣希愼道十號新寧大廈六樓本組辦事處。逾期申請者一概不予受理。

執照組秘書　郭理宜謹啓

六合彩　香港獎券管理局

多寶 $1,134,208

第22/85期中獎號碼
1　2　3　6　24　30　+22

■下次攪珠日期　三月廿二日　星期五　下午六時五十分
■請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注
■查詢開彩結果請電5-7587

金多寶彩池已累積至

通告

有關公司法例第三十二章
有關KAWAJYU SHOJI PETROLEUM (HK) LIMITED（香港川重商事有限公司）茲通告依據公司法例第二四一節，上述公司將於一九八五年三月二十九日上午九時正假座NISHIMATSU BUILDING, 20-10, TORANOMON, 1-CHOME, MINATO-KU, TOKYO, JAPAN舉行債權人會議，討論依據公司法例第二四一，二四二及二四四節所載之有關事項。
一九八五年三月十八日
承董事局命主席KENNOSUKE TORII

華僑日報　救童助學　請解善囊

鰂魚涌基利路　南豐新邨
尚餘四伙，面積474呎
每伙特價$295,000起
首期二成，15年分期
即買即住，歡迎實地參觀選購
有蓋車位，特價租售
洽購處：寶通實業有限公司
香港中區畢打街中建大廈4樓408室　電話：5-243261・5-236866

九龍汽車（一九三三）有限公司
本公司現有大批員工夏季制服公開招標承造，有意者請於三月廿一至廿七日辦公時間內親臨葵昌路51號11字樓採購部面洽及索取投標表格或電0—272492查詢。

沙田火炭村黃竹洋街15—21號
華聯工業中心
廉售　每呎：$164起
首期少・即買即用・適合各行業
面積：地下由366呎—32,943呎（樓底高21呎）
樓上由846呎—34,470呎（樓底高13呎）
華懋 5-202808　正義 5-452522
地盤電話：0-6061687（假日照常）

清潔香港　人人有責

地下舖位出租　一百三十呎
銅鑼灣百德新街旺盛地區適合零售業。電話：5—251211

誠聘首飾設計師
首飾大廠誠聘經驗設計師，有意者請附履歷、近照、聯絡地址、電話要求待遇，請函香港郵箱10115號

廣州市個體攤檔隨意漲價
市民羣起反對市府平抑物價
葉選平市長指出物價高漲原因
下定決心從嚴查處亂漲價分子

（特訊）二十日消息：最近一個時期，廣州市一些單位和個體攤檔隨意漲價，市民意見較大。廣州市市長葉選平爲此向記者發表談話說，廣州市政府已下決心，從嚴查處亂漲物價的一些人。葉選平說，目前，廣州市有關部門已採取措施來平抑物價。飲食服務公司對所屬各店「約法八章」，嚴禁起價，工商部門和物價管理部門加强了物價監督檢查，對違反物價規定者從重處罰，並設立了投訴電話。市民消費者權益委員會亦積極協助。同時嚴格控制基本建設規模和消費基金增長，以抑制物價上漲，並號召國營企業起帶頭作用，參與平抑物價的行動。去年以來，廣州市相繼對原有價格體系進行了一系列改革，調整了一部份不合理的計劃價格，減少了農副產品統派購的品種，下放了部份物價管理權限。這些改革，使廣州物價由五年前的直綫上升，變得較爲平穩，增長幅度低於全國平均水平，議價商品還略有下降。市民高興地說：「現在物價平了。」但從去年冬開始，一些商品物價又呈漲勢，尤以副食品價格漲幅較大。主婦們不禁叫喊「東西又貴了」。據分析，廣州物價增長較快的原因有三：一是商品供求關係緊張。近年基建規模過大，造成生產資料不足，價格上漲；一些部門、單位爲發獎金，消費基金增加過快，高檔商品需求急劇增加，隨之升價。此外，節日前强勁的外來購買熱潮亦施加了影響。二是部份價格限制放開之後，物價部門未及時管理，放任自流。尤其是蔬菜和豬肉價格開放後，蔬菜因兩次受寒潮影響，上市量減少，亦導致價格上漲。三是某些企業部門借改革之名，哄抬物價，倒賣緊缺物資，牟取暴利。葉選平認爲，以上三種，以後一種影響最甚。他强調，雖然有逆流作祟，但廣州市今年仍要進一步改革不合理的價格體系。因爲漲風並非改革本身之錯，而是因爲制度不嚴，管理不善造成的。所以，今後的改革要更愼重，更有步驟地進行。

今後必須全面改革
實行出人才出成果
目前運作未能適應四化建設
趙紫陽指出科技體制弱點

（特訊）北京廿日「經濟建設」消息：趙紫陽指出，經濟建設必須依靠科學技術，科技工作必須面向經濟建設。他在三月六日向科技工作會議作報告時說，現行的科技體制曾經顯示過可以集中力量解決某些重大科技課題的優點，但現在已越來越不能適應我們四化建設依靠科學技術的要求。這種體制的一個極大的弊端是科技和生產脫節。趙紫陽說，我們過去的體制，科研單位只有一條垂直的對上負責的系統，沒有通向社會、爲生產單位服務的渠道。爲了更好地進行四化建設，爲了迎接新的技術革命，科技體制非改不可。他說，中國的社會主義經濟是有計劃的商品經濟，科技體制必須與此相適應。在存在着商品經濟的條件，無視商品貨幣關係，無視價值規律，無視經濟杠杆，同經濟有關的事情就辦不通。

發展科技 注重生產

要科研面向生產，就必須承認智力勞動創造的價值，就應當允許絕大多數技術成果成爲商品。要使科研單位爲全社會服務，就要開拓技術市場。要科研單位經常地主動地到企業去找課題，就必須改變過去單純由國家撥款的制度。要科研單位與生產單位休戚相關，就應當通過技術合同等多種經濟辦法，使他們在利益上聯繫起來。趙總理指出，在改革科技體制中當前最迫切的，是要把現有的科學技術力量的作用充分發揮出來，要注意調動老知識分子和中青年知識分子的積極性。在整個經濟體制改革和科技體制改革過程中，人才是最大的問題。他說，科技面向經濟，既要面向大中企業，也要面向小企業。小企業不可小看，一旦與科技力量結合起來，就具有强大的生命力。

工潮打擊利蘭車廠
去年虧蝕七千萬鎊

（美聯社倫敦十九日電）英國國營汽車製造廠利蘭車廠星期二報稱，一九八四年稅前虧蝕額較八三年爲多，達七千三百三十萬英鎊（八千三百六十萬美元）。一九八三年的虧損爲六千七百一十萬英鎊（折合當時匯價爲九千七百三十萬美元）。利蘭車廠在聲明中說：「去年利蘭車廠沒有出現像目前的復甦進度，同時，集團內的表現亦有不協調現象。」車廠把蝕本原因歸咎於越來越多的生意競爭和勞工關係問題。由於罷工的影響，利蘭車廠的生產額降至四十九萬部車，下跌了八萬六千部。一九八四年八月，利蘭車廠以二億九千二百萬鎊價錢（折合當時匯價約三億八千八百萬美元），將該廠最賺錢的「積架」車部門，售予私人公司。利蘭車廠還說，因此該廠預先得到來自政府方面的最終津貼一億一千萬鎊（一億二千五百萬美元）。

社論

阿拉伯諸國呼籲伊朗伊拉克和解

伊朗伊拉克的戰爭，最近越來越激烈，包括賀維沙沼澤等地區的地面戰爭，互相出動飛機或發射地對地導彈攻擊對方的城市。其中，賀維沙沼澤地區的地面戰爭，雙方的犧牲尤爲慘重。

德黑蘭電台廣播說，伊朗攻入伊拉克境內的軍隊，已於星期日日落時奪得賀維沙沼澤地區，俘獲該區的全部伊拉克守軍。伊朗另一戰報說，在上述地區的一夜戰鬥中，伊拉克軍死傷二千五百人，並謂在六天的攻防戰中，伊拉克軍傷亡總數已經超過七千五百人以上。伊拉克新聞部長星期日則廣播說，在賀維沙沼澤地區戰役中，伊朗軍共有一萬零五百人被擊斃，另有數千人被俘。伊拉克的戰報並謂，伊拉克的噴射戰鬥機和直升機，是日出動空襲共計六百九十九架次，轟炸賀維沙沼澤地區的伊朗軍。

關於賀維沙沼澤地區之戰，伊朗伊拉克互相誇耀戰果。伊朗人口四千萬，正規軍和革命防衛隊共達一百零五萬人。伊拉克人口一千四百萬，正規軍五十餘萬。伊朗在地面戰鬥中，由於兵力衆多，略佔優勢。但是，關於作戰的空軍飛機，因爲大部份購自美國，伊朗與美國關係惡劣，美國拒絕供應組件零件，以致許多飛機不堪使用。伊朗目前擁有的作戰飛機，僅約九十五架左右，伊拉克擁有的作戰飛機，則達五百八十架，並有一百五十架直升機。在賀維沙沼澤之戰中，據伊拉克宣稱，星期日一天，噴射戰鬥機和直升機出動近七百架次，大概並非虛語，伊朗軍犧牲慘重，可能亦屬事實。

關於使用地對地導彈攻擊敵方城市或其他目標者，伊朗宣稱，最近向巴格達發射了十二個導彈。使用地對地、空對地、艦對地等導彈攻擊，乃現代戰爭的一個重要手段。伊拉克早已擁有蘇聯供應的蛙型導彈十九個，史卡德B型導彈九個，SS十二型導彈十二個，還可能獲得了一些新式的。伊朗原來擁有的導彈甚少，目前發射的導彈或許是最近才獲得的。

關於使用飛機轟炸對方城市一節，因爲伊拉克擁有的作戰飛機，比較伊朗約多六倍，大佔便宜。但是，濫行轟炸伊朗城市，未免不當。

波斯灣沿岸的沙地阿拉伯、科威特、阿拉伯聯合酋長國、阿曼、卡塔爾、巴林的外交部長，最近在沙地阿拉伯首都利雅得會議後宣佈，擬派調停小組，再赴巴格達、德黑蘭，進行結束兩伊戰爭的努力。

關於伊朗伊拉克的戰爭，據聯合國十八日電稱，安理會指出：「局勢正在可怕地加劇」，並要求兩伊以結束攻擊民事目標來開始停止敵對行動。伊拉克外交部長在答覆安理會呼籲時，要求派遣聯合國觀察部隊，檢證兩伊戰爭停火和撤軍的情形。查伊拉克屢次表示有意和解，對於沙地等六國的呼籲，諒必接受，問題在於伊朗方面。

阿拉伯國家奔走和平的，除開波斯灣沿岸的沙地六國之外，尚有埃及及約旦。伊拉克自從埃及與以色列媾和，即與埃及斷絕邦交，迄今尚未恢復。惟埃及及與約旦，沙地等國援助伊拉克對伊朗戰爭。沙地等波斯灣阿拉伯國家給予的援助爲財政經濟方面，埃及約旦給予者爲軍事方面，包括武器和兵源在內。

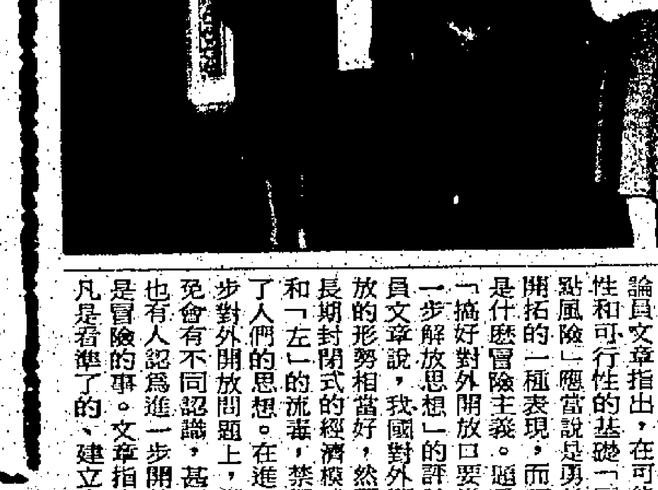
本週初，正當兩伊戰爭進入關鍵時期之際，埃及總統穆巴拉突偕約旦王胡辛訪問巴格達，保證完全支持伊拉克。穆氏返抵開羅時對記者說：他已呼籲伊朗領袖們尋求與伊拉克和平。穆氏並謂：「伊拉克現在處於較優的軍事地位，並不需要更多的軍事援助」。這句話的涵義殊不簡單。因爲埃及是阿拉伯諸國中兵力最多的國家，計達四十六萬，內計陸軍三十一萬五千人，配備一千七百八十輛坦克，二千六百輛裝甲運兵車，一千五百門大炮，九百門反坦克炮。空軍二萬七千人，擁有五百零四架作戰飛機。埃及如對伊拉克加强援助，伊朗必受更大壓力。因此，伊朗倘若繼續與伊拉克戰爭，似應當心埃及的可能進一步介入。

伊朗與伊拉克比較，在國際間孤立得多，勝算較少。何況，伊朗尚須防範蘇聯的潛在威脅。故與伊拉克和解，實爲上策。

各國實行保護主義
美國與亞太國家可能發生貿易戰

（路透社新加坡廿日電）美商會亞洲太平洋諸商會領袖，美國與亞太區國家間，可能爆發貿易戰，此乃雙方的保護主義日益擴大之故。亞太諸商議會主席華康士告記者招待會稱，美國行將增加貿易屏障，包括加徵入口稅百份之二十。此舉可能構成災害性結果。他說，「美國及此間（亞太區）的保護主義情緒，正在增長。此乃禮尚往來的形勢。一旦發難，就會演變爲貿易戰爭，誰也佔不到便宜。」他說，獲得優惠待遇的亞太區國家，「亦有許多事例，它們的市場并非永久開放的。」他續說美商亞太區諸商會將于明日開始舉行三天會議，會後可能宣佈要加徵額外稅的國名。「美國正經歷貿易倒退，現金賬出現赤字及外國投資下降等症徵。」

（路透社日本東京廿日電）日本一名工業界人士今日稱，日本不久將宣佈新措施，使外國商行更容易在日本市場銷售其產品。日本刻正遭受其主要貿易夥伴之重大壓力，特別來自美國之壓力，促使日本多購買外國貨，俾對日本的大量輸出得以部份平衡。日本經濟組織聯會副主席告西方記者說，農林省以前强烈反對解除對入口貨之約束，現在正告減弱，政界方面人士說，政府將會建議，開放市場之各項措施，迄今尚未作出決定，但四月初可能有所決定，並且預料於外相安倍，與美國務卿舒爾茲在華盛頓舉行會談之前，予以宣佈。



坦桑尼亞總統抵倫敦作正式訪問，英女皇伊利沙伯二世設午宴招待。圖示英女皇及王儲伉儷在白金漢宮迎接貴賓。（路透社）

立委黃正安抨擊國府
過份重視反共復國
忽略解決內部問題
俞國華說明五項事實駁斥黃氏

（中央社台北二十日電）行政院院長俞國華指出，反共復國，打擊中共統戰，是關係我們生死存亡的基本國策，如果忽視了這個基本國策的執行，而使復興基地爲敵人所乘，則一切將是空談。立法委員黃正安在立法院質詢時指出，三十多年來，政府過份重於反共復國及防止中共統戰的大業，而忽略了因應國內社會狀態的對策。俞國華表示，事實上三十多年來政府除了執行反共復國的基本國策外，同時也致力於三民主義的經濟建設與社會進步的推動。他說，要衡量一個國家的進步，要從整體的觀點來着眼。今天我們國家在進步過程中，社會必然會有轉型的現象，政府也積極從法律、教育、文化等各方面來加强社會制度的適應。黃正安並以俞國華就任院長後，發生的若干災變和不幸事件，認爲影響人們對政府的信心。但俞國華强調，任何國家，都無可避免的隨時會有問題發生。只要政府一切爲國家，一切爲人民，有擔當、有作爲、有決心、有勇氣來解決問題，再大的危難都可解決。人民必然信賴政府，也必然對國家充滿信心。

他並針對黃正安委員所提的各項信心危機，一一加以駁斥：劉宜良案雖屬個人涉嫌問題，但政府已强調不管是什麼職務，只要是犯了錯誤，不管是什麼人，一律依法律嚴厲究辦，顯示了法治的決心。十信弊案是政府重整經濟紀律的決心。任何人的經濟行爲，如果破壞經濟紀律，必須依法加以嚴厲制裁。這正顯示了政府當機立斷，斷然處置的作爲。去年的三次煤礦災變，除對礦主依法處理外，並對直接監督單位的礦務局人員，予以嚴厲處分。至去年底爲止，被處分停止開採的礦場已達七十九個。也顯示政府爲了民衆福祉，採取斷然措施，劍及履及的作法。關於香港問題，行政院香港小組一直在積極協調有關機關，策劃推動各項措施。對於黃正安委員所說，「海外僑心，喪失殆盡」，他個人實難苟同。一清專案的目的在於正本清源，剷除社會「毒瘤」，維護社會治安。對於一清專案，政府不但要積極執行，而且要繼續執行下去，不達目的，決不終止。

在倫敦秋冬八五時裝展，模特兒介紹一襲紅與黑强烈對比顏色的魚網透視魚尾長裙，春光隱隱若現。（路透社）

廣州名瓷展覽
展出織金彩瓷

（特訊）廣州廿日消息：廣州織金彩瓷三百年名瓷展覽今天在廣東省博物館開幕。廣州織金彩瓷，簡稱爲廣彩，是廣州地區的一種釉上彩瓷工藝品。它與江西景德鎮的釉上彩、湖南醴陵的釉下彩以及河北唐山的噴彩，并列爲中國的四大名彩。據廣東省博物館有關瓷器專家考證，廣彩起源於清朝康熙年間（公元一六六二年至一七二二年），成熟於雍正年間（公元一七二三年至一七三五年）。這個展覽會共展出了古今廣彩名瓷五百廿三件，其中有雍正年間生產的一個人物花瓶和兩個山水人物大盤。廣彩講究工筆技巧和顏料配方，瓷器上繪製的圖案能保持一兩千年不變色，在國內外享有盛譽。已故老藝人劉羣興繪製的「唐明皇擊球圖」箭筒，曾在一九一五年的巴拿馬國際博覽會上獲獎。一九八四年，廣彩產品獲得了中國工藝品百花獎銀杯獎。

必須解放思想
搞好對外開放
「經濟日報」專文指出

（特訊）二十日消息：「經濟日報」今天就「搞好對外開放發表評論員文章指出，在可能性和可行性的基礎「冒點風險」應當說是勇於開拓的一種表現，而不是什麼冒險主義。題爲「搞好對外開放要進一步解放思想」的評論員文章說，我國對外開放的形勢相當好，然而長期封閉式的經濟模式和「左」的流毒，禁錮了人們的思想。在進一步對外開放問題上，難免會有不同認識，甚至也有人認爲進一步開放是冒險的事。文章指出凡是看準了的、建立在科學基礎上的、對四化建設有利的項目，要敢作敢爲。如果沒有一點膽識，許多事情也許至今辦不成。資金不足敢不敢大膽籌措？評論員文章認爲，只要善于在國際市場上運籌帷幄，可供我們利用的資金是很多的。問題在于資金籌措得法，運用得當。我們要學會這種本領。文章指出，技術落后或原材料不足，也可以引進。沒有一個國家能獨立開發出自己所需要的一切技術，能擁有自己所需要的一切資源。因此這并不意味着讓洋貨泛濫。文章認爲，我們的原則是爲我所用，對我有利，當然對客商也是平等互利的。我們敢于和善于引進國外先進技術。

美國二百家最大公司
要求大家注意政府
赤字問題極其嚴重
大家寫信促請政府解決財政問題

（美聯社華盛頓二十日電）一個代表美國二百家最大公司的組織圓桌會星期二宣佈了一項計劃，試圖使公衆相信，美國政府的預算赤字是極其嚴重的問題。發言人貝克對來自該組織成員公司的一羣聽衆說：「我們僱用了一千三百萬人之多。我們還有數以百萬計持有我們公司股票或者保險單的人。」貝克說，該組織計劃動用大約一百萬美元，透過信件、小冊、公司刊物、演講傳播這項訊息。貝克說：「我們還打算供應預先印好的明信片，鼓勵人們就這個問題寫信給國會及總統。」此外，圓桌會還與「讀者文摘」合作，在五月號的「讀者文摘」上出版預算赤字專號。專號內將附有明信片，讓讀者寄給總統及國會議員，促請他們就赤字採取行動。在去年十月結束的財政年度，赤字達到一千七百五十億美元，今年的赤字預料將升至二千億美元。圓桌會是美國各大公司總經理組成的組織，專門研究與商界有關的問題。

阿根廷總統
希望平息
中美動亂

（美聯社美國華盛頓廿日電）阿根廷總統阿方辛本日告美國會稱，爲求和平解決中美洲的動亂，「國土完整，不加干預等原則，應予尊重，并應全世界履行。」阿方辛在其準備參衆兩院的聯合會議中發表的講詞中稱，須要特別保證中美洲諸國，互相不干預內政。

阿根廷總統阿方辛（左）星期二抵達白宮，美總統列根伉儷在白宮門外熱烈歡迎。（合衆社）

中共首腦會見美副國務卿
檢討中蘇美蘇關係
北京希望華府莫斯科諒解合作

（特訊）二十日消息：中方在與美國副國務卿阿馬科斯特的會談中，就當前全球形勢和某些地區性問題交換了意見。中國外交部新聞發言人在今天下午新聞的新發布會上就有關阿馬科斯特訪華的情況向記者介紹說，三月十七日至十九日，美國副國務卿阿馬科斯特來北京進行工作訪問。姚依林副總理會見了阿馬科斯特，吳學謙外長宴請了他。外交部副部長朱啓禎與他舉行了會談，雙方就當前全球形勢和某些地區性問題交換了意見。會談是友好認真的，有助于加深相互了解。雙方就和平與裁軍問題，南亞、中東、東南亞及中美洲問題交換了看法，并就當前美蘇關係和中蘇關係交換了意見。中方說明當前世界主要面臨和平與發展兩大問題，指出軍備競賽對世界和平構成了嚴重威脅，表示中國願意看到美蘇關係緩和，希望美蘇通過談判能達成不損害第三國利益的協議。雙方還就中美兩國關係和有關問題交換了意見。

台經濟部長說
逐步降低保護
放寬進口管制
實行經濟自由國際化

（中央社台北廿日電）經部部長李達海今天說，今後我國經濟政策將在自由化原則下，逐步降低保護程度，放寬進口管理，重視市場機能的運作，促使產業具有對外競爭力。他在就任第一次記者會中表示，過去由於國內工業過度保護，養成了企業依賴心理，今後將徹底執行經濟自由化，國際化政策，以面對日益激烈的經濟競爭，改善產業結構，以面對日益激烈的經濟競爭。他說，過去太注重工業發展，今後將健全商業體系，使商業與工業並重，二成相輔相成均衡發展。關於國營事業未來經營政策方向，李達海指出，除了繼續大力整頓外，將推行多角化經營，使國營事業具有多重發展途徑，減少業務速度集中風險與產品衰老的危機。他强調，經濟部今後將秉持充分授權原則，貫徹分層負責精神，採用金字塔管理方式，使所屬充分發揮所能。

（中央社台北廿日電）經濟部昨天完成促進投資方案，今後將擴大公共部門投資，以租稅獎勵與融資優惠方式協助民間企業投資，積極推動創業投資計劃，並引導建築業作適當投資。經濟部說，去年我國的國際投資率僅百分之二十點二一八，去年底貨幣供給額增加率下降至百分之九點二，顯示國內投資情形已減緩，爲促使投資環境合理化，經濟部擬定這項方案，希望從長期性、全面性治本着手，避免頭痛醫頭腳痛醫腳的作法。

美二月份
消費開支
繼續上升

（美聯社華盛頓廿日電）政府星期三宣佈，雖然二月份美國人的個人收入增加甚微，但美國的消費支出仍然繼續上升。商業部表示，消費開支包括除借錢所扣利息之外的其他一切支出，二月份美國的消費支出上升百分之〇．七，而同期個人收入則只增加百分之〇．三。消費支出的增加幅度和一月份相差不大，一月份的增幅爲百分之〇．八，不過，這兩種增幅都可被視爲美國頭三個月經濟增長百分之四的情況下的正常現象。明日商業部將發表今年首季全國總產值的最新估計，分析家預測增長率將較去年同期的百分之四．九略低。

日關東區地震

（時事社東京二十日電）二十日下午二時五十四分左右，以關東地方爲中心，發生地震。據氣象廳觀測：震源地在茨城縣西南部，震源深度約六十公里。地震規模四點九級。因受地震的影響，東北新幹綫電車，曾在大宮一上那須間，停止行駛。各地震度如次：震度四（中震）－宇都宮，震度三（弱震）－水戶、熊谷、前橋、日光。震度二（輕震）－東京、橫濱、白河、秩父。

美賭馬超級博彩
一元贏七十萬

（路透社芝加哥十九日電）一羣職業性賭馬專家，以一美元賭注贏得七十六萬四千二百八十三美元，這是北美洲賽馬史上最大一筆彩金。這羣人士拒絕透露姓名也沒有講明合夥人數，他們昨日在運動家公園贏得巨獎。這種一美元賭法，是「超級博彩」項目，包括順序估中第三及第四場的兩隻頭馬，以及第五場的三隻順序頭馬。跑馬場人士說，這個賭馬集團上週出現，開始以數以千計的組合投注，投注額總達十六萬美元。自從本月初以來，這項「超級博彩」一直未有人中獎，總彩池每週累積。馬場人士說，昨日的三場賽事中，要有五百萬張「一美元賭注」，才能買齊各種連贏彩。

世界展望

收購新鴻基銀行

阿拉伯銀行集團收購新鴻基銀行，在銀行業務而言，除了解決若干問題之外，很難看到其他積極意義。但有一點值得注意的，是阿拉伯銀行新加坡分行總經理（候任香港新鴻基銀行總經理）安氏說，阿拉伯銀行集團將以香港爲基地，發展亞洲貿易。同時，阿拉伯銀行集團準備在中國大陸設立分行，開拓大陸市場。

這才是香港市民所重視的。一來香港需要引進中東資金，充裕香港生產原動力。二來如果中東國家以香港爲基地，開拓中國大陸及亞洲市場，作爲轉口埠的香港，今後之收益勢必增加。我們就是在這大前提下，對阿拉伯銀行集團收購新鴻基銀行發生興趣。

至於新鴻基銀行及新鴻基證券之業務如何，這是屬於商業範圍，很難預料，在下主張在事態尚未明朗之前，不宜作近乎預測性之評論。

英人面臨失業威脅

英國財政大臣羅遜星期二提出了一份目的在減少失業的預算案，此舉迅速引起工會領導人的抨擊，但英國工業家則予以稱讚。羅遜將英國下一年度的預算提交國會，他指出爲期一年的煤礦工人罷工，花耗政府近三十三億美元。提交預算之事，在時間上剛好和國會增加女皇伊利沙白二世和英國皇室其他成員薪金，以便資助他們做公衆職務一事碰在一起，上述各人的薪金增加了百分之三點二五，總數達到六百七十萬美元。預算案所以受到工會抨擊者，可能與此有關。一面是失業問題日趨嚴重，朝野人士均苦無辦法解決。一面卻是增加英國皇室人員薪金。雖然總數不過六百七十萬美元，但慣於反對政府的英國工會，也就有了做文章的大題目了。

工會的抨擊理由在下以爲過於軟弱。由各主要勞工團體所組成的工會大會主席維里斯說：「預算乃是一個已失去的機會，一個浪費掉的日子，這是專爲個別人士和投機者設計的」。維里斯又說：「這是一份缺乏光澤的預算，缺乏誠實，缺乏熱情，又缺乏任何真正要製造職位的措施」。如此抨擊財政預算案未免太空洞了。維里斯爲什麼不可以具體的指出財政預算案之弱點？英國工會顯然有「才難」之嘆！

黃金市場風險大

香港金銀貿易場九九金昨日上午以三千一百卅元開出頭盤，比前日收市價二千八百廿元，狂升三百一十元。漲幅之大爲兩年來所僅見。其後稍升達三一四八元，午後回順至三〇八〇元，三〇七〇元。紐約金市十九日大升幾近卅六元，爲兩年來的日內最大升幅。倫敦金市三〇六元技術關口一度突破後，升勢持續至收市。中東貿易故盛。人們對銀行情況深表關注之際，美國金市趨向固定收益市場投資風氣一掃而空，大市從三一一．五〇美元開市價，一舉升至停板。「倫敦金」收市三三九．二五美元，升三六．一〇元，紐約交易所三月期貨升三十五．七〇美元，總成交九萬五千手。外國方面，倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報三一六．七五美元，升一七．九美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報三一八．五〇美元，升二美元。

一兩日內，金價起落之大教人吃驚。原因在那裏？㊀受美國俄州七十一間銀行停業，人們對美國銀行業不敢作樂觀看法。㊁外匯市場美元下跌。㊂大戶補倉，急需買入。對空頭不利。㊃兩伊戰爭影響。這許多原因，都是一時的，而且變化莫測的。因之，在下認爲黃金市場風險甚大，此時不宜作過大的下注，這是入市者應該審愼的。

美元與金價一向是背道而馳的。萬一美元在一兩天內回升，金價可能就此下瀉，何況巴黎、倫敦、蘇黎世大戶動態難以捉摸，香港「炒家」何苦要做陪葬品！

李文

麗宮
大滿
今天五場請早
洲立公司榮譽發行科學驚險怪異探奇鉅片
第四度空間
米高巴里、蘭西愛倫主演，史超域羅菲導演
激光特技，前所未見，情緣邂逅，浪漫纏綿
踏入救世界凶難，逃出結隔世奇緣！
時間陷阱，一失足，四十年已，年歲依舊，再敘首人，面全非！
避免擠擁，請速定座。

江南案台地院昨開調查庭

陳啓禮作供說 奉汪命殺江南

陳本意教訓而已豈料竟成命案
吳敦於事後受責一度不敢回台

（中央社台北二十日電）劉宜良命案的在押被告之一陳啓禮今天在法庭上辯稱，他與劉宜良不相識，也無恩怨，是國防部情報局長汪希苓要他「殺掉」劉宜良的。但是台北地方法院推事趙功恒指出，他曾訊問汪希苓，而汪希苓只承認曾經要陳啓禮教訓劉宜良，矢口否認要陳啓禮殺害劉宜良。

趙功恒說，他也訊問了情報局副局長胡儀敏、副處長陳虎門，他們一致表示，完全不知道這件事。

台北地方法院於上午在地院第一法庭開調查庭，由受命推事趙功恒主持，審理劉宜良命案，提訊陳啓禮與吳敦，調查他們涉嫌謀殺劉宜良的事實與證據。另一被告董桂森在逃，已被通緝中。

庭訊於上午九時卅分開始，到下午一時廿五分結束，歷時近四個小時。

今天的庭訊中，推事先後提訊被告陳啓禮、吳敦和證人白景瑞單獨答問，然後再提他們三人對質。

陳啓禮在答覆庭上所問如何謀議殺害劉宜良時，自稱是汪希苓局長對說，劉宜良背叛了我們國家，做雙面間諜，「這個人要把他殺掉」。

他說，後來他根據劉宜良的資料，獲悉劉宜良的父親被共產黨殺害，母親又在逃難中活活的餓死，引起同情，所以他叫另一位竹聯幫分子吳敦去「教訓」劉宜良，讓他趟在床上一星期，不能把他殺死，也不能把他弄殘廢。

被訊及怎樣認識汪希苓時，陳啓禮激動說，這完全是帥嶽峰透過導演白景瑞安排的，而非他主動的。白景瑞搬家宴請汪希苓、帥嶽峰，陳啓禮時，他首次認識了汪希苓。後來，他們約在情報局永康街招待所吃飯，談到如何在美搜集大陸情報的事。汪希苓要他與帥嶽峰去受訓。幾天後，情報局副局長胡儀敏就帶他和帥嶽峰到陽明山受訓。

陳啓禮說，他找了吳敦，吳敦又找了董桂森帮忙。吳敦作案後害怕，董桂森也因在台灣曾犯其他殺人案，兩人均不敢回國。但情報局副處長陳虎門催他們回國，他才做兩卷錄音帶「安撫」他們。陳啓禮還指出，去年十一月間「一清專案」掃黑行動中，他被警方逮捕移送警備總部時，他曾向軍事檢察官自動提及劉宜良命案，第二天他被轉送調查局後，也向調查人員提了一次。

庭上於十一時廿四分，結束對陳啓禮的訊問，接着提訊被告吳敦。

吳敦談殺江南經過

因江南奪槍故拔槍先發制人
董桂森補上兩槍江南遂歸陰

綽號「鬼見愁」的吳敦說，去年他到美國跟導演劉家昌安排國內女歌星赴美登台演唱的事。有一天晚上，陳啓禮在美國拉斯維加斯要他去「教訓一個人」。

當時他答應下來，但並未問明那一個人是誰？到十月十日在舊金山，陳啓禮拿了劉宜良的照片及他的姓名、年齡、籍貫，特徵的資料給他，並說，劉宜良得罪了帥嶽峰，要教訓他，讓他躺在床上兩、三天，但不要殺掉他。

吳敦說他找了「小董」董桂森帮忙，十月十三日、十四日和董桂森兩度到舊金山帝利市劉家勘查時，都發現劉宜良和妻兒在一起，不便下手。

吳敦表示，到了十五日早上，他和董桂森躲在劉家車庫內。當劉宜良下樓到車庫時，他要劉宜良跪下，但劉宜良不肯，並轉身要抓他身上的槍，他用左腳踢了他。兩人即扭打起來，他才掏槍向劉宜良開了一槍，並轉頭就跑了，這時，他聽到了兩响槍聲，大概是躲在車旁邊的董桂森射擊的。

吳敦供稱，他作案後，自覺很慌張，趕到停車場，坐上綽號叫「小皮」開的另一位朋友的汽車。他說，當時的另一位朋友命大鈞聽到命案的消息，全身發軟。吳敦說，在返回舊金山陳啓禮向一位宋太太租的房間途中，他把手槍丟棄在公路旁邊的樹叢內。推事趙功恒問及假髮、假鬍、手套、尼龍繩等作案工具時，吳敦說，沒有這些東西。

庭上於十二時廿五分問完吳敦，到庭執行任務的台北地檢處主任檢察官謝文定，曾要求庭上再訊問吳敦開槍時，槍口是朝上或是朝下？陳啓禮要他教訓劉宜良，為何要開槍殺人？劉宜良家距陳啓禮租居的地方有多遠？

吳敦答稱：槍口是沿着他腰間向左對劉宜良開的，而且是在跟劉宜良扭打時射擊的。命案現場距陳啓禮租居地方，開車行程約十多分鐘。

被控藏械事 陳啓禮答稱 情報局所送 但不是兇槍

（中央社台北廿日電）竹聯幫份子陳啓禮，除被控涉及劉宜良命案外，也被控擁藏槍械，觸犯槍砲彈藥刀械管制條例。他今天在台北地方法院辯稱，這把被警方查獲的手槍，是他自美國返國後，情報局交給他作自衛用的。

台北地方法院今天上午開調查庭，提訊被告陳啓禮、吳敦。受命推事趙功恒在庭上出示警方查扣的一把點二五口徑白朗寧手槍與槍彈，並訊問陳啓禮為何未經許可持有手槍時，陳啓禮答稱，這是情報局給他的，但不是槍殺劉宜良的那把手槍。

四十一歲的陳啓禮說，他返國後不久，在情報局天母招待所向情報局長汪希苓報告劉案後，汪希苓說，美國及中共的情報人員也很厲害，希望他要特別小心。幾天後，情報局副處長陳虎門代表汪希苓慰問他和吳敦，再隔二、三天後，陳虎門就給他手槍，作為自衛用。

庭上又向陳啓禮提示被扣案的零點三八口徑手槍子彈，陳啓禮說，那是他在美國練習打靶用。

導演白景瑞作供 正邪兩道結識經過 談到江南主張懲戒

接着，庭上又傳訊證人白景瑞，並要他具結不得作僞證。

白景瑞表示，他在拍「金大班的最後一夜」影片時見過吳敦，但不認識陳啓禮。汪希苓是在他留學義大利時認識的。當時汪希苓是我國駐義大利武官。白景瑞指出，他與帥嶽峰因拍電影而相熟。帥嶽峰因參加竹聯幫，自首又怕遭報復，於是想透過他請汪希苓帮忙。

白景瑞說，他第一次帶帥嶽峰到情報局見汪希苓時，汪希苓要帥嶽峰走正道，為國家做點事。帥嶽峰說，自己在竹聯幫力量不夠，但他有個朋友有許多情報管道，可以為我們收集大陸情報。後來在白景瑞搬家宴客時，就請了陳啓禮，介紹與汪希苓認識。白景瑞指出，席間談到劉宜良散布不利於我國言論時，帥嶽峰與他都主張要「懲戒」劉宜良。

趙功恒推事隨後又一起提訊陳啓禮、吳敦，並告訴他們說，他曾問過汪希苓、胡儀敏、陳虎門和帥嶽峰。汪希苓說，吸收陳啓禮是因他在海外有朋友，能透過他的關係，收集大陸情報。趙功恒說，汪希苓承認要陳啓禮「教訓」劉宜良，但矢口否認要他殺害劉宜良。並且說，情報局訓練陳啓禮時並未教授殺人課程。胡儀敏、陳虎門也表示不知道這件事。

談到送錢當獎金 陳吳供詞不相符

陳要求提訊帥嶽峰

陳啓禮在庭上激動地辯稱，他們要我「一個扛」，他們合作設計陷害我。

陳啓禮及吳敦均向庭上供出，他們自美返國後，汪希苓、胡儀敏、陳虎門等要求他們不做可說出本案，並拿了二萬美金要給他們，被收了。陳虎門在中山北路宴客，還誇獎吳敦為國家立了大功。但對於這一段過程，陳啓禮與吳敦的說法不一致，陳啓禮說，汪希苓是在情報局天母招待所要拿錢給他；吳敦卻說，是陳虎門在中山北路天厨餐廳時，要拿錢給他當獎金。兩人所說的地點不相符。

陳啓禮並向庭上請求提訊帥嶽峰與他對質，及傳訊另一位證人黃卓漢。

陳啓禮、吳敦的辯護律師竺香鏡、周燦雄，今天上午均到庭執行職務，對被告是否基於愛國心或公憤，與劉宜良搏鬥時，緊急自衛情況下殺害劉宜良，及了解「蔣經國傳」內容等有利證據，請求庭上深入調查。

今天法庭內有一百多人旁聽，包括被告家屬、美國在台協會人員，劉宜良遺孀崔蓉芝委託的律師孔傑榮，及中國記者等。

陳啓禮與吳敦庭上神態自若

美籍華裔作家劉宜良（江南）案兩名疑兇，陳啓禮（左）和吳敦，星期三由十多名警察護送下，出庭應訊。（路透社）

江南案外有橫枝

譙長江策劃逮捕大計 遭陳啓禮突施回馬槍

（中央社台北二十日電）台北市警察局中山分局刑事組長譙長江今天表示，他策劃逮捕竹聯幫分子陳啓禮以前，「根本不認識他，陳啓禮也不認識我，我不可能與他掛勾，為他通風報信」。

劉宜良命案被告之一陳啓禮今天上午在台北地方法院，向審理劉宜良命案的推事趙功恒說，他在去年「一清專案」掃黑行動中被捕的前一星期，當時担任台北市警局刑警大隊檢肅扒竊組長的譙長江，曾通知他說，一清專案要抓他。可是他還是沒有逃匿。

譙長江今天下午接受記者訪問時指出，「陳啓禮對我的誣陷是為了報復我策劃逮捕他。」

陳啓禮係於去年十一月十二日下午六時卅分，被台北市刑警大隊檢扒組拘捕的。現已調任中山分局刑事組長的譙長江認為陳啓禮的飾詞，不攻自破，「如果我與竹聯幫有掛勾的話，早就坐牢去了。」

譙長江並提出他不可能給陳啓禮通風報信的兩項事實：

（一）他不認識陳啓禮，並未見過陳啓禮，陳啓禮也不認識他。

（二）政府執行一清專案掃黑行動，極為機密，他不可能於一星期前通知陳啓禮說，陳啓禮會被抓。

（中央社台北廿日電）多位外國新聞界人士今天認為，台北地方法院上午審理陳啓禮及吳敦涉嫌在美國刺殺劉宜良案的程序及實際情形，符合「公開、公平」原則。

十六個世界主要新聞媒體，今天派遣記者在台北地方法院旁聽採訪審理陳啓禮及吳敦的實況。其中，美國哥倫比亞廣播公司、時代雜誌及金山紀事報、新聞週刊等，特別指派記者來華。

舊金山紀事報記者華克舉，在庭訊結束後接受記者訪問時說，今天的庭訊，對劉宜良案法律的程序而言，「是個良好的開始。」他認為，法官在處理詢問時，非常得體，使被告有充分的發言機會。

新聞週刊的厲義安也認為，陳啓禮及吳敦兩位被告，在法庭中能暢所欲言，有助於澄清本案疑點。

另一位美國人士表示，今天的法庭是公開的，尤其庭訊時的交互詰問及其對質，對全案是「非常有價值的」。

美人要求修憲 英文為法定語

移民湧入外語氾濫

（路透社華盛頓廿日電）保守的美國人對於越來越多的外國移民，在學校及其他公開場合，用他們的母語談話表示反對和担憂，他們要求修改國家憲法，明文規定英文為美國法定語言。提出修改憲法的共和黨愛達荷洲參議員薛姆斯指出：「現在，許多美國人感到，在自己的國家中，他們反而變成了異族。」語言問題的爭論，隨着最近拉丁美洲及亞洲人的大量擁入，日益激烈，一些少數民族團體，尤其是龐大，並且仍在繼續增加的西班牙血統美國人團體，認為「法定英語」的運動是對少數人權利的一種侵犯，是一種種族歧視的表現。雖然外國移民美國，都必須能講及能寫英語，但沒有並沒有規定一種官方語言。

伊拉克戰機昨出擊 卡格島會發生爆炸

伊朗一油輪中彈着火六人喪生

（路透社巴林廿日電）波斯灣航運界人士說：伊朗的主要石油輸出站卡格島今日遭伊拉克噴射機襲擊，而一艘伊朗石油供應船上有六人被擊斃，該輪顯然是遭一枚伊拉克飛彈命中的。此等襲擊事件，是在巴格達的外交人士形容卡格島昨日發生一次猛烈爆炸事件之後發生的，在該次爆炸中，有十二人死亡，和最低限度有一個石油貯存鼓被毀，卡格島位於波斯灣北部。

該等說他們的外交部與卡格島工人有直接聯絡的外交人士說：爆炸是於昨天下午發生的，時在伊拉克向卡格島東南七十五公里的巴雪爾港空襲之後。

波斯灣航運界人士說：今晨遭受到伊拉克的空襲，並未會造成破壞，兩艘正在裝載原油的超級油輪繼續正常地操作。

他們說：今天的襲擊會使供應船着火，他們說這艘供應船為巴基爾號，但詳情未悉。

據伊拉克軍事發言人稱：巴雪爾是三個今天遭受空襲的市鎮之一，昨天曾有五個伊朗市鎮受空襲。

（路透社伊拉克巴格達廿日電）伊拉克軍方發言人稱：伊拉克戰機今日轟襲伊朗三個城市，為時巴格達宣佈伊朗領空為戰區並警告市國航機勿進入伊朗領空之後十二小時。戰機轟炸波斯灣之布昔爾港，伊斯法恒市及刼曼河各個經選擇之目標區。

又謂，除非伊朗提出和平建議，否則伊拉克戰機將繼續轟襲伊朗各城市。

一千三百名外僑乘專機離德黑蘭

劃歸戰區前數小時

（時事社貝魯特二十日電）據來自德黑蘭消息：由於伊拉克軍方宣佈在格林威治標準時間十九日下午五時以後，把整個伊朗的領空定為軍事作戰區域，在幾小時之後，就要進入危險時刻的德黑蘭麥赫拉巴德機場，擁來大批想要離開伊朗的外國人，使機場陷入恐慌狀態。

西德航空公司受到該國政府的要求，繼十七日之後，這一天也派遣專機飛到德黑蘭，一架搭載包括兩名日本人在內，以西歐市民為中心的大約三百五十人離開德黑蘭，飛往西德法蘭克福，另一架是搭載奧地利以及南斯拉夫等東歐國家的人們離開。

註冊商標

能令你的對象 傾心！ 舒暢！ 滿足！ 愉快！

七十三年信譽保証

妙

瑞芬氏廣嗣藥露

男性專用強身妙藥

SUIFAN'S 中英菲加政府註册

KWANG TZE SOLUTION

總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街 56號二樓 電話：5-769993

近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像與真貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚 瑞芬氏藥廠啓

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

上水孖旺舖租售
合酒樓餐廳幼稚園
新豐路 32—34號一梯兩伙地下閣樓面積三仟餘呎全部新裝修另天台仟餘呎 交吉合各行業辦公時間電K7797601曾洽

地下旺舖及商業式樓
原租五元現租 $2.5
上葵涌石梨貝隣近新光酒樓人口密集商廠林立適合超市批發學校多種商業③889238

鹿苑
屯門新市172地段
旺舖，住宅
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨 特價八折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

（租售） 屯門建發街九號
鴻文工業大廈
樓上8074呎月租 $1.20起
地下9000呎17呎高月租 $3.50
售價面議 有意0—828866洽

沙田火炭 高級廠房貨倉 超值廉租
單位面積由2,300—20,000平方呎
本廈設計優良面面單邊柱位無阻四正實用伙數簡單單位充裕管理完善毗隣火炭車站交通運輸稱便尚餘少量單位月租$4,300起
洽租請電 ③841966・③889238

冷氣廠廈租售
長沙灣長裕行10號利行工業大廈9字樓全層12,380呎新裝修連冷氣交吉
租$3.3呎或售$350呎
電③7432814 秦先生或顏先生

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值連平台高尚住宅，罕有兩梯兩伙。即買即住三房兩廳923呎每呎590元另平台560呎每呎180元。可蓋花棚栽花假山養魚寵等之用並可供小童嬉戲場所安逸舒適，左右學校林立。靜中帶旺。交通方便首期二成。十二年分期，由東亞財務有限公司。分期付欵，可免手續費
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

華仲大樓
香港灣仔大王西街6—10號
尚餘數伙 欲購從速
洽購處：榮德建築公司
香港德輔道中84—86號章記大厦701室
電話：5—432120 地盤：5—293973

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5_226917 5_239859

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
隣近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水厠）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿四萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期二成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895 （假日照常）

官塘興業街20號
聯合興業工業大廈招租
設計先進・管理完善
柱少實用・工源充足
一萬餘呎・分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5—8919663

葵涌梨木道旺樓出租
梨木道式號和記大厦，高層約600呎一廳兩梗房，熱水爐、煤氣、對講機俱備。
請電 0—267221 黃洽

地王旺舖地庫
商業一樓售
長沙灣道大單邊地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

元洲街地王
銀行廠舖租售
接近地鐵站地下四千尺閣樓一千尺樓底高。斜對面有恒生銀行國際銀行及超級市場。近京華戲院適合工業產品、汽車陳列用。
元洲街二六九號地下C1
K—703568 梁

葵涌廠廈出售
現有全幢三層大約16,000呎可改建十二層已補高空地價 合塑膠廠，漂染廠等各行業
葵涌藍田街27號 電話 0—201930 洽

官塘廠房租售
新廠房約3,500呎，設備齊全，即可使用，獨立水厠。
有意請電 3—629376陳洽

市區廠房廉租
①旺角廣東道，高低層各單位，由7,000呎起，上落貨方便。
②深水埗順寧道工廠，由1,400呎起至5,000餘呎，獨立水厠，適合各行各業。
詳電 ③699431洽

屯門 友德工業大厦
屯門新安街21號廠房及貨倉廉價租售，面積10,000呎，室內停車場，車位充足，電梯六部直達各單位，上落貨方便快捷，有意請電0—810220—2黎先生洽。

廠房租售
官塘偉業街長輝大厦面積約15000呎，租售均好，有意請電K479985 唐小姐洽

廠房出租
官塘鴻圖道78號地下樓高14尺約5000尺廉租
有意請電5-238647 黃先生洽

本港新聞

檢察官與大律師庭上指出 首被告編故事
被告既肯借出樓宇沒有理由不知阿偉全名
星洲報章刊出X先生名字控方將報紙呈堂

（新亞社訊）「捉黃腳雞」疑案，昨續在最高法院聆訊，仍由首被告自辯完畢後，繼由第三被告之代表大律師及控方檢察官分別盤問首被告，均指出他編故事，所說的全屬謊話，但首被告答稱完全不知事件之眞相，祇是負責前往收數，及想像整件事情被人利用作替死鬼，全案聆訊未畢，押後今日續審。

昨午檢察官韋佐士突將兩份報章呈堂交給法官，並稱一份爲昨日香港其中一英文報章，報導新加坡一份中文報導本案受害人之姓名，另一份則爲該份新加坡中文報章之原文，以便法官審閱是否需要採取行動。

首被告繼續自辯稱於被捉當日晚上七時，被警方人員帶返家中搜查，警員搜出案發現場兩套門匙，一些文件等，他有時借朋友到中國宮殿跳舞，並無案底，一直以來替人收爛賬，僅一間財務公司收賬時發生麻煩，被對方報案指他恐嚇，其後雙方到警署理論，但因他之事主有借據證件而無事，該次是收五十多萬元借項。

繼由第三被告之代表大律師盤問首被告，指他收數時如何打手般，首被告答不是，並稱在事前了解對方之情況後才往收數，是講理由不是講打。

大律師盤首被告認識第三被告多久，及是否見過她之姓郭前夫，首被告表示三年前認識首被告，是由她姓郭前夫所介紹認識的，但見面僅是點頭招呼，至去年七月才再見面，並知道她之新男友名亞偉，但經常見她們二人在一起，且稱亞偉頗高大，約有五尺十寸高，國字口面，而他則於八三年認識亞偉，且曾有四至五次在生意上有來往。亞偉走私帶電器入大陸出售，曾向他取貨，最少一次約二萬元，最多則是約八萬元，先後共有十多萬元的交易，但不知道亞偉之全名，祇知道其公司名。

大律師指首被告稱連亞偉之全名交不知道，便與亞偉在生意上有十多萬元的交易，且連樓都借給亞偉居住，完全是蠢謊的，但首被告却稱完全是眞事。

檢察官稱被告不可能不知事實 被告串謀勒索 黑仔是主腦人
X先生在交款時曾提到「相」字

大律師續指首被告自辯時稱他祇負責替亞偉去收錢，其點什麼事情都不知亦是虛構的，如此易做之事情亞偉何以願付一萬元，二萬元甚至他給四萬元作酬勞，而亞偉本人爲什麼自己不去而要叫他去，首被告答稱指亞偉因爲驚X先生有一些警探及黑社會人物帮手而不敢自己去，故才叫他去的。

控方檢察官在盤問首被告時，亦指他自辯之供詞，除前往華爾登酒店及九龍塘一酒家是眞實外，其餘均屬謊話，因他去收數前怎會完全不知道內容，首被告答我係不知。

檢察官指首被告查實是與黑仔、亞偉等人設陷阱要X先生而向其勒索，黑仔則是他們之首領，因爲前往中國宮殿找第三被告，前往影相，及黑仔駕車祇被告去收錢，完全是他們一伙人做的，且發生事件之單位亦是他之居所，但首被告堅持答不知道。

檢察官指有關首被告編述亞偉之故事亦是全不合理的，首被告答稱他想道單嘢可能係亞偉找黑仔做。

檢察官詢問首被告在庭上播放之錄音帶九八之聲音是黑仔或亞偉，首被告答好似是亞偉，檢察官表示完全不符合，因爲被告接獲亞偉之電話通知他往九龍塘一酒家時，X先生亦接獲九九八之電話着其前往香港酒店付款，爲X先生拒絕而同意在九龍塘一酒家付款，並詢問首被告亞偉曾否着他往香港酒店收款，首被告答沒有。

檢察官最後指首被告稱在九龍塘一酒家收款時，X先生與許督察完全無說到「相」字亦是講謊話，因他們二人作供時均有提到「相」字的，首被告堅持答稱X先生與許督察全無提到「相」字，並表示他想成單嘢他是俾人利用的，但佢地叫我做替死鬼，他是完全不知道佢哋點做。

被告三人（一）陳志強，廿八歲；（二）陳楚發，廿七歲，（三）饒美儀，女，廿二歲，同被控於去年九月十二日至十五日期間，在九龍地區與招國強及其他不知名人士，串謀勒索一名男子八十萬元。

涉嫌亂拋雜物落街 外籍女子自困家中
警方撬門而入將之送院檢驗

（特訊）一名神智不清外籍女子，昨晨在灣仔寓所涉嫌拋銀紙及雜物落街，事後反鎖自己於屋中，警員召來消防員破門入屋，將她送往醫院檢驗。

昨晨十時許，一名警員巡邏經過港島灣仔告士打道一七五至一八〇號一幢大廈外，發覺有大量物品從高處墮下，包括花盆，打字機，小提琴，唱片，銀包，照片，信用咭，耳筒收音機，和一批包括有港幣、美元和馬克的鈔票。

幸而這些物品着地時並無傷及途人，警員追查下，懷疑物品從上址大廈九樓擲下，即登樓調查，惟大門被人反鎖，屋內人不肯開門，警員乃召來消防人員，協助把門撬開，發覺屋內有一年約卅五歲外籍女子，正在手舞足蹈，似是神智不清，即將她制服送往鄧肇堅醫院檢驗，該女子據稱持有一本南非護照，被拋下街的一張信用咭，持有人姓名爲E.ETTMYR。（合）

輸瑞典床布 出口授權書 已暫停簽發

（港訊）貿易署昨日宣布，該署已於昨日下午二時起暫停簽發輸往瑞典之床布（組別十三）出口授權書，以俟與瑞典政府進行磋商。

然而，貿易署將繼續簽發出口證予該項組別在停發出口授權書之前已獲批准之有效出口授權書。

涉嫌冒警騙財 控方證供有疑點 的士司機獲省釋

（新亞社訊）一名的士司機涉嫌被控冒認是警務督察及向一名男子訛騙去一萬七千五百元，爲警方人員據報將其拘捕，昨日在維多利亞地方法院審結，主審法官在聆訊全案控辯雙方證供後，認爲控方證供有疑點及不可信，疑另有別情，裁定被告兩項罪名不成立，當庭釋放。

被告陳壽強，廿五歲，控罪兩項指其於去年十二月十五日及十六日，向男子梁標冒稱是警務督察，同日在中環地區訛稱其本人是督察，會替梁將一萬七千五百元，存入警察基金內，而每月可獲得息九厘，向梁行騙去一萬七千五百元。

法官在判案時稱：事主稱是被告來他之鴨檔借電話與他交談下結認，並輕信他是督察，便將自己一生人之積蓄交給他，據稱是替他存入警察基金，法官認爲有疑點，而被告則辯稱曾多次與事主在上環新填地賭啤牌，向事主所取之一萬多元，是用來做賭本，法官認爲雙方均沒有將事情之眞相向法庭透露，爲恐另有別情，乃裁定被告罪名不成立，當庭釋放。

信用咭騙案愈來愈多 警方研究修例 嚴厲對付騙徒

（特訊）警方透露：利用偷取信用咭去行騙的案件，愈來愈多，並已與律政署聯絡，研究進一步修改法例，阻嚇此種罪案。

警方商業罪案調查科一位官員說：較早時，接獲數間信用咭公司的投訴，說有些不法之徒用盜取的信用咭在本港及大陸行騙，特別是在中國行騙的個案愈來愈多，所涉及的款項，超過一百萬元。現時，多間信用咭公司，計劃在中國幾個城市裝設電腦，希望減少信用咭冒用事件發生。

中國的司法機構，亦加强對不法之徒的刑罰，而本港商業罪案條調查科，亦透過國際刑警，與中國交換情報。商業罪案調查科在本港曾拘捕數人，懷疑在中國、及在本港利用信用咭行騙，但由於證據不足，未能加以起訴。

該位官員又說：警方已與律政署研究，加强法例，懲罰不法之徒。

清明思親法會

香港佛教聯合會

籌募佛教慈善福利經費

乙丑年清明思親法會恭請

諸山大德主持法事七永晝

法會：日期：四月一日至七日（農曆二月十二至十八日）

地點：香港銅鑼灣東院道 佛教黃鳳翎中學

歡迎善信參加皈依．登記附薦

延生或附薦登記處

香港灣仔洛克道三二八號

香港佛教聯合會

週日假期照常辦公

大興邨女嬰遭勒斃案 女父承認誤殺 押候查身世判

（特訊）去年十一月十日，屯門大興邨發生倫常慘案，一出世僅十餘個月女嬰，疑被人用絲巾勒斃，事後該女嬰父親涉嫌謀殺被控，該案昨在高院刑庭審訊，被告否認謀殺罪，但承認誤殺罪，法官諭押候三週，俾有關人員調查被告身世後宣判。

被告：呂君輝，廿九歲，被控去年十一月十日，在屯門地區謀殺十個月大女嬰呂潔詩。

控方透露案情：死者女嬰呂潔詩爲被告女兒，出世僅十個月，事發當晚，被告抱住死者往大興邨派出所求助，要求警方救助其女兒，警方當時發覺女嬰頸部有傷痕，即送院急救，但院方證實女嬰不治斃命。落案時被告承認以絲巾勒其女兒之頸部。

案由按察司歐敬樂主審，被告否認謀殺，但承認誤殺罪。（均）

聞

本酒店創辦人兼董事長

陳公昆棟老先生

於公曆一九八五年三月十二日（農曆乙丑年正月廿一日）上午六時卅分壽終香港養和醫院積閏享壽九十有餘歲謹定於公曆三月廿二日（農曆二月初二日）（星期五）下午一時大殮隨即在世界殯儀館世界大禮堂舉行公祭藉表哀思謹此報

國賓酒店 華都酒店 謹啓

通訊處：九龍北京道五十七號國都大廈1402室 電話：三一六七六一叁三

九龍彌敦道中間道國賓酒店116室 電話：三一六六六三式一內綫101

香港銅鑼灣高士打道華都酒店135室 電話：五一七九〇一〇式一內綫1317

聞

先夫 **陳公**諱**昆棟**號**孟樑府君** 痛於公曆一九八五年三月十二日（農曆乙丑年正月廿一日）上午六時卅分壽終香港養和醫院積閏享壽九十有餘歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆三月廿二日（農曆二月初二日）（星期五）下午一時大殮二時在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

元配 鄭桂香

庶室 李佩清

孝男 澤富 媳 黃志蘭
澤恩 媳 謝瑞燕
澤基
澤儒 媳 譚婉芳

孝女 麗如 婿 王敏修
慧容 婿 郭競强
靄慈
靄蓮 婿 陳啓棠

誼女 陳愛惠 誼婿 林恩誠

胞兄 昆釗 嫂 劉翱然

胞弟 昆卓 弟婦 黃仲英
昆池 弟婦 朱美詩
昆沃 弟婦 湯令儀
昆業
昆培 弟婦 吳燕

胞姊 瑞意 姊丈 曹鳳儀

胞妹 瑞錦 妹倩 曾茂霖
瑞菊 妹倩 吳品華
瑞娟 妹倩 李廣育

孫男 文耀 孫媳 胡禮賢
文衛
文正
文輝 孫媳 劉玉慧
文顯
文傑

孫女 小燕
韻雲 孫婿 顧浩棵
韻翠 孫婿 B. MOORHEAD
韻珊

曾孫男 韋健

曾孫女 竹君 碧君 子君

外孫男 王立辰 外孫媳 陳虹
王立陽 外孫媳 閻冬冬
王立爲 外孫媳 劉秀芬
王立群
郭子俊
陳基舜
陳基佑

外孫女 陳穎妍

外曾孫男 王琪臨

外曾孫女 顧美君 王夢卉

誼外孫女 林振慧 林振敏

泣告

親屬繁衍 未能盡錄

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三一六式四三三壹（十綫）

通訊處：九龍北京道五十七號國都大廈一四〇二室電話：三一六七六一三三

九龍彌敦道中間道國賓酒店一一六室電話：三一六六六三二一內線101

香港銅鑼灣高士打道華都酒店一三五室電話：五一七九〇一〇二壹內線1317

本港新聞

港督巡坪洲答記者問
委任區議員名單 今或明日即公布
意見相似之人相叙不能稱爲政黨
容許公務人員競選仍須謹慎審視

（特訊）港督尤德爵士表示，委任區議員的名單將於一兩日內公佈。尤德爵士巡視坪洲時如是回答記者的問題。

關於商業罪案法案問題，港督表示將事項提交立法局考慮的目的，乃在於取得廣泛的公衆辯論，因爲「這種措施不獨影响律師，亦關乎很多行業的人士。」他指出，律政司已就此法案作過很合理而詳細的解釋。

尤德爵士說：「你若果小心細讀他發表的聲明，當會瞭解他已答覆許多在近日提出的論點」

在被要求就最近「兩個政黨」出現一事置評時，港督說：「我不擬稱之爲政黨。我認爲它們是叙在一起和對許多問題持相似意見的人的團體。我認爲這是相當健全的發展。」

「這不是兩黨制度之一類。我認爲，這仍是若干時期已在本港進行的一種制度發展。」

「這不是首次有政治團體。有些政治團體設立已久。當人們持相似意見時，聯合一起，是很自然的事。」

對於容許公務員參加競選的提議，他說：「我們要對此加以審視，因爲維持非政治性的公務員結構，十分重要，這是本港制度的特色之一，正如這在世界上許多地方的制度一樣。」

此外，尤德爵士在巡視中會晤了一些鄉事委員會委員，並收到居民一份請願書。他向記者表示，有關坪洲居民關注的事項，他曾作過有用的討論。

尤德爵士說：「老一輩的居民希望在坪洲設立墳場，其他的居民則要求更多的休憩設施。能夠安排的話，他們更希望有一位全職醫生駐診。」

「我告訴他們，這等事情，有些當然是區議會所關注，亦有些是地方委員會或政府所關注的。在此等場合下，我總是非常留心傾聽他們說的話，我可以保證，他們可於短期內得到答案。我會逐一取得報告閱讀，然後確保提出的全部問題，都會得到答案。」

新界鄉鎮進行拓展
坪洲填海興建屋邨

港督說，雖然他們已獲告知，另一個公衆墳場已計劃在梅窩設立，並將開放給坪洲村民使用，他們仍希望坪洲本身亦設有一個墳場。他說：「當然，在各處都設立墳場是不可能的，但他們給我一份請願書。當請願書受到研究後，他們就會獲得答覆。」

港督昨日所巡視地區，除坪洲外，還包括馬灣及南丫島，他在政務司屈亦梭陪同下，乘坐直升機，由中環飛往馬灣。

在馬灣，港督到過七十一歲的陳錫光家中，探訪這位島上年紀最長的居民。

稍後，荃灣高級政務專員陳瑞琼及荃灣政務專員馮國強向港督介紹馬灣鄉事委員會主席陳廣全及其他委員與他認識。

港督隨後乘坐直升機往坪洲，聽離島政務專員葉來芊及新界鄉鎮拓展工程處處長與諮詢介紹各項最近完成的工程，這包括新坪洲碼頭、將興建公共屋邨的填海地區、鄉村屋宇、一所中學、各工業、政府及社團建築物，和連接坪洲及大利島的橋樑等。

港督繼而前往志仁學校，與坪洲鄉事委員會主席林偉強及其他委員區議員和分區委員會委員會面。尤德爵士在巡視學校時並與師生交談。他隨後前往南丫島榕樹灣。

抵達南丫島後，葉氏及與氏向港督講述島上的特色及發展概況。港督稍後會見南丫島北段鄉事委員會主席方來、南段鄉事委員會主席周玉棠及各執行委員。（新）

天氣 和暖

今日天氣展望：吹輕微至和緩北風，稍後轉吹東風，多雲，日間部份時間有陽光，天氣和暖，最高氣溫約爲二十度。

承接外圍走勢升勢持續
金價升至每兩三千二百
展望未來仍會牛皮向好

（特訊）承接外圍走勢，本港金價昨日大幅上升，全日收市價每兩三千二百一十五元，較前日上升三百九十五元，爲近兩年來最大升幅。

據本港金商表示：本港金價昨日隨着外國大幅急升，主要是到外國美元作較顯著回落，兩伊戰爭升級及俄亥俄州金融風潮刺激等因素影響。

香港商品交易所主席湛佑森認爲：金價暴升，主要是跟隨外圍走勢，故相信對本港並無多大影響。

他又認爲：基於本港存金的人多，而買金的人少，故金價暴升，亦相信不會做成炒賣之風。

周生生金行總經理周君任表示：兩伊戰爭爲金市帶來刺激有限，未足以令金價大幅上升，但不能忽略兩伊戰爭爲金市帶來利好情緒。

他又稱，金價受外國因素刺激而大幅上揚，相信亦會基於該等儲蓄及接受存款機構恢復正常營業而回落，故金價現時表現可算暫時性。

周氏續指出，現時美元及美國利率走勢似難估計，但長期金價走勢，相信仍會牛皮向好發展。（般）

（特訊）隨着外圍走勢上升，倫敦黃金於本港時間昨晚仍繼續上揚，早上定盤每安士三百三十三點二五美元，較週二午市定盤三一六點七五美元，上升十六點五美元。又昨日午市，稍爲回落，午市定盤爲三百二十四美元，較早市定盤微跌九點二五美元。（家）

每區委任議員五至九名
十九區委任區議員 可能今日提前公布

（特訊）據消息透露，港府今日可能會公佈全港十九個區議會之委任名單，各區之委任議員人數由五個至九個。

消息指出：港府會提前今日公佈全港十九個區之委任議員名單後，才在下週五於憲報正式公佈，其中包括一些舊有委任議員，部份是新委任的，全部任期由八五年四月一日至八八年三月三十一日。

消息說：由於部份區議會之首次會議已計劃在下中至月底舉退，因而令到有部份區議會議員也會選入新界臨時區域議局的程序延至五月才能完成，所以，臨時區域議局之正式會議亦要押後一個月才舉行。

消息謂：至於臨時區域議局的執行機構，區域市政署就會照原定時間在四月一日起正式負責新界市政文康工作。

到目前爲止，港督與布政司仍然忙於區議會委任工作，故尚未着手委任十二名臨時區域議局議員，至於委任那三位鄉議局議員入區域議局則未決定。（般）

美國會新法案．港商引起震驚
限制紡品入口增長 本港將受更大打擊
保護主義更進一步對本港具歧視性

（特訊）美國國會紡織品小組委員會主席曾健士在國會提出一項「限制紡織品入口增長率法案」，預料本港紡織界將會受到更嚴重的打擊，本港貿易署對此法案作出猛烈抨擊，認爲這法案充滿歧視性及保護主義色彩。

貿易署發言人表示：該署已接獲一份由美國議員曾健士提交國會的法案文本，現正在研究法案對香港的影響。

發言人表示：該署需要與在美國的顧問作出全面研究，才得評估這法案的全面影響，不過，法案內容看來比較早時報導的對出口國更富歧視性和保護主義。

另外，美國駐港領事館發言人表示：議員曾健士提出的是項法案，需要最少幾個月時間在國會辯論，而議員提出的法案，並不代表美國政府的意見，或得到美國政府的同意。

不過，美國總商會亞太區委員會則抨擊這法案會加强保護主義，並會引起與亞太區國家的貿易衝突。

今次提出議案的是喬治亞州民主黨議員兼國會紡織品小組委員會主席曾健士，他獲得一百四十多位議員支持；這項法案建議，任何出口國家輸往美國的紡織品，如超過美國紡織品總入口的百分之一點二五包括香港在內，由今年開始，以後每年的增長率，以一九八四水平計算，不可以超過百分之一；至於其他較小之出口國，八五年輸美紡織品的增長率不可超過八四年的一成半，而八五年之後則不可超過百分之六。不過，加拿大和歐洲共市則不在限制之列。

曾健士稱：如議案獲得通過，可以填補美國與其他紡織品出口國家，如中國、台灣和香港之貿易協議漏洞，因爲根據雙邊協議，紡織品及成衣入口每年限在百分之六之內，但據美國資料顯示，有些國家之增長高達百分之十九；而支持這項議案的議員認爲，這是保障二百萬工人的最好辦法。

曾健士表示，法案主要是針對十二處最大的出口地，特別是爲首的五位，包括香港、台灣、南韓、大陸和日本，這五處地方的輸美紡織品和成衣，佔美國總入口的百分之五十三。

過去五年，美國有二百五十間紡織廠倒閉，五十萬紡織工人失業，强勁的美元打擊美國出口，去年成衣及紡織品外貿赤字達一百六十億美元（約一千二百四十八億港元）。

美國政府國際貿易談判代表布洛克的一位副手表示：美國政府需要研究這法案並未有支持，至於會否反對則不予置評。

下月起增博彩稅後
港府年收博彩稅廿三億

（新亞社訊）夏卓賢將軍昨在招待會中指出：四月一日開始增加博彩稅，增幅由馬會與投注人士分担，投注人士影响不大，馬會影响較大。相信這項增加博彩稅明年爲政府增收一億二千萬稅款，今次乃政府連續第三年增加博彩稅，增加率包括普通彩池增收百份之零點五，及特別彩池增收百份之一，由馬會及投注者差不多平均分担。

每年的增幅表面看來似是輕微，同時亦容易引致認爲馬會所受影响亦同樣輕微，但事實却並非如此，在最近這一次加幅實施之後，在過去三年來所得的佣金百分比減少了近百份之二十，而與此同時通貨膨脹對經營與發展成本的壓力却不斷增加，這種兩面壓擠造成的全面影响，只有在大幅度投資增添及改善賽馬與投注設施，致使投注額亦將有同樣的增長，雖則稅率調高，但支付給投注者的彩金平均只減低了百分之零點七，而在一九八五——八六年度，派彩額平均仍將佔投注額的超過百分之八十二之數，這仍足與世界各地賽馬機構最高派彩比率媲美。

政府可從稅率增加以及增加的投注額中兩方面獲得利益，在政府一九八五——八六財政年度，我們估計政府單就博彩稅可獲收入達廿三億元，而在一九八二——八三年度當博彩稅率首次調高時，博彩稅款只有九億元。

印度商會副主席展望本港樂觀
中港貿易聯繫 市場潛力龐大
中英達成協議海外資金湧來
印度商會安裝電腦加强服務

（特訊）印度商會副主席嘉利夏里尼拉，昨日在該會假香港希爾頓酒店舉行之第卅三屆週年大會上致詞。他指出自從中英聯合聲明簽署後，香港前途陰霾已散，世界各地大展資金注入本港，從統計數字顯示，八三年海外資金在港投資是八十億港元，而到一九八四年急升至一百一十億港元。

他又謂中國所採取解決香港辦法，已獲全球贊許。中國保證香港一九九七年後五十年，生活方式及資本主義制度不變，並試行獨特之一國兩制，足見中國深切認香港商業經濟價值。無疑香港會協助中國對世界開放。夏氏預測一九八五年香港貿易仍會增長。不過他謂本港若干海外市場仍有經濟困難，而且保護主義會抬頭。

夏氏又呼籲印度商會會員多與中國加强貿易連繫，並不只是因爲香港要回歸中國，而是中國有龐大市場潛力。

談到本港地產業，他說已有復甦跡象，但渠希望大家吸取過去經驗，不要投機而使市場突然崩潰。

夏里尼拉亦提及香港旅遊業，去年香港接待三百萬遊客，創新紀錄，較一九八三年增百分十四。日本遊客人數最多，達五十八萬四千人。旅遊收益爲一百四十億元，與一九八三年比較，增百份廿三。

在會上，他又一再抨擊美國實施新入口新例，美政府採取保護主義政策，違反關貿總協議原則，並對工商司何鴻鑾爲港人爭取利益努力表示讚許。

最後，夏里尼拉更透露，要加强商會服務，打算安裝電腦，擴大商會服務，提高效率。其次是希望商會辦事處搬遷至一中央地點，使更多會員能利用商會服務云。（强）

港督尤德爵士在坪洲鄉事委員會主席林偉强（中）陪同下巡視坪洲。

銀行業務邁向科技 應付千變萬化發展
投資電子設備．發展專業所長
美國銀行副總裁講現代科技担當角色

（特訊）現代新科技進展神速，促使銀行業因而跨越了傳統式的財經服務界限，邁向一個競爭日益加劇而又充滿風險的世界。

一位銀行家指出爲了鞏固銀行業實力，便須投資巨額金錢進行發展新科技，應付千變萬化的業務需要。

美國銀行高級副總裁兼香港區總經理韓仕德昨日上午在銀行及財經等自動化展覽研討會以「現代科技在銀行及財務機構所担任的角色」爲題，作以上表示。

他又稱：投資於電子銀行業務所費不菲，這超銀行業以往投資的水平，但它却是銀行業推展及介紹新服務及加强顧客服務的關鍵。

據韓氏表示：未來的財經服務發展，將要求銀行業專長於某一方面的市場環節服務。他說：「由於電子設備耗費巨額投資，因此金融機構必須清楚自己的專長，決定自己在市場中那一個環節最具專門知識及技術，以相應地作出抉擇。」

「這些專長也許是屬於地域性或屬於服務範疇方面。雖然所有金融機構都需要權衡，並經濟地取捨作出新科技方面的投資，但仍可能有一部份會被迫退出國際上的競爭。」

韓仕德說：「只有擅於利用科技作爲策略資源，同時在業務策略上視科技策劃爲整體之一部份的金融機構，才能獲得最後勝利。事前若能預測顧客的需要而推出自動化產品及新式的應用組合，將爲未來的金融服務之成功關鍵。」

舉例而言，私人電腦透過先進的電子通訊器材而與銀行方面日趨尖端的合併式電腦系統串連起來，便可方便用戶透過自己的私人電腦了解和利用銀行提供的各項服務，不受時地限制。

昨日的展覽研討會，分別舉行八個專題研討會，包括家庭銀行，信用咭，電子財務買賣轉帳服務，電腦系統保安及管制，公司客戶電子財務管理，電子財務轉帳保安問題，銀行交易全自動化系統及衡量與提高銀行生產力等。

同時，大會展出廿七間電腦商出品的銀行，及財經業新式自動化系統產品。（俊）

改善港深兩地交通聯繫
落馬洲至深圳黃江 興建四綫行車大橋
邊境聯絡小組工作檢討會議

（特訊）香港、深圳邊境聯絡工作小組，昨日開會，討論加强兩地聯繫。深圳市副市長甄錫培說，落馬洲至黃江的四綫行車大橋，會於後日動工興建，其中三份之二費用由港府負担，三份之一由深圳市政府負責。

他又說：雙方亦有討論延長深圳與羅湖開放時間，細節會交由工作小組研究，如果有實際需求，會考慮廿四小時開放；至於羅湖至深圳海關的行人天橋，就會於今年年底落成啓用。這是自一九八二年香港與深圳之間簽署協議後三年內爲開放新通道而舉行的一連串會議之最近一次。這些會議約每六個月相間在香港和深圳舉行。

舉行這些會議，乃檢討根據一九八二年協議而成立之聯合專責工作小組之進展情况。工作小組範圍包括：陸路交通聯繫；沙田與梅沙間之渡輪服務；出入口管制站措施，及深圳河之治理。

在昨午的會議中，雙方對於工作小組自上次檢討後所達成的進展感到滿意。他們對於在沙頭角開設新的邊境道路通匯點及在文錦渡設第二條橋表示歡迎。雙方又檢討在羅湖及文錦渡進行重新發展的進度，並盼望在落馬洲建新邊境道路通匯點的工作能早日開始進行。代表團對於就控制深圳河泛濫及管制河流污染問題所擬定計劃方面的進展表示欣慰。代表團並留意到沙田與梅沙間的渡輪服務已於去年八月開始。雙方同意他們的工作是持續性的，他們並確定出其他方面的進一步工作，以便可以實際方便進出邊境。

雙方對於各工作小組成員間的友好及合作關係表示歡迎，並期待日後在深圳舉行下一次檢討會議。

至於港府政治顧問布義德指出：今次的會議，是實際及良好。代表團於今日會參觀沙田新市鎮，在星期五則會參觀港島東區走廊的建設，及與有關部門官員會晤，該代表團於本周末離港。

北京人大政協會議
港澳記者湧到採訪

（特訊）據新華社報導，即將在北京召開的人大及政協會議，共有三十七位港澳記者到北京進行採訪工作。

報導稱，該批記者將被安排入住北京市區西部的西苑飯店，該飯店新近已進行大規模的改建工程，建築物主體別具一格，而他們的報到日期爲本月廿三日。

尚有港聞 刊二張二

葵興青少年中心 辦義工訓練班

（港訊）基督少年軍葵興青少年中心爲推廣關懷社區計劃，特於四月十五日起（逢星期一晚）舉辦本計劃之一「義工訓練班」，藉以參與推廣「關懷社區計劃」，全期十堂，費用共十元正，歡迎有興趣於義務工作之在職人士參加。詳情致電〇：四八七三七八〇或四八七三七八六查詢。

卅七屆校際音樂節 本報每日詳盡報導
照片存放中區辦事處歡迎訂晒

第卅七屆校際音樂節於本月四日至二十三日舉行，大會今年共收到報名表格近六千份，參賽總人數逾六萬五千人，比賽項目共有三百廿二項。

本報於校際音樂節期間，每日均派員採訪，並以特輯形式，詳盡報導各項賽事，及優勝者照片。

現爲應各校同學、家長及各親友的需要，特把所刊之照片編上號碼，存放於中區砵甸乍街二號A香港華人銀行地下華僑日報中區辦事處，以便各位訂製，每張一元。讀者如欲訂製，請列明照片刊出之日期及號碼，到本報中區辦事處登記。

小評

房屋委會更換新血
成員應是公衆信賴人物

負責統籌全港公共屋宇事務的房屋委員會，目前係由七位官守議員及十四位非官議員所組成。十四位非官議員係以委任方式產生，兩年一任。現在的任期將於本月底屆滿，所有這些委員是否獲得連任或需要加添新血，有待官方的宣布及加以委任。就在全部委員任期行將屆滿之際，據消息傳來，十四位非官議員中，有四位議員不獲續任，這四位不獲續任的委員，剛巧全部都是現任的市政局議員。房屋委會成員中本來共有市局議員五名。只有一名獲得連任。

又據未經證實的消息：港府自今年開始，對房屋委會成員服務年期以不超過六年爲限，主席之職則不能超過十年。

限制服務年期，增添新血，對於一個與市民大衆有密切關係的委員會，當然是一種可喜現象。房屋委會負起統籌公共房屋事務之責，而其決策又與廣大市民有關，房屋委會的成員與決策自然是公衆矚之所繫，我們無意評論限制服務年期與增添新血的措施是否適當，但我們認爲如此一個影响重大的決策機構，更多一些重視與關懷市民大衆的意見必然更易受到擁戴。

房屋委會的成員，究竟需要具備什麼標準？成員的委任是否祇由政府高官興之所到隨手圈定？有些港府給予市民多些明確的解釋及諮詢，事關房屋委會的決策，對中下階層的居住問題影响重大，成員人選如果是公衆歡迎的人物，它的決策始能獲市民支持信任。

海員工會呼籲船東改善海員培訓考試
海員受聘人數連年下降

（特訊）香港海員工會於日前舉行第廿七屆會員代表第二次會議，該會主席麥燦呼籲港船東增聘香港海員，並要求當局改善現行對海員的培訓和考試制度。

麥氏說：去年海員職位又減少一千一百五十四人，這是連續十一年的減少。尤其高級船員，在這兩年間的失業情況更爲嚴重。

他建議政府立例規定香港註冊的輪船，要僱用一定數量的香港海員。

他同時建議港府當局考慮改善現行的海員培訓及考試制度，使更多現職的香港高級船員，能憑他們的經驗與知識，考取香港高級船員證書，以使能夠受僱於香港註冊商船。

同時，當局在制訂新的船舶登記條例時，應規定接受中國高級船員證書，換領香港同級船員證書，如此，則可爲越來越多在港註冊的遠洋輪船，提供足夠的合格船員。而當政府制定政策時，應徵詢本港海員勞工團體之意見。

另方面，建議理工學院航海系採取雙語教學，而海事處同樣採取雙語考試，使更多年青人取得航海資格。

麥氏在談到該會過去一年會務時指出：工會處理了一百三十宗勞資糾紛。工會曾爲波斯灣遇襲兩輪船及遇難船員遺屬取得合理賠償。

香港蛋品企業有限公司 遷址通告

本公司由一九八五年三月廿五日起，遷往新址營業，敬希垂注。新地址：

香港文咸東街22—26號中南銀行大厦19字樓

電話：經理室：5—438290　5—8153703

會計部：5—438318　5—432878

業務及儲運部：5—438295　5—432185

尖沙咀 九 龍 彌敦道

金冠大酒樓

壽筵喜酌翅席 每席特價玖百伍拾元

乳猪燒味拼盤、彩鳳鮮帶子、蟹肉扒時蔬、紅燒鷄絲生翅、福祿窩燒鮑、當紅脆皮鷄、鳳爪燉花菇、清蒸雙蚌鱠 或清蒸大龍利、生鷄絲炒飯、長壽燒伊麵、蓮子紅豆露、壽飽或美點

鴻圖春茗席 每席特價壹千陸百叁拾元

大紅乳猪全體、發財大好市、玉帶明蝦球、鴻圖大展翅、福祿燒鮮鮑、當紅脆皮鷄、瑞氣喜呈祥、清蒸雙紅班、生炒鷄絲飯、長壽燒伊麵、春花得意露、春暉雙美點

龍鳳特價翅席 每席特價捌百叁拾元

乳猪七寶拼盤、雀巢龍鳳球、瑤柱扒時蔬、紅燒鷄絲生翅、窩燒海參鮮鮑、當紅脆皮鷄、銀耳燉花菇、清蒸大鯇魚、錦綉香炒飯、長壽燒伊麵、百年好合露、鴛鴦美點心

發財春茗席 每席特價壹千弍百捌拾元

乳猪燒味拼盤、發財大好市、酥酪明蝦球、紅燒鷄絲生翅、玉掌燒鮮鮑、生財花彫鷄、原裝金錢菇、清蒸雙紅班、生炒鷄絲飯、長壽燒伊麵、鴻運團圓露、春暉雙美點

夜總會特價翅席每席柒百捌拾元

金冠燒味拼盤、瑤柱扒時蔬、脆奶鮮蝦仁、紅燒鷄絲生翅、福祿燒鮮鮑、當紅脆皮鷄、三寶燉菜胆、火腿麒麟班、生炒鷄絲飯、香燒伊府麵、蓮子紅豆露、美點或桃飽

貨真價實　食在金冠

（夜總會免收入場費）（另加一小賬）尖沙咀地鐵站加拿芬道口

定座電話：（三）六六六二一九一至八　停車場在美麗都大廈地庫

廣州華僑永久墓園

地點：黃埔區福壽山　價格：乙級 骨灰穴 HK$2500　甲級 棺穴 HK$10,000

風水特佳、交通方便、墓園永久、手續簡便、辦理托運、接受預訂。

總代理：香港福壽地產有限公司　3-969257,969258,917218

地址：九龍彌敦道655號胡社生行1605室

廣州辦事處：文明路200號地下

本港新聞

差餉將增兩成

五十六萬單位受影響

下月開始業主將收到新差餉單

四十平方米以上月增九十六元

公屋評議會不滿居屋基金處理

（特訊）未來數年，全港大部份樓宇每年要交多兩成差餉，今年受影響物業就有五十六萬間。

差餉物業估價署表示：由下月開始，市民就會收到新差餉單，而在全港七十六萬五千個要交差餉物業，有超過七成業主較去年交多兩成差餉。

發言人又說：粗略估計，面積四十平方米（約四百多平方呎以下）單位，由四月開始，每月要多交約二十一元的差餉；四十平方米以上，每月就要交多九十六元。

他又說：此種每年交多一些差餉情況，要持續幾年，到八八至八九年，仍然有一萬間物業受影響。

他解釋：去年政府重估應課差餉租值，很多樓宇增幅達到三、四倍，政府不希望市民一次過負担太多差餉，故批准分數年遞增，限定每年增幅不可超過兩成，直至達到標準差餉額，即應課差餉租值百分之五點五。

（特訊）香港公共房屋政策評議會今晨抨擊政府將居屋基金四億撥入庫房，而利息需由公屋居民繳付，這無形中等如欺騙居民多付額外費用。

目前財政司公佈港府借款三十九億興建公屋，而其中四億元居屋基金將撥入庫房。

該會稱，預算案提到房委會將居屋基金四億撥入庫房，評議會覺得此做法甚爲不當，既然居屋有大量盈餘（八二年房委會亦將居屋基金四億撥入庫房），應該將居屋售價降低，使更多中下層市民能夠負担，亦鼓勵更多公屋居民搬出公屋單位，受惠更多輪候人士，港府更應成立低息貸款基金及延長攤還期，以吸引更多居民購買。

評議會除對財政司之預算案提出意見外，亦有下列建議：（一）增加興建公屋速度至每年五萬二千個單位（一萬個居屋）；（二）房委會應實行平價居屋及低息貸款，使更多居民受惠；（三）公佈居屋賬目，解釋居屋基金是否須付利息；（四）港府應資助公屋，使居屋在無社會保障制度下得以安居；（五）居屋盈利應用回房屋之用途上。

四月四日至十五日期間 港穗直通車將加班

加班車票今起發售

（港訊）春節回鄉熱潮剛好過去，四月五日起又是復活節連續四天假期，加上又是中國的傳統節日——清明節。又掀起回鄉熱，到目前的情況，由四月一日起至假期那幾天返廣東一帶的直達交通工具基本經已滿座。（汕頭船一日二日、四、五、六、七日尚有票發售）。

香港至廣州的直通車經決定由四月四日起至四月十五日每天加一班車行走，香港開下午一五時廿九分廣州下午八時廿三分。廣州開上午十二時五十分到香港下午三時五十一分。上述香港至廣州的加班車票，中國旅行社於即日開始在各分社發售。

快活谷賽馬道路 八六年進行翻修

（特訊）馬會行政總裁夏卓賢昨晨表示，馬會考慮在八六年間，對去水情況日益變壞的跑馬地賽馬道路進行翻修工程。

夏卓賢稱：跑道去水功能降低主要是由於跑道石層改變，導致未能迅速疏導雨水，相反更形成積水，因而跑道在並不太惡劣天氣情況下，亦會影響賽事。

他說：目前馬會正進行改善工程的試驗，並考慮八六年歇暑期間進行跑道維修工程。

另一方面，雖然港府增加博彩稅，但馬會最近仍撥出逾千萬元捐款，作爲多項社會公益

政府成立特別小組 檢討監管兩電建議

認爲顧問報告部份建議太籠統

小組將研究建議可行性一年後呈行政局

（特訊）政府成立特別小組，檢討一份顧問報告書在監管兩間電力公司方面所作出的建議。工作小組會在一年後，向行政局提出他的建議。

這份在上星期發表的報告書對政府在監察兩間電力公司的措施作出了多項建議。政府初步認爲部份建議太籠統不夠詳細，由於建議很多，所以政府決定在兩星期內成立一特別工作小組，研究這些工作的可行性。

這小組屬經濟科，成員大概有十人，包括現時已有參與監察兩電工作的部門官員，例如經濟分析組，財政監察組及其他政府部門的專業人士。

這小組會用一年時間，研究報告書中所有建議，看何者可行，然後將結果呈交行政局。而且報告書認爲現時有幾個不同部門，負責不同的監察工作，這樣太過混亂，而且有關的工作範圍亦沒有明文列出，所以這小組的另一任務，是集中監察統籌工作，同時將工作程序，職務範圍等等，明確地用書面寫出。

另一方面，雖然顧問報告書認爲政府現時在監察電力公司技術系統方面的發展已有重要進展，政府仍會加强在這方面的監管。

例如由於中電在近期內比較大的投資計劃是大亞灣核電廠與中電間的輸送電纜發展計劃，預算費用會達幾十億，所以政府已打算再聘請顧問公司研究此計劃的技術系統問題，然後才呈交行政局考慮。

昨晨競投花卉展覽攤位的情形。

應着重發揮資料通訊優越條件 香港極具條件發展訊息處理交滙中心

爲中國及亞太區國家提供情報

本港工業界宜發展高科技產品

（特訊）一個關心本港事務的團體認爲，本港未來的經濟發展方向，應着重發揮在資料通訊方面的優越條件，和研製高科技產品，成爲亞太區一個重要的交滙中心。

太平山學會認爲，本港位處亞太區，擁有相當完善的通訊設備和各類專業人材，極有條件發展爲一訊息處理交滙中心，爲中國及其他國家提供市場、經濟，商業貿易，科技，金融，投資方面的資料情報。這些服務對中國來說是極需要的。

此外，本港更要積極培訓大量電腦專材和着重在電腦軟件的設計，俾能應付日益增加的需求。

該會又認爲，本港工業界應着重發展高科技產品，才能與外國競爭。爲此該會建議有關方面考慮成立一個專門研製高科技產品的工業科技區。集中本港及外國的科技人材或生產機構，共同研製一些具有高度競爭力的先進科技製品。

該會經濟事務委員會發言人鄭兆璋表示，除了盡量發揮本身的優越條件外，本港還要緊密的配合中國的經濟發展和市場需要，相信將來的經濟表現會有一定的增長。

他表示，中國可利用香港進行大規模銀團貸款集資及發行中長期債券，長期來說，這是有利於本港的金融市場發展的。

另外本港金融機構可研究與中國進行多邊合作，組成各種合資財務機構，租賃公司和協助國內有實力的企業集團發行有價外匯商業票據，與及提供金融諮詢服務的可能性。

中國方面亦可考慮開放更多市場給香港，提供優惠性的關稅比率，進一步加强雙方的貿易。

爲了進一步探討本港未來的經濟發展路向，該會將於本月廿一日舉辦一個大型經濟研討會，邀請經濟司翟克誠，貿易署長麥高樂，地政工務司陳乃强，香港生產力促進局主席李鵬飛，香港日本人商工會議所會頭石川一男，中國銀行香港分行總經理張學堯等，分別就政府的發展政策，中國市場，本港工業，及國際投資方面發表他們的見解。（田）

東洋消費者對品質意識高貨品多附證明

廠商會助本港廠商申請 使用日本工業標準標誌

胡文瀚呼籲利用機會拓展日市場減逆差

（特訊）港日經濟合作委員會屬下工業發展工作小組委員會主席胡文瀚昨日表示，由於日本市場富裕而高級，香港廠商應致力開拓日本市場，以減少香港對日貿易的逆差。

胡文瀚在一個由香港中華廠商聯合會主辦，港日經濟合作委員會贊助的日本工業標準標誌研討會上指出，由於香港經濟的性質，香港並不期望可以平衡雙邊貿易，但是對日貿易的逆差不斷激增，卻值得關注。

一九八三年，香港輸往日本的出口總值七十億零九千萬港元，入口總值四百零三億港元，使日本對香港的貿易，有三百三十二億二千萬港元的順差。

胡文瀚認爲，藉着減少貿易壁壘，向日本入口商與消費者宣傳香港產品的商品質，及爲本港製造商及出口商提供日本市場的資料，可以增加香港產品的銷路。

爲此，廠商會舉辦研討會，協助本港工業界了解及認識日本消費者對品質的要求，特別是有關日本工業標準標誌，使本港產品可以打進日本市場。

胡文瀚表示，據了解，日本消費者對品質有很高的意識，大部份出售的貨品都附有證明標誌，表明該產品符合某些規格，通常是有關品質及安全方面，而日本工業標準標誌是獲得一般日本消費者接受的品質標誌之一，有助增加購買人士對產品的信心。

一九八〇年，日本政府修訂工業標準法，準許外國廠商申請在貨品上使用日本工業標準標誌。

胡氏謂香港廠商應利用機會申請，註冊使用此標誌。廠商會現正協助有興趣廠商做此類工作。申請者要填具一份日文申請表格（目前只有日本，以後可能有英文版本），由日本通產省派員到港，實地檢查生產過程及檢定產品質素，如符合規定，則准予使用「日本工業標準標誌」。檢查員旅費及食宿由申請者負責。除申請費用外，以後再毋須付費了。由申請至批出，一般需時六個月。日本亦可能考慮在港設辦事處，專門處理這類申請，但主要仍視乎需求是否大而定。

安全標準檢查部份工作

廠商會要求交香港進行

日本應允三個月內答覆

廠商會的安全標準檢查中心，亦要求將檢查安全標準的部分工作，交與香港方面進行，而日本答應在三個月內答覆。

開幕典禮的另一位講者，日本工業標準協會理事長森五郎表示，在日本，工業標準化已經發展得很完善，而產品品質證明制度在日本也普遍實行。因此，假如香港製造商能夠申請獲准在輸往日本的產品上使用日本工業標準標誌，將會非常有利。

由於香港對日貿易有很大逆差，森五郎極力主張廠商在廠內促進產品標準化及品質控制，以成功地獲後工業標準標誌的許可證。

森五郎强調，香港與日本的經濟情況有很多相似的地方，兩地的面積很小，而且缺乏重要天然資源，因此必須致力發展加工工業及促進海外貿易。但是，雖然兩地都缺乏天然資源，由於實行自由和沒有限制的經濟政策，勞工勤奮，政治穩定，使兩地經濟能夠不斷增長。

他繼稱，近年來太平洋沿岸很多國家，對促進雙邊和多邊經濟合作，有濃厚興趣，以加速經濟發展，在這方面，假如能夠加强港日兩地的相互合作，對這些國家的經濟發展，必定能夠有所貢獻。

研討會由廠商會秘書長李澤培擔任主席，講者之一日本通商產業省工業技術標準課國際規格室副理事長國沢文朗在研討會上剖析日本工業標準法及標準制度。

國沢文朗指出，日本工業標準標誌制度適用於工業產品及礦物的產品，而且强調日本政府的產品品質證明制度，並不會歧視非國內產品，而事實上，日本政府正在國內鼓勵接受外國檢驗資料。

他又說，日本政府有關標準的政策是確保其透徹性及促進標準國際化。

研討會的另一位講者，日本規格協會高級技術顧問吉永正解釋如何申請日本工業標準標誌。

吉永正表示，申請使用該標誌的產品，必須包括在日本政府指定的產品之內，同時必須以廠號名義申請，也祇有製造商可在產品上加附該標誌。另一方面，廠商在獲准使用該標誌前，日本政府會委派官員評審其廠房。

李澤培在總結時指出，雖然日本工業標準標誌，對日本消費者非常有用，但是香港製造商必須更加注意及致力於品質保證工作，以確保符合有關工業標準所規定的要求。

現時，評審申請者的廠房及其後審核工作，由日本通商產業省委派的評審人進行，李澤培希望將來本港的檢定機構，能夠獲得日本通商產業省的同意，負責有關評審及審查工作。

李澤培認爲這有助提高本港工商界對日本工業標準標誌的認識，加强日本知識交流，於促進本港與香港工商之間的合作，及更加滿足香港和日本兩地消費者的要求。（强）

胡文瀚在日本工業標準標誌研討會致開幕詞。

四月十九至廿一日大會堂舉行

市局花卉展覽攤位 全部均以高價投出

提醒愛好園藝者明將截止參展申請

（港訊）市政局今年舉辦的花卉展覽，設有攤位供市民公開競投用以售賣各鮮花、植物及園藝等產品。在昨晨舉行的公開競投中，全部廿四個攤位，均以高價成交。

該公開競投在維多利亞公園網球場內的會議室舉行，到場參加投標者約一百人。

是次推出競投的攤位，面積分九方米及十八方米兩種，底價分別爲二百及四百元。

在開投一開始後，各投標者爭相回價，結果各攤位均以高價成交，細攤位的投價由一千六百元至三千元，而大攤位則由二千九百元至八千五百元不等。

除攤位外，市政局亦提醒愛好園藝的人士儘早將其參展的申請在本星期五截止前遞寄，以免錯過展出的機會。

本年度花卉展覽將於四月十九至廿一日大會堂紀念花園及展覽廳舉行。

去年花卉展覽有五百五十三人參加，參賽展品達一千三百四十五件，而入場參觀的市民，破歷屆紀錄，共有三萬二千四百八十二人。

五種醫療輔助行業即將列爲註冊專業

其中放射治療員可能出現問題

（特訊）醫療輔助管理委員會秘書高曼斯表示，他們已同意在短期內將五種醫療輔助行業列爲註冊專業，但放射性治療員在列爲專業方面，則會出現一些問題。

五種申請註冊的行業是：醫療實驗室技術員、驗眼師、物理治療員、職業病治療員及放射性治療員。

高氏指出委員已就行業的專業資格及他們要遵守那些專業行爲守則，草議好一系列的文件，很快便交予行政立法兩局討論，相信六個月內可開始註冊。

他說醫療輔助管理委員會下有五個附屬委員會，將來每一委員會負責一專業的註冊工作，由於目前的放射條例規定，放射治療員替病人照X光時，一定要醫生在場監督，由於實際的情況，普通的X光驗查往往是沒有醫生在場，所以委員會會向當局建議修改條例，普通X光驗查不用醫生在場，但受到衞生福利科反對。

他表示如果法例不修改，將來放射性治療員雖然註冊，仍需醫生在場監視。他希望放射條例可加上一條附例，表明普通X光驗查可由治療員獨立處理，如果要打針就一定要由醫生負責。

十進精英齊競技 精采內容今公布

（港訊）度量衡十進制委員會及香港電台十進將於今日下午二時三十分在九龍廣播道香港電台舉行記者招待會，介紹「十進精英齊競技」電視節目的精采內容。

記者招待會將由度量衡十進制委員會主席胡文瀚先生及香港電台電視部一般節目總監雲影睡小姐主持。

胡氏屆時將總結過往一年各行各業轉用十進制的情況，以及有關宣傳工作的進展。

香港 1985

資料珍貴 參考必備

最暢銷的年報現已出版

- 詳載香港歷史上關鍵性一年的大事
- 報導詳盡，內容豐富
- 資料及統計數字最新
- 精美彩圖九十多幅

每本只售三十二元，中、英文版
現已在香港中區康樂廣場
郵政總局地下政府刊物銷售處，
各區政務處及各大書局發售

公務員工會商加薪幅度

（特訊）公務員高級評議會與其他八個工會明天開會，討論在下一財政年度向政府要求的加薪幅度。

他們亦會討論公務員參政的問題，評議會主席表示，現時還未能透露要求加薪的幅度，要等其他公務員工會達成一致協議後，就向銓叙科提出要求。

他們下星期亦會去信布政司夏鼎基，表達對公務員參政的意見。

羅馬紅衣主教訪港四天返意

曾與胡振中談北上訪問事宜

（特訊）天主教羅馬區紅衣主教迪哲嘉理偕隨從一人，於本月十七日由梵蒂岡經曼谷來港，與港區胡振中主教談商教務。

迪氏在港已有四天停留，雙方對本港天主教教務，特別對中國大陸天主教教友的情況，彼此交換意見。由於胡振中主教已定本月廿五日應中國國務院宗教局邀請，由港飛往北京及上海等地訪問。紅衣主教已向胡主教有所指示。

紅衣主教迪哲嘉理及其隨從一人，已於昨晚七時由港飛曼谷取道返意大利。（愼）

對政府政策與地方事務 街坊會影響力極爲重要

新獲選民選區議員坊會代表佔四成

（港訊）深水埗政務專員謝德根昨日表示，街坊會對政府政策與地方事務的影響力極爲重要。

謝氏在主持深水埗街坊福利會第二十屆理監事就職禮致詞時指出，自政府三年前推行地方行政以來，街坊會一直不遺餘力地支持及參與。

謝氏又說，逾半的現任深水埗區議員，均與街坊會有直接或間接的關係。而在新獲選的民選區議員中，街坊會代表亦佔有四成之多。

他讚揚深水埗街坊福利會多年來促進居民福利和社區團結，成績卓著。

深水埗街坊福利會是本港卅五年前首個成立的街坊會，目前設有學校、診所、牙科診所、老人中心等，爲居民提供各類乘實服務。時至今日，深水埗區共有八個街坊會，均以促進居民福利，建設社區爲工作目標。

謝氏在談及街坊會的未來發展時說，各街坊會的當前急務是進行年青化，以適應香港社會的潮流和環境轉變。

他說：「街坊會應不只以吸收年青會員爲目標，並且應吸收年青有幹勁的接班人，與經驗豐富，資源充足的年長領袖並肩工作。」

謝氏又呼籲各街坊會加强接觸居民，以擴大其草根階層基礎。

電話傳視網絡系統 切合家居銀行服務

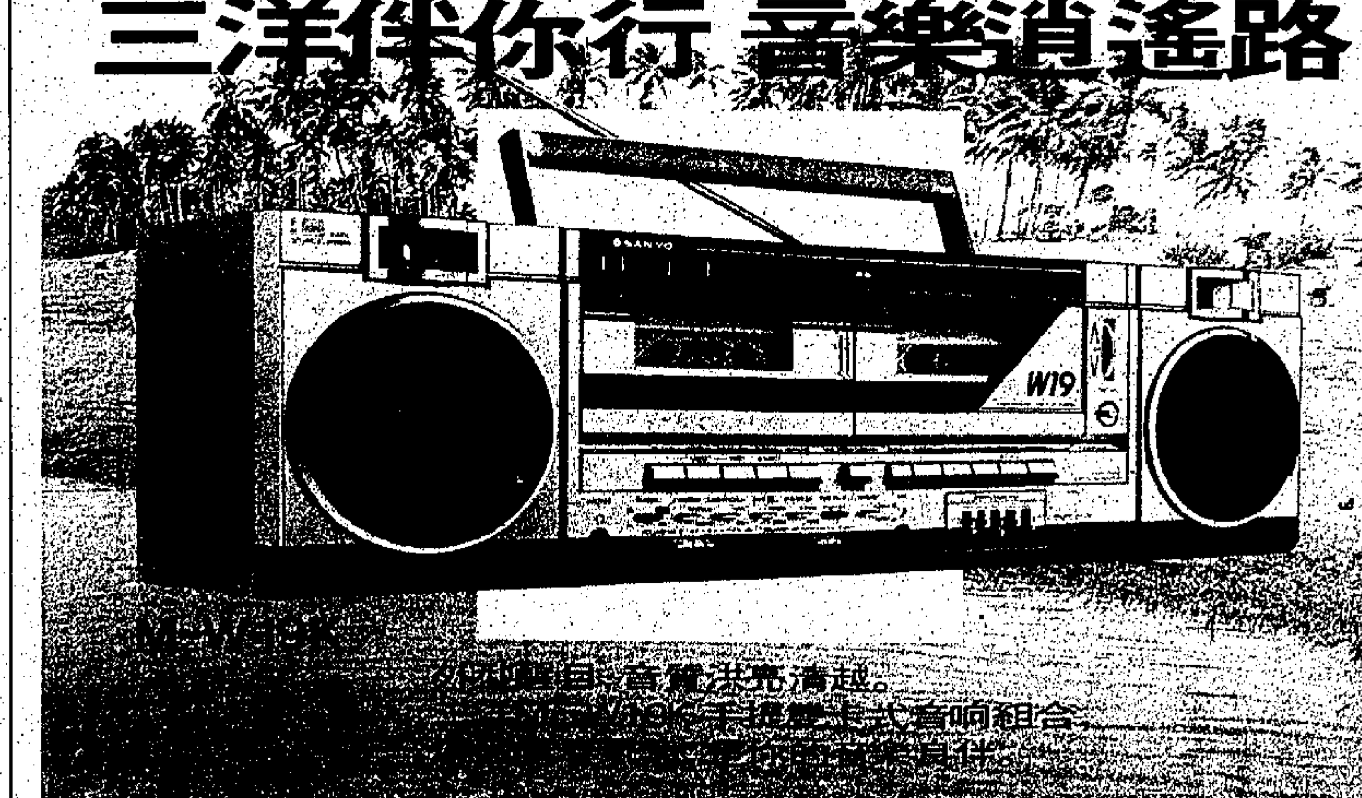
（港訊）昨日在財務機構自動化會議上，通訊服務有限公司電話傳視部經理侯偉士，就「家居資訊系統與家居銀行」發表演說。指出如果要在香港推行家居銀行服務，公衆電話傳視網絡應該是一個成本效益極高的傳輸媒體。

發展家居銀行服務，必需具備三項基本技術條件：客戶家庭的終端機構（利用電話綫配上特殊裝置連接普通電視機也可）；銀行本身的配備額外擴容軟件的聯機電腦系統；以及客戶家庭與銀行之間的通訊聯繫。

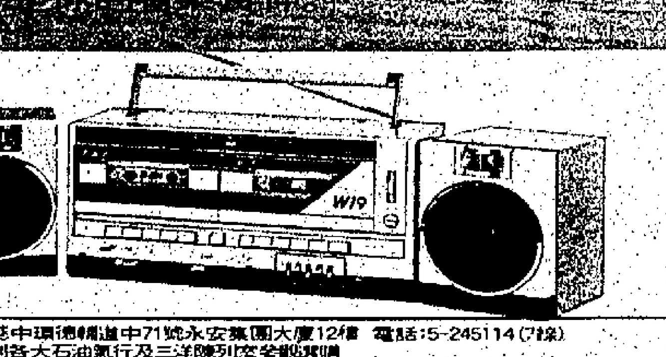
侯偉士說，通過公衆電話傳視系統提供的家居銀行服務，已經在法國、德國、英國、澳洲和新西蘭等地獲得廣泛採用。

SANYO 三洋

三洋伴你行 音樂逍遙路



M-W19K
- FM/MW/SW1/SW2四波段立體聲收音
- 五波段均衡器
- 高速帶過帶錄音
- 一按即錄
- AMSS自動選曲
- 可用金屬帶
- 分體式二路四喇叭揚聲系統



達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話:5-245114(7線)　請到各大石油氣行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話:3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話:3-7763301

第卅七屆 香港學校音樂節特輯

音樂比賽接近尾聲 參加者水準漸提高

女高音獨唱比賽(十三歲以下)

拔萃女校學生勇奪「高士比盃」

(特訊)一首歌曲悅耳與否，除了本身的旋律及編排外，還須演唱者的適當演繹，正所謂「牡丹雖好，仍要綠葉扶持。」

校際音樂節已經過了兩個多星期的比賽，現已接近尾聲。而大部份參加比賽的同學的表演亦比剛開始時進步及更有水準，就以昨天舉行的女高音獨唱比賽(十三歲以下)爲例。雖然她們只是小小年紀，但在演唱技巧方面，已掌握得十分理想，使在塲的聽衆，無不報以讚嘆的眼光及熱烈的掌聲，雖然說她們的演唱技巧已十分之優秀，但仍然有一點點瑕疵，且看評判格列頓如何糾正她們的缺點！

「這一首歌曲，無可疑問是比較困難一點，但同學們都可以很容易地解決過來，不過在咬字方面就必須要注意，因爲東方人的母語，始終不是英語，所以在處理某些字的讀音方面會出現一點兒麻煩但只要各同學稍爲留意一下發音時的口型便可迎刃而解。第二個要注意的地方就是在呼吸方面，大部份同學都不懂得在適當的地方停頓，使自己有足夠時間呼吸。第三點就是情感，今天用來比賽的歌曲，是十分有趣，但有小部份同學把此曲唱得沉重非常，所以同學須注意此點及加以改善，第四點是有關於伴奏同學的，有部份伴奏者把音調彈錯了。可能是練習不足的關係吧！」拔萃女校的梁允菁，結果以八十六分奪標，而她更有機會於日後與別組優勝者爭奪「高士比盃」。以一分之微屈居亞軍的陳玉美同學，就讀於德愛中學，按練習歌曲只有一段很短的日子，但已得能奪得亞軍已屬難能可貴。季軍榮譽則由何東官立中學的鍾寶珠以八十四分奪得。(伏)

笛聲震屋响徹天 劃破長空色漸近

單簧管及長笛賽前晚舉行

林東榮莊詠恩分別得冠軍

(特訊)入夜後的學校裏，聽不見學生的嘻笑聲和課室的鐘聲，在那裏吹奏單簧管和長笛，洪亮而清徹的調子在這種寂靜的氣氛下變得更吸引。

單簧管獨奏賽及長笛獨奏賽(十九歲以下)前晚先後在忌連那里小學舉行，十位參加者吹奏不同樂章，雖然參加者並不太踴躍，但該兩項比賽正是給予他們彼此切磋學習的最好機會。

大部份參加者均是彼此認識，因此比賽均在頗爲輕鬆的氣氛下進行，三位單簧管獨奏賽的參加者在完成比賽後留下聽其他七位長笛獨奏賽參加者吹奏，而該七位參加者亦預早到塲聆聽單簧管吹奏，彷彿他們不想失去學習機會似的。

該十位參加者中最開心相信是林東榮和莊詠恩這兩位女孩子了。林東榮(荃灣官立工業中學)以九十三分成績奪單簧管獨奏賽冠軍，而莊詠恩則以八十八分成爲長笛獨奏賽冠軍和黃呈權醫生紀念杯杯主。

這兩位女孩子被評判稱讚爲具音樂感和能將樂器的優點表現出來。但這兩位女孩子在賽後却有不同感受。

林東榮表示：她與其他參加者水準相差不大，且演奏時由於緊張所以略有出錯，而結果她以十三分成績超越亞軍，她感到非常開心。

而莊詠恩則對自己充滿信心，她表示：往年亦有參加該項比賽且得第三，今年故特別勤力練習希望可以奪得冠軍名銜，不過無論勝敗她都會問心無愧。

在單簧管獨奏賽中，李國强(荃灣官立工業中學)以八十分居亞軍，至於長笛獨奏賽方面，容勵華(英皇書院)和黃浩然(鄧鏡天主教中學)分別以八十七分及八十三分成爲亞軍及季軍。(玉)

今日節目

聖安德烈堂
上午九時卅分 六級鋼琴二重奏
下午二時 八級鋼琴二重奏

華仁書院
上午九時卅分 小學樂隊合奏
上午十一時卅五分 十五歲以下宗教民歌

旺角音統處
上午九時 小提琴獨奏樂

朗誦協會
上午九時卅分 十六歲以下笛子獨奏
下午二時 六級中國鋼琴獨奏
下午六時 高音或下中音獨唱

蘇浙小學
上午九時卅分 小學牧童笛合奏
上午十時卅分 小學牧童笛樂隊
下午二時 小一至三敲擊樂隊

忌連拿利小學
下午七時十五分 十六歲以下竪笛獨奏
下午八時十五分 公開組結他獨奏

北角街坊福利中心
下午六時卅分 一級鋼琴獨奏決賽
下午六時四十五分 二級鋼琴獨奏決賽
下午七時 三級鋼琴獨奏決賽
下午七時卅分 四級鋼琴獨奏決賽
下午七時四十分 五級鋼琴獨奏決賽
下午八時 六級鋼琴獨奏決賽
下午八時廿分 七級鋼琴獨奏決賽
下午八時五十分 八級鋼琴獨奏決賽

牡丹綠葉相扶持 鋼琴伴奏增聲勢

(特訊)一塲本來是考驗鋼琴伴奏技巧的賽事，幾乎變成冠軍同學表演賽，多屬單項賽事冠軍都來了華厦音樂中心，助參賽同學一臂之力，所謂牡丹雖好，徒有一手好鋼琴，找不到好拍擋，也絕對不能在伴奏賽中脫穎而出。

公開組鋼琴伴奏只得五位同學參加，競逐「陳保羅盃」。臨塲又有一位同學缺席，使塲面顯得更爲冷清，伴奏雖然是音樂演奏之次要部份，目的祇在增强獨奏部份之聲勢，不過，如果配合功夫做得差，也很難使音樂趨向完美，評判員赫林瑪稱讚參賽者能領略做伴奏的要領，而且合作技巧做得好。

獲得第三名的方雯姍，邱家祺組合，是用雙簧管去配合伴奏，吹奏舒曼悅耳動聽的單簧管浪漫曲，分數是八十一分，第二名是葉翠孄、陳少君組，陳少君在多個女高音獨唱賽事中均名列前茅，大家都幾乎只顧聽陳少君的歌，險些忘記主角是葉翠孄，她們都是浸會學院音樂系的學生。

鋼琴伴奏冠軍是莊詠恩同學，她今年才十七歲，但已經學習鋼琴超過十一年了，奇怪是她沒有參加其他鋼琴比賽項目，却在長笛獨奏賽事中贏得一項十九歲以下的冠軍，原來她吹長笛都已有五年時間，與莊詠恩同來的，是她亦師亦友的陳國超，陳國超歷任各大樂團長笛隊員，故有職業水準，合拍起來更見有利，這個組合的得分是八十七分。(恩)

賽果匯報

口琴獨奏(十九歲以下)
一、布偉能 聖保羅書院 八十七分
二、程祖傑 皇仁書院 八十四分
三、何祥安 皇仁書院 八十三分

伸縮喇叭獨奏(十九歲以下)
一、俞曉輝 聖馬可中學 八十二分

喇叭獨奏(十九歲以下)
一、包子華 拔萃女校 七十七分
二、莊伯富 地利亞修女紀念學校 七十一分

單簧管獨奏(十九歲以下)
一、林東榮 荃灣官立工業中學 九十三分
二、李國强 荃灣官立工業中學 八十分

長笛獨奏(十九歲以下)
一、莊詠恩 聖士提反女子中學 八十八分
二、容勵華 英皇書院 八十七分
三、黃浩然 鄧鏡天主教中學 八十三分

鋼琴讀譜獨奏
一、葉翠孄 浸會學院 八十七分
二、鮑一鳴 拔萃男書院 八十五分
三、張俊祺 聖保羅男女中學 八十四分

鋼琴奏鳴曲組
一、區韶琨 瑪利曼小學 九十分
二、李偉安 聖保羅男女小學 八十九分
三、高雯 英童小學 八十六分
三、區穎欣 功學小學 八十六分

十三歲以下女高音獨唱
一、梁允菁 拔萃女校 八十六分
二、陳玉美 德愛中學 八十五分
三、鍾寶珠 何東官立女子中學 八十四分

口琴合奏
一、聖保羅書院A隊 八十七分
二、聖保羅男女校C隊 八十六分
三、英皇書院A隊 八十五分

雙鋼琴演奏(七級)
一、吳敬言(瑪利曼中學) 馮潔明(瑪利曼中學) 八十七分
二、曾健華(培德書院) 陳筱茵(聖保羅男女校) 八十六分
三、周智美(聖保羅男女校) 李藹妍(聖保羅男女校) 八十五分

鋼琴伴奏(公開組)
一、莊詠恩(聖士提反女校) 八十七分
二、葉翠孄(浸會學院音樂系) 八十五分
三、方雯姍 八十一分

美樂笛隊(小學級)
一、嶺南大學同學會小學 八十九分
二、嶺島小學上午校 八十八分
三、聖公會聖提摩太小學 八十六分
三、東華三院羅裕積小學下午校 八十六分

美樂笛隊(中學級)
一、聖若瑟書院 九十三分
二、嘉諾撒聖方濟各書院 九十一分
三、嘉諾撒聖家書院 八十九分
三、嘉諾撒聖心書院 八十九分

四季韻律在其中 剛柔兼備顯氣勢

以表現技巧的美樂笛隊賽

聖若瑟穩奪「卡爾和來盾」

(特訊)「優美的音調，適當的處理，感情的投入」是評判盧信保對中學美樂笛隊比賽冠軍隊伍的讚評。

聖若瑟書院憑着每個個人的出色技巧與純熟的羣體合作性，就勇奪了「卡爾和來盾」，再度蟬聯冠軍榮譽。

「四季曲」是一首婉娓動聽的歌曲，在歌曲旋律裏面交代了四季的特色。聖若瑟書院參賽表現的人數雖少，但其表現實在非常出色。這又不能不歸功於恩榮老師的指導。無獨有偶，恩榮老師的學生就在今次的比賽中囊括了冠亞季軍的榮銜。他們分別是得九十三分的聖若瑟書院、九十一分的嘉諾撒聖方濟各書院和八十九分的嘉諾撒聖家書院。而同時得八十九分第三名的還有嘉諾撒聖心書院。

當天的比賽，可算是精彩，各隊水準平均偏很高，評判在講評時亦覺很難在其中找出優勝者，惟有是就各隊比賽歌曲的難度和演繹手法上作出抉擇。

比賽的曲譜中，都不乏名作曲家的手筆，諸如貝多芬的交响曲、舞曲，莫扎特的小夜曲、柴可夫斯基的舞曲……等。

亞軍嘉諾撒聖方濟各書院所演奏的第五交响樂，就是我們所熟悉的貝多芬作品。在處理這樂曲時，大細聲的控制非常恰當，可謂剛柔兼備，顯得很有氣勢。

嘉諾撒聖家書院所演奏的歌曲，恩榮老師認爲是較爲難的一首樂章，因其變化比較大，而聖家本身樂隊的人數又多，要控制及配合得當，就非要下一番功夫不可。

另一季軍嘉諾撒聖心書院，女孩子們在表達舒伯特的作品，又能控制氣勢及營造氣氛。雖然不能奪得冠軍，但亦是值得稱讚的。

評判盧信保十分欣賞比賽的各參賽隊伍，又十分讚賞他們老師的教導方法，實是極爲享受云云。

實在，同學們的學習精神是值得嘉許的；在各隊演奏進行時錄音，以供日後反省及檢討。孜孜不倦的好學精神在此也就表露無遺了。(飽)

賽後冠軍隊的同學向記者表示，他們花了很多時間來預備這塲比賽，而且得到冠軍與否，他們覺得並不重要，最大的收獲就是能觀摩別人的吹奏技巧，從而改進本身的技術，現在能夠奪得冠軍，當然更加開心！」(伏)

同校參賽技巧取勝 氣氛薄弱毫不刺激

聖保羅書院A隊組合87分勝出

(特訊)一具口琴吹奏起來可能單調一點，但由多具口琴組合起來吹奏，便截然不同了。昨天比賽的隊伍均選一些比較輕快的歌曲，這可能是配合口琴的特性吧！

「吹口琴，最要緊的就是音色的準確及音的運用，要是大家運用及處理得好，便可以使樂曲生色不少。以上所說的只不過是個人演奏時的技巧，致於羣體演奏上，合作性便更爲重要，因爲只要一個人的失誤，便會影响到整體的成績，所以賽前的練習是必要的。當大家有充足的練習，便會充滿自信心，就算心情如何緊張，亦可以演奏出平時的水準。」評判盧信保於賽後向參賽同學表示。

昨天比賽雖然有十七間學校參加，但多是由同一間學校的同學分作A、B、C隊，所以比賽氣氛亦沒有這麼濃。

結果聖保羅書院A隊的同學以優秀的組合，純熟的合作及良好的吹奏技巧掄元，得八十七分，他們除了奪得冠軍的名譽外，更可獲得莎利盾。但由莎利盾已由英皇書院永久保留，所以他們只可獲得一張獎狀，以茲鼓勵。

亞軍隊聖保羅男女校C隊，得分八十六。季軍則由英皇書院A隊，以八十五分獲得。

口琴獨奏(十九歲以下)冠軍布偉能領奬情形。

口琴獨奏(十九歲以下)由右至左：冠軍布偉能、亞軍程祖傑、季軍何祥安。

初級組笛子獨奏，右起：評判黃稽、季軍梁文輝、亞軍陳懋啟、冠軍區耀成。

演繹深奧樂曲 須具無比自信

鋼琴讀譜賽重大考驗 葉翠孄具音樂感奪魁

(特訊)參加鋼琴讀譜比賽，可說是對勇氣和自信心的一項挑戰，參加者除在鋼琴技巧上有相當造詣外，還需要臨陣不亂。

參加昨午在華夏音樂中心舉行的鋼琴讀譜比賽的廿多位參加者，均祇可讀琴譜半分鐘，便立刻須將法國作曲家的一首抒情歌曲彈奏出來。由於樂章屬於現代的作品，故在音調上不時出現奇突的變化，對於參加者來說實不是一件容易事。

評判赫林瑪在賽後說：音樂尤如語言般需要練習才能流暢和動聽，參加比賽固然容易緊張，而參加讀譜比賽的學生更要在毫無準備和練習下進行比賽，更非具巨大勇氣和自信心不可。

他又稱讚其中三位參加者的演奏節拍鮮明，尤其是葉翠孄(浸會學院)的演奏更充滿感情和音樂感，結果她以八十七分成績奪得該項比賽冠軍及路德米夫人紀念盃。

雖然葉翠孄今年乃首次參加音樂節。但她已習琴十餘年，本來已在音樂節中已贏取兩項冠軍的她，昨晨又再奪得伴奏組亞軍，所以她再次贏得冠軍乃絕非僥倖。

亞軍方面，鮑一鳴(拔萃男書院)以八十五分成績奪得，而張俊祺(聖保羅男女中學)則以八十四分成績居季軍(玉)

鋼琴奏鳴組馬拉松大賽 瑪利曼小學區韶琨 奪「梅雅麗夫人盃」

參賽者表現平穩預備工夫充足

(特訊)鋼琴受歡迎的程度，實在是無與倫比，從參加今屆校際音樂節鋼琴獨奏及二重奏的人數便可見一斑了。所以往往令競爭較其他樂器比賽激烈。

昨日在灣仔朗誦協會舉行的鋼琴奏鳴組，就已經吸引了九十位青少年鋼琴好手參加了。由於人數衆多，比賽須分早、午、晚三部份舉行。而參賽者所彈奏的樂曲，均是名作曲家舒曼等的鋼琴組曲。由於是演繹同一位作曲家的作品，評判就更容易決定誰的演奏較出色，評分的標準亦能夠統一一點。

當比賽進入了晚間的部份，不論是早或午間部份的參賽者，都陸續回到比賽會塲，聽候評判公佈結果。因此塲面一度熱鬧起來，座位亦不敷用。

在比賽期間，不少等候出賽或等候賽果的同學們，更利用空暇時間溫習功課。也許鋼琴比賽後，他們所面對的，是接踵而來的測驗和考試啊！

最後評判謝露芙經過審慎考慮後，終於選出冠、亞、季軍得主。謝露芙稱這項賽事是非常適合青年的鋼琴手，各人的表現平穩，賽前預備工夫充足，相信今次比賽後，他們必能吸收一次寶貴經驗。雖然有些參賽者，因緊張而出錯，但謝露芙却認爲他們的勇氣可嘉，堅持把樂曲奏完。

就讀於瑪利曼小學的區韶琨，在樂曲前段的演奏十分平衡，音色清楚而突出。又能保持時曲原味，是一個非常富信心的演奏。他以九十分奪得冠軍，並把「梅雅麗夫人盃」雙手捧去。

亞軍的是聖保羅男女小學的李偉安，得分是八十九分。季軍分別由英童學校的高雯和功學小學的區穎欣，以八十六分奪得。(蔡)

鋼琴讀譜比賽，葉翠孄奪路德絲夫人盃。

彈奏雙鋼琴要訣 應着重互相配合

吳敬言馮潔明組奪盃 多數參賽者越級挑戰

(特訊)「哈巴奈拉舞曲」是一種起源於古巴哈瓦那地方的樂曲，大約於一八五〇年左右傳入西班牙，作曲家比才、聖桑、拉威爾等都有這類作品面世，昨日在華厦音樂中心的一塲雙鋼琴演奏賽事，就是用這類樂曲去考驗參賽者。

今次選取的是布里耶的作品，是一首中速四分之二拍子，極重西班牙味道的舞曲。五對參賽同學都有出色的表現，最低分數也超過八十分以上，獲冠軍的是吳敬言和馮潔明，分數達到八十七分，她們是瑪利曼中學的學生，第二名是曾健華與陳筱茵，分別爲培德書院，聖保羅男女校的學生，分數八十六，第三名則是周智美和李藹妍，同是聖保羅男女中學學生，不過，一個是中一班，而另一個是小六班同學，分數是八十五分。

評判認爲同學們未能把握得到這類舞曲慵洋洋的風格，但却能很穩定的去彈奏。他指出這種雙鋼琴演奏，應該注意彼此配合的技巧，最重要是聽的方面，要留意音樂的變化，這樣就可以達到音色平衡，節奏同步。

冠軍組合吳敬言與馮潔明被認爲能夠用感覺去彈奏，大致表達得很好。有點奇怪的是，這塲七級雙鋼琴演奏賽的參賽者，却大多並非七級鋼琴的鋼琴學生，好像第三名的周智美與李藹妍，就不過只有五級鋼琴，他們有此表現已算難得。冠軍可以得到愛德華杜朗盃。(恩)

今樂府

香港第一台

(中波)七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，「體壇快訊」，八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「天倫」第十九回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精晨好」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，經濟行情，繼續「朝朝早精精好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情，猪牛價格報導，人海實錄之「鄉情」第七回，卅分，「今日世界」，四十五分，「日日三分鐘」生活百合匙。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合：「愛情請帖」第廿回大結局，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

五時，「九十分鐘時事廣塲」，卅分，新聞簡報，四十分，繼續「九十分鐘時事廣塲」。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣塲」，卅分，交通報告，服務五聲道之「警訊少年之聲」。

七時，新聞簡報，「聽歌學英文」第十二講，卅分，新聞簡報，「第卅六屆香港學校朗誦節優勝者表演」第十一輯。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，足球賽事轉播「精工對荃灣」(旺角塲)。

十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「經濟及公共事務」第二十講。

十一時，新聞報告，十五分，(與第二台會合)。

香港第二台

(立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。

十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。

一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，青春交响曲「青春大陣仗」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，青春交响曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交响曲之「美國細碟榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「美國細碟榜」。

六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。

八時，新聞簡報，音樂人音樂廳：「爵士世界」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，「八爪魚」。

十一時，新聞報告，十五分，(第一二台會合)，海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜「第二妻」第一回。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」(至六時)。

香港第五台

(超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」「時代歌曲及每日一曲」，卅分普通話節目：「喜相逢」。

八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，BBC FMANCID NEMS，繼續「晨光共享」，卅分，「金聲玉振」。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「滿向中淺醫」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」卅分，新聞簡報，戲曲天地之「閩歌解卷」。

十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」。

一時，「有獎有賞」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「雜曲」。

二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集」，「中國音樂欣賞」。

四時，新聞簡報，民間故事之「劍眉鳥」第七回，卅分，普通話節目：「喜相逢」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END

女子高音獨唱，右至左：冠軍梁允菁、季軍鍾寶珠。

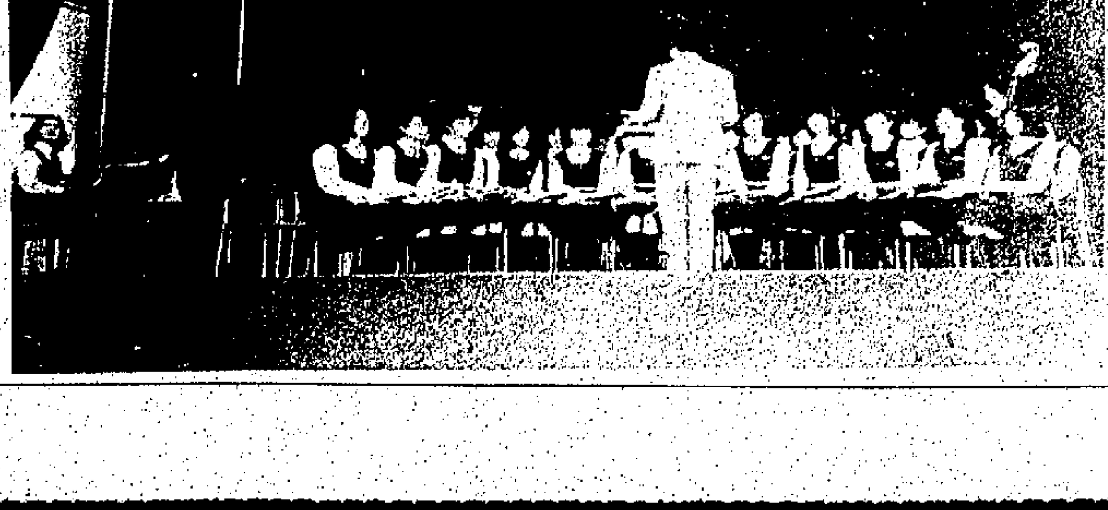
口琴合奏冠軍：聖保羅書院A隊。

公開組鋼琴伴奏各優勝同學合照。

七級雙鋼琴演奏，右至左：冠軍吳敬言、馮潔明、亞軍曾健華、陳筱茵、季軍李藹妍、周智美。

美樂笛(中學組)冠軍：聖若瑟書院。

美樂笛(中學組)得奬代表：(右一)季軍嘉諾撒聖心書院、(右二)冠軍聖若瑟書院、(左一)亞軍嘉諾撒聖方濟各書院、(左二)季軍嘉諾撒聖家書院，與評判、老師合照。



美樂笛(中學組)亞軍：嘉諾撒聖方濟各書院。

本港新聞

工業署助理署長在美國致詞
本港經濟穩定增長
海外投資持續上升
前途協議令未來繁榮獲得保證

（港訊）工業署助理署長莊士信昨日表示：香港經濟在未來數年將有穩定的增長，勞工幾近全面就業，通貨膨脹受到控制。

莊士信在工業署樓下美國及日本的海外促進辦事處進行投資促進訪問，向鳳凰城亞利桑那世界貿易致詞時作上述表示。

他說，中英有關香港協議提供了一個明確及全面的架構，作為本港在未來的一個世紀繼續安定及繁榮的基礎。

他指出，協議部份內容，保證了香港現時的經濟、金融及法律制度維持五十年不變，並保留了香港現時體制的特色，這些特色乃導致本港成功的要素。

莊士信指出：這方面而言，香港與中國發展中的經濟關係尤其值得注意。

他說：「本港與中國的經濟關係悠久，並給雙方帶來巨大益處。」

「中國三份之一的外匯收入是從或經由本港獲得，而中國現時是本港出口貨物的第二大市場，僅次於美國，中國於一九八四年從本港輸入價值十四億五千萬美元的貨物。」

「在工業方面，很多本港公司包括華資及外資都在中國設立工廠。」

「另一方面，在過去四年，估計中國在香港各行業投資了四十億美元，這包括貿易、運輸、建築、地產、製造業及金融業務。」

關於在本港的海外投資，莊士信表示：儘管本港在過往數年的政治及經濟不明朗，海外投資本港工業仍然處於令人欣喜的高水平。

「香港於一九八四年夏季進行有關海外投資的調查，證實了上述說法。調查顯示在一九八四年的前三年，海外投資由少於十億美元增加至十五億美元，而涉及的商號數目亦有顯著增長。」

莊士信表示：「本人從每天的工作觀察到海外投資興趣在過去數個月有所增加，而佔本港大部份製造業活動的本地華人廠商的投資，亦已復甦。」

佛山開發工業
引進資金卅億
計劃在港再度發行債券

（特訊）佛山市市長于飛表示，該市準備在本港發行價值五千萬元人民幣的債券，預計今年內會訂立具體方案。

于飛昨日主持「佛山市對外經濟技術合作、出口商品洽談成交會」暨「香港佛山發展有限公司」開幕酒會後表示：佛山市去年六月在本港發行第一批價值二千五百萬元人民幣的債券，反應良好，一年期的債券可獲分紅十二點九厘，而三年期的則獲分紅十五厘，由於反應熱烈，該市計劃發行第二批價值五千萬元人民幣的債券面額仍分一百元、五百元和一千元三種，仍由中國國際信託投資有限公司包銷，不過，詳細計劃亦未擬好，但預料可在今年內訂立具體方案。

于飛指出：佛山市到去年底與港澳及外國商人共簽訂合同一萬一千多項，引進外資總額達三億六千多萬美元，港澳客商佔了其中的八成，為了加強兩地之間的聯繫，在今年底該市將會有兩千門電話可直撥到港澳地區。

他說：佛山市希望今年從香港引進資金四億三千萬美元，主要開發項目包括紡織、陶瓷、塑料、輕工、食品、農產品等。今次佛山代表團便帶了價值一億美元的商品到香港，希望透過香港打進國際市場。

于飛透露：佛山市設計劃在港設立電子和紡織工廠，但計劃尚有待通過。

此外，于飛在致詞表示：今年初，國務院決定把佛山和所屬縣、市，列入沿海經濟開放區，參照全國十四個沿海開放城市的優惠措施，實行更加開放的政策，該市已引進二十個國家的技術設備九萬二千多台（套），生產裝配綫一百〇六條，利用外資和引進技術的企業有一千八百家，對外貿易連年持續增長，去年全市外貿收購總值達十一億四千多萬元，出口創匯近四億美元。（植）

圖示：（右起）佛山市委書記童孟滔、佛山市長于飛、新華社香港分社副社長李儲文、粵海企業公司董事長嚴尚文，主持「佛山市出口洽談會」開幕典禮。（本報記者攝）

運輸署已繪製圖則
小巴上落站設置三百個
商會對營業前景頗樂觀

（特訊）公共小型巴士總站商會昨舉行會員春節聯歡大會，全體首長及所屬各辦事處、各福利組會員、天后誕花炮會會友均參與盛會，約達四百人，並有歌唱助興。

聯會大會不採取任何儀式。據該會主席吳茂成透露：關於公共小巴在港九各區設立上落客站問題，已屆成熟階段，有關圖則亦已由運輸署發交該會參考，全部的有三百個小巴上落客站，但詳細情形及實施日期仍待宣佈。

吳氏認為：增設小巴上落站，對小巴營業自屬有利，前景可抱樂觀，但原則上仍希望將小巴禁區儘量開設，及容許公共小巴駛入屋邨載客，方可加強小巴服務功能。

昨日參加聯歡會者，計有永遠榮譽會長陳炳德、陳滿、黃庭照、馮泉、楊森、鄭俊平、陳友德、梁克平，主席吳茂成，副主席徐子珙、林慈衎，監察林大德、鄧彬洪、陳炎，財務衛克漢、李焯森、陳維陵，會務李鋭、羅志佳、郭家華，福利朱芳、梁鐵剛、鄭啟明，康樂連澗洞、夏清華、陳實源，交際葉華、除福明、梁國榮，常務執委劉楚生、黃少華、黃淑卿、羅進。觀塘、深水埗、旺角、大埔、上水各辦事處人員。福利組方面，有元朗佐敦道、寧波街、元朗福榮街、荃灣佐敦道、荃灣福榮街、旺角、愛民邨、何文田、白田、土瓜灣等會員，並有花炮會會友，濟濟一堂，筵開卅餘席，極盡歡愉。（烘）

消防處今巡視九龍城區工廈

（港訊）消防處人員定於今日前往九龍城區巡視經常違反防火條例之工業大廈單位。是項巡視由九龍消防總區及防火組聯合進行，於上午九時四十五分開始。

愛滋病毒抗體試劑
今晨運抵本港

（特訊）一種試驗血液有否含有愛滋病毒抗體的試劑，今晨運抵本港。

試驗的組合包括「珠仔」，幾種不同的試劑，及分析儀器；而試驗方法，是先將含有愛滋病毒的「珠仔」放入載有血液的試管，並加上三種不同試劑，然後，將之放入分析儀器，由電腦分析，如果血液沒有愛滋病毒抗體，試劑是無色，如果有，試劑會有顏色變化變成橙黃色。擁有此種試劑的發言人說：試驗結果，如顯示血液含有愛滋病抗體，只是表示該人曾經接觸過愛滋病毒，但不表示此人已含有愛滋病毒，或將來會患愛滋病。

她又說，試劑試驗方法的準確程度，達到百分之九十九點九。又她們今日會將一批試劑運到紅十字會，約可做一百個試驗。（般）

校際野外定向賽
喇沙奪男團體獎

（港訊）由香港青年野外定向會為響應國際青年年，及推廣中學野外定向發展而主辦之「一九八五」校際野外定向比賽已於三月十六日在粉嶺鶴藪舉行。當日參賽者充份表現出他們對此項運動之興趣及愛好，參賽人數達二百五十多人，分別來自本港多間中學，是次比賽聘得陳應樹任顧問，並獲保力健慨贈全場飲品，比賽於當日下午三時完成，即舉行頒獎，邀請香港野外定向總會會長白禮義為主禮嘉賓。比賽結果：

男子團體獎：喇沙書院。

女子團體獎：拔萃女書

英聯邦懲教首長訪監獄勞役中心

（特訊）在港出席第一屆英聯邦懲教首長會議的代表，昨日繼續第三天活動，參觀一些由懲教署管理的懲教設施和程序，他們參觀在大嶼山的高度設防石壁監獄及中度設防的沙咀勞役中心。其後又參觀在喜靈洲的戒毒所及勵新懲教所。

（又訊）懲教署前晚假尖沙咀一間酒店為正在本港參加第一屆英聯邦懲教首長會議的代表舉行餐舞會。為數逾四百名的懲教官員和海外代表及其配偶席該宴會。當晚精采節目包括有舞獅及舞麒麟。

上圖示：他們在參觀石壁監獄內現代化的控制室。

法國品嚐美酒專家談經驗
舌尖嗅覺辨別醇醪
優質佳釀香味撲鼻

（特稿）購買拔蘭地之道看似深奧，其實非常簡單，就是在經濟支出的範圍內，再審視所欲購買產品的色香味是否醇厚，及其口味適合自己享受否。

有二十一年品酒經驗的法國人頭馬酒廠國際發言人柏德烈昆恩，昨主持人頭馬香檳干邑試酒會上，以深入淺出的方法，向劉伶輩暢談試酒方法。

他指出，醇厚的拔蘭地必呈琥珀色，在裝瓶後或倒在酒杯中，非常容易分辨。

致於香味，酒與水最大之分，就是其餘香的持續期，拔蘭地酒若在杯中芬香不及一分鐘者，便非佳釀。

嘗試的辦法，在味覺上可用舌尖，舌的兩旁及頂部去測試，尤有要者，就是飲上一大口後，喉頭必須感到舒暢，且有一股丹田之氣，由口腔衝上鼻的兩端，直放眼部之下，同時沒有一種辛辣感。

致于用鼻孔去嗅酒，昆恩稱，可用高身的品酒杯，或大肚的拔蘭地杯，將酒輕搖，佳釀不止味道香醇，更沒有沖鼻，如欲深入一點，就是再大力的地搖杯，加重酒液在杯中的動盪。

他並指出：拔蘭地酒切忌火焙，否則香味盡失，如欲暖飲，將杯夾在掌中，利用體溫自然加熱便可。

法國人將拔蘭地酒叫做生命之水，昆恩解釋，因干邑地區，無論在地理環境，氣候土壤方面，所出產的葡萄均是釀製美酒的上佳之處，遂使香檳干邑，名震寰宇。

他並稱：拔蘭地是用葡萄釀製，不滲清水，故此，好的拔蘭地，決定於葡萄，與水質的關係不大，不過醞藏方法及蒸，得宜否，對酒質則有直接影響。

另一項與劉伶有關者，就是拔蘭地與紅白酒的不同之處，紅白酒在入瓶後，其生命仍是持續，有等佳釀在裝瓶後，可能持續期較長，或一段時間後酒氣全消，惟是拔蘭地，在裝瓶後其質已告靜止，值如清水。發酵過程，完全決定其在木桶內的窖藏時間。

而一般的拔蘭地，在七年後便可稱佳釀，若其窖藏至五十年後，酒性與吸收木桶性各半，便是酒的最醇厚期，如再不裝瓶的話，木性加重，反使酒性消失，變為下品。

致於法國拔蘭地的分為五級，他表示此祇顯示所含香檳干邑的比率，如非信譽超著的酒商，基本酒質欠佳，列為頂級者，往往比口碑者次級尚遜。（忠）

基本法的概念與香港前途
——港大法律系講師陳弘毅——

近一年來，在討論香港前途時，「基本法」這個概念常被提及。最早引用「基本法」一詞的權威人士其中一個是新華社香港分社社長許家屯。他於一九八四年一月十日在港大許議會聚會演講時宣稱：「收回香港主權之後，根據憲法第三十一條規定，香港成立特別行政區，特別行政區將根據基本法，由當地人組成政府進行管理。」許社長又解釋了中國決定對香港所採取的一系列方針政策，然後聲言，「這一系列方針政策，將以法律形式固定下來，公之於眾，這就是大家所知道的將要制訂的香港特別行政區的基本法。」此外，他還表示在基本法的起草及制訂過程中，港人可透過民主途徑向有關方面提出意見。

這篇短文的目的，是盡量以簡淺的文字，解釋基本法這個概念有何涵義，它在中國和香港兩地的法律制度中的地位，它可能具有的結構，以及在基本法制訂前，諮詢和起草過程大概採取何種形式。

中國憲法：第三十一條

首先，我們可以研究一下中華人民共和國憲法第三十一條的內容：「國家在必要時得設立特別行政區。在特別行政區內實行的制度按照具體情況由全國人民代表大會以法律規定。」這條文內並無「基本法」一詞，只是說「特別行政區內實行的制度」將由「法律」規定。這些法律的性質是怎樣的？它與「基本法」的概念有何關係？

中英協議

一九八四年八月一日，英國外相賀維爵士在記者招待會上透露，中英就香港前途達成的協議將訂明，在一九九七年後，香港目前的司法制度及現行法律將保持不變。如果現行法律保持不變，為什麼還需要按中華人民共和國憲法第三十一條制訂任何新的法律？為什麼還要頒布基本法？

憲法

要回答這些問題，首先要解釋「憲法」這個概念。在今日的世界裏，各國政府及國家機構的組織、操作、權力及職責都有法律條例和原則規定，例如訂定選舉立法議會議員及國家領袖的程序，闡明法院及法官的權力為何，或賦予人民若干不容政府機構或官員侵犯或干涉的權利，以限制政府的權力。這些法律條例和原則就是憲法性的條例和原則。多數國家將這些法律條例和原則之中最基本及重要的寫入一份文件內，這份文件就是國家的憲法。以法理學的術語來說，這些國家的政府，其權力和權威性來自憲法，並且以憲法為根據，換言之，就法律觀點而言，政府統治人民的權利是由憲法賦予的。

香港現行的憲法

香港不是獨立的國家，但它有自己的政府，在運作上有很大的自決權，不必事事聽命於倫敦的英國政府。因此，香港也有本身的憲法。目前香港的憲法主要是記載在兩份文件上，一為「英皇制誥」（又稱英皇制誥），一為「皇室訓令」。英皇制誥設立了港督的職位及行政、立法兩局，皇室訓令則訂明兩局的結構、權力以及操作的程序。這兩份文件基本上都屬英皇室立法的性質。它們是香港政府憲政或法律上的根據，立法局制訂本港法律的權力亦來自這兩份文件。

香港將來的憲法

一九九七年英國將香港交還中國後，任何在香港的政府便不能再在皇室立法的基礎上繼續施行政令，英皇制誥及皇室訓令將會毫無保留地宣告廢除。香港由殖民地或英國屬土變為中華人民共和國的特別行政區，涉及憲政地位的改變，因此憲法也無可避免地必須改變，不能沿用舊的憲法。所以，保留現行法律制度，這個原則所指的並不是憲法，而是指其他的法律，在一九九七年後的香港，有關商業、家庭或勞工的法律可能和一九九七年前的一樣，但我們卻不可能有同樣的憲法。

既然一九九七年後香港政府的權力不再來自英皇制誥及皇室訓令，它的行政權力將由誰賦予？答案是：其行政權力將由中國憲法所授予。當香港的主權屬英國時，政府的權力來自英國法律；同樣，當香港的主權屬中國時，香港政府的權力便將來自中國法律。由於中國法律以中國憲法為根據，一九九七年後香港政府的權力就要以中國憲法為根據。

正如上文所述，依照中華人民共和國憲法第三十一條，全國人民代表大會可以立法規定特別行政區內的制度。很明顯，這些制度包括政治或行政的制度。中華人民共和國在對香港恢復行使主權後，將為這個特別行政區制訂一套法律，界定香港政府的結構、運作、權力及職責。這套法律將是基本法的一部份。正如許家屯社長在本文開始時徵引的一段話中指出，香港這個特別行政區將根據基本法，由當地人組成政府進行管理。而根據憲法第三十一條全國人民代表大會是有權訂立這一類法律的。

從中華人民共和國法律制度的觀點來看，香港特別行政區的基本法只是全國人民代表大會所制訂的所有法律的一小部分，其地位並不超越中華人民共和國的其他法律，例如涉及刑事，中外合資經營或少數民族自治區的法律，但從香港法律制度的觀點來看，基本法就是香港的憲法。因此，在「基本法」這個觀念的萌芽期間，有人稱它為「小憲法」。事實上，「憲法」和「基本法」是詞異而義同的。例如西德憲法的正式名稱就是，德意志聯邦共和國基本法。

基本法的內容

至於基本法的條文和結構，其中主要的一部分將是一系列闡明香港政治制度的法律規定。這一點，前文已有論及。這一系列的法律條文將訂明香港各政府機構的權力，各機構間的關係以及它們和市民的關係。又由於構思中的香港特別行政區可享高度自治權，基本法內便需要有條文規定香港政府機構和中國大陸各政府機構的關係。這些都是基本法最低限度必須具備的條款。至於基本法內還應該增添甚麼，或是應該不再增添內容，而把餘下的問題交由香港立法機關以本地法律的形式處理——在這些問題上，意見可能分歧。但如我們嘗試比較及研究各地憲法（包括中國本身的憲法），我們便會發覺最少還須考慮在基本法內加添下列三項內容：

（一）序言：陳述香港的歷史、成立此特別行政區的原因，以及香港在中國歷史上預期所要扮演的角色和所應作出的貢獻。

（二）一套有關社會政策的指導性原則：闡明香港的政治、法律、財經、社會、文化、教育、語言及其他在此特別行政區內實行的制度。

（三）有關個人權利與義務的條文：詳述香港人將可享有甚麼權利和自由，以及他們的責任和義務。

基本法的草擬程序

至於基本法的起草過程，中國似乎決定採取下述的步驟。基本法會在中英談判香港前途問題完畢及達成協議後才開始起草，屆時中國將成立一個隸屬國務院的基本法起草委員會，專門負責起草事宜；而搜集香港民意的工作，則由一個特別為此而在香港設立的諮詢委員會負責。在草案定稿前後，香港人都會有機會就其內容提出意見，基本法起草委員會將據此而斟酌修改草案。最後，草案的定稿將交由全國人民代表大會通過及頒布成為法律。

雖然基本法要在一九九七年香港現行憲法廢除後才開始生效，草案可能在一九九七年前數載完成。根據一九八四年八月某雜誌發表的一文章，草案可能在一九九〇年原告完成。有人可能會認為這樣未免太早，未能顧及日後局勢的發展，殊為不智。但我們必須明白：憲法要經得起時間的考驗，才能算是好的憲法。例如美國的憲法至今已有近二百年的歷史。基本法早日定稿的好處，是在過渡期間，本港的政制可依照基本法所規定的模式逐步變革。基本法將盤定香港特別行政區的政制。它是未來的香港的藍圖。（本文轉載自「交流」）

一月份製造業
手頭訂單略減
整體就業人數維持穩定

（港訊）政府統計處昨日發表調查資料顯示，本年一月製造業以月份來計算的手頭訂單，平均數量較一九八四年十二月的略為減少。

金屬製品行業的訂單顯著增加，但衣着，紡織及塑膠製品行業的訂單則減少。

與對上一個月比較，本年一月的製造行業就業人數整體來說保持穩定。飲食行業人數輕微增加，但衣着，紡織及塑膠製品行業則據報減少。

所有製造行業的薪金總額及每人平均收入，均因發放年終花紅及雙糧而同告增加。

建築業的就業人數略為下降，而服務行業則保持不變。

建築及服務行業的薪金總額及每人平均收入，亦因發放年終花紅及雙糧而據報增加。但服務行業的薪金總額及每人平均收入，則因為一些為統計對象的銀行已於去年十二月發放年終花紅而據報下降。

統計處發言人解釋此項調查包括製造業二百家規模最大的機構和建築業暨選定服務行業五十家規模最大的機構。選擇此等機構是以在一九八三年三月時僱用人數為準則。

有關該項調查資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話為三－七二二二七六八。

法國舉行建築展覽
邀本港商家往參觀

（特訊）法國於今年內將會舉辦第十五屆國際建築業展覽會，和第十三屆國際路政及建築設備展覽，該兩個展覽會的負責人彼漢堡特應法國航空公司邀請，日前專程由巴黎抵港，向本港建築界介紹展覽會之內容及規模。

彼漢堡昨日表示，上述兩個展覽會為現今世界建築業上最具規模的展覽活動。

他指出，第十三屆國際路政及建築設備展覽訂於五月三日至十日在巴黎以北一所現代化展覽場舉行，其主要是介紹現代化的建築器材，參展者大部份均為各國建築業器材的大機構。

至於第十五屆國際建築業展覽會，他表示該展覽的規模更為龐大，現訂於十一月八日至十七日在巴黎凡爾賽門舉行，內容廣泛，包括器材，物料甚至新科技等。

展覽場地面積達二十二萬七千平方公尺，攤位面積則約為十一萬平方公尺，參展公司接近三千五百家，其中有四成乃來自海外機構。

主辦機構預料屆時將有近五十萬人前往參觀，其中世界各地的訪客將估計有二萬多人。

彼漢堡是次來港主要是提供詳盡資料，吸引本港建築業人士屆時前赴法國參觀，他亦將會到亞洲其他國家進行推廣活動。（佳）

圖示：彼漢堡專程由巴黎來港，向本港建築界介紹法國建築展覽詳情。（本報攝）

青年會深入介紹
油蔴地艇戶生活

（港訊）中華基督教青年會屬下窩打老道會所青少年部青耘社為介紹油蔴地避風塘艇戶的生活狀況及他們面對的問題，特於三月廿四日於窩打老道會所地下大堂舉辦「漂泊的一羣」油蔴地艇戶生活展覽，內容包括照片及幻燈片展覽。以探討艇戶之問題及所需。歡迎各界人士免費入場參觀，查詢電話三－三一九一一一內綫三〇六五。

六合彩頭獎懸空
多寶累積百一萬
二獎派十萬零一千

（港訊）馬會昨午宣佈第廿二期六合彩頭、二獎派彩結果：

頭獎無人中，多寶獎金現累積為一百一十三萬四千二百〇八元。

二獎每二元一注派十萬零一千二百六十九元，中獎單位八個。

三獎每二元一注派四千九百卅九元，中獎單位二百六十二個。

第廿二期六合彩所攪出之號碼分別為：一、二、三、六、廿四、三十。特別號碼：廿二。

頭、二獎獎金得主可於今日前往指定投注處或跑馬地體育路二號馬會行政大樓司庫部領取。

遠東寶勝實業有限公司新春舉辦
尖鼻咀新界歡樂遊
近百員工盡興而返
七海旅運公司安善安排獲得好評

遠東寶勝實業有限公司，年來業務蒸蒸日上，在工商界頗負盛譽。該公司對員工福利及康樂活動，向極重視，每年均舉辦多項康樂及旅遊活動，使員工得以舒暢身心，增進健康。該公司於上（二）月廿七日，農曆年初八，趁新春期間，再度舉辦「尖鼻咀新界歡樂遊」全部行程，由七海旅運公司負責策劃安排。

當日參加此項旅遊節目者有該公司員工及家屬共達八十多人，由該公司黃小姐親自率領，並由七海旅運公司旅遊部安排經驗領隊陪同下，登上特備遊覽車浩浩蕩蕩出發，車上各員工及家屬並獲贈「七海旅遊之寶」及「西德果色軟糖」，洋溢着一片歡樂氣氛了。

是日天朗氣晴，惠風和暢，首程先驅車前往瀏覽龍鼓灘，踏石角奇景，途中亦可觀賞青山發電廠宏偉建設，歎為觀止！稍後前往流浮山，沿途欣賞農田漁村及養蠔生活特色；車直達尖鼻咀，該處景色怡人，亦可遠眺蛇口特區最新外貌，各團友對此清幽美景頗有流連忘返之感，繼續前往近期重新開光之雲浮仙館，該處佔地廣闊，粉飾美侖美奐，難怪各團友紛紛上香，虔禱全年闔府安康，直至中午十二時許，才魚貫入席，品嘗精美上素，餐後，繼續前往沙田攬勝；並特別安排前往港島鯽魚涌參觀可口可樂汽水廠廠房，該處廠房寬大，設備先進，由專人作詳細講解汽水之製作過程；參觀完畢，再乘遊覽車前往參觀全東南亞最具規模之瑞麟珠寶首飾工場，一睹製造珠寶玉石之精細過程，該公司亦趁此新春期間，每位送贈吉祥紀念品與列席嘉賓，皆大歡喜！直至晚上六時許才乘車往尖沙咀海港城香滿樓共進豐富晚餐，全場並由可口可樂資助全場汽水飲品，席間各人互祝新春好運，杯觴交錯，結束了一天愉快的旅程。

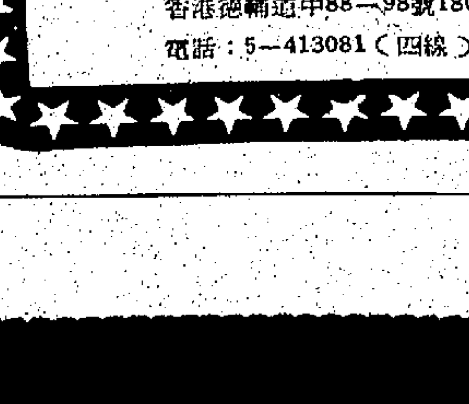
商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

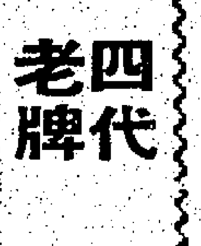
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—221640
名畫古玩精品展
漢代大瓶巨馬　唐駱駝　宋梅瓶銅佛　康熙乾隆精品
展品包括：沈周　仇英　董其昌　文徵明　八大山人
徐青藤　惲壽平　劉石庵　高鳳翰　趙之謙　高奇峰
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬
張大千　傅抱石　潘天壽　特別推薦　王時敏王原祁手卷
特大割價八天　只收一折　18至26日　決不展期

華僑日報讀者七海旅行團貢獻
復活節怡東酒店之夜
澳門歡樂遊
乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
入住五星級怡東大酒店豪華客房
蒞臨東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
澳門翠亨邨大酒樓共享豐富晚宴
福臨門海鮮大酒家品嘗特式早茗
乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝古蹟
橫跨澳氹大橋觀賽馬車場新建設
瀏覽大三巴觀音堂連理古樹獵影
餞別午宴設於澳門雅苑海鮮酒家
選購澳門著名土特產品其樂無窮
全場贈送七海旅遊之寶皆大歡喜
日期：一九八五年四月六日至七日
（公衆假期）
費用：HK$678.00（雙人房每位計）
小童祇收$418.00（不佔床位計）



七海旅運有限公司
香港德輔道中88—98號1802室
電話：5—413081（四線）

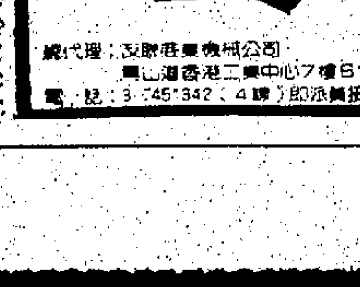


四代老牌
掌相命理風水經已出版各報攤有售
名相　鍾應堂　相掌命家
儒家精批命運掌相風水姓名秘學
確知事業婚姻財祿兒女壽元吉兇
判斷靈準指點前途接批中外命書
寓彌敦道227號五樓C座，近新樂酒店。
請預約電：K665528中午11至8時會客。

摩根氏新裝去頭皮髮乳
專為預防頭髮變白而製
品質優良＊顏色潔白
氣味清新＊絕不油膩
不污衣枕＊用法簡便
用梳挑出＊隨意梳粧
經常使用＊能使頭髮
烏黑柔潤＊整日貼服
隨貨贈摩根氏洗頭水

總批發：香港維記洋行
5-437242, 441938

能達佳電腦打咭鐘
NEC電腦創製　不需人手操作



旅遊介紹專欄廣告
★方便讀者★
★選擇旅遊★
刊登廣告收效最大

本港新聞

秀茂坪青年拆包裹幾乎喪命
郵包爆炸毀民居
事主躲入廁所逃過大難 客廳滿目瘡痍
軍火專家稱包裹是小型炸彈製作容易

（特訊）秀茂坪曉光街昨日又發生郵包炸彈爆炸事件，一名在中大飯堂任職「學廚」的少年，乘着假期到郵局領取掛號郵包，回家拆開時發覺有閃光和濃煙冒出，少年機警連忙躲入廁所，結果郵包發生爆炸，事件中無人受傷，警方接手調查投寄人之身份和動機。

軍火專家白紀利曾李召抵場檢驗該郵包炸彈，初步認為是一枚土製小型炸彈，內藏少許炸藥、鐵釘、紙碎等雜物，該枚土製炸彈爆炸力並不大，但鐵釘勁射而出會令人受傷。

該枚土製炸彈大小面積六乘八乘二英吋，炸藥、鐵釘等東西塞入一三夾板造成的木盒，密封後木盒外再包裹一層綠色銀皮紙，銀皮紙上更貼有掛號貼紙，地址旁更有箭咀，說明如何拆郵包的指示。

現場消息透露：郵包炸彈初而冒煙，未幾發生「陸」然巨响，其中有數口鐵釘射出，爆炸將許多鐵釘紮在一起，鐵釘藉着爆炸力四射，將單位內牆壁之牆紙也割花，光管遭擊碎，塑膠摺門及其他批盪亦受波及輕微損毀，一張擺放郵包的椅枱被炸一洞，旁邊一盛着滿水的瓦煲亦片片破碎。

爆炸事件在昨日下午三時許發生，男事主年僅十七歲與在家睡覺之五十六歲老父遭嚇呆，一度沒有主意，直至長兄返家得悉爆炸事件後立即致電報警調查。

接郵包炸彈事主賴徐坤、十七歲，與父母、一兄兩姊一嫂同住，一家七口住秀茂坪曉光街四十四號富華閣八座九樓一單位，賴在中四輟學後由友人介紹到中文大學飯堂工作，負責廚房「學廚」工作，平日在中大留宿，昨日適逢假期，回家休息發現一封掛號郵包通知書，遂特地往郵局領取回來，詎料拆開之際出事。

據悉：該枚郵包炸彈製法普通，稍具化學常識學生亦可製造出來，爆炸事件與事主任職之工作是否有關連，有待警方進一步調查。（合）

秀茂坪郵包爆炸事件，（上）圖為女戶主向記者指示牆壁遭鐵釘擊中之地方。（下）爆炸時牆壁批盪炸開情形。（本報記者攝）

本港實施四十九項國際勞工組織協約
卅項全面實施十九項經修訂實施

（特訊）勞工處副處長陳達文前日說：面對日益擴張之保護主義及所謂不公平競爭之指控，香港在勞工事務方面所履行國際公約之努力，實為最有力之答辯。

他說：「作為國際貿易界之活躍份子，香港在勞工法例方面須符合其他國家付予之期望。」

陳氏在半島扶輪社午餐例會席上說：在實施國際勞工組織協約方面，本港情況堪與鄰近國家相比。

本港迄今已實施四十九項國際勞工組織協約，其中三十項全面實施，其餘十九項經修訂後予以實施；在目前日本共實施三十七項協約，而新加坡則實施二十一項，至於台灣及南韓則非國際勞工組織之會員國。

陳氏說：「雖然單就數字方面作出比較，意義可能不大，但香港可向其貿易夥伴保證，本港在近年所作之努力是符合其既定之政策。」

他說：既定之政策，是前任港督於一九七六年在立法局會議席上發表施政報告時所提出，旨在令香港在有關工業安全、健康及僱傭條件之勞工法例方面，最低限度應大致相等於在經濟發展概況及社會文化背景類似之鄰近各國中所行之最佳標準。

陳氏續說：香港在實施這個政策方面，已取得很大進展，若與鄰近國家比較，本港在施行國際勞工組織協約方面已遠向本身所定之目標。

他說：在勞工事務方面，本港亦已履行「經濟、社會與文化權利的國際公約」及「公民權利和政治權利國際公約」中有關之部份。

在中英兩國關於香港前途問題之聯合聲明附件一第十三章中亦引述該等公約，並說公約中適用於香港所規定將於一九九七年後繼續有效。

該等部分包括工作權利，享有公平及良好工作環境之權利、組織及參加工會之權利及給予職業婦女，兒童及青年人特別保障。

陳氏說：勞工處設有多項服務，為青年人提供就業輔導服務，為求職者安排工作及執行各項法例保障工人權益，例如僱傭條例及工廠暨工業經營條例等。

就勞工事宜方面而言，陳達文聲稱：香港已施行有關勞工之兩條國際公約之有關條款。不止承認工作之權利，其中包括任何人士均有權自由選擇或接納工作，以賺取生活所需。」誠意全面落實此種權利，勞工處更設立青年就業指導組，以便為青年提供職業指導。於一九八四年，約有三十六萬七千人參加由勞工處籌辦之就業指導活動。勞工處本港就業輔導組及展能就業組協助求職人士尋找工作。勞工處於一九八四年處理十六萬三千五百四十五名體格健全人士及九百二十七名弱能人士之求職申請，並且成功安排四萬一千三百二十四名體格健全人士及七百零四名弱能人士就業。職業訓練局於一九八二年設立以取代以前設立之香港訓練局，負責與工商界協調及發展一個全面性之工業教育及訓練系統。

同時，本港亦承認任何人士均享有公平及良好工作環境之權利，此項權利包括有公平之工資、安全及健康之工作環境，每人有均等之機會，享有休息及閒暇時間，而工作時間方面則有合理之限制，同時亦有定期之有薪假期。該等權利大部份均由法例，例如僱傭條例及工廠暨工業經營條例予以保障及管制，而勞工處則負責執行該等法例之規定。

職工會條例規定保障任何人士均有組織職工會及參加自己選擇之職工會之權利。此外，僱傭條例亦有防止歧視職工會之規定。職工會自由發揮作用之權利，除受法律所規定之外，並無其他限制，而在法律上並無普遍禁止罷工。

聖約翰救傷隊下週工作程序

（港訊）聖約翰救傷隊趙公輔總監，於八五年三月廿一日發表八五年度第十二號通告及下週工作程序如下：

該通告由趙公輔總監簽署發出。

（一）香港分區救傷車當值：三月廿四日至卅日南華隊三月卅一日至四月六日灣仔乙隊。

（二）九龍分區救傷車當值：三月廿五日至卅一日觀塘隊，四月一日至七日深水埗街坊隊。

（三）荃灣救傷車當值：三月廿五日至卅一日尖沙咀隊，四月一日至七日荃灣隊。

（四）海洋公園當值：三月廿四日上午九時卅分至下午五時卅分西南隊及中央護士隊，卅一日上午九時卅分至下午五時卅分英皇僑生隊及鐘聲護士隊。

（五）馬場當值：

沙田馬場：三月廿三日港華隊及九龍青年會護士隊。

跑馬地馬場：三月廿七日香港第三聯隊友水上漁民福利促進會護士隊。

三月卅日香港第二聯隊及南華護士隊。

四月三日香港第四聯隊及西區護士隊。

（六）牙科診療所當值：三月廿六日下午七時李文彪牙醫生，五級區參事鍾惠儀及隊員朱惠玲及李惠雯。

廿七日下午七時林志傑牙醫生，二級區參謀皇及隊員劉雪明及近深文。

（七）足球場當值：三月十九日下午八時旺角球場港華隊，廿一日下午八時旺角球場：九龍青年會隊；廿三日下午三時旺角球場：深水埗街坊隊，廿四日下午三時卅分旺角球場：觀塘隊，廿九老隊。廿八日下午八時旺角球場：尖沙咀隊，廿六日下午八時旺角球場：港華隊。

（八）轉隊：觀塘隊隊員陳志華轉往為港華隊，由三月十三日生效。

（九）委任：文宜護士隊隊員彭杏清委任為隊書記由三月十三日生效。

（十）陞級：文宜護士隊班長林麗紅陞任為組長由三月十三日生效。

馬登屯門學校聯合見習隊副支隊陳子生陞任為支隊長由三月九日生效。

（十一）實力增補：（甲）註冊

馬登屯門學校聯合見習隊見習馬英能由三月九日生效。

銅鑼灣隊隊員彭根漢由三月九日生效。

港華隊隊員羅笛、杜祖光、區廷光、列廣全及吳清華由三月十三日生效。

袋巴頓護士見習隊見習陳明鳳由三月十五日生效。

（乙）銷假復職：

區總部二級區參事胡慕萍銷假復職，由三月十九日生效。

九龍分區總部區隊監郭安邦銷假職由三月十九日生效。

（十二）免任：九龍分區第二護士聯隊聯隊監郭淑珍免任為署理九龍分區護士隊事宜由三月十九日生效。

（十三）實力遞減：（甲）請假：旺角隊隊員劉平請假三閏月由三月一日生效。

中央護士隊隊員麥佩儀請假三閏月由三月一日生效，隊員麥慕珍請假四閏月由三月一日生效。

大埔隊員田志光請假四閏月由三月十五日生效。

沙田護士隊護士長黎淑玲請假三閏月由四月一日生效。

（乙）辭職：九龍分區第四聯隊聯隊會長劉皇發辭職由三月十三日生效。

文宜護士隊組長陳秀瓊辭職由三月十三日生效。

九龍運輸隊隊員馬俊傑辭職由三月十三日生效。

大埔隊隊員林慈文及王志寶辭職由三月十三日生效。

荃灣護士隊隊員范翠玲辭職由三月十三日生效。

南華護士隊隊員劉舜貞辭職由三月十三日生效。

本隊總共有隊員三千零九拾七人。現役隊員二千八百四十四人。

私家車越綫來 迎面猛撼貨車
屏山車禍五人受傷

（特訊）新界元朗屏山昨午發生交通意外，一輛私家車與貨車在路上迎頭相撞，兩車損毀，車禍中，共五人受傷，傷者送院救治，其中一人留醫。

事發於昨午一時廿五分，一輛貨車CF一一X九，由姓吳司機駕駛往屏山，沿新界元朗屏廈路，途至白沙仔附近，迎面一輛私家車突然失去控制，越過行車綫，與貨車猛撼，私家車上廿三歲姓司徒司機當場受傷，而貨車司機及三乘客亦受傷。

五名傷者送元朗博愛醫院救治。其中四人敷藥後出院。姓司徒傷者留醫，情況尚好。（合）

香港仔田灣街 旅遊巴士撞死老婦

（特訊）香港仔田灣街昨晚發生嚴重車禍，一名七旬過路老婦遭一部旅遊巴士撞倒，傷者送院證實不治，警方現正就有關意外展開調查。

車禍中死者林×燕，七十六歲，被撞倒當場重傷，事後送瑪麗醫院急救已發覺返魂乏術。

交通意外在昨晚七時四十分發生，車禍現場為香港仔田灣街柴灣道交界地方，事發時該編號FX五〇×六旅遊巴士由一姓何（四十七歲）司機駕駛，經過在田灣街轉入柴灣道時出來。（合）

柴灣中巴車廠意外 踏腳鐵架傾側
兩名工人跌傷

（特訊）柴灣中巴車廠，昨午一時許發生一宗工傷意外，兩名電器工人，在廠內安裝電綫時，因他們踏腳的鐵架傾側，引致兩人自十呎高墮下，受傷當場，雙雙送院，其一仍在醫院留醫中。

兩傷者是廿六歲陳×壯及廿二歲的郭元康，其中郭於墮下時，一度昏迷，經送院救治，情況已好轉，但仍要留醫。

郭陳兩人，也是中巴車廠的電器技工，昨日，他倆用一個有四輪的鐵架，在廠內三樓安裝電綫，突然鐵架其中一個輪飛脫，致鐵架傾側，兩人失却平衡墮地，雙雙受傷，幸不嚴重，並無大碍。（合）

香港各界自由僑團 紀念先烈祝青年節

（港訊）香港各界自由僑團紀念革命先烈暨慶祝七十四年青年節大會，昨假國際酒樓五樓舉行籌備會議，出席僑團代表逾百人。

首推陳靜林為籌備會主席，主持開會，易平報告大會計劃及預算，即席推選盧光磊為大會主席，首席會長陳靜林，名譽主席周惠良、大會顧問張寒松、陳德才、彭震海、蘇源、何家驊、區新、第一副主席盧偉文、第二副主席羅蝳球、第一會長陳建邦、第二會長蘇健康、副主席黃培才、袁賜照、張啟瑞、伍卓琪、譚寶鈞、許仁生、李潤沾、余匯、王達人、曾洪華、賴永和、張志華、李良、潘禮文、謝炳聰、區富然、周嘯華、李鵬達、李玉瑚、黃璋、鄭池、霍賀樹、葉國森、周炳華、葉迪源、何標、余再生、李敏母、胡錦昇女士、張壬、何耀輝、郛坤、黃木勝、梁源、蘇耀正、張、袁金水、周但東、興、曹毅忠、劉發、葉深等，全體出席代表均為主席團，以上副主席及會長等希望各僑團負責長，自由人士推荐，並將回條填妥，早日寄回大會秘書處，以便編排特刊發表。

大會職員推定秘書長易平，副秘麥志榮、張植森、馮兆堂。總務：蔡曜華、梁耀宗、關傑基。公關：梁伯民、區偉林。餐務：曾振東、謝明儀、張貝騙。宣傳：潘禮文、郭永需。稽核：羅子卿、俞乘堆。佈置：蔡莆、社青中心。

接待：社青中心：大會司儀：徐輝雄。

大會分兩天舉行（一）三月廿九日下午七時在榮華酒樓二樓舉行慶祝青年節大會，禮成後，聯歡叙餐有音樂歌唱助慶，席券每位六十元，金花洋酒招待，購買席券請向秘書處，九龍太子道一四一號長榮大廈9樓F座電話：三一八一七一八三、三一八一五五九五袁小姐。（二）三月卅一日（星期日）前往青山紅樓國父紀念碑獻花致敬，遂祭革命烈士，準於是日上午十時在旺角麥花臣球場側上車前往紅樓，遊覽車由大會負責，全部免費上車，獻花完畢，原車返回九龍，為統計人數及要排車輛起見，敬希各僑團將參加人數，於廿五日前通知秘書處，個別人數亦請向秘書處登記。謝謝合作。

大會在酒樓外蓋搭牌樓一座，三月廿九日在時港時報第一版出版特刊，發表大會宣告，登載全體職員芳名，歡迎自由人士參加。

漁船在本港76浬外發求救訊號
直升機搶救嘆來遲
墮海漁民送院不治

（特訊）皇家香港輔助空軍昨晨應海事救援統籌中心要求，派出一架直升機往本港以南七十六海浬處，從一艘漁船上將一名受傷漁民送往伊利沙伯醫院治療。

據報該名漁民因墮海受傷，抵院後證實不治。死者年三十歲，身世未詳，肇事漁船已兼程返港途中。

據悉，海事處於昨晨九時接獲求救訊號，報稱在香港以南七十六浬海面一艘漁船上一名漁民墮海遇溺。

輔助空軍一架直升機出動救援，由於報稱肇事地點偏差，直升機在海面搜索一番始發現肇事漁船，遂將遇溺漁民救起，於上午十一時送抵九龍陸軍醫院，再轉送伊利沙伯醫院，抵院時已證實不治。（合）

色狼露械女子擒拿
不文物被握 吟詩吟唔甩
塑膠工人判監緩刑

（新蒲社訊）一塑膠工人屢次在屋邨之走廊向女子暴露下體，結果遇上一鎮定有膽色之女子，捉住其「不文之物」並高呼坊衆將其擒獲，被擒男子兩週前承認三項公衆地方暴露下體罪名，昨日在粉嶺裁判署被判共入獄六個月，但獲准緩刑兩年，另罰款一千五百元。

被告鍾冠球，卅八歲，塑膠工人，被控三罪，（一）二月十二日在沙田禾輋邨德和樓三樓走廊非法暴露下體，（二）二月十一日在同一樓宇之五樓走廊非法暴露下體，（三）二月十一日在同一樓宇之七樓走廊非法暴露下體。

案情透露，上月十二日一晚上八時許，一在上述屋邨樓宇內居住之卅三歲女子，在她三樓之寓所內洗澡時見鐵閘之外有人，由於她未有戴上眼鏡，故未能看清楚來者是何人，她走近鐵閘，時見被告將其陽具伸進鐵閘縫隙間內，該女居民非常鎮定，立即用手捉住被告之陽具，並高呼坊衆援手，一名住在她附近居住之休班輔警聞訊，立即走出屋外，當時被告已掙脫該女子之束縛，向樓下逃走，該休班輔警經一番追逐終將其擒獲。

警方其後接報將被告帶返警署調查，他承認因一時衝動才做出如此行為。此外他亦向警方供出他在事發前一日曾在同一樓宇之五樓及七樓走廊向另外兩名女子暴露下體，警方經調查後將被告落案控以上述罪名。

珠海校外進修部辦 觀賞魚類養殖課程

（港訊）香港近期興起養殖觀賞魚熱潮，新的水族館隨處可見，不過由於大部份「愛魚人士」都缺乏養魚的基本知識與及技巧，因此造成魚類的死亡率頗高，珠海書院校外進修部特為初學養魚人士，舉辦觀賞魚類養殖課程，歡迎有興趣人士報名參加。

該課程包括海淡水觀賞魚類養殖基礎，魚類飼料基礎知識，魚類人工繁殖由育苗技術，魚病防治初階等，由專家主講，使愛好養魚者能在短期內學會掌握基本養魚知識與技巧。有興趣人士可致電三一七六〇〇一五三〇或三一七六〇一六二七查詢。

保護城市清潔 切勿亂拋垃圾

警方尋找失踪市民

（特訊）警方籲請市民提供有關三名失蹤人仕之消息。

郭惠儀，十五歲，她於去年十一月十五日離開其藍田寓所，她約一點六七公尺高中等身材。

三名失蹤男女左起郭惠儀、羅汝發及蕭韻開。

蕭韻開，十八歲。她於去年十一月廿四日離開其黃大仙區學校，她約一點五五公尺高瘦身材。

第三名失蹤者是卅三歲男子羅汝發，他於去年八月十日離開其柴灣寓所，他約一點六公尺高瘦身材。

任何人士如知上述三名失踪者請致電警察熱線電話五一二七七一七七。

讀者捐款響應 救童助學運動

中華基督教青年會三千

香港中華基督教青年會熱心教育事業，為響應本報主辦之救童助學運動，特捐出善款三千元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業。義舉仁風，殊堪欽佩。

和記黃埔有限公司三千

和記黃埔有限公司樂善好施，一向對公益事業大力推動，昨捐出三千元，響應本報運動，義舉仁風，至足欽佩。

CHAN SAU SO五百

MISS CHAN SAU SO 善長平素熱心社會公益，對救童助學運動更不遺餘力，特捐五百元予本報，作為響應此舉功在社會，令人感奮。

社區活動彙報

現代先鋒組招員

明愛中心為使本港成的新一代，能更關懷社會，了解時事，特開設「時代先鋒」組，以小組形式，透過討論、講座、康樂、宿營等多種活動：探討及認識社會發展，拓展個人視野，進而放眼香港，展望中華。內容包括：公民權利，社會運動，香港的中央及地方政制，中國共產主義的政制發展。現開始招收組員，由四月二十日起逢週六晚上八時至十時，在太子道明愛中心舉行。歡迎十八歲以上青少年參加。報名日期由三月十一日至四月四日止。費用：組費廿元，季費十五元。（查詢請電：三一三六五二一一，或親臨太子道明愛中心報名參加。）

鳳凰徑遠足野營

香港青年協會黃竹坑青年中心，轄下之「愛丁堡公爵獎勵計劃小組」，將分別於三月卅及卅一日，四月廿及廿一日，五月四及五日，舉辦一項名為「鳳凰徑三响炮」特級遠足野營精英遊，第一炮之行程：大澳漁村、龍仔、悟園。歡迎十八歲以上的青年參加。報名或查詢：五—五三八八五。

愛滋病之謎講座

家庭是由各個成員構成一個整體，各成員的問題都會直接或間接互相影響，有鑑於本港近日有愛滋病之情況出現，而普通市民對此病症又頗為陌生。是以中西區及離島區家庭生活教育組，特於三月二十九日，晚上八時十五分至九時四十五分，邀請醫護人員，假石塘咀明愛青年中心，舉辦一名為「愛滋病之謎」講座，講解有關上述病症的意義、成因、病徵，預防及治療方法等，歡迎十八歲至三十五歲人士參加，費用二元正。報名請電：五—四六一〇七一。

城市民歌話心聲

香港青年協會筲箕灣青年中心將於四月十一日起一連三個星期四晚上舉行一項名為「城市民歌話心聲」之活動，內容有介紹城市民歌之起源及發展，並以城市民歌帶出香港之民生及反映社會問題，形式包括民歌欣賞、表演、學唱城市民歌，分組比賽及幻燈等，有興趣者電：五—六〇〇九八二查詢。

屯門家長進修班

由社會福利署安定友愛社區中心與明愛專業及成人教育中心——堅道日校合辦之「望子成龍」家長進修計劃將於四月上旬再度展開，歡迎屯門區主婦參加。該計劃向家長提供多元式小學至初中課程及家庭生活教育活動。目的在（一）協助家長承擔輔導子女功課的責任，培養子女自學精神。（二）使參加者認識家庭生活的重要性，增進父母和子女間的溝通和了解。新學期詳情，請電：〇—八四八六二一二或〇—八四八五三〇。

85青年活動計劃

各位年青人，你發覺與人相處有困難嗎？生活沒有趣味嗎？你希望擴闊生活圈子……。為響應國際青年年，觀塘聖公會聖巴拿巴堂社會服務中心於三月三十日起逢星期六舉辦一名為「青年綜合活動計劃」。內容有大衆化的講座，研討會，趣味性手工藝製作；娛樂性戶外活動；社區性助人服務等，歡迎十七至廿三歲青年朋友參加，費用每位五元正。請電：三—八九四二一八查詢。

青協四月興趣班

香港青年協會紅磡中心由四月九日起舉辦一連串的興趣班，包括美容，絲網印刷，健體舞蹈，基本廣告攝影證書課程，國畫，書法，日文，手工藝製作，電子琴中班等，歡迎各位青年朋友報名參加。查詢電話：三—三三一六五。

公民教育齊推廣・傑出事務應表揚

傑出社會事務獎勵計劃

簡介

經各方面調查後，發覺近年有不少有意義的社區服務計劃舉行。其中大部份計劃，在主辦者各方面的努力推行下，雖然獲得成功，但未為社會人仕知悉或表揚。本會有見及此，於去年和華僑日報合辦「傑出社區事務獎勵計劃」，以「服務社羣，竭盡所能」為口號，深得各界人仕鼎力支持，並邀得港九政務署長屈珩先生為頒獎典禮的主禮嘉賓，及八位社會知名人仕出任評判，從衆多參選計劃中，評選出十個傑出計劃及優異獎多名，成績令人鼓舞。

鑑於香港政制的改變及本年度國際青年年的精神，本會誠以去年獲得的寶貴經驗，決定把今年的範圍推展至社會事務，並以「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」為目標，再辦「傑出社會事務獎勵計劃」，繼續鼓勵更多青年人透過各志願團體積極參與及推行社會事務，加強公民教育，提高公民意識，並使這些有意義及傑出的工作能受到表揚。

本年度除獲得華僑日報支持外，更邀到香港電台為合辦機構之一。只要各界人仕再次支持，相信今年的獎勵計劃必能跨躍另一高峰。

目的

（一）鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。

（二）表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。

（三）促使青年及志願團體探索及解決社會問題。

（四）提高青年對社會的歸屬感。

（五）透過大會提供之編撰「說投冊」的方式，使參加團體更了解推行工作計劃的步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

海港青年商會 華僑日報 香港電台 聯合主辦

如欲索取詳細資料，請填妥下列表格，寄回海港青年商會

所屬團體名稱：__________

地址：__________

電話：__________

聯絡人姓名：__________

聯絡人職位：__________

日期：______ 簽名：______

表格請寄下列地址

皇后大道中二七二號中央大廈16樓

海港青年商會

「傑出社會事務獎勵計劃」收

公民教育齊推廣・傑出事務應表揚

英皇御准香港賽馬會

一九八五年三月廿三日 星期六賽事 沙田公衆席 入場證章

一九八五年三月廿三日星期六假沙田舉行之賽事之公衆席入場證章將於一九八五年三月廿二日星期五由下午十二時三十分起在下列場外投注處發售：

幸運投注處	鴨仔柯布連道九至十三號地下
定安投注處	牛頭角定安街一〇〇至一〇二號地下
快富投注處	旺角道九十三至九十五號地下
東興投注處	深水埗汝州街二五一至二五五號地下
大圍投注處	沙田大圍道二十至二十二號恩安樓
葵涌投注處	葵涌禾塘咀街一〇九至一一五號萬成大廈地下

任何在上述日期仍未售出之證章將於一九八五年三月廿三日星期六由上午九時三十分起在以下之投注處繼續發售：

沙田投注處	沙田橫壆街二至十六號沙田中心商場第七十號鋪。

豐澤佐敦門市部 擴張營業大贈送

（特訊）豐澤佐敦門市部昨天舉行擴張營業大贈送，且在此期間舉行音響器材展覽。

凡購滿港幣五百元，都可以獲得贈送，很別緻的瓷器音樂風車一座，數目有限，欲購從速。

除此以外，飛利浦更特別在此豐澤佐敦門市部擴張營業期間舉行了音響器材展覽及贈送禮物。如欲選購電器，可即往豐澤公司購買。

旺角坊會陳慶中心 教導坊衆栽種植物

（國際社）旺角坊會陳慶社會服務中心自去年推動植苗運動，鼓勵居民強身健魄，善用餘暇，反應熱烈，尤自植苗講座及領養幼苗回家栽植，深受居民歡迎，該中心有見及此，特於三月廿四日下午二時半在該中心舉辦「教我如何種植它」的植苗講座，內容包括室內植物栽培法，專家示範換盆等技巧，同時並有專家解答常見種植盆栽的原疑難，全部免費參加，但名額所限，參加者請及早前往登記，報名表格可向下列地點索取：九龍大角咀福全街四十五號旺角坊會陳慶社會服務中心，查詢電話：三—九五三—〇七。

本港新聞

社團春節聯歡

三院歷屆總理

（港訊）東華三院歷屆總理聯誼會日前（十九日）假統一酒樓舉行第一百四十次聯歡暨春節團拜，歷屆主席總理共聚一堂，喜氣洋溢，互祝春釐。三院主席吳華劍席間致詞，對歷屆主席總理不斷鼎力支持，使三院各項服務都大有成果，籌款活動更達到理想成績，致衷心謝意。出席聯歡晚宴嘉賓有三院歷屆主席盧榮傑、張鎮漢、姚中立，現屆主席吳華劍、副主席曾金城、總理黎國榮、陳王兆俊及歷屆總理數十人等。

憲光無綫電會

憲光無綫電研究會於三月十七日晚、假座北角世運酒樓舉行會員春節聯歡晚會。四時過後，嘉賓及會員魚貫入場，一時間但見人頭湧湧，嘉賓滿座，場面十分熱鬧。各會員更藉此叙會，互相交流有關無綫電經驗，閒話家常，彼此間暢叙一堂，氣氛溫馨融洽。是晚筵開十數席，席間並舉行抽獎助慶。無獨有偶，頭獎金幣抽出之得主竟然同名同姓，有勞工作人員驗明正身，才能領獎。最後各嘉賓、理事及會員在依依不捨的情況下盡歡而散。

香港中醫師公會

香港中醫師公會，昨假中國酒樓、盛大舉行慶祝第五十五屆國醫節暨會員春節聯歡大會。出席者有該會首長、理監事及嘉賓、會員等數百人。首由理事長吳英鑑致開會詞：「闡述國醫乃我國傳統之國粹，我國政府亦非常重視，故特定每年三月十七日為國醫節，藉此節日發揚中醫學術。吳氏並呼籲，凡我中醫同業應精誠團結，將我國數千年來中醫學術發揚光大，並加以改良，使中國醫學更趨科學化，造福人羣。」繼由會長陳宛明、葉然、副會長梁伸仍、陳定中、監事長謝金及該會駐台北顧問潘寶祥等分別致詞。對國醫節之意義重大應積極發揚光大，禮成後聯歡，筵開數十桌，氣氛融洽，盡歡始散。

新界北區花卉展覽
盆景小組徵聯揭曉

（港訊）新界北區花卉展覽將於三月廿三日假粉嶺遊樂場舉行，在盆景小組展品中有用浮水石附羅漢松配以白石淺盆，其構圖佈局，饒有詩情畫意，該會為提倡盆景藝術，發揚中國文化，觀摩切磋，集思廣益起見，特以「三妙石盆樹」為聯首，徵求對仗，獲各界人士踴躍投稿，共約千對，經於本月十四日由黃基棉，余訊南，呂樹英三位負責閱卷，為求公正，以不記名方式每聯謄錄編號，全部逕呈陳荊鴻老師評選，結果計開：冠軍（九成齋武留）李澤普，亞軍（賀歡月影人）何葆生，季軍（元音鐘鼓琴）馮粹瑜，殿軍（百工土木金）黎育依，優異獎：（共寒松竹梅）何玉媚，（元宵燈月人）高潤瓊，（半生詩酒花）衛燕山，（周鼎日月星）陳乃股，（雅言詩禮書）陳燕屏，（一色水雲天）鄭裕光。經籍函分別通知獲選人，請憑函於三月廿三日上午十一時到新界粉嶺北區花展會領取獎金，或於花展會閉幕後至四月底止，每日辦公時間到恒生銀行油麻地分行，向黃基棉先生領取，逾期作放棄論，該項獎金將撥充香港盆景藝術研究會經費。

據陳荊鴻老師評選後談稱：在全卷中，以「四詩雅頌風」屬對者，凡數十聯，前人劉貢父，早已將此五字，對「三代夏商周」矣，所以雖佳不錄。而採用昔賢傳誦人口之詩，「書畫琴棋詩酒花，當年事事不離他」語意，亦凡廿餘聯，縱上領首兩字，大致相同。他如用「松竹梅」，「日月星」，「天地人」，「風馬牛」，「釋道儒」等屬對者，亦各有廿餘卷，造句遣辭，重重疊疊，或更五字如一，難分軒輊，姑擇其中一二聯，較為吐屬清新混調協者，屈居優異，以概其餘。至於品題次第，當以與衆不侔為主，拔沙揀金，惟求穩重而已，大雅諒之。

第一電業招待
零售商遊北京

珍寶冷氣機總代理第一電業有限公司，為酬謝各零售商努力推銷，使珍寶冷氣機之銷量，節節上升，特於日前免費招待各零售商暢遊北京，為期六天，由第一電業營業部高級要員譚志航先生及方祖榮先生率領，一行廿餘衆，全部一流食宿，節目豐富，各人盡歡。

各零售商攝於北京天安門廣場

日本太陽城太子酒店
要員抵港訪問旅遊界

日本太陽城太子酒店地域副總經理小林太郎、營業總經理小林通秀，營業部經理田名網久義、訂房部經理杉浦誠，一行四人於本月十九日抵港，作東亞區業務探訪。並設宴於香格里拉大酒店，招待旅遊同業，及交換寶貴意見，為促進港日雙方業務，裨益甚深。

日本太陽城太子大酒店要員，左起田名網久義、小林太郎、小林通秀、杉浦誠。抵港攝於香格里拉酒店。

體育節象棋表演賽
香港與吉隆坡隊爭雄
一連兩晚在伊館舉行

（港訊）為響應香港第廿八屆體育節，香港象棋總會香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會特主辦「香港吉隆坡象棋表演賽」，定於本月廿三（週六）及廿四（週日）一連兩晚假座九龍旺角麥花臣場館隆重舉行，兩隊各派出兩名棋壇高手出賽，以兩大棋盤公開懸掛着法表演，市民可免費入場參觀。棋賽每晚在七時半開始舉行，首晚開賽前敦請棋壇大會主席李完能會長主持揭幕禮，雙方領隊交換錦旗後即行開賽。

兩隊棋隊陣容鼎盛，吉隆坡隊為去年全馬來西亞州際賽冠軍，擁有頂尖高手黃運興及曾有康，黃運興成名多年，香港棋迷聞名已久，去年在菲舉行之亞洲賽黃戰績極佳，與中國之李來羣激戰甚烈，雖然以一勝一負戰和，但黃之勝全局一氣呵成，精彩萬分，惹人驚歎。曾有康棋藝高強，開中殘三路均優，此次以雷霆萬鈞之勢壓境，必抱極大信心。香港隊兩大高手均為棋壇俊傑，楊國章以往戰績超羣，歷任埠際代表，張百喘更為八三年全港公開賽冠軍，棋藝精湛，經驗豐富，故預料屆時展開角逐，精彩可期。

吉隆坡棋隊由馬來西亞首都直轄區象棋會丘超光會長親自担任總領隊，舉滿棋界聞人葉新源担任領隊，率領大軍於今日（廿一）下午乘航機到港。象棋總會屆時將準備到機場迎迓。雙方棋隊陣容列後：

吉隆坡象棋隊：總領隊：丘超光，領隊：葉新源，秘書：劉炳新。賽員：黃運興、曾有康。

香港象棋隊：領隊：鄭仕俊、周自達。賽員：楊國章、張百喘。

黃雅齋講述
中國姓名學

九龍窩打老道何文田街六號宗教友誼社聯同宗教文化學會舉辦宗教哲學講座，在三月廿三日（星期六）下午三時特請香港瑜伽研究中心主任黃雅齋主講：「中國姓名學靈動影響力」。大綱：一、姓名學影響人生的旅程。二、姓名學五行的配置。三、命名之三才配置。四、姓名之數理靈動。歡迎參聽。電話：三一七一四一二三八。

太陽島英文幼稚園
正校擴建設備豪華

由太陽島（集團）教育機構主辦之太陽島英文幼稚園，該校共有正分校六間，分佈於土瓜灣，元朗，屯門，沙田等地。該校正分校每校佔地在一萬至三萬平方英尺，大部份分校設有大禮堂，花園，游泳池，小餐廳，音樂室，圖書室，遊戲場，設備豪華，為本港規模最大之英文幼稚園。

該校為了滿足大量入學申請者之要求，已決定將位於土瓜灣炮仗街一五二號之正校，擴充地下全層校舍六千多平方英尺（連原有二樓校舍合計達一萬二千多平方英尺）。該校所擴充之地下校舍，將建有兒童遊樂場，芭蕾舞室，小餐廳及課室多個，全部冷氣調節。屆時，該校將成為土瓜灣區規模最大，設備最好之英文幼稚園。

據該校關校監稱：該校班級設有半日制及全日制。半日制每週上課五天，星期六上午設有芭蕾舞，兒童畫，唱遊等康樂活動，學生可以自由參加，全部免費。全日制學生每週上課六天（星期六下午仍照常上課），以方便在職家長。該校班別有幼稚園低，中，高班。

該校目前已開始接受一九八五——一九八六年新生及插班生之入學申請。欲知該校詳情，可電三——七一五九二七三號查詢。

電單車環球籌款
海陸聯運予協助

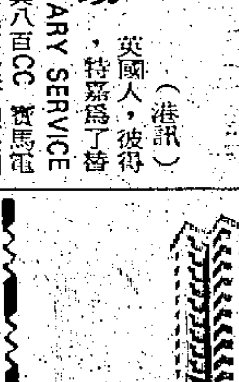
（港訊）英國人，彼得，特嘉為了替「海外志願服務」（VULONTARY SERVICE OVERSEAS）基金籌款駕駛其八百CC寶馬電單車進行環球籌款旅行。美國海陸聯運有限公司為了協助特嘉運送電單車往美國加州長灘，特免費提供貨櫃箱位置，使他能繼續旅程。

圖中由左至右為，美國海陸聯運有限公司集運部經理陳耀深，總營業經理史諾頓與特嘉在葵涌貨櫃碼頭討論運車細節。

油麻地地鐵站富昌大廈
住宅每層兩伙特價發售

恒基兆業位於九龍油麻地廟街二十九號至三十五號之「富昌大廈」，特價發售，鄰近油麻地地鐵站，地點極佳，交通方便，四通八達，為一極理想之住宅地點。

富昌大廈樓高廿四層，地下舖位，合各行業，樓上住宅，每層兩伙，伙伙三面單邊，面積約五百呎，每伙只售三十餘萬元起，首期二成，月供分期勝過交租，洽購處：中環德輔道中十九號環球大廈六樓，電話：五一八二六五二叁一，九龍分銷處：彌敦道六一〇號荷李活商業中心地下，電話：三一三弍一〇〇〇，彌敦道七四七號地下（大大公司對面）電話：三一八一〇九二九，營業時間至晚上九時半，假日照常，地盤電話：三一三〇三壹六〇（假日照常）



佛教聯會清明超薦
提倡孝道紀念先人

香港佛教聯合會啓建乙丑年清明思親法會，已定期於新曆四月一日至七日（農曆二月十二日至十八日）一連七天在香港銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學黃焯菴小學舉行，恭請港九新界各大寺院，諸山大德高僧德尼、大善居士、同襄佛事，功德非常宏巨，多年以來，已成為香港佛教一年一度之盛事，而佛聯會啓建法會目的，主要為發揚佛陀慈悲精神，超拔先亡，祈福現眷，迴向世界和平，人民安樂，使寓孝道於善舉，法會刻已先在香港灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會辦理附薦及延生登記，同時為參加皈依報名（需携同照片兩張），星期六星期日均照常辦公，各界善信可從速到會辦理。

庸社行友
五三年十三回　肚草連登

庸社行友第五十三年第十三回旅行節目「肚草連登」，定一九八五年三月廿四日（星期日）上午九時十五分在大埔公路口集合起行。預定約於下午四時卅分到沙田火車站散隊。

注意事項——（一）路綫：登山組先登三八〇公尺之狗肚山，落坳背灣再上六四七公尺之草山，沿郊徑七段走一程，落郊徑經黃竹洋到道風山及萬佛寺，至沙田火車站。行程山高路長，山徑上高落低，宜計劃參加。中綫組不登峰，繞訪山中（約海拔二百公尺）諸村落，首末二段兩組同途。行程中距，上高落低不甚劇烈。（二）自備糧水，草山頂在郊野公園範圍，不宜生火。（三）慎防惹起山火，不可折枝採花。保持郊野地方清潔，自行檢拾食餘廢物，棄於適當垃圾桶內。

特約專車——在土瓜環海心公園之順風街入口處附近登車，八時卅分開往集合地點。單程車費每位三元，孩童全票。乘車劵發至廿三日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發劵：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）林植生：尖沙咀漢口道廿一號，華美公司。

順德龍江同鄉會
春節聯歡暨慶燈

（港訊）順德龍江同鄉會，於日昨假大富酒樓舉行乙丑歲會員春節聯歡，暨慶祝觀音開庫，競投勝燈大會。到有該會首長，理監事：黃振民，張仲斌，鄧遜璋，凌漢楚，鄧東，蔡達甲，劉裕棠，張儀，劉啓東，蔡中，劉錦棠，蔡文浩，鄧陳秀芬，彭潤，張季敦，郭福如，張強，蔡淦鴻，蕭啓治，陸振威，張永圖，黃榜祥，蕭祺廣，張仁傑，馬萬德，張公海，鄧月華，張家喜，周玉婷，薛志成，蔡萬里，羅奕基，劉焯枝，黃紹，劉錦興。暨會員及親友：黃義成，鄧賓儀，尹松年，蔡偉雄，張輝聯，區少泉，黃潤和，蔡喜，劉鉅霖等數百人。

首由當屆首席會長張仲斌致歡迎詞。繼由永遠榮譽會長鄧遜璋致賀禱詞。旋由黃振民理事長致開會詞：略謂今歲乙丑，係屬牛年，牛性淳樸務實，不尚浮誇，祇問耕耘，不計收穫。希望大家努力所業，定能金牛滿屋。本會成立十四年來，每年均有舉辦會員福利，敬老獎學，康樂活動，及參與社區服務社會。經費主要來源仰賴於一年一度春節聯歡競投勝燈。希望各位今晚踴躍競投，以裕經費。席間觥籌交錯，爭相競投，氣氛熱鬧，鄉情洋溢。成績美滿，深宵始散。

圖為龍江同鄉會理事長黃振民致開會詞及鄧東會長領取聖品時與司儀蕭祺廣，監事長凌漢楚，副理事長劉裕華合影。

新會縣同鄉會
廿五聯歡敬老

（港訊）新會縣同鄉會，定於三月廿五日星期一（農曆二月初五）下午七時，假座九龍國際大酒樓舉行春節聯歡敬老大會，屆時免費招待年在七十歲以上耆老會員，而年滿八十歲以上者更准許陪同人員一位相偕入席，年齡最高之第一、二、三名耆老將獲餽贈名貴禮物，其他各耆老亦均獲禮物，行動不便者由會派車接送，並歡迎會員同人携眷偕友參加，每位席金五十元，該會理事長鍾漢屛、副理事長趙文樸、張啓瑞，監事長楊仲儀、副監事長張尚賓、何漢英，經柬邀嘉賓及會員同人踴躍參加，將有一番盛況，（昨誤廿六日旺角酒樓，合更正）。

樂聲牌總代理信興公司
舉行彩色攝像機研討會

樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司於十九日上午假尖沙咀富豪酒店舉行樂聲牌專業三管彩色攝像機研討會，到會者有香港大學，中文大學及多間理工學院之講師，本港電視台，廣播電台及有關此專業之各大機構，企業，商店之專家或主管近百人，會中展出的有樂聲牌最先進的攝影錄像器材及設備，其中以WV-P三及WV-N三彩色攝像機最為到會者所注目及讚賞，此二款攝像機均與有三枚氧化鉛光電導攝像管攝像系統和最完善的稜鏡系統，前者攝像色調自然，與實物原來之顏色無異，後者具三十二LUX微感光度，即使甚昏暗之光線，仍可使用，兩者皆是最適合於電子新聞，電視節目製作及演播室使用之彩色攝像機。松下通訊工業株式會社特派專員於會中講解此種攝像機之性能，並同時放映幻燈片輔助說明，與會者可隨時提出問題共同商討，研討會延至下午方告結束。

該研討會之盛況。

英保險財務顧問
訪港推出新基金

（訊港）英國一家著名的保險及財務顧問公司MEDVET，有代表隨曼徹斯特經濟發展協會貿易團來港訪問，並代表兩個投資及保險集團向香港推出兩種新的基金投資契約。

該公司介紹的第一種契約「實際投資契約」讓顧客選擇合適自己需求的投資中取得最大收益，而且提供了從前各種類型契約所無的額外利益。

其次是一種該公司透過一個人壽保險協會推出的基金。該協會處理基金事務逾一百年。現時管理的金額達七億鎊，去年其中一項基金的除稅純利為百分之二十九點五。新的基金將於五月廿九日推出。

尚有港聞　刊二張二

英國丹史東學校之代表將於3月21號（星期四）晚上6：30討論英國之公立學校問題，地點在中環遮打道3號壽德隆大廈1003室。
請致電蘇小姐或EVELYN SIBASTIAN（5——217113）留位。
高華教育服務社

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER F. C. J. ACTION NO.2144 OF 1983準於一九八五年三月二十二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界沙田沙角邨 GREEN HERON HOUSE（綠鷺樓）（譯音譯意）六一一室 LAM BOSCO（NATURE OF GOODS-AIR CONDITIONER SEWING MACHINE 貨物性質——冷氣機，衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二〇二二四

香港地方法院離婚案
一九八四年四一三零宗

茲有離婚申請書業經呈遞申請與下開答辯人黃忠亮（譯音）其地址不詳離婚，該答辯人可向香港金鐘道三十八號新高等法院大廈低層一字樓離婚登記處索取一份該申請書及有關文件之副本。倘答辯人於一個月內仍未與該登記處聯絡，則法庭將在上述答辯人缺席下聆聽本案。

高等法院署理經歷司啓

廣告如下：刊登於華僑日報一次，一份在香港印行之報章

香港地方法院離婚訴訟案
一九八五年第四宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人霍浩前寓香港九龍桂林街一百四十七號七樓可向香港金鐘道三十八號新高等法院低層一樓離婚登記處索取該離婚申請書副本一份如逾期一個月仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港最高等法院署理經歷司　貝士啓

拍賣軍部之ICL TYPE 1902 / 3A
電腦及剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九八五年三月廿二日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部，香港添馬艦，石崗兵房及石崗軍營內之ICL TYPE 1902/3A電腦，鋼傢俬，鐘表，相機，鏡頭，閃光燈，打字機，複印機，計算機，碎紙機，影印機，加數機，地毯，毛毯，帆布，枕頭，膠料，防火設備，子彈殼（要持有效之購子彈殼牌照及携來本行查閱方能購買）波箱，工具，外呔，電池，乳膠，電器用具，浮泡，衣車，鋼纜，油桶，爛銅，爛鐵，爛鋁等一大批，車輛則有貨車等照現況作分號拍賣如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及章程並於三月二十日及廿一日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌時即交定銀五成（現金繳足）其餘欵項限於翌日中午前交清下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓　電話：五——二二九四四六

姻戚世友鄉宗

謝

先夫陶公有德府君之喪於昨（二十）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
哀此鳴

妻　陶顧明珍
孝男　榮華　媳　金麗芬
孝女　玉珍　婿　方德卿
暨衆親屬　泣叩

通告

本集團公司董事會主席
鍾標先生於公曆一九八五年三月十五日（農曆乙丑年正月廿四日）下午十時廿五分壽終養和醫院積閏享壽七十有六歲謹擇公曆三月廿二日（農曆二月初二日）（星期五）中午十一時三十分假座香港殯儀館公祭藉表哀思謹此

德榮建築（集團）有限公司謹啓

聞

先嚴**鍾公諱標府君**於公曆一九八五年三月十五日（農曆乙丑年正月廿四日）下午十時廿五分壽終養和醫院積閏享壽七十有六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月廿二日（農曆二月初二日）（星期五）中午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男　振強
孝女　容麗　婿　陳順鴻
孫男　嘉賢　嘉宏
外孫男　陳耀德　陳耀華
外孫女　陳靜怡
內弟　黎森　內弟婦　鍾桂儀
內侄男　黎錦輝
內侄女　黎淑霞　黎淑葦　黎淑瑤　黎淑敏　黎淑芬
親屬繁衍　恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍弍六一——八
通訊處：德榮建築有限公司　電話⑤七五七叁九一

華僑教育

教師在假期內離港外遊
事先應知會受僱校校長
教署就「一津貼小學教師」來函表示

讀者來函

逕啟者：貴報於一九八五年三月四日刊登「一津貼小學教師」來函，投訴有關該教師在未得校方許可，於假期離港外遊後，遭校方書面警告事，本署業已獲悉，並已進行調查。

一般情況下，教師如欲在學校假期內離港外遊，事先應知會受僱之學校，以取得其認許。若教師在期內無獲派任何職務，一般學校都會批准此等申請。惟若教師外遊期間與校方分派之職務有所衝突時，有關教師應與學校商議，尋求適當之安排，俾使學生活動及校務得以順利進行。

此致

華僑日報編輯先生

教育署署長梁文建謹啟（陳賜得代行）

一九八五年三月十八日

九西親職教育講座
二屆幼童嘉年華會
請林達鎏主禮致詞學者專家專題演講
區內名幼稚園學童家長踴躍報名參加

（特訊）一項饒具教育意義、命名為「西九龍區第二屆親職教育講座暨幼童嘉年華會」之公開活動，訂於本月廿三日下午二時至五時，假座旺角大角咀詩歌舞街周氏宗親總會學校舉行，係由香港資助小學校長協會、小童羣益會、周氏宗親總會等三大團體聯合主辦，三會首長周廣智、陳黃穗、周修仁將共同主持，教育署助理署長林達鎏太平紳士主禮，主禮致詞。

該項活動分為兩部分，其一為「親職教育講座」，請由教育署幼稚園組高級督學劉與輝、小童羣益會家庭教育組專家徐演明，分別作專題演講，歡迎區內幼稚園老師、身為父母之家長報名參加。

另一部分「幼童嘉年華會」，內容包括：幼童書展、童樂角、電影欣賞、聆聽天地、小手工羽毛帽、填色等，俱由專家設計，多采多姿。參加者由各有名之幼稚園遴選報名。倘就讀之幼稚園未辦理報名者，無論家長欲參加講座，或幼童有意由家長陪伴參加，仍可直接到周氏宗親總會學校報名，惟因名額有限，至大會前一天截止。

另悉：大會請由名書法家題寫「愛達說」分贈嘉賓，藉供留念。

多倫多公立學校校長參觀東莞方樹泉學校

（成）加拿大多倫多公立學校校長八人，由教育署安排於十九日前往參觀油麻地東莞同鄉會方樹泉學校，由該校上下午校校長袁伯盛、方培湘及各主任引領參觀各級教學及設備，並與各教師交換教學意見，最後在會議室茶敘，並由袁伯盛校長致歡迎詞，方培湘校長向各嘉賓致送紀念品，暢談至下午一時始別。該校位於油麻地東莞街，一九七零年創立，有課室廿四間及其它特別教室，中央圖書室，地下禮堂等。該校為增強設備，最近裝置完成者有教具製作及教學資源室以供教師使用，而教具陳列室及會議室更具規模，亦經於最近設置完成啟用，耗資四十萬在天台加建新型視聽教學及演講室之準備工作亦已就緒，工程不日開始，相信六月中當可完成，屆時該校之教學設備更形充實矣。

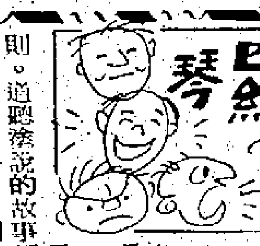
救童助學 請解善囊

中大校長馬臨出任
寧波大學名譽顧問

（特訊）香港中文大學校長馬臨博士已應聘出任寧波大學之名譽顧問；該大學正在籌建中，預計三年后落成。

寧波市副市長朱蘭梅已在三月十三日將寧波市政府所發之聘請書親自遞交馬臨博士。馬校長自稱其祖籍為寧波，極樂意對故鄉之教育事業作出貢獻。

寧波大學之一切規劃設計工作已在積極進行中，將於本年十月中旬破土動工。



說謊

從孩提時候開始，父母老師便教導我們：不要說謊。但一直以來，我們都覺得，這不是需要鄭重其事遵守的原則。這聽來說的故事都告訴我們，說謊很多時是可以原諒的。例如（最常舉的例子）醫生為免使絕症患者絕望，便得說謊隱瞞真相。

但是，你是否感到，我們太容易放棄「不要說謊」這原則了？探訪朋友，碰巧他們在吃飯，為免他們麻煩或尷尬，我們定會說：「吃過了」。出門碰到鄰居，他說：「上班嗎？」我如果不想多作解釋，告訴他我今天不大舒服，告假在家，現在正去看醫生，我只得答：「是。」

我不是說無論在任何情況下，都應堅守該原則，我只是說，很多時候，只為了一點點的方便，甚至沒有甚麼理由，我們便不加考慮地扯謊。或者我們覺得，屬於應酬式的對答，毋須認真，敷衍一兩句可以了事。但是，我們有沒有想過，人際間冷漠虛偽的氣氛，會因此而變本加厲呢？

我們試試，是否能受到，非必要時，不對小孩子說謊呢？不要因為他們是小孩子，而便輕諾不守信用，不要以為他們可欺，你將發覺，帶來的後果你是負担不起的。

有朋友對小兒子從不說謊，所以兒子放心把糖果交給他，請他撕去糖紙。他說，這是很難辦到的，尤其是兒子不單接觸家裏的人，每當有訪客到來，想抱一抱小兒子的時候，常用的招數便是哄他：「去街街。」這種無形的教育，很快便使作對人猶豫起來了。

在睡覺前，讓我們算算，當天說了多少次不必要的謊話。

圖為香港教師會會長高家裕（右）及副會長鄧宗泰（左二）前往布政司署，就爭取教育界於立法局功能團體席位由一席增至兩席問題，遞交意見書後發表該會立場。

加拿大多倫多公立學校校長八人，參觀東莞方樹泉學校與該校上下午校長合影。

本港新聞

觀塘半小時內兩宗糧款劫案
損失總數約五萬餘元

（特訊）昨日適逢工廠糧期，觀塘區在昨日下午半小時內分別發生兩宗糧款劫案。一名職員在銀行提取四萬元現款攜返工廠準備發放糧款，詎料遭兩匪在電梯截劫，職員反抗遭毆傷，另一間鐘廠女東主提取數萬元現款返廠途中，在梯間遭四匪劫走其中一袋糧款，損失一萬餘元。

首宗劫案發生在觀塘工業中心第三期，昨日下午四時四十分，一名上址四樓X座一間製衣廠職員梁德，在X銀行提取四萬餘元糧款以紙袋載著，攜返工廠準備發薪。當乘搭電梯至四樓時，突有兩名匪徒闖入電梯內，亮出利刀，威嚇職員返入電梯內，電梯下降至樓下停車場，劫匪掠去職員身上四萬元現金逃之夭夭。事主在抗賊時，被毆傷口角，事後送院敷藥。

次宗發生於下午五時十五分，一名五十歲姓胡鐘錶廠東主，在銀行提取一筆約六萬元糧款返回觀塘開源道六十二號X樓工場，發放薪金與工人，東主將現金分藏多個膠袋內，徒步返廠，乘搭電梯時遭四匪跟進，電梯升至五樓時，劫匪拔刀掠走東主其中一袋錢膠袋逃去，東主返廠後致電報警，被劫去該錢袋有糧款約一萬多元。（合）

通善壇安老院生日會
青年會學生派贈利是

（港訊）通善壇安老院，昨午舉行「一季生日會」，適逢香港中華基督教青年會督打老道會所學生抵院訪問，派贈禮物利是，並敬老，遂邀請參與慶祝會，並表演節目助興。

安老院主席陳家園、主任委員余益、陳林興、梁瑞清、梁沛珍，院務主任陳綺玲出席祝嘏。生日會開始，先向壽星耆老祝嘏，繼唱生日歌、吹壽燭、切生日蛋糕，分贈禮物利是後，隨即由青年會表演節目娛老，繼而由院方老人表演太極尺、健康操，舞獅助興，氣氛熱鬧。最後舉行茶會，賓主暢談甚歡。

又：救世軍荔景學校師生，前日下午一行五十餘人，訪問該壇安老院，該校服務小組，協助住院老人進行簡易之清潔及整理工作，使彼等能瞭解長幼相助之意義。是日安老院設茶會接待該校師生，院務主任陳綺玲與該校主任相繼致詞，隨即由該校學生表演節目娛老，最後由院方表演舞獅，太極尺，健康操助興。（奕）

漁村工作營
吉澳體驗

香港青年協會屬下之愛民青年中心為引導青年人透過實踐體驗資源缺乏之環境中之生活方式，並從而探討個人的生存意義及人生目標而特別於復活節期間（四月五日至八日）期間於本港一較偏僻之漁村（吉澳島）安排「苦難體驗營」暨「漁村工作營」之活動。是項活動將包括『野外生活知識課程』；兩日體驗漁村生活方式之活動；兩日為該漁村提供之服務項目及營後之經驗分享活動等項目。

是項活動歡迎年十八歲以上，有克服困難及學習與人相處之決心，並有興趣於探討人生目標及體驗有限資源下的生活方式的人士參加。參加費共六十元正（青協會員）及七十元正（非會員）。報名及查詢，歡迎致電三、七一五零四二二四，或親臨九龍愛民邨嘉民樓五樓五一七室。（逢星期一至六，下午二時至十時），截止報名日期為三月廿五日。

台北華藏精舍住持
淨空法師週末主講
佛法與現代化生活

（港訊）台北華藏精舍住持淨空法師，應佛教青年協會之邀，專程來港，於本週六（三月廿三日）晚七時至九時，假九龍尖沙咀太空館演講廳，主講「佛法與現代化生活」。

講者弘法廿多年，精通三藏，善說法要，深入淺出，契理契機。每年均應邀往美國、東南亞及香港，講經說法，度人無數。

是講將佛家之中心思想、修行方法，啟示無遺。誠為要認識佛教，實踐佛法之南針。歡迎各界人士參聽。

此外，另一佛學講座，逢星期一、三、四、五及日，每晚七時半至九時半，在九龍界限街一四四號三樓，中華佛教圖書館，由淨空法師宣講「佛說阿彌陀經要解」全部，預期宜講一個半月，至四月底圓滿。欲知詳情，可電：三－三六○四三七查詢。

屯門官地招投
限非工業用途

（時代社）新界屯門官地一幅地政署現以現金招投方式出售，定下（四）月十二日正午十二時截止申請。該地位於新界屯門市中心，為屯門市地段第三三五號，用途作非工業（貨倉除外），面積約三千五百五十二方米，查閱圖則及索取投標表格與章程，可則香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五○號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

五口孖寶派彩表

口		組合	派彩
△第一口		1 花旗銀搭 2 國際之星	四十六元六角
	安慰獎	1 花旗銀搭 4 大家好	廿一元三角
△第二口		2 國際之星搭 5 為所欲為	六十一元五角
	安慰獎	2 國際之星搭 6 怡德	卅四元八角
△第三口		5 為所欲為搭 1 嘉峪關	二百五十八元一角
	安慰獎	5 為所欲為搭 7 傳播衛星	二百五十二元四角
△第四口		1 嘉峪關搭 3 安勝	一百一十七元一角
	安慰獎	1 嘉峪關搭 2 天寶路	七十七元三角
△第五口		3 安勝搭 7 金星一號	一百一十六元六角
	安慰獎	3 安勝搭 5 豐水	廿五元五角

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	①花旗銀	③樂惠	④好掂	二十元二	十二元六	十一元八	——	十八元二
第二場	②國際之星	④大家好	①仙履皇	廿四元一	十二元四	十三元六	十三元五	卅八元五
第三場	⑤為所欲為	⑥怡德	⑦心之寶	廿五元四	十四元四	十七元九	廿五元一	六十九元
第四場	①嘉峪關	⑦傳播衛星	⑩老頑童	七十七元三	卅一元一	五九元六	卅七元一	七百五十一元二
第五場	③安	勝②天寶路	①更夠運添	十五元正	十二元八	十六元七	——	廿九元五
第六場	⑦金星一號	⑤豐	水①更開心	九十三元五	廿二元二	廿七元正	十七元八	三百〇二元六

特別彩池派彩表

第三場（孖Q） 5為所欲為搭6怡德
第四場 1嘉峪關搭7傳播衛星
派彩七千〇八十七元
彩池一千四百〇八萬一千四百五十元
（一五四二注中）

（三重彩）
第二場 2國際之星 4大家好 1仙履皇
派彩一百卅七元
彩池二百七十三萬八千五百五十元
（一五五八二注中）

第四場 1嘉峪關 7傳播衛星 10老頑童
派彩一萬五千三百〇二元
彩池二百七十八萬一千七百八十元
（一四二注中）

第六場 7金星一號 5豐水 1更開心
派彩一千八百九十七元
彩池三百四十三萬七千八百八十元
（一四〇七注中）

（三寶）
1嘉峪關 3安勝 7金星一號
派彩一千二百廿九元
彩池四百二十八萬〇八百四十元
（二七〇三注中）

六環彩開彩結果如下：
第一場 1花旗銀 3樂惠
第二場 2國際之星 4大家好
第三場 5為所欲為 7—6怡德
第四場 1嘉峪關 7—6傳播衛星
第五場 3安勝 2天寶路
第六場 7金星一號 5豐水
中正六環頭馬有一二四八注
特別獎每注彩金一千〇九十六元
中六環彩有八〇九一注
每注彩金一千一百八十六元

路邊沙龍

正面角度
—圖・文・郭立—

新界讀者來電話，擇責郭立，攝影怪獸只見屁股而忽略主要之正面容貌。

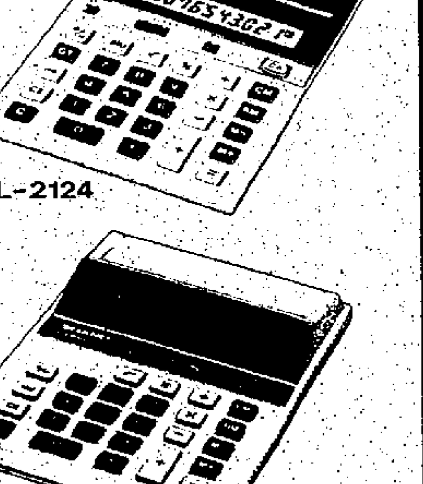
希望這一頓「補鑊」能夠滿足新界人士，特別那錦田老伯的需求。

雖然那兩隻巨獸並未被標示屬何動物，但已查詢得報說麒麟。

麒麟與鳳凰之「凰」一樣，只見於經傳而鮮人目覩。據說唯麒麟方有如此長鬚與叉角，據說稍後物主將會為其正名標示。

兒童保育協會昨改選
梁省德徐蕙儀蟬聯首長

（特訊）香港兒童保育協會第五屆理監事，任期屆滿，經於月前依章改選，除移民海外者外，餘均蟬聯，互選結果：梁省德、徐蕙儀以眾望所歸分別蟬聯第六屆首席會長及理事長；李鳳儀、胡素洲、吳麗麗、李素霞為副理事長，李立助、麥月華、汪燕梅、張運就，蘇平、鄺欣餘、鄺美顏、姚，徐昭華、黎杏玲、鄭耀、謝志芳、李德生、周陳翠、秀，羅森為理事。監事長施振基，副監事劉淑芬、黎明，崔卓東、許明、翟智文、朱明季，方思為監事。昨假九龍國賓酒店舉行理監事就職典禮暨新春團拜聯歡大會，出席者有該會首長，全體理監事，會員，社團領袖，嘉賓有：陳志輝、黃石華、黃子華，錢世年，何勁吾，李汝匡，黃琪平、劉世德、林文豪、楊德雄、楊尚正，盧仲熙、葉章生，陳炳堃，周敏芝等二百餘人，情況熱烈。由梁省德主禮，儀式開始，首由梁省德致新春賀詞並勉各當選理監事繼續以往精神，致力發展會務，毋負會員所託，隨即分別頒發選任證書，繼由副理事長李鳳儀報告會務。黎明副監事長致謝詞。並設茶會聯歡及幸運抽獎助興，儀式簡單隆重，於融洽氣氛中盡歡而散。（奕）



任你點計，聲寶啱晒！

EL-1192S

EL-2124

EL-2121

聲寶座枱式計算機

款式新穎，性能超卓

☆ EL-1192S
10位液晶數字顯示及出紙兩用機，自動撇位，乾濕電兩用。

☆ EL-2124
光能座枱計算機，毋需換電，12位液晶數字顯示，自動撇位。

☆ EL-2121
12位綠燈數字顯示，自動撇位，使用筆芯電，方便經濟。

SHARP 聲寶牌 總代理：礦聲電器有限公司 香港海富中心第1座1701-03室 電話：5-8229311（16線） 陳列室：香港海富中心第1座地下10,11室 電話：5-291596

加拿大升學講座

升學講題：講解加拿大中學（政府及私立），大學（包括專科學院）之學制，申請手續及如何選擇合適學校。

主講：加拿大教育界專員 MS. MABLE YOUNG M. A.（McGILL）現任南安大略省中學校監及省政府中學學生顧問。

● 同場介紹及展覽英、美、澳各國升學資料 ●

日期：1985年3月23日（星期六） 時間：下午三時至五時

地點：香港灣仔軒尼詩道15號溫沙公爵社會服務大廈204-6室

歡迎家長及同學出席，免費入場，請電話預約。

海外留學導教中心

九龍彌敦道655號胡日生行1507室 電話：3-968078 3-951230 3-948213

九龍尖沙咀東部… 電話：3-7221141-3

貴重物業拍賣 ☎5-222088 5-216366

謹訂於一九八五年三月廿九日（星期五）下午2：30 在皇后大道中卅號娛樂行十三字樓拍賣

物業：銅鑼灣蘭芳道3號 3字樓

面積：約1512方呎（地段面積計）

年期：982年由1860年6月25日起計

此物業交易交吉※請與拍賣行預約看樓

蘇迪華何世康律師行（賣主代表律師）

香港必打街中建大廈1102室

電話：5-226147

協聯估值及拍賣行 地產測量師 ◆ 機器估值師 ◆ 拍賣師

銀行舖位及中區寫字樓公開拍賣

協聯估值及拍賣行謹定於一九八五年四月二日（星期二）下午二時卅分在香港皇后大道中卅號娛樂行十三字樓其拍賣廳內將下開物業公開拍賣：

（甲）物業：新蒲崗衍慶街十六號地下及閣樓（新蒲崗大廈）現租與華大國際性銀行為新蒲崗分行，租金為每月港幣三萬九千元正不包差餉，租期至一九八五年五月卅一日。
面積：地下為810平方呎（實用）
閣樓為630平方呎（實用）

（乙）物業：中環租庇利街九至十一號富興大廈八字樓B座寫字樓
面積：約為380平方呎（實用）

欲知詳情及拍賣章程請與拍賣人或業主代表律師接洽。

賣主代表律師：黎壽驅、何約翰律師行
金鐘道統一中心十二樓 電話：5-200650

協聯估值及拍賣行 地產測量師 ◆ 機器估值師 ◆ 拍賣師 電話：5-222088 5-216366

INDUSTRIAL EQUITY (PACIFIC) LIMITED

The Board announces an audited net profit of HK$ 15,920,107 for the six months ended 31 December 1984. This represents earnings for the period of $1.77 per $1 share.

The acquisition of The Higbee Company in Cleveland, Ohio was completed during the period. It is considered that this will prove to be a successful investment for the future.

The company has continued to increase its holdings in the shares of public companies listed on Stock Exchanges in Hong Kong, United Kingdom and USA. Various corporate acquisitions are also under consideration, although no specific proposals are imminent at the present time.

There is no other material change in the company's affairs since publication of the last Annual Report.

It is anticipated that net profit for the full year to 30 June 1985 will be not less than HK$35 million. This does not take account of the proposed increases in capital, the proceeds from which will not be revenue earning until the year ended 30 June 1986.

At a meeting held earlier today, the Board resolved not to declare an interim dividend for the current year.

DAVID A.G. GRANT
Company Secretary
Tel: 5-263305

20th March 1985

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八五年三月廿一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五－二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣織機衣車各物廣告

啟者茲承荃灣地方法院命UNDER T.W. DISTRAINT NO.25 OF 1985準於一九八五年三月二十二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門建榮里門牌二號WELLPOINT IND. BLDG. 三字樓單位B二（MR. LEUNG CHEUNG YAN）（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINE & KNITTING MACHINE, ETC. 貨物性質——衣車，織機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PISCES RESTAURANT CO. LTD. 之電子琴酒樓傢俬用具各物廣告

啟者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.65 OF 1985準於一九八五年三月二十二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界上水新豐路（譯音）門牌一〇〇號樓下（PISCES RESTAURANT CO. LTD.）（NATURE OF GOODS—TWO ELECTRIC ORGAN, RESTAURANT FURNITURE ETC. 貨物性質——電子琴酒樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PISCES RESTAURANT CO. LTD. 之酒樓用具各物廣告

啟者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.66 OF 1985準於一九八五年三月二十二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界上水新豐路門牌九十八號，一〇〇號，一〇二號及一〇四號三字樓B室及部份天台（PISCES RESTAURANT CO. LTD.）（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF GLASS, ETC. 貨物性質——玻璃杯及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BEAUTIFUL HOUSE FURNITURE DESIGN DECORATE CENTRE 之傢俬冷氣機廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.294 OF 1985準於一九八五年三月二十二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五〇一號樓下LAU SHEK LEUNG TRADING AS BEAUTIFUL HOUSE FURNITURE DESIGN DECORATE CENTRE（NATURE OF GOODS—'DAIKIN' AIR CONDITIONING SYSTEM, FURNITURE SHOP 貨物性質——冷氣系統，傢俬店）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HO KIT ENGINEERING COMPANY 之寫字樓傢俬廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.2583 OF 1984準於一九八五年三月二十一日即星期四日上午十一時在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍亞皆老街（譯音）門牌八十一八十六號 CHEONG MING BLDG. 三字樓C座 LAM WAI CHING TRADING AS HO KIT ENGINEERING COMPANY（NATURE OF GOODS—1 ELECTRIC TYPEWRITER, 1 TELEPHONE ANSWER SYSTEM 貨物性質——打字機，電話機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻烟壺古銅器舊銀器名畫西洋印畫古書首日封雕花大床檳古銀幣及其它工藝品廣告

茲定於一九八五年三月十八日星期一，十九日星期二，二十日星期三、二十一日星期四及二十二日星期五每天由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽插人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺東南亞陶器古銅器木雕盞屏刺繡舊銀器名畫西洋印畫古書首日封雕花大床檳古銀幣又其它工藝品約五百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈二樓內 電話：二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啟

香港政府公佈

運輸署公告
暫時封閉連接荔枝角橋東行行車道與長沙灣道之支路

謹此公告，自一九八五年三月二十二日起，在凌晨一時至凌晨五時四十五分之一段時間內，連接荔枝角橋東行行車道與長沙灣道之支路將暫時封閉，不准車輛行走，為期約八天，以進行重鋪路面工程。

在上述道路暫時封閉期間實施之交通改道措施如下：

（一）巴士改道——九巴59S號往旺角方向之巴士將改經葵涌道，荔枝角橋及長沙灣道而不取道葵涌道，荔枝角橋支路及長沙灣道。

（二）一般交通改道——葵涌道東行擬前往美孚新邨附近之司機須改道行經荔枝角道，長荔街及長沙灣道西行。

有關地點將有適當交通標誌指示駕車人士。

署理運輸署署長 梅堅

體育

世界羽壇單項最高榮譽 全英羽球揭幕
男單中共印尼圍攻丹麥科斯特
女子單雙打中共實力俱勝一籌

（法新社倫敦十九日電）當世界羽壇最受尊崇的第八六屆全英錦標賽明天（星期三）在此間揭幕時，中共的目標是在稱霸另一體育項目中向前邁進一步。

中共 在乒乓球方面獲得的成就，他們四年前囊括七項世界賽錦標，是乒乓歷史上的首次，他們要在羽毛球取得同等成績，可能爲時不遠，特別是目前印尼隊的運氣稍爲下降。

中共擁有羽球史上最佳的女子隊，一九八二年世界羽球兩大組織合併後，中共重返國際球壇，自此以後，她們在每一賽會單打俱包辦冠亞兩席位，該賽會亦不例外，她們的種籽球手分佈在上下兩綫，大有機會在決賽內鬨。

她們亦是女子雙打奪標熱門，男子單打首四名種籽，中共佔三席，而在男子雙打及混合雙打，亦加強陣容問鼎錦標，他們在男雙及混雙兩項，未嘗贏得冠軍。

他們重奪男子單打冠軍的障碍，最有可能是丹麥科斯特，後者爲現任盟主，同時在三個月前贏得世界格蘭披治決賽，而在三個月後，他亦是奪取個人第三項重要錦標──世界錦標賽──的熱門人選。

這位來自哥本哈根的高大球手，年薪高達六位數字，但在最近，當國際賽越來越頻密時，他在比賽中的錯誤越見增加。

科斯特 在今年世界格蘭披治巡迴賽首三站俱落敗，其中兩次不敵中共球手。曾打敗科斯特的左手將趙劍華，奪得日本公開賽冠軍，本星期名列次種籽。去年十二月，趙劍華亦挫科斯特而奪得蘇格蘭公開賽錦標。

在香港公開賽，科斯特敗於另一左手將楊陽，後者表現優異，極可能在將來攀上世界首席。

韓健 但是，任何人都不應否定前任冠軍韓健的機會。這位活力充沛及沉着的防守者，九月在耶加達奪得世界盃，當時在決賽擊敗楊陽。楊陽及韓健分列第三及第四種籽。

科斯特處巔峰狀態時，他的攻守平均，較世界任何人更勝一籌。但在台北精英賽他再敗於印尼劉邦高，後者因爲受傷及私人問題一度休息兩年後，奇蹟地復出。

劉邦高是羽球增攻勢最洶湧澎湃的球手，如果他和韓健在半準決賽碰頭，他的猛烈攻勢與韓健的穩健守勢將成一強烈對比。

另一對半準決賽精彩的組合，是明日之星楊陽與昔日偉大冠軍林水鏡。

林水鏡 最近在東京敗於中共丁其慶時，速度遜從前。他今次作最後努力，企圖重奪單打錦標，雖然印尼隊職員告訴他現在應集中精神於雙打。

印尼隊 正受到威脅的皇牌項目男子雙打──該國在過去十三屆全英賽，奪得十次冠軍──目前雖然陳金德及楊榮美是現任盟主，而紀明發與他的最新拍檔亦有機會三度掄元，他們列賽會次種籽。

印尼在雙打的威脅來自南韓，後者的朴祖邦與金滿蘇合拍，已經清楚證明是世界上最快及最出色的一對雙打。此外，優秀的單打球手朴祖邦，目前已經選擇集中於雙打項目。

另一對南韓球手金英子及柳尚希，將是女子雙打冠軍的強有力挑戰者，雖然如要成功，她們肯定須過現任盟主及世界冠軍中共吳迪西及林瑛的一關，而後者無可置疑是有史以來最佳的女子雙打。

祇有混合雙打可能落入歐洲球員手中，趙達娥及羅娜比莉，過去十年兩大巨星，上一季俱在國際賽爭霸戰中碰頭。

趙達娥與英國杜馬田合拍，羅娜比莉則與蘇格蘭基利蘭拍檔，因此該項目決賽可能重溫英國球手對壘的美夢。

李玲蔚 最能預測的是女子單打項目，李玲蔚將衞冕后座。但冠軍席位由她繼任或由格蘭披治總冠軍韓愛萍或中共另外兩好手鄭昱鯉及吳健秋奪得，則仍屬未知之數。

男子甲一組籃球聯賽
警察再戰僑聯 均安福建對壘
今晚七時起九龍伊館上演

籃聯主辦，市政局贊助的籃球聯賽，今晚在九龍伊館上演。七時警察對僑聯，八時十五分福建對均安，門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元。

警察與僑聯對壘，雙方均爲再度出師，因兩隊首仗均告失利，警察以四分敗於植美，僑聯則以六分負於植美。今晚第二次揮軍出擊，彼此均圖爭取初捷，以「牌面」而論，警察略勝一籌，該將雷威健、羅福寧、謝朗明、辛民

富，廖漢樑已合作了一段很長期間，自能互相配合，本屆復增加射手樊建邦，而新人劉金銘三分綫外投籃奇準，金吞亦不俗。取分似較有把握，僑勝前晚初出，敗於植美，但梁鎮南、陳姿堯、陳冠吾、劉勇表現不弱，新人拚勁甚強，倘能消除心理負担，仍可與警察一拚。

福建、均安之戰，照兩隊本屆演出，均安較佳，首仗勝警察，次場以四分負於南華，福建先兩戰一勝一負，後敗於南華、思遠，兩仗均失地甚多，近期苦練勤磨，志在一洗頹風，自亦不容忽視。均安本屆重整軍容，從兩次

精工夜戰荃灣
甲組足球聯賽旺角場上演

甲組足球聯賽，今晚九龍旺角球場上演，精工對荃灣，八時開波，門券廿元。兩隊在甲組現時的形勢，自然有很大的距離，精工在實力和形勢兩方面都佔盡優勢，應可輕易取得勝利。荃灣只能拼力求和，沒有爆冷的機會。雙方陣容如次：

精工：池一坡　賴羅球　黃國安　蔡滿祥　陳雲岳　郭細勳　胡國雄　陳發枝　加賀夫　簡杜尼　邦迪　林蒼樹

荃灣：何國良　陳世方　能志成　何國光　陳衍鳴　梁偉文　馬炳雄　趙俊明　陳國樑　吳汝歡

上陣觀，洋將及新秀，均能適應國際籃球新規則的打法，倘今仗獲得再捷，復在餘下三仗再取得另一次勝利，則可於第二階段晉入四强，倘若此役不致因新秀有患得患失的心理影響，應可「睇高」一綫。

紅十字會陸運會蕭蘇小玲（左一）、高漢明（右一）與成人組冠軍港島總部職員合照。

亞青足球錦標賽決賽週
阿聯酋大勝泰國
中共出綫受威脅

（特訊）新華社阿布扎比十九日電：阿拉伯聯合酋長國青年軍今天在這裏以七比一，大勝泰國，取得他們在第廿四屆亞青足球決賽週的第一場勝利。

今天的賽事一面倒。阿聯酋隊攻勢猛烈，控制大局。上半場五比一領先。易卜拉欣一人獨建三功。

泰國一直處下風，祇憑廿七分鐘一個十二碼球破蛋。

至此，各隊還剩下最後一場，各隊戰績如下：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
沙地阿拉伯	二	一	一	〇	六	三	三
中共	二	一	一	〇	三	二	三
阿聯酋	二	一	〇	一	七	二	二
泰國	二	〇	〇	二	二	十一	〇

由於阿聯酋大勝泰國，中共備受威脅。如中共廿一日不敵泰國，阿聯酋只需與沙特隊媾和，便可相偕出綫，參加世青錦標賽決賽週。

單車聯會主辦 單車推廣計劃

香港單車聯會與政府方面聯合在今年主辦一項八五年度單車推廣計劃，以吸引青少年對單車運動之興趣，每個月都有多項之活動，包括比賽、講座、技術訓練，初級碗型單車軌地訓練，電影會介紹世界單車之活動，單車訓練營等其項目，將分別沙田銀禧中心及野外單車營地方舉行，現聯會並獲戴麟趾基金補助購買純碗型場單車，以備作訓練之用，各單車運動員，如欲參加，可到灣仔新伊館或銀禧體育中心索取節目表報名參加云。

紅十字會運動會 十五青年團掄元

香港紅十字會青年及福利事務部日前假沙田運動場舉行第十屆運動會之初賽及決賽，各項賽事競爭激烈，終由第十五青年團（喇沙書院）奪得全場總冠軍。

紅十字會青年運動一向以推動青少年會員學習各種服務技能如護理、急救等，以便會員提供各類志願服務，協助社會上有需要人士，而舉行過年運動會之目的，正爲透過各項體能活動，作會員於服務人羣之餘，亦可鍛鍊體魄，以達到紅十字會保護自己和他人生命和健康之目標。

決賽當日由香港紅十字會新任婦女工作隊名譽統籌人蕭蘇小玲女士出任主禮嘉賓。蕭太於致詞時強調參賽者應以友誼第一，比賽第二爲宗旨，而大會主席高漢明則表示今屆賽事之順利進行，除得各青少年會員踴躍支持外，並得紅十字會其他部門參加邀請賽，倍增賽事熱烈氣氛。茲將各項賽事得獎名單分列如下：

全場總冠軍：第十五青年團（喇沙書院），男子組全場總冠軍：第十五青年團（喇沙書院），女子組全場總冠軍：第九十二青年團（聖瑪加利女書院），成人組全場總冠軍：港島總部職員，男子初級組冠軍：第十五青年團（喇沙書院）女子初級組冠軍：第九十二青年團（聖瑪加利女書院），男子高級組冠軍：第廿二青年團（皇仁書院），女子高級組冠軍：第一〇四青年團（寶血女子中學），男子成人組冠軍：港島總部職員，女子成人組冠軍：成人團第四團。

田總代表隊明赴廣東參加比賽名譽總領隊湛兆霖致詞勉港代表。

歐洲盃賽作客戴尼巴 大霧影响滯留基輔
布達錫會威脅退出
歐洲足協終同意改期週四舉行

（路透社巴黎十九日電）麻煩多多的歐洲盃足球賽布達錫對戴尼巴，看來可以於明天照常舉行，一如原定計劃。

法國電視今天報導。昨天早上啓程往蘇聯的布達錫，今晚仍在基輔，因爲今天非常混亂，據報他們甚至要拉隊回國，不踢該半準決賽次仗。

他們昨天不能乘機前往四百公里外的荃華──洛治，他們將會在該處對戴尼巴隊，因爲荃輔大霧，不宜飛行。

今天較早時，歐洲足協一名發言人在伯恩表示，該賽延至週四舉行。

布達錫球會會長比斯表示，兩隊俱同意改期，他的球隊今晚將乘火車往荃華──洛治──他說要十一小時才能抵達。

但稍後，法國報告說，歐洲足協不准改期，而比斯威脅立即回法國，這樣拒絕比賽，可以令布達錫被禁不准踢歐洲賽至多五年。

這報告是電視新聞的頭條，但節目完前，有消息傳出，布達錫明天將會飛荃華──洛治作賽。

紐約女網精英賽爆冷
佐敦淘汰艾華特
文迪高娃挫譚絲華妮

（美聯社紐約廿日電）在後場演出接近完美的網球，佐敦星期二晚在獎金五十萬元的維珍尼亞女網賽首週爆出冷門，以六比二、一比六、六比二勇挫次種籽美國同袍艾華特。

這是雙方十次較量中，佐敦第三次擒走該世界次席女將──第一次勝仗是在一九八三年溫布頓賽。

世界排名十二的佐敦，在第二週將遇達奴迪。賽會由世界前十六名女將角逐。

晚上另一場單打，第三種籽捷克文迪高娃勝匈牙利譚絲華妮七比五、七比五。

廿四屆亞青盃足球 中共和沙地阿拉伯
2－2

（阿布扎比三月十八日電）十八日下午中共青年足球隊和沙地阿拉伯隊在第二十四屆亞洲青年足球錦標賽決賽週的第二場比賽，經過九十分鐘激戰，以二比二媾和。

中共隊今天一上場就踢得虎虎有生氣，採用斜綫進攻，然後伺機射門的戰術。比賽開始幾分鐘後，八號隊員宮磊在對方禁區內得球，一腳凌射，可惜僅斜出底綫。

沙地隊是一支實力雄厚的隊伍，特點是個人技術好，速度快，比賽經驗豐富。在中共隊的凌厲攻勢下，沙地沒有亂陣脚，而是沉着地尋找機會反攻。

上半場比賽至四十一分鐘，中共隊員十五號李輝在前場得球，再傳給九號高洪波。高洪波得球後起腳抽射入網，上半場結束，中共隊以一比〇領先。

下半時易邊再戰，沙地隊雖然猛烈反攻。但中共隊在七分鐘反擊成功，再添一球。

沙地隊在〇比二落後的情况下，隊員有些急燥，兩個前鋒不斷把球帶往前場，威脅中共隊大門。十八分鐘沙地隊主力前鋒十一號麥海森帶球衝向中共隊禁區，然後長傳吊給右翼鋒十七號隊員。這時，八號隊員法伊薩勒一穆阿拉達快速跟上，在跑動中起脚射門中的，追成一比二。

二十三分鐘，沙地隊三號隊員十二碼罰入，扳平二比二。

至此，沙地阿拉伯隊和中共隊均以兩戰一勝一和得三分，阿拉伯聯合酋長國和泰國隊都是一戰一負。

世盃足球亞洲區第三組B
印尼挫孟加拉 2─0
第一組B伊拉克六球大勝黎巴嫩

（美聯社耶加達十八日電）印尼在世界盃足球外圍賽亞洲區第三組B預賽兩戰兩勝，星期一以二比〇打敗孟加拉。

在三萬觀衆前，印尼演出細膩的進攻足球，在整場賽事佔盡優勢。

印尼上週末以一比〇打敗泰國，一名印尼隊職員表示：「雖然我們期望可以更大比數獲勝，不過我們也對戰果滿意。」

印尼的第一球是在下半場四分鐘由伞戴安沙主射十二碼球獲得，當時是一個孟加拉後衞侵犯蘇拉曼被罰。

第二球由十二分鐘由蘇拉曼在禁區左邊勁射地波得手，雖然孟加拉門將莫辛觸及，但仍被皮球滑入。

孟加拉教練拉謙表示他的球隊會對球證的裁判提出正式抗議，包括該十二碼球都是不公平的判決。

印尼將在星期四對印度，完成所有主場比賽。

（路透社科威特十八日電）伊拉克今日以六比〇大勝黎巴嫩，是該隊在四日內以同一大比數在世界盃足球外圍賽亞洲第一組B賽事獲勝。

在首仗個人獨取四球的伊拉克隊長薩特，今日大演帽子戲法，兩仗合共入了七球。

伊拉克七分鐘即首開紀錄，由華迪建功。五分鐘後，阿拉華射成二比〇，而薩特在廿八分鐘射入個人第一球，使伊拉克上半場領先三比〇。

下半場二分鐘，華迪再添一球，然後薩特再入兩球，寫下六比〇大捷紀錄完場。

伊拉克對黎巴嫩的兩場賽事都在科威特舉行，因爲國際足協規定戰事中的伊拉克、伊朗及黎巴嫩的主場賽事必須在中立場地舉行。

路易斯首要目標 破跳遠世界紀錄

（美聯社洛杉磯廿四日電）路易斯奪得四面奧運金牌後，平等前美國奧運冠軍歐文思的紀錄。現在，他的目標是打破美國同袍貝滿保持的跳遠世界紀錄八米九（廿九尺二點五吋）。

路易斯星期二在記者招待會稱：「上季當我須要集中全力爭取四面奧運金牌前，跳遠經常是我的熱門項目。今年，這將再次成爲我的首要項目。」

路易斯說：「我的所有準備功夫，是準備在跳遠獲得最佳表現。如能創出世界紀錄，這將是一件好事。如果未能如願，亦無所謂，祇要我知道我跳出好成績。」

路易斯在一九八四年洛杉磯奧運，以廿八尺〇點二五寸（八米五四）奪得跳遠金牌。

至於路易斯是否參加一九八八年漢城奧運，他說現在爲時尚早。

路易斯說：「我將會在明年作出決定。多年來保持如此高水準，實在有困難。我們須等待然後看情况而定。」

薛高會晤檢察官
力申沒滙款瞞稅
官方稍後將決定是否起訴

（美聯社意大利烏甸十九日電）巴西足球星薛高週二與本地檢察官會面超過兩小時，討論他被指非法匯款出國和瞞稅的事。

該卅二歲前鋒被海關指控，他從廣告獲得的十億里拉（五十萬美元）瞞稅，並存入他的外國戶口。

警方說，該些控罪是發生於八三年，當時該巴西國腳於富林明高轉會於甸。

薛高告訴記者，他與副檢察總長會談時，堅稱他沒罪。

他說：「我的信心無愧。」

該檢察官將會決定薛高是否要受審，或否決該控訴。若薛高受審後被判有罪，他可能要入獄一至六年，以及罰款四倍於他非法匯出國的數額。

莫斯周繼紅分膺 法國體院冠軍獎

（路透社巴黎十九日電）美國雙料奧運冠軍莫斯，今天獲頒法國週年的國際體育獎──格蘭系治體育學院獎。

自七七年八月以來在百欄賽未逢敵手的莫斯，七六年在滿地可贏得他第一個金牌，去年洛杉磯奧運獲第二面，美國杯葛八〇年莫斯科奧運，幾乎肯定令他損失連勝三屆機會。

洛杉磯奧運高台跳水金牌得主中共周繼紅，獲八四年女子獎，「莫克．巴留錫獎」。

連續兩年的歐洲足球先生柏天尼，贏得世界最佳入球員獎，雖然他沒有參加該典禮，柏天尼率法國隊贏去年六月的歐洲錦標賽，使法隊得最佳隊獎。

其他八四年獎項得主，包括法奧運撐跳冠軍昆朗，一級方程式汽車手奴斯。

世界盃亞洲區初賽 北韓今作客對日本

（法新社東京廿日電）七八年曼谷亞運與南韓並列冠軍的北韓，是明天這裏世界盃亞洲區外圍賽對日本，稍佔優勢的一隊。

這是該兩國在這亞洲四B初賽主客兩仗制賽事中，首次交鋒。

該北韓隊出人意外的在一月十九日被新加坡，逼和成一比一，今次狀態不俗，他們昨天在寒風冷雨中，操練了一小時。

日本二月廿三日曾三比一勝新加坡。

一名球評家說：「北韓一月十九日演出失準，因這是他們沒踢國際賽兩年來的第一仗。」

北韓在八二年新德里亞運會準決賽後打鬥，被國際足協罰禁賽兩年，去年十二月期滿。

以這戰果，日本很有機會打敗北韓，但北韓以往三次對日本，都未曾輸過。

大部份專家表示，客軍萬一綫，雖然日本有主場之利。北韓最近會贏過日本兩次，和一次。

球評家看過北韓操練後，認爲他們射門準而勁，但日本隊在組織上較佳。

日本隊長表示：「我們不能低估他們的能力，因他們六六年時入過倫敦世界盃的八強。」

北韓十七球員，週一晚飛到東京。

明天賽後，兩國四月卅日再在平壤交手。日本五月十八日在東京對新加坡，北韓五月廿五日在平壤對新加坡。

四B組的勝隊，將會對四A組的勝方，該組有中共，香港，澳洲和汶萊。

四A及B組的勝隊，將會對亞洲區第三組有大的冠軍隊，第三組有大馬，尼泊爾，南韓，泰國，印度，孟加拉和印尼，爭奪出綫八六年墨西哥世界盃決賽週。

香港田徑代表隊 參加廣東邀請賽
湛兆霖名譽總領隊昨授旗出發

香港田徑總會代表隊定廿二日前往廣州參加一九八五年廣東春季田徑邀請賽，此賽會包括全中國各項田徑選手前六名在內，如奧運選手朱建華，鄒振先，劉雲鵬等均在名單上，香港田總副會長湛兆霖名譽總領隊特於昨晚在中華酒樓授旗出發，以壯行色，席上分別由湛兆霖，總領隊高威林毛浩輯向各健兒打氣，務求取好成績，比賽將在廿三、廿四日舉行，廿五日返港，香港隊名單如次：名譽總領隊湛兆霖，總領隊高威林，領隊毛浩輯，錢恩培，教練黃仲謙，程英圓，管理陳劍雄，黃子平，總務陳迪英，記者龔偉國，（運動員）女子：張彩珍，伍蔦儀，麥麗芬，馬潔明。（男子）郭顯德，方燦高，梁惠強，林天蔚，廖志強，李奕潔，謝偉棠，黃子建，手力，高希宜，（元老隊）毛浩輯，錢恩培，陳劍雄，黃仲謙，楊子健，黎再英，黃子平，葉韻豐，程英圓，黃淑媛，葉玲玲。

港隊今赴廣島
參加亞洲女子柔道錦標賽
本月廿三及廿四舉行十一隊角逐

香港女子柔道代表隊一行六人，由香港柔道協會會長徐展堂率領，今天上午十一時五十分乘搭日航班機前往日本廣島，參加第二屆亞洲女子柔道錦標賽。

第二屆亞洲女子柔道錦標賽，定於本月廿三日、廿四日，在日本廣島舉行，這次參賽的有中共、中華台北、日本、南韓、菲律賓、香港等十一個國家、地區。

香港柔道總會對於此次比賽十分重視，該會於一月會進行選拔賽，選出三名近況最佳好手參加，隊中包括第一屆亞洲女子柔道錦標賽五十六公斤級金牌得主梁開堯，另配合兩名後起之秀羅燕玲、鄺美朝參賽，預料此次可以取得較好的成績。

香港女子柔道隊在亞洲屬中上型隊伍，去屆比賽會取得金牌一面，銀牌一面，銅牌三面。

香港女子柔道代表隊名單如下：領隊徐展堂，副領隊蔡德培，教練張永洛，運動員梁開堯、羅燕玲、鄺美朝。

英國足球簡訊

（法新社倫敦十八日電）當「黑名單」在錫週三會球場的擴音器讀出後，七名擁躉被該甲組足球會判終生禁止入場參觀球賽。該七名擁躉，上星期六在里斯特城一場比賽後被拘捕，後來被罰欵共一千七百鎊。星期六錫週三與盧頓賽前，他們的名字及地址在擴音器宣佈，當時有數千錫週三支持者在場。

×　×　×

里斯特城中場球員柏基，星期六對阿仙奴一仗手肘折斷，須休息六星期。

×　×　×

愛華頓在本季盃賽第二場準決賽前，受雙重打擊，卑斯威路在星期一嬌和阿士東維拉一仗拉傷腿筋，星期三歐洲盃冠軍盃次回合作客冠蘭門薩達特時，肯定不能上陣。另一鋒將安迪格雷，他在足總盃準決賽首仗大演帽子戲法使愛華頓取得三比〇優勢，因足踝受傷，能否上陣尚屬疑問。

×　×　×

乙組隊曼城已向隣隊曼聯詢問，能否借出中場球員亞倫戴維斯。但曼聯索取六萬鎊借用，交易可能因此擱置。曼聯領隊艾堅遜說：「曼聯商借戴維斯，但我們作出決定前，須看我們在歐洲對域皮頓的情況而定。」星期二在匈牙利舉行的歐洲足協盃半準決賽，戴維斯將代表曼聯出賽。該廿三歲的威爾斯人渺歡迎轉換環境。兩年前與樂頓爭奪英國足總盃時，他是曼聯的捧盃功臣。但自此以後，他祇在甲組上陣四次。

×　×　×

七名水晶宮擁躉，在星期日乙組聯賽對卡里斯一仗下半場，被逐出水晶宮球會的看台。擁躉中包括水晶宮行動委員會主席韋特，他們高唱「諾迪斯滾出去」，被該球會主席諾迪斯指給警察知道。他們被逐的正式理由是携帶飲品進入看台，這在該處是被禁止的。稍後，水晶宮行動委員會否認他們曾帶飲品到看台。在一項聲明中，委員會發言人稱：「我們被控觸犯場地規則。我們亦反對稍後的指稱，謂我們會員在事件中具挑衅性。」

英奧協邀各大城市 競辦九二夏季奧運

（路透社倫敦十九日電）英國奧運協會今天邀請該國的大城市，申請主辦九二年夏季奧運會。

現在倫敦，曼徹斯特和百明罕，可認眞考慮提出競辦。

該奧委會開會後，主席巴瑪表示，相信英國可成功主辦奧運。

將要在五月十五日表明意向，明年三月前便提出正式申請。

巴瑪說：「我們知道百名罕和曼徹斯特已表示很有興趣，又有跡像顯示政府會予以支持。」

巴瑪承認存在「重大難題」，包括缺乏適合的奧運村和缺乏室內設施。

但他又說：「這可以做得到的。洛杉磯終於破除奧運是負昂貴白象的傳統。」

雖然英國奧協仍未與倫敦的官員安排，但一座大型室內體育館明年將在該市的碼頭區揭幕。

爭辦對手包括貝爾格萊德，新德里，阿姆斯特丹──鹿特丹，布里斯班，巴薩隆拿和巴黎。

曼聯作客域杜頓 笠臣將正選上陣
足協盃半準決次仗

（法新社曼徹斯特十九日電）英格蘭隊長笠臣兩月來，將首次上陣踢高級組賽，在明天作客匈牙利。他會在歐洲足協盃半準決賽次仗，助曼聯對域杜頓，首仗曼聯領先一比〇。

笠臣肩膊和足踝受傷，已沒比賽九場，然後最近在對韋斯咸一役，以後備身份上陣，完場前六分鐘射入，追和成二比二。

但笠臣復出，領隊艾堅遜排陣遇問題。一般以爲，他會替代對韋斯咸時傷及足踝的韋西迪，但韋西迪復原迅速，艾堅遜說，他一定可以上陣，所以，史塔普頓，奧遜和迪斯比之中，有一人可能會被棄用。

排聯今日招待記者

港九排球聯會定於三月廿一日（星期四）中午十二時半在九龍彌敦酒店七樓的翠玉廳爲世界盃排球，亞洲區預賽香港盃，國際排球錦標賽舉行記者招待會報告有關此賽會的有關事務。

漢堡挫慕信加柏 紅星和危地馬拉
歐洲足球賽戰果

（路透社波恩十九日電）西德甲組足球聯賽，今晚舉行一場比賽，漢堡一比〇勝慕信加柏。

貝爾格萊德電：南斯拉夫甲組隊紅星，今天在這裏的足球友誼賽上，一比一和危地馬拉。紅星隊的艾斯拿在完上半場的四分鐘，扳平由客軍柏高在十八分鐘拔頭籌的入球。

法新社馬德里十九日電：西班牙球迷將不能在電視上看足球賽，因爲足球聯賽今天毀壞他們的電視合約。這次分裂，是上週日巴薩隆拿對夏吉尼斯一役，電視直播最後廿五分鐘的賽程。今季聯賽祇准錄映比賽。

英國甲組足球聯賽
屈福淨勝盧頓三球 比里薩特獨建兩功
盧頓降班危機大廿二隊中列廿一

（路透社倫敦十九日電）前鋒比里薩特慶祝他爲屈福上陣三百次，攻入兩球，助他的球隊以三比〇勝盧頓。

翼鋒哥拉瑾在該場英國甲組聯賽上，攻入另一球，使屈福洗脫在足總杯半準決賽，受挫於該勁敵的敗辱。

盧頓仍深陷降班危機──在廿二隊中排名廿一，將有三隊降班。

葉士域治超越盧頓，進至廿位，他們一比一逼和阿仙奴，而阿仙奴爭錦標再受打擊。他們居第四，落後愛華頓五分，但愛華頓少比賽五場。

美國角逐世界盃 分組賽程已編定

（路透社紐約十九日電）美國五月十五日世界盃外圍賽對千里達，將會在聖路易斯市舉行，五月十九日的一仗，則會在洛杉磯舉行。

美隊在該兩仗後，將會於五月廿六日作客哥斯達黎加，五月三十一日則主場在洛杉磯對哥隊。

千里達和哥斯達黎加亦會對賽，日期四月廿四和廿八日。兩仗都在哥斯達黎加的聖祖斯市舉行。

美國隊若要晉級，必須壓倒同組的千里達和哥斯達黎加。

美國隊教練彭拿高拉斯表示，五月初便會選出廿人陣容應戰。

傑志會昨春節聯歡

傑志體育會成立迄今，已有五十餘年歷史，昨假灣仔歡樂大酒樓舉行春節聯歡大會出席者有會長謝壁城，梁仲偉，劉劍鳴，吳志強，張錦名譽會長龍炳棠，主席添及翁國裕太太，戴政評，張江輝，陳庭修，何奕雄，劉永鴻，總幹事曾境康麥耀明，司庫丁其華及執委，黃振聰，梁東海，黃活萬，尹成，林少忠，彬，姚潤添，曾榮，宋鑑任培，陳國雄，雷建邦等及會員百餘人宴開十餘席，雅集一堂，互祝新年進步，喜慶滿會場，截至深夜十一時始各盡歡而散。

新界學界體協會 各項球賽進行中

由新界學界體育協進會各區中學分會之各項球類比賽已進入白熱化階段，繼籃球及排球錦標賽後，於三月廿三，廿四，三十及三十一日將假沙田銀禧體育中心舉行羽毛球，乒乓球各項比賽，各區分會將派出精英角逐本屆各項賽事盟主，今年度中學各類比賽將於三月三十一日結束。以上賽事均在銀禧中心舉行，詳情臚列如下：

三月廿三日上午九時卅分至下午五時羽毛球決賽（男，女子組）

三月廿四日上午十時至下午四時羽毛球決賽（男，女子組），

三月三十日上午九時卅分至下午五時乒乓球決賽（男，女子組）

三月卅一日上午九時卅分至下午五時乒乓球決賽（男，女子組）

上午十時卅分至十二時足球決賽（中學東區對中學西區）。

有關中學協際籃球及排球賽已於日前舉行完竣，成績如下：

籃球

男子組　冠軍西區崇德中學，亞軍南區循道中學，季軍西區鳳溪二中。

女子組　冠軍西區崇德中學，亞軍東區鳳溪二中，季軍南區可風中學。

排球

男子組　冠軍西區陳瑞芝中學，亞軍東區莫壽增中學，季軍南區安柱中學。

女子組　冠軍東區莫壽增中學，亞軍南區黎錦秋中學，季軍西區何福堂中學。

又新界學界體育會主席陳典琪校長將應教育署體育組邀請出席三月廿四日（星期日）下午四時卅分假銀禧體育中心之小學體操錦標賽頒獎禮，據賽會顯示將有二十九間小學參加，約六百名學童角逐各項錦標，屆時必有一番熱鬧。

今春流行色彩鮮艷的印花長裙，搖曳生姿，更具春天氣息。

編織潮流方興未艾

·小白·

天氣逐漸回暖，相信沒有多少時候會再度寒冷了，不少人已開始計劃把冬裝收藏起來，同時也預備夏裝，以迎接陽光燦爛的夏日了。

不過，市面上有另一相反的潮流，那就是本與冷天才扯上關係的編織毛衣潮，仍然方興未艾，很多女性也不管夏天之將至，每天仍極有興趣，孜孜不倦的低頭猛織。

同時，市面上的毛綫店，也許爲了更吸引顧客，同時也顧慮到氣候的問題，大都舉行瘋狂大減價，以五折至八九折的價格出售各式毛冷，如果是喜歡編織的人們，此眞乃是購買存貨的拔好機會。

編織用的毛綫，就以香港市面來說，那眞是琳瑯滿目，美不勝收的局面，因爲進口的毛綫來自多方面，有美國、法國、意大利、英國及澳洲、日本等地，花式多之外，質地也很多種類，同時還有本地的纖維毛綫，十分的多姿多采，我們只要出現在任何一間毛綫店裡，也輕易的選到合心水的毛綫的。

最近有些出口成衣店也兼售毛綫，那些多是沒有大量存貨的品種，但是也有不少美麗花式，如果有足夠的經驗，選足夠的份量，那也是一個價廉物美的購物方式，因爲那些毛綫通常是幾塊錢一球，如四五元等，實在是相宜，不過，若沒有經驗及信心，最好就請教經驗人士，因爲買了毛綫，過後不夠用，很可能沒得補充，那麼一件毛衣就不能完成，那就太可惜了。

關於編毛衣入門，相信是大多數女性均有興趣知道，很多聰明人士，都會利用現成的編織書刊，參考他們的圖樣及編織指示，而自行進行。

但也有更多人是請敎左右的朋友，從別人的經驗中得到一些指示，不過，最爲受時代女性歡迎的方法，就是參加編織班，據過去來說，有編織班設備的，只有家政中心，明愛中心或是女青會等機構。

但是目前不少社區中心，又或是商場的毛綫店，或精品店，也都有編織班的設立，方便各階層與及時間不同的婦女學習。

有關學習方面，有些是帮襯買毛綫，另加幾十元便可以上些啓蒙課，家政中心等，大約是一百二十元左右上幾節（一個課程，教授基本編織及簡單毛衣等），至於社區中心，收費就很廉宜了。

女性學習編織，不但思及家人，也是增加自己技能與及寄託精神的方法，有些人在一天工作之後，往往會挑編織來舒暢精神，因爲編織不太用神，又有成果，可以滿足個人的成就感，相當的不錯。

清閒集

滿足感

章心

心靈上的滿足感，與生俱來。無論它是感性的抑或是靈性的。

從嬰兒吞飽奶和幼兒吮手指便不哭鬧、安睡先見端倪。

成人們的滿足感各有不同。放眼看市面上各行業爭輝，便是例證。

滿足感有邪有正的吧！

正的方面，能令人精神身心調和寧逸；邪的則是有損精神身心，甚至是犯罪傾向。

前些時買回一盤有五條枯樣葉疏的斑葉長春藤，住處管理員看見我捧它入屋，不勝詫異：「也買盤咁嘢？幾多錢呀？」

告訴他用十元買來的，他認爲不值。

我把它放在高欄邊，讓五條疏葉長枝垂下來。每天灌溉、觀察，對它付出愛心。

現在，五條長枝上，紛紛萌芽……苗長嫩葉，生態盎然！望着它，心中有滿足感！

又數月前，在中環午膳，到一間高級花店參觀，二十八元買了一小盤垂吊的「愛之心」，它也有五條長藤，掛着大小多個心兒。

目前，它長了近呎，嫩心依然。它也帶給我滿足感。

驟眼看，我的家，植物花卉是太多了，前後左右，高高低低，盡是綠綠、白白。它們替我恢復精神，帶我走入安寧境界，是滿足感的泉源，也是我的嗜好！

老編認爲我的稿可以用；寫好一篇稿，稿子刊登出來後，沒被讀者「將軍」；每月收稿費時，我都有滿足感。

薪酬甚低，工作量甚大，辛辛苦苦地做開荒牛，做出成績和聲譽來，又有滿足感，不會作加薪跳草裙之要求，照樣忠誠實幹。也是滿足感作的精神支持。

不過，我發覺不論是正的邪的滿足感，都隱藏着爆炸性，當滿足感變爲失望感時，便會「轟隆」巨響爆炸，引起激動情緒滿胸。

金花XO連奪兩項殊榮

金花XO最近先後奪得兩項國際洋酒界最高榮譽獎項，可謂錦上添花。千錘百鍊酒質深受歡迎，又一明證。

在一九八四年國際洋酒大賽中，六位專業酒評家經閉目試酒後，一致裁決金花XO爲金獎得主。

同一期間，金花XO亦獲得名專欄酒評家史偉奧大獎。金花XO以酒質勝人一籌，脫穎而出，被選爲最佳干邑拔爾地。

金花XO自一九八二年面世以來，深受高級食家歡迎，銷量一路直綫上升。

凱悅希戈 春意盎然

今年慶祝其十五週年的凱悅酒店希戈餐廳，已推出春季午餐食譜。

希戈春季餐譜，由酒店行政總廚盧英輝率集歐亞各地廳時美食創製而成。四道菜式午餐，包括頭盤、湯、主菜及甜品，每位港幣一百二十元，三道菜式，每位九十元，加一服務費。

春季午餐每道菜式，均有多款選擇，每日介紹不同精選美食。開胃頭盤有「海鮮酥盒」、「鮮蝦青瓜沙律」、「粉腸魚夢思」……湯類有別出心裁的「花生周打湯」……主菜方面，爲照顧賓客各種品味，特別介紹「砵酒炆鴨」、「西班牙海鮮飯」等，深受歡迎的美國骨牛肉，則每天供應。

花鳥虫魚展銷

一個名爲「花鳥蟲魚展銷會」已假座沙田大圍車公廟道之場地舉行，該展銷會由沙田花鳥魚蟲有限公司主辦，香港德信行有限公司、中國土產畜產進出口總公司、上海市土產進出口分公司及江蘇省土畜產進出口分公司贊助，並邀請以上機構代表專程由北京、上海來港介紹各類品種的突點，他們包括有徐志民、鄭建民、樓承嗣、張宗華、丁光德、陳方余、季開林及程建國等。

據主辦機構代表黃耀鴻先生對本報記者分析各類品種的情況。他指出中國盆栽可上溯至千多年前的唐代歷史悠久，除裝飾美化居屋外，還起養性怡神之效。中國盆栽現今著名的有四大流派，分別爲以精巧奇古爲主的川派，雄勁自然的嶺南派，清秀古雅的蘇派及造工細膩風格獨特的揚派。今次展出的盆栽逾二千多盆。

香港人喜歡養的鳥類彩鳳，相思（秀眼），畫眉，知時者，黃肚，黑白，鸚禾等，其飼養的鳥許多是野生的，但目前世界各國繁殖觀賞鳥已很普及，尤其是在歐洲、美國及日本。是次展銷目的之一是希望提倡在香港繁殖鳥的習慣，減少對野生的要求，展期引入各國人工飼養的觀賞鳥，包括白燕，文鳥，牡丹及鸚鵡等。

金魚是世界上最早給人在水族箱裏觀賞的小寵物，它的發源地是中國，早於公元二六五年已被發現，目前全球許多國家都有飼養金魚作爲觀賞。主辦機構爲尋求更多有關金魚品種來源，特別在原產地中國主要生產金魚口岸如北京、杭州、上海、福州及南京等搜集大批名種，如紅獅子頭，蓉星，絨球，五花，蝶尾，黑牧丹供市民參觀選購。

至於蟲類，有爬行動物的龜鱉，蟹，蜥，蛇及鱷。兩棲動物的有尾兩棲類如紅肚小樂源，綠背小樂源，香港樂源及思兒等。無尾兩棲類，有豹，紋蛙，樹蛙及洞蛙。龜類的花背合龜，正式金錢龜，紅龜，蟹蝎的刺尾蟹，爬碧蟹，藍尾石龍子，草龍及鱷蜥等等。

據黃先生表示，是次展銷會展期至本月卅一日，歡迎對以上品種的人士參觀選購。

彩色生活

每週星座

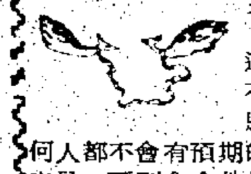
·馮雅麗·

論雙子座的種種（下）：——

適合雙子座朋友的職業很多，只要有機會給他們發揮就可以，比喻說，他們本身對科學研究有興趣的話，他們就不妨選擇有關方面的工作；如果他們愛好設計的，再加上在理論上學一點東西，碰到時機也不難會有所成就，總之，凡事符合雙子座的人的興趣的事都不難有所發展。身體健康也算不錯，大的疾病不會多，偶爾有些少毛病，吃些少藥和稍作休息便會痊癒，不過，要注意一點，要避免在精神方面受到打擊，這是他們最弱的一環，因爲刺激對雙子座的人會有最重的影響，同時所留的印象會很深，很持久，所以，一定要保持平心靜氣才保身心健康。（完）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

自己能力做不到的事可以向身旁的之求助，也許對方並不幫了你幾多，不過亦給你一點精神上的支持。工作上的問題非個人的關係而出現麻煩，因而必須要跟其他合作的伙伴想辦法。



☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這個星期的事情很多，不過，都是無事忙，做到最後也不見得有什麼成績。私人的問題要自己想辦法解決，依賴任何人都不會有預期的效果。朋友的事別加插太多意見，否則會令他們產生反感。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這幾天的社交活動比慣常忙碌了許多，一天到晚的約會都停不下來，回想一下卻感到沒有什麼意義。經濟上會出現赤字，幸而這只是轉瞬即逝的現象。消化系統出現小毛病，要當心！

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

書信中的用詞，定要小心，因爲寫了給人家看到是永遠不可以抹掉的。時間能夠考驗到一個人的眞面目，所以，對初相識的朋友要作一定的保留。工作上的進展未如理想，仍需繼續努力。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

這幾天你會爲着私人的事務而忙個不休，其實一切都是過往所累積下來的。愛情的進展並未如理想，仍然需要花一點精神去栽培。遇到不太有交情的朋友向你提出借貸，小數目還可，大數目則無謂。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

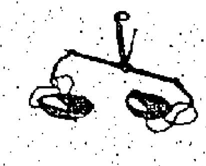
有些料不到的支出令到你的經濟大失預算。家中的瑣碎事情不容忽視，因爲你是有責任的。工作上會碰到人際關係方面的問題，記着凡事平心靜氣比較容易困難逐一解決。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

遇到蠻不講理的人時根本無須與其說得太多，避開便是。幸運的事會降臨你身上，不過，一切都要配合自己是否努力。新的計劃暫時不宜實行，等待適當的時機再作打算。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期會受到工作繁忙的影響而疏忽了對愛人的關注，也許對方並未提出異議，可是心中是有點不舒服的。時間的安排對你很重要，千萬不要雜亂無章的去做事。書信的往還對你有相當重要性。



☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這幾天你明白到一個人最重要的並不是有很多金錢的道理。自己能力做不到的事就要向其他人求助，絕不可以任由他便算。情緒會受到健康的影響，所以，保持身體在最佳狀況。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

私人的問題首先靠自己的能力去解決，別存有依賴別人的想法。工作上的成功可以給你莫大的信心。繼續朝着適當的目標去幹會有一定的收獲。改變外表的形象是時候了。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這個星期你會過得多姿多采，約會頻頻，不過，卻因此令到心上人提出異議。添置新的衣服要考慮其實用價值，穿一兩次便走樣的料子實在買不過。欠下別人的人情要找時機償還。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這幾天的工作會給你產生煩惱，因爲多方面的困難很難在三兩下子的功夫便解決。有空閒的時候最好多點休息，即使睡不着，閉目養神也有益處。投資的事宜作短綫，目前不宜看得太遠。

淨色襯花布，活潑可人。

歷史深遠「屈臣氏」 不斷向前信心保證

屈臣氏有限公司（A.S. WATSON & CO. LTD.）不但是龐大的集團，與中國更加淵源深遠，在中國人心目中亦是藥業先驅。一八二八年，屈臣氏在廣州設立廣州藥房，提供醫療服務。三十年代開始經營汽水業，成爲全中國第一位汽水製造商。

一八四一年香港開埠，屈臣氏從廣州遷到香港。一八七一年設立汽水廠，隨着擴展海外業務，屈臣氏在馬尼拉設廠，亦擁有全中國的分銷網。

屈臣氏有限公司今日是和記黃埔集團屬下的全資附屬公司，經過不斷努力擴展及多元化，現在屈臣氏已擁有多間附屬及聯營公司，主要包括製造、零售及地產管理。

食物製造方面，以飲品及冷藏食物爲主，亦代理外國名牌子的飲食品。

一九七七年，屈臣氏汽水設廠於葵涌，佔地八萬五千方呎，八〇年開始生產罐裝飲品，便專程由美國購入生產機器，但由於廠房建築結構特殊，需請專家將機器重組及改造，配合度高不足的環境。現在汽水機每年可生產一億六千萬罐飲品。根據各種口味飲品不同的方程式，平均每分鐘可生產五百二十至五百五十罐。

屈臣氏自設研究、發展及品質控制部門，協助業務發展及控制品質，保證每一罐產品都符合國際性衛生標準及迎合大衆口味。汽水廠所用的一切檢查儀器，皆是外國高科技產品，屈臣氏目前更是亞洲唯一可以生產高溫殺菌及不含二氧化碳氣的鋁罐汽水的汽水廠。

至於政府提高有關稅項的影響，屈臣氏有限公司飲品部的市務經理周沛條先生表示因爲正處於汽水飲品的淡季，談影響及對策尚是言之過早。

由於屈臣氏在中國大陸歷史長遠，早是信心的保證。自從一九八一年，屈臣氏汽水打入中國市場，已深受歡迎。

近年中國市場開放，屈臣氏更差不多可以進入每個港口；加上代理商及各種其他入口方法，中國市場所佔的營業額，粗略而言，達百分之三至四十。我們多種口味，以有氣飲品較受大陸歡迎，其中以屈臣氏汽水和沙示銷量最高。」

屈臣氏的蒸餾水早以孚負盛名。廠內的蒸餾水機每小時可生產二千加侖蒸餾水。夏天旺季，機器會廿四小時不停操作達七個月之久。蒸餾水機的設計十分先進，將機器運作及煮沸過程等產生的熱能加以循環運用，節省能源。

屈臣氏蒸餾水機效率高。

香港高級時裝界又添一生力軍，位於中環中建大廈地下的PRIMADONNA時裝店已經開幕，爲香港高尚品味女仕帶來意大利最新款時裝。今年的春夏季新裝，PRIMAEONNA更獨家蒙得AIBERFA FERRETI, REGINA SCHRECKEV及JUNKO LOSHINO等專利權。

圖爲櫻花「美麗」冲印系統。

小西六日前介紹示範 櫻花「美麗」冲印系統

小西六寫眞工業（遠東）有限公司，日前假座新世界酒店四季廳舉行招待會，由小西六日本總公司彩色感材販賣事業部長松本良一介紹世界首創免水洗櫻花「美麗冲印系統」的優點及操作原理之外，並同時介紹櫻花「百年好」相紙及一六〇〇度高速感光SR彩色菲林，現場更設有模特兒攝影活動，由小西六提供康藝佳相機予嘉賓拍攝模特兒的精采表演，再交由展出之櫻花「美麗」冲印系統以櫻花「百年好」相紙即時印出彩色相片以作示範。在場嘉賓認爲，櫻花美麗冲印系統的簡易操作，的確深具吸引，配合櫻花「百年好」相紙，彩色鮮艷奪目，效果更是冠同儕，在場人士都一致予以極高評價。

櫻花「美麗」冲印系統外型祇佔六平方米，不須水管、排水設備、加熱器及分離混合箱，冲片更不須用水洗，成本輕，效率高，安裝易而操作乾淨簡單，相信一定受一般攝影器材及冲印店歡迎。

孕婦護理講座

莊生（香港）有限公司所舉辦之孕婦護理講座，於今日晚上六時至八時在尖沙咀太空館演講廳舉行。內容包括產前常識、生產過程、產後護理及育嬰方法等，全部加以幻燈圖片示範及護士專人講解，屆時並有莊生嬰兒護理用品樣本一份贈送。歡迎各界人仕參加，男女均可。詳情請電熱綫電話三—二二九九九七查詢。

就痔論痔

陳頌富

爲什麼無便意？

常有便秘的患者都想知道一個問題，爲何正常人每天都大便，而他們數天才大便一次？當然，他們亦想每天大便，但奈何並無便意。

要知道這個問題，先要了解便意是怎樣產生的。在直腸粘膜壁感受器和肛門括約肌之間存在着一個反射弧，當糞便到達直腸時，直腸粘膜的感受器便接受了糞便的刺激，於是，通過交感神經纖維反射到肛門內括約肌而引起收縮，直腸環肌舒張，肛門外括約肌緊閉，便意就產生了，由於便意冲動的刺激，再轉至中樞，人們在中樞神經的支配下就會入廁，繼之，副交感神經興奮，直腸、膈肌、腹肌等協調的收縮，腹壓驟增，肛門開放，糞便就排出體外了。

便秘的患者，在患上便秘以前，亦和常人一樣有便意的，但當便意出現時，他們正在緊張的工作中，或正全神貫注地思考着問題，或受驚恐、憂慮、精神緊張等影響着，便意被忽視了而暫時消失，當他們有空閒，精神鬆弛下來時，便意又再重現，這種便意出現和消失的反覆，長期如是的話，直腸粘膜的感受器就再不那麼敏感了，一般份量的糞便對它不再有強烈的刺激，便意就減少產生，便秘就形成了。

有定時排便習慣的人，糞便每天都定時進入直腸產生刺激，造成便意，排出糞便，從無令便意消失再出現的反覆，他們的直腸粘膜感受器常保持在正常狀態中，就不會引起便秘這個問題了。

HR-7600MS Video Cassette Recorder Plays/Records World's Video Systems

Eastern Europe | France | VHS PAL SECAM NTSC | Asia | South Africa
Middle East | U.K. | U.S.A. | Africa | South America

MULTI-SYSTEM VIDEO TO VIDEO RECORDING

PAL, Mod. Secam, Std. Secam, Std. NTSC 3.58MHz., Mod. NTSC 4.43MHz.

OFF-AIR RECORDING

- A separate tuner is needed to record other than continental-PAL and Secam B/G System broadcast signals.
- Multi-System playback with automatic system type detection.
- 14-Day/8-event programmable timer.
- Full-Function wireless remote control.

JVC MULTIPLE SYSTEM

HR-7600MS video cassette recorder

JVC星牌

SHUN HING JVC LTD.
Office & Professional Video Studio
Rm. 909-911, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsim Sha Tsui East Kln. Tel: 3-7220320

Showrooms:
Ritz Building 4th Floor, 625 Nathan Road, Kowloon. Tel: 3-308331
Peter Building, Mezzanine Floor, 58 Queen's Road, C., H.K. Tel: 5-236074–5

康樂家庭

聖雅各福羣會再次舉辦「退休前準備講座」
教你利用空餘貢獻社羣散發生命餘暉

許多人用「暗淡黃昏」來形容步入晚年的光景，大部份老人更以爲「退休」說明了他們已爲社會所遺棄，沒有甚麼前途及將來可言！事實上，退休是人生第二個事業的開始。

爲什麼這樣說？

人在年青力壯時，爲養家活兒，奔波勞碌，所謂爲口奔馳，很多時須要犧牲自己的興趣和理想，只全心全意單爲生活的擔子而工作。到了退休的時候，子女長大，撫養的重擔也卸下，這正是爲自己計劃未來退休日子的最好機會。

生活的領域，須要自己不斷的開拓，退休者亦可用有限的時光，作無限的貢獻，例如不少的義工服務，就極需要老人家們的耐心和愛心！

爲了協助退休人士在退休後，作出重投社會的準備，聖雅各福羣會在四月廿四至五月廿七日將舉行一連串共六項的退休前準備講座，由專業人士，醫生，律師，學者等分享他們個人對退休之看法及心得。

是次講座共分六講，內容包括：（一）中年後：討論中年後的心理狀況，如何促進精神健康及情緒衞生等，（二）強身健體，從老化過程中提供實質適應老年生活的建議，協助老人了解其生理及健康問題，（三）善用餘暇：探討如何活用退休後的時間，將自己的潛能再度發揮，協助老人家明白成人教育的重要性，及培養他們對康樂活動的興趣，（四）法律與你：協助退休人士如何運用金錢，了解購物的準則及消費利益。同時對遺囑、物業、投資、合股等法律問題，提供正確，合法的處理方法，（五）量入爲出：研討如何開源節流，作出明智的財政處理，（六）人際溝通，協助了解人際關係在生活中的重要性，如何適應社交生活及針對家庭關係的改善。

該會鑑於歷屆的退休前準備講座獲得各方面的支持和重視，本年續辦，地點仍在大會堂高座演奏廳。時間：晚上七時三十分至九時。

各位已退休或行將退休的人士，你是否甘於你們積聚多年的寶貴經驗被棄置，作無所事事的「寄生蟲」，抑或願意重新的計劃投入社會，貢獻社羣，將生命的餘暉，散佈於下一代？是次的退休前準備講座，將會提供意見給你作出參考和計劃。

該講座亦歡迎參加者與家人一起參與，共同面對及克服你退休後生活上轉變及適應的問題。講座已開始接受報名，可與該會聯絡，電話：五─七叁三五九九。

西區婦女會老人中心新春心慶
中西區政務主任蘇啓龍出席與老人同樂

西區婦女會福利會老人中心日前在會所舉行春節聯歡，中西區政務主任蘇啓龍亦應邀出席與老人家同樂，該會音樂組演唱粵曲助慶，氣氛愉快熱鬧。

該會老人中心董事局主席蕭會鳳霖在會上致詞謂：「今天是本會老人中心舉行乙丑年新春老人聯歡大會的日子，我非常高興得參加與各位一起同樂，藉此新春佳日，我謹祝各位老人家身心健康，生活美滿愉快，萬事如意。

我今日趁着和各位老人家在一起的機會向各位大略講一下本中心服務宗旨，本中心本愛護老人之心，爲老人服務，力求盡善盡美，對各項有益各位身心設備，無不努力以赴，此後希望各界人士鼎力支持，使本中心對老人家服務，百尺竿頭，更進一步，則不獨各位老人受益，同時亦足以鼓勵我們更加努力」。

中西區政務主任蘇啓龍亦讚揚該會熱心公益，積極推動福利工作，敬老濟貧，扶幼育才，造福婦女，備受社會人士推崇。其後該會主席曾黃德從，會長許周美闈分別致謝詞及向老人家拜年。老人中心趙素滿代表老人家向嘉賓致謝，隨即有表演節目：廖桃老伯太極刀表演，陳燮森師傅領導男曲演唱，計有蘇鵬翠夫人，楊拾夫人合唱「花落知多少」，簡廣成夫人，關學堯夫人合唱「琴侶」和「紅葉」，最後由該會首長陪同蘇啓龍主任分派禮物及利是與老人家，喜氣洋溢。

是日出席者，除主禮嘉賓，尚有中西區政務處聯絡主任朱浩平，該會首長及委員：曾黃德從，許周美闈，蕭會鳳霖，鄧梁琰芳，麥錢娣嫂，蘇袁慕蓮，陳鄭潔雲，馮東佩瑤，郭程淑珍，楊趙燕卿及老人中心三百多會員等。

西區婦女會老人中心春節聯歡　（上）該會首長曾黃德從，蕭會鳳霖，許周美闈，鄧梁琰芳陪同中西區政務主任蘇啓龍分派利是給老人家，（中）粵曲欣賞。左起：簡廣成夫人，關學堯夫人合唱「琴侶」，蘇鵬翠夫人，楊拾夫人合唱「落花知多少」，（下）出席老人家，濟濟一堂。（右上角）爲老人中心主席蕭會鳳霖致詞。

有型士的高級選擇
登喜路推出男士用品
特設「顧客個人資料檔案服務」

以精於製作高級男士時裝及用品馳譽世界的登喜路（遠東）有限公司於今日中午假香港仔深灣遊艇俱樂部舉行男士春夏時裝展。屆時將會展出優雅華貴之新潮流男士衣着。

登喜路公司在過去有兩項服務，深受客戶歡迎，一是「顧客個人資料檔案服務」，這種服務的資料咭上將會記載及收集了有關顧客個人的時裝資料，諸如身高，衣服尺碼以及個人的喜惡等，使能隨時檢索查閱，方便顧客本人及其親友爲他選購禮品時作爲參考。

此外該公司又推出一款面值一百元以上的購物禮券，以便萬一送禮者不能肯定受禮人的心意時，大可改贈以登喜路購物禮券，讓他自行選購，使能達到「送者大方，受者實惠」的目的。

登喜路高級男士用品禮盒有古龍水及香皂。

醫藥顧問　任卓琪
神經衰弱與皮膚敏感

△荃灣林亞松君：你來信說：現年廿五歲，你的病狀是思想遲鈍，記憶力減退，神志不定，精神渙散疲倦尿頻尿急，胸痛、腸鳴、心翳痛，小便無力等，望提供治法。

答：上述病狀，由於你尙屬年輕，正好是血氣方剛之年，而虛弱至此，原因很可能由於染上手淫惡習，致腎元虛損，百病叢生。因此，你必須摒除綺念，戒除手淫。

關於思想遲鈍，記憶力減退，神志不定，心緒不寧，精神渙散，容易疲倦，小便頻急與無力等，可服下方：

方用：花旗參三錢、天生朮三錢、雲苓五錢、當歸身三錢、白芍三錢、遠志二錢、熟棗仁三錢、天冬二錢、炙草錢半、土桑蛸二錢（鹽水炒）、淮砂苑三錢、乾地黃五錢。（清水煎服）

至於胸痛、腸鳴、心翳痛等，可服下方：

方用：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），神麯三錢，炒麥芽五錢，雞內金三錢，陽春砂三錢，津桔梗三錢，廣木香錢半（後下）海螵蛸五錢。（清水煎服）

又你此次來信達七、八封之多，內容同一，同時你要求函覆，但沒有附來貼足郵票之回郵信封，本來，此舉恕難辦到，但此次看你的情形特別例外，以後讀者來函問症，如要函覆，務請合作，附來回郵方可。

△陳少君：你來信說：你患皮膚病已有兩年多，屢醫無效，症狀是夏天不見發生，只在冬天發作，上身及下肢均出現紅疹，嚴重時，患處滲出血水，有似擦傷一般，塗上了藥膏，似乎好轉，但不久又復發，痕癢非常。你問這是什麼皮膚病？爲什麼會引起的？要禁戒什麼東西？如何治療？

答：上述症狀是血燥受風的敏感皮膚病，可服下方：

方用：金蟬衣二錢，防風二錢，荊芥穗錢半，乾地黃五錢，赤芍三錢，[illegible]薏仁三錢，蠟梅花三錢，白蒺藜五錢，白鮮皮三錢，殭蠶三錢，野甘菊三錢。（清水煎服）

四月招新生　兒童電腦班
九龍明愛

九龍明愛中心小組及社區工作單位一向設有不少兒童興趣班，使學童在課餘培養良好興趣，學習有益身心技能，現於四月中推行之兒童電腦班，適合小三至小六之學生參加，該班由四月二十日起，逢星期六下午二時至四時上課，內容介紹電腦基本知識概念，電腦語言知識及應用，電腦操作等。課程除理論課堂外，更有實習機會，使兒童能有操作電腦機會，從而鍛鍊其思巧及腦筋，此課程全期共八堂，收費一百六十元正，歡迎各小學同學報名參加，報名及查詢可到九龍太子道二五六A一樓九龍明愛社區中心（聖德肋撒教堂側），或致電三一三六五二一一內綫二一三詳詢。

方方教職員新春行善
組織訪問團探訪老人

方方樂趣英文小學暨幼稚園之教職員，日前組織訪問團探訪西舒菊英老人中心之老人及參加該會之新春敬老大會。該團除注重日常幼兒教育工作外，非常關懷老人，每年都爲老人舉辦茶聚招待老人，並探訪老人，該校教職員爲老人表演節目等。

校長及全體教職員捐助此次敬老經費，派發利是及禮物一包於每位老人，到會者人共三百多名。

爲了響應國際青年年，此次探訪老人活動全由校內最年青老師負責安排，藉此提醒年青人尊敬及愛護老人，邊陳之娟校長呼籲青年一代不可忽視老人，緊記「家有一老，如有一寶」的道理，讓老人感到人間的溫暖和幸福。

標叔叔遊記
茹毛飲血的經驗
馬賽風俗：男人留辮子，女人剃光頭。

非洲黑人看來個個一樣，實際上分成很多個語系和無數的部落，其中一族茹毛飲血、驍勇善戰，居住於馬賽高原，世人稱之爲馬賽人。

當我們在恩哥隆哥羅火山口保護區觀賞動物時，遇上幾位裝束奇特的馬賽兒童，由於年紀相約，大家很快由新奇而交談，進一步成爲好朋友。

馬賽人的風俗與衆不同，男人喜歡留辮子，女人反把頭髮剃光。第一次見面時我們簡直雌雄莫辨，把珊娜當做男孩仔，幸得他們立即更正，才不致做成笑話，小朋友對於他們的大方友善深深地留下良好的現象。

朗奧和珊娜是兩兄妹，分別是十二歲和九歲，剛巧達到穿耳洞的年齡，他們兩人的耳珠被皮飾耳環拉墜，中間放着一塊圓筒木塞，我們都覺得難看和受罪，但他們卻不以爲然，認爲是美麗的打扮，還沾沾自喜呢？

爲了幫助我們了解馬賽人的生活習慣，兩兄妹特意邀請我們回家探訪，大家感到是無限的光榮和興奮。善文和婉婷把隨身的塑膠珠鍊掛在胸前，以便和珊娜看齊，當然她們無法相比，因爲珊娜的串珠寬大扁平而且七彩繽紛。據說年齡越大，層數越多，五十年後再見珊娜時她的頭和頸必定被珠環箍住，她的呼吸會發生問題嗎？

朗奧從軍營接受戰鬥訓練回來，臉上由血和泥巴混合成的棕褐色顏料還未抹去，他的頭上戴着獅子鬃毛和鴕鳥羽的裝飾物，色彩鮮艷，是粗獷威武的象徵。

馬賽人以畜牧爲生，主要飼養牛羊，過的是遊牧生活，茅屋是臨時的，相當簡陋。我們抵達兩兄妹的家時，由於地方窄小，大家在露天談話。小朋友們被朗奧父母的大耳洞嚇傻了，他們不是滿耳木塞和珠鍊，便是把耳珠捲起來。珊娜的姐姐好奇地用手搓着善文的小耳朵，大家不禁哈哈大笑。

標叔叔以鹽和珠鍊做手信，朗奧全家人客氣地招呼我們用膳，餐料是鮮牛奶拌鮮牛血，味道奇異，顏色粉紅，溫度仍是暖暖的。大家認爲卻之不恭，沉着氣，按着鼻一口把珍品飲盡。事後對當時作出的勇氣也表驚奇。

飲用完畢，朗奧帶我們去牛欄洗手，他一手抓起一把熱氣冒升的鮮牛糞，反復地上下搓動，然後用乾牛糞擦擦，再拍拍手便算洗完。無論我們怎樣膽壯也缺乏勇氣跟他一樣，幸好大家隨身帶備紙巾，不致狼狽出醜。

馬賽人認爲牛是神賜給他們的神聖動物，因此視牛如命。難怪遊牧生活就是刻苦貧乏，水是我們的第二生命。每逢飲牛奶和洗手，長耳穿環的朗奧和珊娜兩兄妹就會出現在面前，他們手持牛鞭，喝令我們珍惜食物和食水。（卅二）

馬賽少女的頭飾和長耳朵。

勞動我們一雙手
·唐姨姨·

小朋友，明仔有個手藝很好的爸爸，雖然爸爸不是個雕塑家，又不是木匠，但家裡的小家具，如書架，鞋箱等，都是爸爸利用廢木料在工餘時間造成。

昨天，爺爺的耳挖在路上遺失了，爸爸馬上鋸下一小節「掃把柄」（掃把柄是用竹造的），只見他將那小竹筒破開，用把小刀削呀削的，不到一會兒，一枝小耳挖就造好。明仔在旁看見，對爸爸的手藝眞是又佩服又欣賞。

在家庭裡，破壞了的傢私由爸爸修理，大門鐵閘，衣車等由爸爸加油，水渠塞了爸爸去疏通，燈泡和電器有損壞，也由爸爸弄妥當。他常常喃喃地說：「明仔，爸爸在做工的時候，爲什麼你不在旁學習一下呢？」可惜明仔就是對這些不感興趣，他的一雙手做起工來笨拙不堪。床鋪執不好，掃地也掃不乾淨，學校的手工都是老師勉強給合格。

如果說明仔的手天生不靈活，那也不見得，他在玩電子遊戲時，手指動得飛快，爸爸也不及他分數多，這就證明了明仔不願去勞動雙手吧。

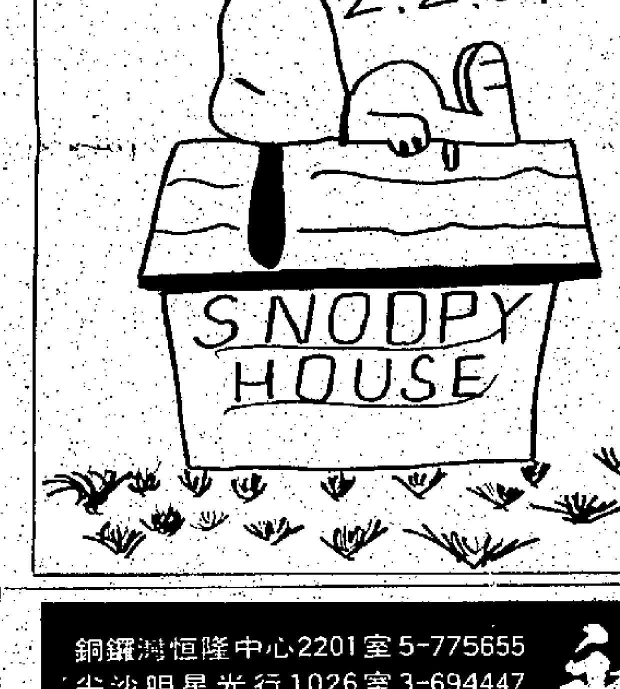
雖然今天我們幾乎活在按鈕的時代，但由於這樣，懂得勞動雙手，和用手做的東西就愈顯得珍貴了。既然我們都有手，爲甚麼不去用它？

外窗
·鄧耀祖·

一個冬天的晚上，家人都睡着了，只有我獨個兒不能成眠。於是我便悄悄地下床依偎在窗前向遠處眺望。

馬路上一輛輛的汽車正在行駛着，街上的人寥寥可數，所有商店的門已關上了。陣陣的微風，吹到我的身上，使我有點寒意，那只好加上厚衣。突然「砰」的一聲，一輛疾馳而過的車子把一位老人撞倒了，只見他滿身鮮血，臥在地上動彈不能，眞令人不忍卒睹。不一會救傷車來了，救傷人員立刻把老人抬上車上，馬上送他到醫院急救。一番喧鬧及凌亂以後，留下來的只有一「灘」鮮血，十分可怖。

夜更深了，可是我仍向着窗外眺望。令人煩燥的狗聲已不聞了，大概狗兒只是在夏天才活躍吧！冷月的殘輝，孤星的朗照，街燈的微茫，在黑暗中相映著，倒給人添上淒涼悲愴之感，加上路旁的樹木，也由綠油油變成光禿禿，在寒風的凜烈下，怎不教我替它們難過哩！夜越深，風越緊，只這時我也有點倦意，只好回房睡覺去了。



天才小畫家作品——渴睡的聰明狗（鄧祖禹作）

天才小畫家作品——木偶劇

冬天
譚穎兒

樹上沒有嫩綠的新葉，只是一片枯淒，泥裏再見不到蚯蚓的蹤跡。路上也聽不到鳥兒的頌歌。園裏的花兒卻冷冰冰一般的熟睡。爲什麼冬天那樣殘酷的呢？

讀書的苦與樂
·慧穎王·

我們從小就在學校裏讀書，因爲要考試，我們要尋求將來做一個對社會有貢獻的人，讀書可以說是人生的踏腳石。

有些人覺得讀書是一件很艱難的事，也會覺得很苦悶，因爲他們「死讀書」，他們未能了解課文中心，不能把學到的知識融會貫通，他們只顧將書本裏的文字強記，這些人都可以稱爲書獃子，也不懂得讀書的方法，那有樂趣可言。

有些人卻懂得把握時間，而且他們覺得讀書是一種樂趣。因爲書本所寫和人物和事物的動態通常栩栩如生，維肖維妙，而且文字生動，活潑，可以使人看了心境開朗，可以怡情悅性。既然讀書有這麼多的樂趣，從今天起，大家應該養成閱讀的習慣，尋求書中更多的樂趣，以期找到書中黃金屋。

永安　銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655　尖沙咀星光行1026室3-694447　旺角銀行中心1015室3-888999　九龍沿德福商場43號3-7566993　荃灣地鐵南豐中心A51—52號0-403998　沙田火車站鐵路商場8號0-6067666
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室　電話：5-256243·5-251112（16條線）

美國西岸七天	逢星期一	$6590
美國西岸賭城十天	逢星期三	$9480
美加西岸十二天	逢星期三	$11980
歐洲六國十天	2月1,7,8,14,15,17,21,22	$6590
歐洲八國十七天	2月17,22日	$10580
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	逢星期一、四	$2400
台灣環島八天	逢星期三、六	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四、六	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4830
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二、日	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一、三、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

老字號　環通 WONG'S TOUR LTD　信用好　5-776685　5-765017　自置物業信譽可靠
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送　星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐　芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790　美國七天$3980
泰國四天$2270　歐洲十天$7880
特快台證$170十天　泰證$100四天
多倫多$3400　羅省$2180
溫哥華$2750　紐約$2880
倫敦$2440　澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓（永隆銀行樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專線4,7,8天特級豪華團
美國關島加拿大投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3240起　日本$3630起
菲律賓$1790起　夏威夷美加$4890起
韓國$2700起　歐洲$8350起
泰國$2270起　並代售世界各國平機票
香港中環德己立街17—19號德和大廈4字樓全層

長城中國旅遊服務社　3-847036　5-210547　3-915327
北京南京上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發　$4790
12天航空火車團逢星期一、五出發　$4290
北京航空精選6/7天$2390
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六　$2790
7天穗京單程機往　逢星期二、四、六　$2590
桂林·陽朔5天逢一、三、六　$1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴　電話：五─四五八三八四

加拼假期
美、加豪華團
由HK$7099起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社　熱線電話：5-266086
香港金鐘道統一中心17/F

大通旅運有限公司　K-699568 6線　K-662982　尖沙咀漢口道14-16號　漢口大廈1005-6室　電梯按10字（十一樓）
★工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
★代理世界各地豪華旅行團（十年經驗，安全可靠）
★免費代訂各國酒店及簽証

三藩市	$2100	澳洲	$3400
洛杉磯	$2100	倫敦	$2350
西雅圖	$2100	巴黎	$2380
夏威夷	$1600	荷蘭	$2380
紐約	$2800	德國	$2380
溫哥華	$2400	東京	$1350
愛門頓	$3050	星馬	$1900
溫尼伯	$3380	泰國	$1050
多倫多	$3250	委內瑞拉	$4800
滿地可	$3560	巴拉圭	$7500

（歡迎支票及信用咭）
代辦中國國內親友旅遊移民出國機票

東南旅行社（香港）有限公司　尖沙咀金馬倫道27號A2F　東耀大廈3-689638-9
台北環亞大飯店　單人房$540　雙人房$560
3晚環亞十機票　$1964 ½ TWB　$2744 SWB.
台灣旅遊
個別或小組自行成團，有四至八天可安排顧客指定行程
台北每日出發：市區、野柳、花蓮等十五種

寶通 UTC 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送：$1110　天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨　3-7231723　3-7230551　5-218161　5-243068　3-828227　0-440281　0-465473　3-320955
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發　日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號達十佛大廈17樓1701—3室
分社：九龍豪華機場酒店三樓商場
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704—5室

金門平價機票　3-319151　旺角運輸處樓上　登打士街栢裕大廈20字

美加歐洲澳紐團	星馬泰菲韓日台團
新航夏威夷假期$3990	甜蜜假期星馬遊$3240
新航美洲假期遊$6990	威馬曼谷清邁遊$2270
西北美加精華遊$8650	菲航菲島宿霧遊$1790
大韓美加縱橫遊$4290	韓國漢城大觀遊$2700
新航歐洲假期遊$7880	日航天地日本遊$4050
國泰歐陸假期遊$8990	華航日本縱橫遊$3630
國泰澳紐假期遊$6990	華航台北假期遊$1670

★凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待★

哥頓旅運5-446955（4綫）香港李寶椿大廈1215-6室
中山溫泉·長江樂園　二天268　三天418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵、蓮花山三天·西樵、星湖、廣州四天
西新江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京航空七天·歡迎包團、自選行程

欣欣旅運（香港）有限公司　3-849192　3-841331　3-842277　九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
復活節台灣豪華團
1香港—高雄（早機）—佛光山　住名人
2澄清湖—台南—關廟　住湖光
3大華遊—日月潭—八卦山—台中住寶島
4阿里山—天祥—太魯閣　住海濱
5花蓮—關渡—濱海公路　住兩華
6小人國—忠烈祠—故宮—中正堂住世紀
7自由活動·夜總遊港
H.K.$2400 出發：4/4
台北酒店·特價酬賓（每晚連服務費）單　雙
東亞／永安 110 120
麒麟／華麗 120 135
第一 110 140
東方 130 140
康華 230 240
富都／華國 380 420
希爾頓 490 500
統一 440 470
老爺 550 610
環亞 490 500
來來 590 620

金輝假期　張輝旅運有限公司　3-916347　3-951635　3-916348　3-968132
台北 每晚由110起：第一、麒麟、統一、福君、國正、希頓、三陽、三普、環亞、華麗、財神、來來
東京 每晚由290起：太陽城、京王巴沙、新宿太子、帝國、銀座東急、銀座第一、大阪東急、東京假日
韓國 每晚由190起：萬茂斯、喜來登、奧林匹斯、朝鮮、世宗、巴喇沙、總統、樂天
九天出台証$170　代售各地廉價機票　各線豪華旅行團　忠誠服務信譽昭著
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

菲航美洲假期　3-7232882　3-7230339

西岸7天團	$6,688
西岸8天團	$7,488
西岸10天團	$9,488
西岸12天團	$11,688
東岸11天團	$13,688
東岸13天團	$14,988

捷威旅行社　開拓國內好享受　勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　電話：5-254596-9
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室　電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室　電話：3-320011
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公
何路線均可，公司個別組團，歡迎工廠、社團、學校參加，享特價優待。
桂林五天 $1490　廣州——桂林　737噴射新機來回　港——穗　直通車往返　桂林住宿丹桂大酒店　廣州住宿中國大酒店　天天出發
海南島　八天航空$1990　九天環島$1790　暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌　豪華冷氣專車　廣州中國大酒店　逢星期二、三、六
北京　八天火車團$1890　七天航空火車$2390　七天航空團$3190　豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水，住宿燕京、華都　代訂：長城、西園等大酒店　天天出發
香蜜湖 一天$175　二天$360　石岩湖 二天$350　銀湖 二天$350　西麗湖 二天$350　天半遊逢星期六$350　遊遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口　天天出發
澳門·中山·西樵·順德·沙坪　石灣·廣州·從化·佛山·江門　西樵三天$760　從化四天$820　沙坪四天$790　住宿中國大酒店　噴射船往　第三班直通車返　石景山·珠海賓館·中山溫泉$420起
江南　搭乘航機直抵啓德機場　南京住最豪華金陵飯店　八天直航團$3190　十天航空團$3290　逢四、六　獨立成團，專人領隊，隨團服務，住宿全部冷氣，雙人房，地毯，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車
丹霞山　四天$850　早去晚返　玩足四天　本團指定搭乘第三班直通車返港　遊遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯　住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室、衞生設備齊全，部份還有電視，的士高等設施　逢星期二、五
泰國　多晚夜總會　包括乳豬席　芭堤雅　清邁　布吉島　曼谷、芭堤雅7天 $2630　清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030　布吉島6天 $3090（天天出發）　泰、星7天（星期日）$3530　曼谷、達羅花園、夢幻樂園、水上市場、玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島
菲律賓　住宿馬尼拉假日大酒店　遊遊：千島縮影、百勝灘、大高地、雅局海灘、碧瑤、及馬尼拉市內觀光　五天豪華團$1790　六天$1970　七天$2150　天天出發　全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校，及緊張刺激之神醫治病節目

全泰馬星 康泰身心 全台灣·菲律賓 康泰身心 歐洲·美加 康泰身心 韓日·濟州島

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

新增：七岩曼谷芭堤雅七天 $2630
清邁四天 $2310 清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天 $2290 曼谷七天 $2630
布吉島五天 $2790 七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490（三程內陸機）

天天出發（乘泰航早機 Thai）

航 機：乘搭泰航A300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒 店：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店等。芭堤雅住最高級之①美輪大酒店 ②Grand Palace Hotel ③最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel) 七岩住最新最高級豪華之麗晶大酒店、布吉島住最新落成之美輪大酒店
膳 食：嘉樂斯豪華夜總會及泰式豪華夜總會、選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星（檳城）七天 $3530

全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $4680
馬星泰十天$4220 十一天$4450
泰星馬九天$3990 泰星六天$3300
天天出發（早機去·晚機返）
乘新航最新BIG TOP豪華客機

高雄·花蓮·阿里山·日月潭

增加成本：遊覽世界最大"小人國"
四天$1790 豪華七天 $2400 八天 $2610
五天$1990 高級七天 $2490 九天 $2890
阿里山澎湖列島八天 $2690（雙程內陸機）

天天出發（乘華航早機）

航 機：乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返、乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多、回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。 台証只收 $75
內陸機：華航兩程內陸機（台北——花蓮 高雄——台北）節省行車16小時，行程更舒適，愉快。
住 宿：台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山
夜總會：人有我有一第一、環亞大酒店凱麗宮夜總會。本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會

菲律賓碧瑤百勝灘

五天 $1790 七天 $2150
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之文華大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

送

1. 歐洲團送26吋大旅行喼乙個
2. 歐洲美加團送10萬元旅遊保險

乘搭國泰·直航歐洲

1. 歐洲10天豪華團 $6990
直航德國法蘭克福、暢遊德國、瑞士、法國、英國 可自由停留倫敦
2. 歐洲18天高級豪華團 $11000
節目最豐富：暢遊德國、瑞士、意大利、摩納哥、羅馬、盧森堡、荷蘭、比利時、法國、英國 可自由停留倫敦

逢星期二、四、六出發

特有優點：
1. 乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷
2. 行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士往巴黎
3. 本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排，絕無賣豬仔
4. 專業華籍領隊帶足全程，經驗豐富，服務至上
5. 全程包足三餐，絕無自費，膳食以中餐為主
6. 全程住宿一流大酒店，設備完善，所有房間均設有私人浴室
7. 回程可自由停留倫敦，個別返港。

乘搭中華 747 SP遊美加

1. 美國西岸廸士尼樂園、環球片場 $ 7000
2. 美國西岸賭城十天觀光團 $ 9200
3. 美加西岸十二天豪華觀光團 $12200

逢星期一、六出發
代售機票：
羅省 $2180 紐約 $2880 溫哥華 $2900

韓國日本本州豪華團

八天 $4390（全港最平）
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭大韓747直航早機
先遊日本本州各大城市，再遊韓國
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演。
暢遊：日本大坂、京都、名古屋、奈良、箱根、伊豆、富士山、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。

漢城華克山莊四天豪華團$2700
全韓國濟州島六天 $3590

乘雙程內陸機往返濟州島
全部五星級大酒店：①凱悅大酒店 ②濟州島大韓大酒店 ③慶州東急大酒店

獨家主辦·專人領隊

康泰旅行社

5-240061 5-778111
3-676111 3-322301
3-440222 0-4930211

星期一至五朝九晚七辦公 週末週日及公眾假期朝九晚五
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72（朝九晚八辦公）

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 3-916892

專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、日火車證及美國灰狗巴士證
尼泊爾七天豪華觀光團 $6300
尼泊爾十三天精選遠足觀光激流泛舟 $9000
（住野生動物園）出發日期：3月10,31日

雙程		單程	
曼谷	$1180	歐洲	$2490
韓台	$1850	羅省	$2160
東京	$1380	溫哥華	$2870
馬尼拉	$1250	夏威夷	$1660
星加坡	$2070	雪梨	$3510
達卡	$4850	多倫多	$3440
尼泊爾	$4000	利馬	$6870

第一好 旅行社有限公司 3-918787

精辦各地簽證由我辦理妥善放心
中華民國護照 180 平快台證 65
代理各地機票·酒店·平通港九
台灣 環島酬賓團八天 $2290 / 台北自由團四天 $1028
芭提雅假期五天 $1898 行程充實 信譽保證
旺角彌敦道744號道亨銀行大厦十樓 近麗聲戲院

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2

台灣專線 花蓮四天遊 $690
阿里山七天豪華遊$1390
半費、免費遊埠，請來金滿選擇
逢星期一、三、六、日出發
超值旅遊、實際享受
分社直營、歡迎社團委託
麒麟、華麗大飯店 $120

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2

台灣專線 台北四天遊$590
台北特廉機票$780
帶百貨遊寶島 既經濟又實際
台灣百貨、包收包賺、免按金
特廉台證只收$ 115
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

台灣專線 [illegible]

港九澳門新界各大旅行社行程表備索

華航假期 HK $1888起 至 $2688
4,6,8天豪華團（環島 花蓮雙程機）
精選假期 HK$1770起 至$2610
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

永徠旅遊 3-321421-4

台韓七天經濟團$1990
四天台北遊 $650 七天環島遊 $1350
五天花蓮遊 $790 八天豪華遊 $1490
代訂各國機票、酒店、每日速運台証
只帶適量合法免稅百貨及烟酒
復活節報名請早
參團台証只收 $95 太平洋雙人房 $100
歡迎各界社團、學生、工商團體委託
九龍彌敦道618號好望角大厦21樓2107室 大元公司側

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1206室 3-322611

韓國 四天團 $2700 全程單人房
機票+酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証 150

宏達旅遊（香港公司）3-686187 / 宏耀旅遊 3-7164100

台灣 小人國、花蓮、阿里山四一八天團1480起
韓國 四天滑雪團（全程單人房 伎生宴）$2480起
專辦各國簽証，特平機票，酒店，旅行團
旅遊兼賺錢，免買貨，更經濟。
若自備機票或參加旅行團均接受報名
台北機票 780 | 台北酒店 100 | 台証125
九龍彌敦道／佐敦道金峯大厦1101-1A室（即妙麗中心樓上）
九龍城太子道龍珠商場二樓228室（即電話公司樓上）

旅遊廣場 3-320823（4線）

特平機票

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1830	洛杉機	2000
大阪	1360	紐約	2730
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室（近栢裕運輸處）

旅遊廣場 3-320823（4線）

韓國
4天$2680
5天$2980
5天$3190
●單人房+伎生宴
●停留台北不另收費
●天天依期上午出發，晚機返港
韓台機票+3晚單人房+早餐+伎生宴+接送 $2300

漢城各地酒店價目：
豐田：$150 總統：$220
萬茂斯：$160
曼克頓：$200
高麗娜、世宗：$230
皇宮、國賓：$250
巴喇沙、新羅、喜來登：$300
代訂各地廉價機票及酒店

旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室（近栢裕運輸處）

百福旅遊有限公司

全新東歐四國團
14天 $16,880
遍遊：莫斯科、列寧格勒（蘇聯）、華沙（波蘭）、布拉格（捷克）、布達佩斯（匈牙利）五大名城。
出發日期：5月16日、7月18日、8月15日
本公司另代理各大航空公司所舉辦之旅行團
香港德輔道中45號永隆銀行大廈17樓
5-259241 5-238717

安全旅行 旅行安全

5-262188 5-222822 5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室
代理全台灣
星馬、韓國、日本
各級酒店超過200間
折扣高達百分之五十
直接簽發酒店住宿券
特平各地機票、歡迎查詢

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1050	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1350	馬星泰	2200	德國	2470
韓台	1850	夏威夷	1800	巴黎	2470
大阪	1370	三藩市	2180	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2470
檳城	1950	溫哥華	2770	雪梨	3500

特快台證 $150
各地特快簽證·平機票

加迅旅遊 3-321311-4

九龍彌敦道363號恒成大厦1010-1011室
專售美加旅遊探親
升學大陸移民平機票
$1800起
專售美國內陸各城市平套票
美金$115起 歡迎來電查詢
代理：韓、日、台、星馬泰、英國、歐洲、中東、廣州、上海各地平機票酒店，旅行團。
專辦特快 台、泰、馬、菲證 $100 $80 $200 $180

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信與卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
$ 388 起
質量保證·特價酬賓
辦理國內外簽證·代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-664203-6

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）
值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、三、五、日
5天（漢城、江華島） $3190 逢一、六
5天（慶州、釜山） $3390 逢四
*全港參加人數最多，團團依期上午出發，晚機返港
*加插龍仁一陽智山滑雪場
*韓國分社獨家經營，導遊歷年不變，乃全韓之精英，操流利粵語，最佳膳食及遊覽車，保證賓至如歸

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）
值得你信賴及推薦之：
菲島大觀遊
5天（馬尼拉、碧瑤、夏宮） $1790 逢四、五
6天（馬尼拉、碧瑤、碧濤林）$1970 逢四
7天（馬尼拉、碧瑤、碧濤灣）$2150 逢五、日
[illegible]
PURETO AZUL
[illegible]

司諾 3-691692 機票部專線 3-698008

工商考察☆旅遊觀光☆學生移民☆特價機票

新航夏威夷假期 $3990起	澳航澳紐精華遊 $7295起
日航夏威夷精華 $3695起	國泰澳紐假期遊 $6990起
大韓美加縱橫遊 $3990起	日航天地日本遊 $4050起
西北美加精華遊 $8795起	菲航假期菲島遊 $1670起
日航天地美加遊 $8650起	華航威馬曼谷遊 $2270起
新航美洲假期遊 $6690起	甜蜜假期星馬遊 $3240起
英航精選歐洲遊 $8980起	韓國漢城逍遙遊 $2700起
新航歐洲假期遊 $7880起	日本東京廸士尼 $3630起
國泰歐陸假期遊 $8990起	新航馬爾代夫島 $5390起
太平洋群島假期 $3690起	新航印尼峇里遊 $3599起

凡參加本公司代理之美加歐洲澳紐各團·特價優待！
尖沙咀彌敦道100號中英大厦1120-1122室

豐盈旅運公司 朝九晚八 3-802108 3-802091

古浪嶼、廈門、集美、泉州 五天 $1068 六天 $1168
汕頭市、揭陽、潮陽、潮州四天$ 698
全程豪華車往、船返、豪華房、回程可安排探親、交通、住房。
出發日期：逢星期六
加班團：由2月16日至23日（每天有團）
桂林、陽朔五天直航 $1890
北京 九天火車 $2190 八天航空 $2690
江南直航八天$2890
加班團：由2月16日至23日（天天有團）
梧州、封開、漁涝 $ 988
凌霄岩、陽春溫泉 $ 728
廬山、南昌九江五天$1990
加班團：由2月16日至22日（天天有團）
旺角太子道150號太子商業大厦903室

新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大厦805室
★華麗假期 天天出發★
（機票+3晚單人房+送3早餐+接機）每位$1180
（機票+3晚雙人房+送6早餐+接機）每位$1050
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台灣觀光旅遊
台北四天$1700 七天$2400 八天$2600
代辦台證、平機票、台灣訂房、各國簽證
配售台灣合法百貨、包收、包賺、包退

中大旅遊 H 431331-3

珠海、中山 兩天遊	深圳灣遊樂場 兩天遊
平日：438 假日：498	平日：385 假日：415
蛇口、香蜜湖 平日：395 假日：435	澳門特惠套票 每位只收250 酒店+船費+接送

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號[illegible]大廈103室

寶通 UTC 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1770 天天出發
台灣豪華團 八天$2650 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票+酒店+接送$1110天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社

K 315646 K 302556
首辦特廉 薄利為宗 團旨
台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1628
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2588
日本六天團 $2798
日台八天團 $2898
領隊帶全程 行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票 3-319151

旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大厦20字
留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$770	羅省	$2150
高雄	$790	紐約	$2850
曼谷	$1050	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1370	荷蘭	$2470
大阪	$1360	雪梨	$3500
韓台	$1830	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五天團 $2050 六天團 $2250
•來回乘搭菲航廣體噴射內陸客機
•逗留宿霧市二晚三天
逢二、日出發
菲航機票+鄉村酒店住宿四日三晚
HK$1790 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

楓葉旅遊 3-697036 3-697644

專訂韓、台、歐、美及各地酒店
代辦各國簽證 / 廉價旅遊機票

第一	$120	太陽城太子	$350
三普	$260	星加坡半島	$330
世宗	$220	星加坡美麗華	$305
麒麟	$125	菲律賓麗晶	$240
天成	$160	澳門怡東	$290
三陽	$120	澳門總統	$210
華克	$400	東方賓館	$210
萬茂斯	$170	深圳灣酒店	$330
銀座第一	$420	花園酒店	$230

歡迎新舊客戶垂詢
九龍彌敦道恒福商業大厦1301室（佐敦站倫敦戲院隔鄰）

健的旅行團

尖沙咀星光行924 6室 ☎3-7243883（10線） 假日照常 朝9晚7 K1850/C

$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。
足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發

$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU
星期六$20
雙人的士高 $60
雙人桑拿浴 $80
雙人健美中心 $80
健的香港特約代理

$230 廣州花園酒店 The Garden Hotel
半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3

九龍旺角亞皆老街39號金山商業大厦17字
台灣四/八天豪華團 $1770起（遊小人國六福村阿里山）
韓國四/七天高級團 $2270起（乘泰航食宿一流新行程）
日本東京廸士尼 $3600起 星馬精選 $3200起
韓國專線 四天龍仁滑雪團 $2700起（全程單人房免費伎生藝宴）
★韓國"全美假期"貴賓團四/五天 $2950起★
（住樂天/華克/凱悅/國賓五星級酒店單人房獨立成團）
機票+3晚單人房+早餐 $2600起（天天出發）
代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証

康寧 3-320941 3-323419

英航歐洲精華遊 $9150	澳航澳紐精華遊 $7290
西北美加精華遊 $9090	韓日八天縱橫遊 $4490
日航夏威夷渡假 $3890	日本東京廸士尼 $3630

代訂各地機票·酒店·特快簽證

韓國漢城渡假團 $2700	星馬泰豪華團 $4399
全台灣阿里山團 $2450	泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770	菲律賓碧瑤豪華團 $1670

總公司：彌敦道636號銀行中心1510室
分公司：旺角登打士街家樂商場一樓43室

麒麟假期

台北／花蓮四天團
HK$1770 逢星期二四六出發
台北麒麟大飯店 單房 $130 雙房 $150
阿里山小人國七天豪華團
七天$2450 保證住宿環亞大飯店
4月1,2,3,4,5日早機出發
訂妥復活節大量機位及各級酒店
請向港澳各大旅行社查詢報名。

京都秋夢

·東瑞·

二一：美加度夜總會

純子看到丁川那幅滑稽的表情，就說：「我們日本人模仿力強，又好勝，巴黎有個艾菲爾鐵塔，在東京，也造了一個，高出了艾菲爾鐵塔，只高出一點，反正是高了。」

丁川笑了起來。

「東京大鐵塔一九八五年底建成，共化了三十億日元。」純子說：「值得一看。東京的夜景還可以，不過，你們香港的夜景聽說很美？」

「許多人都這樣說。」丁川答。

「到東京先參觀皇宮、二重橋，然後上東京大鐵塔，晚上安排在美加度夜總會渡過。」純子說。

到了東京大鐵塔，丁川總算大開了眼界。東京的大地籠罩在夜色中，那麼高樓大廈，由於經常地震的關係，也許不見得比香港多，但地面望不到盡頭，卻是證明東京的確太大了。

美加度夜總會呢，是夠氣派，夠豪華了。暗淡的燈光下，有許多穿着深綠色晚禮服的女子來去走動。

中央的座位上，巨賈富商逐漸增多。

旅行團的隊友被安排在比較後面的座位。

「她們是？」丁川問。「她們是女陪舞，約有四百人。」

「這麼多？」丁川很驚訝。

「她們每人身上都有畢畢機，」純子說：「有熱客來，她們被傳呼，畢畢機就響起來，非常現代。」

一會，台上開始表演歌舞。⋯⋯這一晚就這樣過去。

第二天是到狄斯尼樂園。

丁川和純子玩得很瘋很開心：參觀加勒比海、木偶奇遇記、環形電影、小小世界、米奇老鼠、玩越野車、過山車⋯⋯下午三時，他們興緻勃勃地觀看了歌舞遊行，領略到一種盛大節目的氣氛。八時還看了烟花和激光表演⋯⋯

那一天終於來到了。

旅程的最後一天，隊友們在酒店門口集合，準備到飛機場。丁川和純子也收拾好行裝，準備到京都。

導遊小何忙碌了好一陣，笑嘻嘻地朝他們走來：

「準備多留幾天？到那兒玩？」他問。

丁川說：「到京都，在純子小姐家住兩三天。」

「京都是個好地方。」何導遊說。

接送隊友的車子來了。

那位七天來安排和純子同一個房間的愛妮見分別時刻到來，走近純子，將純子擁抱住，親了親純子臉頰。

牛公重傳

快樂過神仙　楚子

殘荷

·青慧·

七十七

唐美蓮斷然地說道：「任你怎樣說都無用，我與你的關係已經完結。我不會再與你同居，你還是死了這條心好過！」

「妳就心我以後沒能力養活妳嗎？」

「不要提我，我用不着你養活！」唐美蓮說。

杜大祥下意識地點了點頭，他忽然想起甚麼似的：「香港鹹水地方，潮水一日也有幾次漲退。謀生雖不容易，發財機會多着。兩元一注的六合彩，每一個星期不也製造許多新富翁嗎？你就不要把我杜某看得太死！」

聽他說出這一番無聊、荒謬的夢話。唐美蓮聽了，對他這種人，不長進得近乎無恥，跟他交談也有辱自己人格。於是急欲擺脫他，遂步向市場走去。把杜大祥痴人說夢般的瘋話拋在腦後。來到市場，買了一些菜蔬便乘搭電梯回家。

杜大祥像隨從似的跟進跟出。

出了電梯，唐美蓮在家門口駐下足來，她沒有按門鈴，卻聲色俱厲地向杜大祥警告：「你不要像冤鬼那樣跟隨人家，不然我呼叫打刼！」

「我不是來打刼，妳儘可放心。」杜大祥賴着不走。

兩人在門外的說話聲浪傳到屋內，驚動了裏面的人。唐老太開了大門，站在鐵閘邊向外望了一會，見女兒的是女兒唐美蓮，她旁邊的那位男子又是誰呢？待定眼細看，才認出是杜大祥。當下她又憤怒又震驚，兩手發抖，要不要給唐美蓮開啓鐵閘也心慌意亂得拿不定主意。

「媽！」杜大祥向唐老太叫喚了一聲。

「你是誰？」唐老太裝做不認識，冷冷地問。

「是我，媽⋯⋯」杜大祥的聲音充滿了乞憐。他往日目無尊長的氣燄似乎熄滅了。

「我不是你媽，不要這樣叫我，我並無像你這般賤格的女婿！」

唐老太壯着膽子扳起臉孔說。她沒有忘記，有一次為了勸他不要毆打唐美蓮，他竟然遷怒起她來，狠狠地揑着她的脖子，令她喘不過氣幾乎窒息。她憶起那次險死還生的情景，很想給他兩記耳光，或拿掃帚拍他兩下洩憤也好。但她又耽心這亡命之徒日後報復，卻不敢動手。

唐美蓮也不放鬆，她嚴厲地說：

「我再次向你警告，我開了鐵閘若你闖進去，我就高呼打刼！」

黃麻木的炫惑

朱秀娟

「你以為她是最好的。」盛錦京不想介紹施敏，她要知道他的看法：「怎麼好呢？」

「清純，自然，還有股女性強烈的溫柔。」俞利生黑白分明的兩眼越發生動了：「我沒見過她，可是從她作品裏，我能體味到她的安祥與恬靜。」

盛錦京笑了，施敏得中國文藝獎時的評語也差不多就是這些：「她的文字呢？你還記得不呢？」

「她的文筆是她最成功的一面，洗鍊，流利。」

「哈！」盛錦京拍手大樂：「我等下非給你們介紹不可，有你這麼位知音，她一定高興死了。」

「是我的榮幸，我一直想多認識幾位作家。」俞利生說：「我們軍中也有不少作家。」

「啊。」盛錦京問：「你是在金門服務？」

「不，我在國防部。」他笑了。

「你相不相信，你是我第一個接觸到的現職軍官。」盛錦京說。

「甚麼？」俞利生幾乎不相信自己的耳朵。他看着她有點好奇，她並沒有接他的話。

「飛機要降落了，是嗎！」盛錦京手掩着心口問。

俞利生看了看手錶：「是，到了。」

盛錦京緊緊的靠在椅背上，閉上了眼睛：「飛機俯衝時我會暈機。」

飛機快速的向下俯衝，盛錦京無法平靜自己，她沉靜多的感情也像現在載着她的機身一樣，也不由自主的衝了下去，她興奮着，才一感到機身着了陸，她又生龍活虎似的，向看着她的俞利生說：

「等着，我去找施敏。」

她急着鬆開安全帶就要站起身來。

「等飛機停下來。」俞利生一把拉住她。

盛錦京坐正，向俞利生笑着：「你真一絲不苟。」

「小心點。」他有點無可奈何。

「你總是這麼和藹可親嗎？」

「你是我們的客人。」俞利生微笑着：「對客人有一定的禮貌。」

「請了半天，這句話最不中聽。」盛錦京一吐為快。

「啊！」俞利生似乎更糊塗了。

「不論怎麼樣，你仍然是個值得一獻的寶貝。」

飛機才停穩，盛錦京就領頭站了起來，她略一環顧，這才看到不少演藝人員也在飛機上，她回頭向高大的俞利生說：「相不相信一個新聞從業人員的直覺！」

「你？」

「你會使這些演藝人員變成透明的空氣了。」

（四）

微中集　牽懷

你買了一件什麼都好，大如汽車、房子，小如手表，相機，你也必定滿心喜悅。可是當你賣掉的時候，可能心有戚戚焉，人是感情動物呀，那東西與你相處了一段日子，一旦分手，總有點依戀。

那汽車，你把它賣掉，換了一輛新的，新的車帶來了新的享受，你對于舊的，留戀便可以少點，淡點。假如賣掉而不買新，你可能有不少日子去懷念，我看任何人也免不了，只看是多或少而已。

在經濟環境好的時候，賣掉什麼也不太難過，不會想到享受難再，假如在窮困的時候賣東西來支持，便會感觸多多。

一個人對得失淡然視之，對于身外物來時喜悅，去時並不牽懷，或甚少牽懷，這個人不是個世故的老年人，便是年青小伙子，中年人可能感慨最多。

（一得）

裘馬少年

文：童華信　圖：楚子

二二三：一則小新聞

大聲還走了，就在小張芬芬離開酒店後五分鐘，再又回到酒店來。世事就那末巧，竟然陰差陽錯，遇不上。

大聲還到什麼地方去，他沒有對酒店職員說，他唯一要聯絡的，是總公司方面的馬滿泉，他已有長途電話與滿泉報告過了，也把新的居址對滿泉說。他再次要遷居，是不想有人打擾，他已聽到酒店中人說姓張的來過電話，他又看到小張留下的字條。

大聲認為爸爸之死與妮妮有關，他本來想再見妮妮的，到此便改變了主意，再不想見她了，與她有關的都不想見，見到了這些面孔，使他更添痛苦，他只想早一點辦妥了爸爸的身後事，便與媽離開這都市，他不想讓媽長住在庵堂中過日，他要與媽到外國去，在那邊居住，這是有可能的，他本來已是外國籍的，申請媽到那邊去養老，縱然一時之間手續未能辦妥，老人家便以旅遊身份過那邊住些時便是，離開這傷心之地，愈快愈好。

大聲遷居了，小張芬芬找了個空，他兩人要找到大聲也不難，趙家要辦喪事，過兩天，報上便有新聞了，趙定言交遊廣闊，大聲縱然不想鋪張，但也不能過于馬虎，小張是看到新聞的，便在同一版新聞裏，還有一則小新聞，是歌女妮妮浮屍碧海。在前一天，小張已接到警署的通知，教他與芬芬去認屍，果然是妮妮，一點也不錯，衣服雖已破爛，仍然認得出是她的，小張與芬芬也不知妮妮的媽在那兒，只知道在養老院，妮妮又沒有別的親人，想通知妮妮的媽，既不知老人家在何處，縱然知道也不想通知，生怕老人家身體已不大好，聽到這壞消息，抵受不了，既然如此，把妮妮草草辦過了後事便算，既然大聲有意避面，這件事便由小張與芬芬負起了責任。

大聲也看到了這一則小新聞，他也只有長歎一聲，他正忙于自己的事。他要照顧媽媽，他再沒有心情與精力去幹別的。妮妮也死了，以前的事也便一筆勾消了，他只想早一點了卻此間的事，便與媽到外國去，他已打疊了心情，今後專心事業，男女感情的事，也不多管了，這一段日子，他也忙得很，家事已使他忙了，還有爸爸的朋友，也得應酬一下，趙定言是個有體面的商人，不管他如何死去，人家還得來弔祭一番，以盡朋友之誼。

為了定言死得慘，也少了瞻養那一套了，大家也知道是什麼一回事，事情草草辦過了，老媽媽眼淚也流乾了，她也想離開這都市，不再留在這傷心之地，她甚至連靜室也不想回去，怕人家問長問短，又挑起了哀愁。

她仍然在酒店住下來，她要到外國走走，也得返靜室收拾一些，她心情平復了點，便與兒子返靜室去，大聲不放心，她一個人回去，經過了這一場打擊，她比前更冷靜了，她只希望能平淡地終老，改變了環境最好。

在另一方面，小張芬芬也把妮妮的事辦妥了，她並不是名歌女，認識的人也不多，她以前的男友，也沒有一個會來，有好幾個如大衛林之流，還在獄中，而且亦早已恩斷情絕，再不牽懷了。

那天，大聲便與媽返靜室收拾行李。

香港竹枝詞

半個詩人

買樓

近來小型單位頗暢銷，物業已漸復甦矣。正是：

今日買樓成業主
從茲不必再交租
有匙在手胸膛挺
縱是蝸居亦自豪

僑樂村

迷離空間

·白玫瑰·

他

「姊姊，買一包薯片。」小女孩的聲音。

「喫！小妹妹，是妳啊！」石妙珊接過小平攤上的一張十元鈔票，找回八元五角給她。「怎麼好多天不見妳呀？」

「沒有錢便不能來買東西吃呀！」小妹妹天真地。

石妙珊看見她穿的衣服又舊又破，猜想是窮苦人家的小孩。順口道：「今天爸爸給錢買東西吃了。」

「不是爸爸給的，爸爸沒有錢，是叔叔給的。」

「叔叔真疼妳呀！」石妙珊以為她說的叔叔，是父親的弟弟。

「每回見到他，他都給我十元。」

「那末，妳天天去見他，不是可以天天有十元麼。」

「不行呀！我不知道叔叔住在那裏。」

石妙珊也沒有在意，六、七歲的小女孩，怎知叔叔的地址哩！

小妹妹站立不動，在舖位前吃薯片。

「小妹妹，還不回家？媽媽爸爸掛心呀！」

「我沒有爸爸，媽媽，只有爺爺和奶奶。」

「啊！」石妙珊望望她，她又瘦又小，心裏不禁可憐她。「也要早點回去才好，妳住在那裏呀？」

「工廠後面的木屋。」

「那邊⋯路不近那！快回去吧。⋯我也要關店啦，一起走，我可以送妳一半路。」

石妙珊拖着小妹妹的小手，她倆在前面街角拐彎就要分手了。

不提防一個男人衝到石妙珊咫尺面前，像上回那樣，他擁抱了她一下。

她推開他⋯⋯

她繼續走路，頭也不回。

「就是這個叔叔，給我錢的叔叔。」小妹妹指着那男人的背後說。

「那叔叔姓甚麼？」石妙珊好奇地問。她想起他那又冷又硬的胸膛。

「我不知道呀！」小妹妹說：「下次我問問他。」

（三）

狂熱

·管翠·

二三五：今非昔比

「為甚麼不可能？我的女兒在這裏嘛！」

「根據正式簽署分居的夫婦，互相不能侵犯對方私生活的，你要探女兒，便得約時間，我認為你來我家不方便，我惟有帶娃娃在外邊見你。」漢傑柔聲解說。

「我不理，我高興便來。」

「你可以請教律師，珍妮，你是受過相當教育的人，為甚連這些也不懂？」

「你現在是可以安安樂樂的說風涼話了，可憐我⋯⋯媽咪的財產捐了出去，送給了琪琪，連娃娃的那一些，也要交你保管，她不將我當女兒⋯⋯好忍心的媽咪⋯⋯嗚⋯⋯嗚⋯⋯」

漢傑想不到珍妮竟然哭出聲來。

「珍妮，不要難過，娃娃也是你的女兒，祇要你合理的開支，和不過份的浪費，我會給錢你用的，將來娃娃長大了，我會將那份財產給她，你放心好了。」漢傑安慰。

「漢傑⋯⋯讓我回來和娃娃一起吧！」

「那不可能的，實在不方便⋯⋯」

「你有了女朋友？她是誰？是琪琪。」她睜大了眼，發出妒恨意。

「怎會？但⋯⋯這是我的私事，我不能告訴你。」漢傑搖頭苦笑冷冷的回答。

「不是她還有誰？哼！我要對付她！」

「你說甚麼？」漢傑一怔。

「關你甚事？你這麼緊張怎的？」她反問。

「你⋯⋯撫心自問吧！你傷害她還不夠麼？」

「⋯⋯培林讚她好，你也幫着她說話⋯⋯娃娃⋯⋯也歡喜她⋯⋯我是甚麼？我不是人⋯⋯」

珍妮搥胸大哭邊哭邊嚷。

「我要殺了那狐狸精，搶回我的女兒。」

「珍妮，珍妮，你再這樣胡鬧我便報警了。」

「你報吧！你撥電話呀！為甚不報？」

珍妮連連冷笑。「她好呀！有辦法。」

漢傑眼看面前的珍妮，滿頭短短的爆炸髮型，蓬蓬鬆鬆的加上濃厚的脂粉眼蓋油彩，肥胖的身軀，巨大的胸部，形容真是難以忍受，想不到一個美艷的少婦，不夠四年便整個人變的面目全非。

「珍妮冷靜點好麼？你要不要見醫生？」

「我好好的見甚麼醫生？我不是精神錯亂，我要錢，快些給我。」

「好的，但你可要節省了，我沒責任要給錢你的。」

「這是媽咪的錢，我有權花的。」她洋洋自得。

花鳥蟲魚集

玫瑰花

園叟

秋末、冬、春都是欣賞玫瑰花的好季節，只有夏天及初秋對玫瑰花的生長不利，開花也不理想，這是因為夏天氣溫過高之故，稍為對玫瑰花有點認識的人都知道，一到了炎熱的夏天，便應該把它移到較陰涼的地方去，讓其渡過暑天。

大家都知道，玫瑰花是喜愛冷涼的植物，香港夏天的溫度高，故此必須移到陰涼的地方讓它避避暑氣，但玫瑰花又是喜愛陽光的植物，放於陰涼之處只是暫時性的，在此段期間，玫瑰花的枝莖徒長而軟弱，這些枝條即使可以開花，花都是不大好的，花的色素較劣。因此在此段期間的玫瑰花，只求安全渡過夏天便算了事。

秋涼之後，我們便應把玫瑰花從陰涼之處移出來，放在陽光充足的地方，由於枝條太弱，即使再出芽來，也不會壯健，因此我們必須進行修剪，把軟弱的枝條剪去，使之重新長出壯健新芽，這樣將來開的花才夠壯大，色澤美艷。（附圖：黃玫瑰）

（一）

天上的星星

康道

只好先行梳洗和用早點，一會乘母親再睡着了，才進去拿吧。

果然，瑞貞因女兒對她的說話沒起反應，囉囌了一會，旋即又睡去。

時間頗為緊迫，凱珊急忙更衣後即上學去了。

可是，整個早上的兩課，她都很沒上課情緒，在腦子轉動的不是課題，只是父親和哥哥的事情。

下課後她飛奔前往校務處借電話，去電父親。然而，校務主任不在，門沒有上鎖，她輕輕把門推開，冷不防給後邊傳來的聲音，嚇了一跳。

「誰？」那人問。

她回頭一看，原來是校工。

「我想借電話一用。」她訥訥的說。

「校務主任不在，不得擅自進入，難道妳不知道校規嗎？」

那人說來頗得不留餘地，但凱珊實在急切要找父親，便說：

「我家裏有點事情發生，想去電找爸爸，所以來不及請示。」

「家裏發生事情？好吧，但要快點啊，否則主任回來，我可担當不起罪名。」

「謝謝。」

說罷，凱珊即內進；可是，電話總是忙得沒接上，她不禁急得滿頭大汗，門外的校工又站着，她也不希望連累他，只好再多試一會，卻仍是不通，最後也只能放棄，再向校工謝過後，精神已顯得有點飄忽不定。

如何是好呢？下午還有兩節，怎能熬過這段時間。

她曾想到不如告假吧，然而，那兩節都是很重要的，錯過了任何一節也不可以，但留下卻也是沒心情上課，還不是一樣。

矛盾之餘，終於她決定還是告假，然後稍後再補回吧。

離開學校後，他在附近的公衆電話亭去電父親，這次接通了，嘉玲給她接上父親。

「爸，怎樣了？今早不見了你的？那麼早你到那裏去？」苗漢輝也待她發出連串問題後，才說：「事情還沒有頭緒，偉立沒有消息，今早我很早起來便外出散步了，然後順道上班。妳呢？不用上課嗎？」

「不，上午的已下課了，下午我告假。」

「幹嗎告假？」

「我急於知道事情進展如何，今早起來又不見你，有點害怕。」

「傻女，妳在那裏？來我這兒吧。」

（七十）

古事句奇

稚名

陳袁生

「那他就會大病起來，同時，赤水神又說過，再過十餘天，他就會把道成的生魄釋放的了，要是現在我能夠找到一個藉口，要他去重建那間廟宇，我這樣做，又怎會引起他的懷疑呢？」

袁某於是逕直走到縣東那間寺院一問，果然有一個和尚叫道成，不過他臥病在床已經一年了。

兩人見面之後，道成說：「我病得快要死了，一早一晚，我身體的每一個部份，都痛得要命。」

袁某說：「你病得這麼嚴重，而且接近死亡了。不過，我有辦法把你醫好，醫好之後，你會拿點錢出來重建赤水神廟嗎？」

道成說：「如果我的病真的康復了，我又怎會斤斤計較於金錢呢？」

袁某隨即對他欺騙地說：「我有能力和陰間的鬼魂溝通的，最近我曾經到赤水神廟進香，不料卻見到了你的生魄，給人用枷鎖鎖了在一邊的牆腳，於是我就問赤水神，為什麼把你的生魄鎖在那裏？他聽到了我這樣問，便對我說：這個和尚前世作孽太多，所以把他鎖在這裏，我不忍你再受痛苦，於是我又問他，幹嗎把一個活着的人的生魄鎖在這裏呢，快把他放了吧，如果你把他放了，我就要他重建你的廟宇就是，赤水神聽到了我這麼的說，便對我答應地說，再過十餘天，我就會赦免他的罪孽的了，所以我纔敢對你說，你的病快要好了，不過，你最好就是重建赤水神廟，千萬不要以為病已經好了，便忘記了你的諾言，假如你這樣做的話，那沒，災難便要降到你的身上的了。」

道成虛偽地說：「我會遵守諾言的。」（四）

雙劍天涯

高峰

四十九：此處有如仙境

第三把交椅坐的是「玉門三雄」的老大，姓邵，老二老三站在他背後。

以次是涼州四霸，黃河五鬼等等比較細小的門派。

只聽黃衣道士開言道：

「請恕小道開門見山，諸位聯羣結隊而來，未知有何貴幹？」

尤大娘笑道：

「你別裝蒜了，我們是找晦氣而來，到了解劍岩，誰也不放在眼內。」

「你瞧，這不是我的標誌麼？」

說着拍拍她的一口著名的鋸齒刀。

萬蛇幫主咭咭的怪笑，道：

「解劍岩！─來者解劍，哈哈，大過狂妄了。」

黃衣道士大聲道：

「諸位究竟因何而來，可得聞否？」

「玉門三雄」邵老大說道：

「我們此來，乃是請貴派退出甘肅，從此之後，再也沒有甘肅崆峒派這號名堂。」

聽他如此口氣，黃衣聽了，不怒反笑，說道：

「是麼，那是為了什麼呀？」

涼州四霸道：

「無他，因為我們看見你們這羣牛鼻子，就不大順眼。」

黃衣勃然變色，忍不住了，霍地站起來，大聲道：

「八大門派聯羣結隊而來，齊心呀齊心，難道我崆峒山有金礦，大伙兒一齊來發財嗎？嘿嘿！」

黃河五鬼的老大，叫做「長命鬼」，陰森森的道：

「紫雲那老道呢，他在那裏？哈哈，他縮了起來，只教幾名小弟子出來推搪，不害羞麼？」

大盤山頭領祭一傑道：

「對，黃衣道士，你沒有資格招呼我們，快快叫紫雲老道出來吧。」

他們你一言我一語，對紫雲大是不敬，崆峒四老面色大變。

紅葉道士喝道：

「諸位，我們決非初次見面的人，你我相識⋯⋯」（一四〇六）

奪寶英豪

臨風·文　福秋·圖

柳一枝如入無人陣

當下柳棟一命嗚呼，屋外官兵逼近。吳母抱着一包衣物銀錢，輕言細語對柳一枝說：「孩子，你們雖未同房，然已拜過天地，生是我家的人，死是我家的鬼。不管你是什麼人，我都不會嫌棄。暫到姑媽家去躲一躲，過了這陣風，我一定派人來接你，你爹的後事，自有我母子料理。」

此時，方尤厚及衆鄉隣都催促她快快逃命，柳一枝哭着說：「爹爹遭此毒手，我豈能父仇不報，自己逃命？」

吳破樹覺得事到如今別無良策，因此也帮着勸說柳一枝立即上路，暫離此是非之地，待喪事料理之後，再來尋她共商報仇大計。

柳一枝無奈，咬着銀牙，吞下仇恨，含着滾滾熱淚，對着吳破樹母子深深一拜，站起身來，背上吳母所贈的包裹，提了寶劍，毅然走出大門。怎知屋外刀槍林立，兵勇如雲，將吳家宅內三層外三層內圍了個水泄不通。火光中，衙役兵勇見屋裏走出個提劍的少女來，都知厲害。連那慈化寺的胖和尚都血淋淋敗下陣來，可見女强盜了不得，若揮劍砍來豈不是切蘿蔔一般？因此，一個個鴉雀無聲。

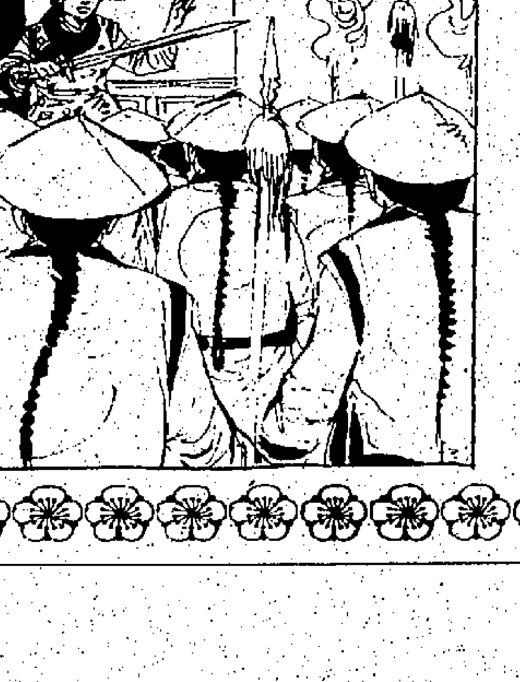
柳一枝站在門口石級上，一雙眼前隊伍，獐頭鼠目，畏畏縮縮，倒給自己壯了十分胆量，心想：事到如今怕也是死，不怕也是死了，我先抖抖威風，即使拚死也落得個轟轟烈烈。于是當門站立，雙手一拱，清清嗓子，亮亮喉嚨，朗聲說道：「諸位大哥先聽我一句話，小女子姓柳名一枝，從小跟父親學了些拳脚刀劍，只是防身健體，並非生性好殺。一個十七八歲的女孩兒誰不受閨閣溫暖，兒女情長？無奈官場腐敗，外人作祟，前任縣官貪財賣國，勾結外人盜寶『岳陽樓記』雕屏，反陷我爹于大牢之中，欲殺人滅口。常言道：官逼民反，不得不反。我柳一枝也顧不得羞恥二字，拋頭露面，仗劍揮刀，憑着一片孝心，八成功夫，救出父親，殺了贓官。本是為民除害，為國鋤奸。想不到，州同鄭知反誣我父女為巴陵大盜，四處張貼告示捉拿，逼得我們走頭無路。無賴童化更為卑鄙，與鄭知狼狽為奸，用[illegible]換了一頂烏紗，更狠毒的是枉殺我一老一少，假我柳氏父女之名，拿兩條性命換了一個七品知縣。這種傷天害理的事誰聽說過？這種良心如墨的官，那裏容得？諸位大哥，你們可看清了，我便是柳一枝，柳一枝便是我！不要再枉殺無辜。好漢做事好漢當，既然官府說我是巴陵大盜，好，我決不負此盜名。那位有本事的便來拿我，千萬不要錯過這個升官發財的機會。過了這個村便沒有這個店，不然我要遠走高飛了。」說罷，將劍橫在胸前，目睜睜氣昂昂對着兵勇差役大踏步走去。

說來奇怪，那些個吃粮的，不但不動手，反而讓開條通路，任她從容容走了出去。

童化在人羣後面看得真切，本想喊「抓」，又怕自己反被她發現，走過來一劍結果了性命，急得似熱鍋上的螞蟻，只能眼睜睜望着她穿過隊伍，揚長而去。

忽然有個人悄悄地說：「老爺，我有一計謀，殺她不須用刀。」

（三十七）



京華感舊錄

周簡段

門當戶對結姻緣

中國過去在封建習俗的支配下，兒女婚姻要經「父母之命，媒妁之言」，更要講究「門當戶對」，因而祇能是貧嫁貧，富嫁富，男女兩家不會相差太多。有的貧家女兒嫁給富家，大多是作小老婆。富家女子下嫁給窮家漢子，祇有王寶釧，但那是戲曲傳說。況且王寶釧在拋球之先，已看到薛平貴面帶「福像」，將來必是帝王之身，因有所希冀，她纔在嫁出去之後在寒窰中等了十八載。

至於達官豪富家兒女的聯姻，常帶有政治上或經濟上的企圖，一般又是女家的財勢稍遜於男方，以沾上親家的光。當然也有某方屈就某方的，那必然是另有企圖，例如清乾隆皇帝為了要藉曲阜孔聖人的聲望來加強清朝的統治，他把自己的女兒下嫁給孔子後裔，但當時滿漢不准通婚，他便讓女兒先認漢族大臣于敏中為義父，改姓于，然後嫁給孔子七十二代衍聖公，稱于氏夫人。這位于氏本是金枝玉葉，孔府自然另眼看待，直到死後還葬於孔林，墓前石牌坊上題以「鸞音褒德」。

據此，就記憶所及，談談北洋政府時期軍政要員的兒女聯姻事例，以見「門戶相當」之氣派。

袁世凱的五子袁克權，娶了端方的女兒；九子袁克玖娶了黎元洪的女兒黎紹芬；二子袁克文的女兒袁家祕嫁給湖北督軍段芝貴的兒子。

陳光遠的六子陳樑陞娶了潘復的女兒潘耀卉；另一兒子陳棟材娶了國務總理龔心湛之女。

黎元洪的二兒子黎仲修是海軍總長劉冠雄之婿。

張勳的女兒張夢湖嫁給國務總理潘復的兒子潘斐生；另一個女兒張夢落嫁給江西督軍陳光遠的兒子陳金陵。

國務總理張紹曾和馮玉祥是兒女親家。

孫傳芳的女兒孫家敏嫁給陳光遠的兒子；兒子孫家震娶天津八大家之一「振德黃」家的女兒。

張作霖的二兒子張學銘娶交通總長朱啓鈐的六女朱洛筠；長女張冠英嫁給黑龍江督軍鮑貴卿的二子鮑毓才。

鮑貴卿的四子鮑方麟娶了潘毓桂的女兒。

農商總長楊文愷和福建督辦周蔭人是兒女親家。

黑龍江軍務督辦吳俊陞的兒子吳幼泉與朱啓鈐的九女朱洪筠是夫妻。

太湖如大家閨秀

雙魚

太湖，古名「具區」，鼋頭渚岸邊便有一牌坊，上書「具區勝境」，遊船多泊在其下。

在文革時間，做了一件「圍湖造田」的傻事，要向三萬六千頃，烟波浩淼的太湖取田，于是進行填湖工程，把太湖風景破壞了。即如廣東新會，倒了橙樹，要地種田，田種不成，新會甜橙之名竟成了歷史陳跡，要把甜橙培植，得花許多時間。

當年，在太湖飯店望過去，便見到不少填湖工程。全國各地，不分皂白的學大寨，弄到大好江山變了樣。

太湖與西湖，各擅勝場，有人說，太湖如大家閨秀，西湖乃小家碧玉。說氣派，太湖比西湖好，西湖風景，畢竟是纖巧了些。

太湖風景，集中于惠山錫山與鼋頭渚，後者是半島，以象形而命名。

天下第一泉是濟南之趵突泉，第三泉是蘇州虎丘之劍池，第二泉便是太湖之惠山泉。泉之品評，據說是陸羽。這等泉水烹的茶，沒有喝過，倒是喝過西湖虎跑寺虎跑泉烹的茶。這個泉是給蘇東坡品題過的，水的密度高，滿滿一杯比杯口突出少許。寺內虎的石刻，造型古拙，據說當年有老虎跑到這兒，蓋地不見，泉卻湧出，于是名之爲虎跑泉，建了虎跑寺。

無錫惠山，有惠山寺，我曾到此遊，不遠是錫山，山上有龍光塔。

無錫太湖鼋頭渚，可以說是一座大園林，而惠山下之寄暢園是小園林，佔地雖小，但名氣卻大。建於明代正德年間，在園內可以眺望到錫山的龍光塔，倒似這塔也是園之一部份。前些時，我已說過，北京頤和園之諧趣園，仿南海之流水音卻是仿寄暢園而建的，因此，遊罷太湖寄暢園然後遊北京的朋友，便有似曾相識之感。就是頤和園之後園部份也是仿江南風景，主要是蘇州一帶。

寄暢園面積不大，佈置精巧，一切都是繞着園中心的小湖，臨水小榭之側有老榆樹。我遊時乃在春末，看到了榆錢，古人有：「春盡榆錢堆狹路」，「舞困榆錢自落」之句。

雙魚小品

小城好事

聽潮人語　新湖居士

西班牙有個小城叫做普闌，名氣忽然響了起來。原來普闌城有條村莊，男多於女，王老五們找不到對象。近日他們從一部美國電影那裏得到啓示，登報徵求女伴，定三月八日起三天爲「相睇節」，歡迎二十至四十歲的女子前來相會，經過初步登記之後，這村莊的王老五們寄出二百張請帖。是日也，有一百多位應徵的女子，分乘三輛旅遊巴士，前往「寡佬村」去了。（「寡佬村」是此間一家報紙起的名字，倒也有趣）。居然也引起記者頗大的興趣，隨着去採訪的有二百名記者，包括美國一電視台的採訪隊。

西諺形容婚姻這件事：好像一座圍城，外面的人想進攻去，裏面的人想突圍出來。儘管世上的婚姻未必都美滿甜蜜，人們還是把愛情婚姻視爲人生大事的。

提到男女間的喜事，興緻都高起來了，男的女的，都會表現得「八卦」起來。西班牙這麼小城的事情，恐怕也是這樣，撥動了人們微妙的關注心理，都希望出現一些喜劇式的趣聞，要是能夠成其好事，那就更爲美滿了。

生活到底不同於戲劇。據報導，這一天並沒有出現甚麼羅曼蒂克的故事。有些女子埋怨沒有人理會，男士們只顧自己低頭飲酒。有些報導說，這些王老五們很害羞。看來這倒都是情理中事。這些平時缺乏與異性交際的男孩子們，忽然要進行如此戲劇性的大事，怎能不靦腆起來呢？若果居然有人表現得大方老練的，那倒可以請去電視台上做司儀了，必有澄賞。

男女社交，西方一直比中國開通。但也只能說是一般如此，未必每一個角落都沒有問題。這個西班牙小城，男多女少，長期如此，就形成了缺乏男女社交的情況。爲甚麼這裏會長期男多女少呢？恐怕還有可以探究的地方，是自然環境？是社會因素？還是兩者都有？這次的新聞，通訊社紛紛作爲有趣的花邊新聞來報導，卻未見有較深入的分析。

這樣的「相睇」，是不是解決男女婚姻問題的好辦法？故好的辦法當然談不上，但似乎仍不失爲一個可用的辦法呢。

黑

梁小冰

在七彩繽紛的顏色中，我獨愛黑色，黑有寧靜，溫馨，高貴的感覺，而且散發出不可抗拒之魅力。

買衣服淨挑純黑，鞋子、手袋、裝飾品也同一色系，故此，平日毋須刻意配搭，很自然便成了黑色組合。

有人覺得穿全黑的太呆刻，甚至形容爲黑蜘蛛，黑寡婦，誇張的更刻劃到黑色是邪惡的化身。

或認爲他們是不懂欣賞黑色的藝術，出席盛大飲宴場合，紳士淑女常穿黑色禮服，黑色令人有成熟，穩重之感，尤其肌膚潔白的，一旦穿上黑色衣服，必能顯現出女性的獨特氣質。

由於偏愛黑色，夏天常到沙灘日光浴，日光浴前還要塗上易晒黑的太陽油，那麼，大熱天時便很快以黑人的姿態出現，由頭到腳趾，幾乎只有牙齒是最白的，每當有人以黑妹相稱時，我必說：「此乃健康美，蒼白的林黛玉型已過時。」

一般人日間工作，晚上休息，我卻乾坤倒轉，晚上才是我的活動時間，無論寫稿，看書，做家務，洗衣服，必利用晚上時間進行，這習慣十年如一日，因爲，我怕日間的嘈吵聲，家人鄰居等通通休息，在寧靜的環境下，才可完成應做的事，同時我亦深信在黑夜做事才會做得出色，可能一直偏愛黑色，全變成黑色就代表信心。

醫藥貨辨嚇至腳軟

公關人手記　貝莎

月前瑪嘉烈公主施肺部手術，癒後回英途中並無吸烟。惟參加紐約斐哈頓之午餐會上，又連續抽烟。公主之友云，彼吸者爲巨型之法製香烟，此種烟仔，氣味令人可怕。公主老怕也，想戒幾難。蘇大夫話，根據過去之紀錄顯示，英國之四位國王死亡均與吸烟有關者。佢話愛華德七世，做太子時，早上吸一枝雪茄，兩枝香烟，早餐後是十二枝粗雪茄和二十枝香烟。因此四十歲便患嚴重支氣管炎。

由於長期抽烟，佢患咗無可藥救之肺病而駕崩，其子喬治五世亦嗜烟成癖，爲支氣管炎病所苦，因而在病魔纏身中渡過一生。愛德華八世，十二三歲便已吸烟，退位後仍是一生離不開烟之人，以致因喉癌而逝。

喬治六世每天吸烟四至五十枝，因而染咗肺癌。吸烟引致肺癌，也造成其心臟病，却以心臟病駕崩。

蘇大夫話吸烟成癖如此後果，問你怕未？

猫骨聽佐慌到震曰：「點戒啲教吓我啦！我戒過又戒唔甩！」波士森笑曰：「我抽過烟，話戒就唔吸，咁就戒咗！」猫骨話佢冇此本事，有人叫佢食糖戒烟，但胡伯反對，佢話戒烟食糖，爛咗幾只牙，幾乎變咗無齒之徒。

貝莎教佢，用一小瓶載粗鹽小許，想抽烟則放一粒鹽入口，包唔會爛牙矣。

入口部KK問傻妹仔有冇胆拆包裹，有就拆開印度寄嚟之貨辦，傻妹仔一睇英文，寫着醫藥儀器，再睇清楚又有人骨兩字，當堂嚇到佢手軟腳軟，鬧KK好衰，想嚇死人咩？

原來全世界醫學用之人骨，多由印度出口。出口公司之老闆話佢係世界上第一個把人骨商業化之人。

佢話一副一級人骨乃上佳之精美藝術品。此等出口人骨何來，據佢話比哈人太窮，因不能負担殮葬費，而將屍體以三四盧比賣掉，收購者將之製成人骨運到外國去矣。

產科霍大姑曰：「我喺江西寧都讀產科時，與同學漏夜去亂地偷過人骨，偷咗返學校，洗淨穿好，掛係房中。都唔知個陣點會咁大胆。」

貝莎曰：「唔好講落手抓起，睇見人骨都怕矣。」

不知自己

俏夫人

我不知自己
可有過剛強？
敢橫眉冷對千夫指，
不在風雨中
驚疑抖顫。
我不知自己
可有過溫柔？
受委曲無惱仍展顏，
口中吐軟語
施情送愛。
願上天
賜我
既是剛強的雌兒，
也是溫柔的妍兒。

恨的轉移

小朱

自跨出少年法庭大門，我激盪的心情一直未能平伏，花了那麼多的耐性，對她要比身邊任何一個人還要關心，爲的只希望能帮助她，沒想到竟狗咬呂洞賓，說我像媽子，沒個性。

畢竟這是我第一次接的個案，爲此我特別小心地處理，雖一切失敗心理都準備好，但卻沒防此一着，我對案主的關懷竟會不被接納。她要求的是個會吵架的輔導員，這使我百思不得其解，心心不忿，將全部吵架的輔導理論都拿來看，結果還是落空。

要我吵架街頭？這絕不能，我最不會的就是吵架，對着鏡子學了許久，還是不像樣，感到極度的沮喪，拋開一切，躲上了床蒙頭大睡至日上三竿。

敵大客廳中，只有我和她對坐着，或者是心緒不寧，有點如坐針毡之感，像這樣的沉默過去是從沒有過，正不知如何衝破僵局，卻看見她咀邊掠過一絲詭異的微笑，使我赫然感到一種不可理喻的報復。

四方城

有此機器紀錄交通 捉快車乎收銀紙乎

圖．文．八階

這高空八寶箱，內裏有閉路電視機，有紀錄儀器。

是剛剛裝好，並且是較永久性的。

用來紀錄交通情況？用來捉快車？

爲改善港島主要大道行車，恕我不能透露它實在裝在「邊一度」。老兄坐車上環便會看到。

寒夜雨霏霏 3＋6之憶舊

拾趣篇　溫霖

春雨綿綿，寒風貶骨，我就忘不了這個招牌了，小黑板上白粉寫下個段式：3＋6＝？那裏既不是學校，更非課室，而是路邊一座小茅蓬，爐上火光補充了電力不足，人仍三兩成擺，圍將起來，站的多，坐的少，幹甚麼？何待說，微風送來的氣息，難怪俗說：神仙也站不穩了。

在沙田還沒有發展的時候，大圍有點像條被人遺忘的村落，隔了條小河，這裏連洋房也沒有一幢，然而路口的空地，卻停了若干部汽車，小茅蓬，無一不是幹同樣買賣，低下頭來，閃進去，店主自來招呼，非問茶要水，開聲便問：先生要吃一斤或兩斤。

紅透泥爐早已擺在中央，桌較矮，橋櫈隨之，何須坐下，一腳踏上去，煲來了，看後親切，拿起竹筷探其燴者而食之，接着呷兩口雙蒸，直透丹田。這般情調，今天只剩回憶而已。

民主生活

「民主是一種生活方式」。

這句話，是我從前讀書時，一位系裏面的教授說的。

他不只一次地說這句話，於是，我常常，不只一次地想起這句話。

以他的廣博的學養與人生經驗，他說這句話時，當有非常豐富的內涵。於是，我似乎一年比一年更深更深地體會到他這句話的內涵。

如果，民主的精神，不能沁透到每個人的日常生活中，不能沁透到每個人的思想體系的每一個纖素裏。那就不要怪，社會上隨時隨地有反民主的勢力，找到非常堅固的支持根基，發揚光大。

如果許多人的心目中仍然崇拜暴力與霸道。如果人人都不尊重自己更不尊重別人，如果人人都與虛僞，世故，得過且過的庸俗哲學妥協，如果人人都懶得爭取正義，不相信個人的力量，不相信個人與羣體之間可以建立合理的橋樑：……那麼，民主架構即使存在，也不外是虛有其表，真正的民主不會到來，只會被虛僞的民主代替。

民主是一種生活方式，必須經歷恆久不絕的訓練，必須使它沁入人們生活中的每一個細節，必須使它沁入每個人的思想細胞中。

淚竹

朝華物語　太子森

一顆顆竹斑斑淚，誰的淚？沾惹竹。香君的淚？滴照的淚？還是湘妃的淚？你說是湘妃的淚，所以那斑點淚痕的竹，便說是湘妃竹。我說不是湘妃的淚，湘妃不應有恨，有恨的是人間婢女，要哭的是夏楚加身的婢女。湘妃又何來淚？在榮華富貴的日子中，湘妃有的是歡笑，不應有淚。在愛情滋孕的日子中，湘妃心境甜如蜜，更不應有淚。爲甚麼偏要胡扯將一個甜蜜的故事，說得那麼的悲慘，偏要天下的紅粧安排一個悲慘的命運。

古老的故事，是誰流傳下來，是你？是他？故事是人編的，爲什麼是你？爲什麼不是我們？也好讓我們來編寫：我說那淚斑點的葱竹，是婢女的淚，是婢女的血。因爲主人折下一根竹，狠狠地打着婢女，婢女在哭，淚灑在竹上，血和淚便是那葱竹的斑點。主人氣消了，將竹插在地上，婢女死了，另一個婢女含着淚埋葬了那可憐的人。婢女的冤魂附在那竹上，枯竹發了芽，新的竹便是這斑竹。風裏，雨裏，隱約間還聽到那陣陣的哭聲，是婢女的哭聲。

我不是雅人，我家院子沒有竹。我也沒有婢女，我不會抽打婢女，也不忍聽那風中的哭聲。

手足情

五線譜　思樂

孩子，聽說你把哥哥氣壞了，你眞不該到他公司求職，想當年他跟你一樣不長進，好賭成性，幸而他比你聰明，終於省悟過來，經過一番努力，才當上了今天的人事經理，你竟然申請到他的公司當車場管理，這豈不是跟他倒蛋，丟他的臉嗎？難怪他除了把你的申請書撕掉，還回家吵了一頓。

孩子，你也太不懂事了，你這麼不長進，屢勸不改，除了爹媽以外，又有誰肯再相信你？不要責怪哥哥勢利無情，其實他也帮了你不少次，就算是兄弟也是長貧難顧，何況你是咎由自取，不過他也眞狠心，不給你機會就算了，又何必趾高氣揚的告訴你的嫂嫂呢？我彷彿見他一手撕斷你跟他那一份骨肉親情，教我怎不痛心。

遊船

王玲瓏　盧寶雯

很喜歡巴黎塞納河的遊船，又輕盈又快捷，乾淨舒適，每個座位上都有導遊圖，可以一目了然。遊船邊全是玻璃，看風景一覽清明，方便之至。船也多，每天都開很多班，對遊客來說確是好享受。

如果過長江三峽都有這麼漂亮的遊船就好了，事實上三峽的自然風景也與別不同，就可惜過峽的是渡輪，人多又擠，冬天過峽冷得很，夏天又熱得要命。如果有如塞納河上一般的遊船，有落地大玻璃封住，又清潔又舒服方便，那就不知有多好，即使沒有床，只有飛機座椅也可以過夜。要能每一個風景點停下讓遊人上岸參觀就更好，比如白帝城、張飛廟、黃陵廟之類，都是很多遊客渴望一遊的地方。

求神拜佛

微言集　羅隼

演大戲的後台，聽說都供奉華光先師，好讓紅伶們膜拜上香，祈求演出順利平安，那是戲行的傳統習慣，不過他們供奉的是梨園祖師唐玄宗。過去潮劇亦有類似還是華光，不甚清楚，解放後戲劇都進行了改革，這種屬迷信的例行公事，自然在改革中取消了，但在香港這傳統還保存下來，做大戲上香拜神求降福，那是從事人奉行爲傳統，但拍電影電視片集，這該算是這幾十年的新東西，昔年開拍新片，有否金豬拜神，我不是這一行，不淸楚，但現在似乎每片開拍，必有集體拜神之舉，且作爲花絮而重之，成爲例牌公事，有些演員可能身上掛着十字架，一樣照拜如儀，也許是入鄉問俗，雖然信仰不同，隨俗求得安心，就如老番，一樣燒香拜神一樣，即使心情矛盾，隨俗總好過獨樹一幟。

現在不單開拍新片有這擧動，歌星演出亦要祝福一番，聽說香港歌星，到國內演出，亦要拜過神，上柱香才出台，似乎已成了習慣，不做這種程序，中途發生什麼意外，那就悔之莫及。

許多演員不止要拜神，還求佛求到泰國，據說四面佛就非拜不可的神靈，難道眞如俗語所云求得神多神庇佑麽？

演員伶人聽說又是最喜歡算命，八字和風水的，有的還信到十足，三十年代知識份子，一般都反迷信，所以在他們文字戲劇裏加插反迷信，反封建，現在許多喝過洋水的人，處理的劇本，都要加插神怪迷信，說的如眞，不反對便是信其有，因此鬼話連篇，陰魂不散，變成時髦玩意。看來孫中山當年扯斷北帝神手，大概就犯下大罪了。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）每天收費十二元，如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，折不扣，上期繳費，逾期下午五時半截稿不即。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓項什

英德鋼琴讓 二千元起

波斯貓女 K-388697

影印乾機

英國鋼琴

鋼琴急讓

洗衣店頂讓

現貨出售

夜冷時恤廠

大批兄弟祖香雙單針鈕門釘鈕飛馬祖奇鎖骨挑腳車影印機打字機佐士文電剪電針部鴻輝電燀大批男女時裝衣料裡衬線球拉鍊咭鐘各式風扇大小木桶邊座桶工作枱架活動裁床傢俬什品生財工具等等大平沽 新蒲崗八達街3－5號安達工業大廈3字樓Ⓐ座洽

招標承購 出口成衣配額載標廿二日詳情及表格請向香港遮打道三號壽德隆大廈14字樓破產管理處查詢 編號L 393/84

拆樓酒家餐廳平沽 大批酒樓餐廳枱椅碗碟廚房部點心部樓面部各樣生財用具餐廳炸爐扒爐鋼具肉食柜按枱柜等等大平賣地址九龍橫頭磡16座33至36號榮興洽（新街市對面）（近樂富地鐵站）

夜冷大飯店 九成新15匹日立冷氣機雙門凍肉機汽水機菜機花梨麻雀枱枱椅碗碟杯筷各種不銹鋼廚房用具電滾水柜等大平賣 地址：九龍西貢普通街64號

夜冷存倉貨 大帮新款牛仔褲男庄縮骨遮大小冷風機超級市場車仔夾板木方寫字枱文件柜傢俬什物一律平沽。上環普仁街11號地下（近東華醫院）

水牛皮干漂白純棉布45 74X44／108X58 定型漂白36有批文布頭對蝦8-12 黃蘇，蘇袋，胡椒粒，玉米、蝦仁、藥材、礦砂、雞毛掃、餐巾、烏梅、紅蟲、勞工手套、珍珠另83 8計數機及冷暖風機現貨大量供應。請電：0-797738 ＊＊ 0-794358

夜冷印刷機平沽 全新德國TMF分色印刷機海底堡印刷機世運牌電動打字機型打字機影印機計數機全新大班鋼枱椅文件柜座地鐵床窗口冷氣機電器什物限日沽淸。灣仔耀華街36號地下（近電車廠前比百美）

招標承購 衣車機器成衣布料及寫字樓傢俬什物一批投標表格及詳情請向香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取查詢電話H 261435存貨日期1985年3月21及22日截標日期1985年3月26日上午11時。投標編號：L 56／85

訪尋 尋梁艷新 尋陳賢茂 訪喬順遠

夜冷巨型電子廠 大邦電子廠設備儀器20吋運輸帶日本司勞房風坦風泵影印機晒圖機自動雞眼啤中央系統收縮包裝機打帶機咭鐘大型電腦手啤膠椅膠盆錫爐錫巴3吋5吋示波器高頻示波器頻譜儀AM／FM GEN 低頻GEN 拾派電話儀風批磁帶羅絲機辦公椅繪圖枱工作枱電阻電容電解日本原子粒LED 鐘面卡式機肉2PZT 制1¾吋喇叭電話綫中週AM綫圈POLY 電容咪拿鍾機火牛電子廢料一律平沽 葵興葵榮路29號成美大廈6字B座（前雅力）

夜冷電影公司寫字樓 全新新力牌外景攝影機大批IBM球型打字機支票機寫字枱大班枱椅會議枱椅新款梳化文件柜等大平賣。地址：九龍尖沙咀加連威老道2－6愛寶商業大廈5字樓501－502室（前天寶）

夜冷收音機廠 廿匹三菱重工樞機，吸索機風泵風批示波器需減器，咭線，零件，司勞房字枱，摺椅，大邦半成品收音機及一切傢俬什物 一律大平 限日沽淸 地址：官塘偉業街172號4字樓A座。

打字機

商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元

旅遊 商業 搬屋

專改西裝 理帳報稅 三聯土木 裝修 通廁包渠 晒圖 東方專影 洪記裝修 捷誠裝修 通用工程 通廁渠 達成裝修 宇宙裝飾 金幣銀幣 收買酸枝 專門註冊有限公司 收購機械 工業焗爐

收買修理爛舊酸枝 乒乓用品 翡翠地板水晶 專買酸枝古玩字畫 大明行 翻新舊樓 造木機 鍾應堂掌相命師 楊奇儒 刁德群 哲學相命院 百葉窗簾 鐵器坭水 牆紙裝修 裝修工程 建造裝修 理賬報稅 漆做木 裝修坭水油 專改西裝

港島私家偵探社 政府註冊・委託保密・創辦八年・信用昭著 自置社址③847655 ③843513

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

聯邦偵探局 ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 3-7213040 3-7148618

水晶地板 清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

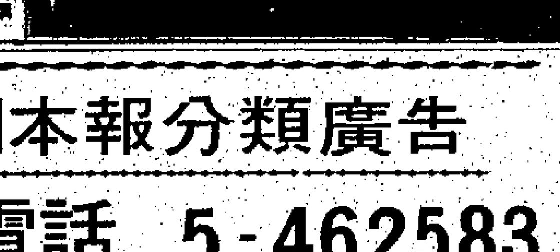
買賣修理打字機 名廠新舊機價平務換新機專工保養彌敦道313號五樓寶來公司K 840931

水晶地板 精洗地毡打蠟潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

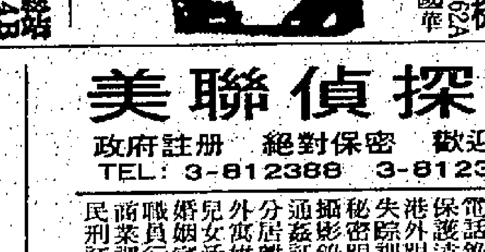
收買舊字畫 軒尼詩道244－246二樓凝趣軒

風水 名師專勘陰宅山墳陽宅 H498532

一嘴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



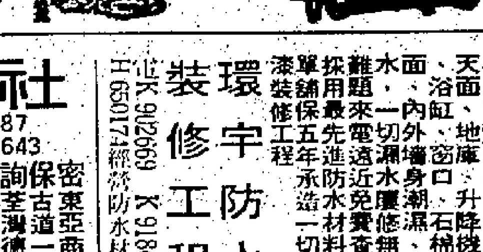
香港偵探社 自置總社3-818008・818781 註冊絕對保密 香港分社5-783600・783699 創辦十年經驗 荃灣分社0-4986331・4986332 世界偵探會員



電動蛋糕攪拌機 熱蛋膠袋封口機 電肉食包裝機 電動絞肉機

宇宙防水機械建材有限公司

漏水



吳晃機器廠 自動蒸粉機 河粉機

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

鋼寫字檯 國泰鋼具 品質第一 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 歡迎詢問 TEL：3-812388 3-812389 英國偵探總會363

皇家偵探社 R.I.B. 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643 政府註冊 調查費廉 諮詢保密

漏水 專業包醫 環宇防水 裝修工程

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

深圳租售 大量深圳樓宇租售，現金收購，歡迎委托 金城地產 K 7549111

移民急讓

西貢別墅 背山面海

旺角高層 面南海景

旺舖出售

廠房出讓

鳳凰村售

現租收$2400 800呎平23萬

磚屋出讓

新洋樓28萬

沙田靚樓

西班牙15

大埔23萬

全座22萬

出國急售

13萬二樓

富多來邨

高尚1900呎

唐樓出讓

唐樓吉售 九龍

補習社

不交吉

半交吉

地盤出售 466—468號

新蒲崗收 500呎平11萬3

大角咀道

深圳德興

屯門廠房

書籍文具

出國急售

屯門海景

12萬2

購不交吉 補習社讓

交吉 亦合 三洋

北帝街8萬 430呎二房

唐樓 收租 紅磡華豐街 580呎年期長 平11萬2 H—212167

不交吉 大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交請電 友誼 K 644766 K 625824 機利士路663號地下

幼稚園讓 屯門新墟幼稚園頂讓地點佳裝修生財用具齊即可辦電③—671260洽。

荃灣新廠 橫龍街德士古道工業中心A座壹樓全新吉廠房2443呎×240元 3樓1783呎×75元 直接業主免佣有意辦工請電0—236467陳生

租購 樓收

天祥 須及交吉樓舖…

不交吉 購樓 彌敦道信和中心230室 ★K 323565★

★★★ 南洋集團 不用看樓 成交最快 免費估價 比錢最爽 ★★★★

徵求 天台 K 911641 呼2340

出讓 港香

北角錦屏街

城市花園

北角麗池

吉樓出售

北角僑冠

出國急售

翡翠閣

北角福英

西環海景

旺舖出售

鰂魚涌

廣洲置業

南丫榕樹灣 高級西班牙式別墅材料… 電K 7776645

麗都大廈 灣仔蘭杜街2號 全新裝修，即買即住，首期二成 面積由388—593呎 特價$312,400起 南豐 5-236866 5-290546

租讓

廠房租售

廠房租售

官塘廠房

西班牙11

大花園別

波斯富街

灣仔寫字

寫字樓

旺舖租售

粥粉飯店

土瓜灣舖

九龍中環

銅鑼灣 旺舖

安泰工業大厦 招租
官塘鴻圖道82號地下一萬呎樓底高交通方便工源充足荃灣白田壩街46號地下七千呎二樓六千呎請電3—811382洽

九龍炮仗

廠房 租售 屯門杯渡路屯門工業中心地下D2座及閣樓4000呎連大車位月租15000元售每呎500元有意請電K 745062楊洽。

物業

德成行 地產 代買賣樓宇…中環德輔道中…大廈901 H 22 9739 23815

不交吉 收購 高價 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價 歡迎垂詢⑤212167-10線 快富地產 接洽處：中環德輔道中51—57號金城銀行大廈701室

跑馬地

租 餐廳 6500呎 1500呎 1200呎

工場1000呎租

成幢五層

二百三萬

720呎49萬

麥當奴道

一向海 700尺 一廳兩房 46萬

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K 856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

夏利文

洋樓出租

洋樓出售

商業樓租

接洽處 中區連卡佛大廈八樓 電話H 224931 H 296116

購不交吉 及交吉樓舖無須看樓成交快捷 入屋請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 ⑤—443955 ⑤—453381

租賃 港香

堅威大厦

向南樓租

旺舖招租

中環歌賦街

旺舖廉租

旺舖平租

新寫字樓

中區寫字樓

利源東街

旺舖招租

北角豐華

英皇道僑冠

北角麗景

寶馬山道

旺舖平租

月租壹佰元

酒樓舖租

旺舖招租

西環向海

大單邊舖

地下車場 別墅工房車場售26萬電：⑤—8151337 昌大

寫字平租

理想住宅

寫字樓出售 香港永樂街60號二樓1230呎連裝修有意請電：⑤432878何洽。

住宅平舖 5—709993洽

高息租管住樓 遠勝銀行收息 特平廉價出售 HSH協成行洽 ⑤—212246，⑤—234523

中環 及 灣仔 寫字樓 招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 *大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）* *⑤—220148浩華有限公司洽*

中區銀行大廈寫字樓招租 實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎小量單位中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A 香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H 231637區先生洽。

租賃 九龍

工商住樓

閣樓房租

大角咀680呎

旺角商業

別墅平租

平租洋樓

閣樓廉租

觀塘廠房

旺舖招租

樓宇招租

深水埗

村屋700 廠房5000

深大二樓

旺舖平租

櫻花住房

工商平舖

元朗大馬路

特價廉租

旺角寫字

元朗 興發洋樓 中層二房一廳

油塘地下 廠房出租

中型廠房 官塘三太子大廈…

佐敦道

招頂 尖沙咀區酒家設備齊全即可營業誠意請電K 七二四三二四三

補習

女補習

精補英文

理工補習

經驗教師

英國大學

英國電腦

理工工程

經驗補習

家庭補習

數學

家庭補習

英文補習

英文補習

現職老師

專誠補習

經驗教師

專教成人 英語會話

港大培正

理工工程

到府補習 備補習教師幾百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均經面試，本社負責監管教師認真不滿可換，本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257 H 246523

預科數學 港大中大倫大台大預科數學會考數附加數大學理工專業學會統計管理數學個別或小組教授吳崇街156號實遜商業中心電梯3字5號室電K 7224103長知

中小補習 港大畢業廿年經驗耐心替中小學各科補習尤精F1—F5英文文法G. E. Comp 早午晚K 810752

英文數學理化 補中學各級英文數理化歷史經濟等及小學各科耐心指導數理專家方法應試技巧十餘年經驗之F5及F6教師授課 下午電K—885494 彌敦道540. 智慧補習社

ASCT 文理商工 英語精修服務部編寫 文教專業研習部發行 85英語錦囊 85會考課程乙卷一、二、三試題預測及取分分析 歡迎同學取閱或訂購每冊5元正(10冊以上九折) 電：③902691 ③848916 ⑤8934705

會考86 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 *入學時發出合格保證書 *保證會考取得E級或以上 *否則退還一切學費 *英文、數學、物理、化學、附加數 九龍亞皆老街80—86號二樓 ③959571 ③953329

免費贈閱「英訊」雜誌
英訊雜誌內容豐富，實用及趣味兼而有之，可以幫助提高中學生英文水平，歡迎任何在F.4（中四）或以上程度學生訂閱，費用全免。填妥訂閱表格寄回「英訊」便可免費獲贈四期「英訊」。
寄：香港灣仔謝斐道177—181號鴻安大廈4樓「英訊」收

姓名：
地址：
（請免費寄上「英訊」雜誌）

經驗女師 各級科均可同學補習意請電科全或小誠專學替 H 6225569洽

香港學生英語學會 會考86 會考英文必修課程 *適合中四及中五同學修讀 *提供一個深入的英語課程 *專修86年中學會考英文科 *現正接受報名*歡迎索章 九龍通菜街1A—1J號威達商業大廈5樓3-843761

港大精英補習社
Ⓐ4月初新班每月80元起（三位一齊報名者70元起）
①86年會考英文保證合格班
②86年會考數理化保證合格班
③86年會考附加數保證合格班
Ⓑ中小學及個別補習
①小學（150元起）
②初中（200元起）
③中四及中五（260元起）
㊀灣仔軒尼詩道381號3樓近鵝頸橋8936760 ㊁北角英皇中心三樓
㊂亞皆老街98號富都大廈2字樓大同中學對面7124121 ㊃青山道124號
㊄荃灣河背街57號近關富戲院460508 ㊅葵芳274466 ㊆觀塘446577

招生

學 ③260675 豐田區各考場 初學急考 葵涌補鐘

學 中期路試 捷法教授 歡迎急考 K 935790羅

語日 德語 初中高級 別小組拼音 會話文法寫 作早午晚班 K 641281

舞 包裘沙咀包速男女助教 日亦可③聽音日時不60女 男女同來③667962可限兼教 獨來各有優待到府星

音樂 歌唱電子琴 制個別名額有限報名從速 …K 728991

歌唱電子琴 專業琴師教授歌唱樂理 …K 326455吽1808

培養歌星 為酒廊巧台風指導 唱免費試音 K 635401陳

盧勝彥 陽 月八日一時北角大會堂四 免費祈福法會K 304927

家庭托兒 天后廟道日夜或時托有 意請電H 781554鄭太

教授鋼琴 音樂院鋼琴系畢業經驗 女教師教考英皇家音 樂院I—8級3-662792

健體舞新 晚六時半九十元五課 社交舞旺角彌敦道552 A四樓雀士舞校844475

北京教授 國語會話拼音 藝術通各省方言文法 投③882284 個別授英語 自編教書

兒童武術班 中武經心功驗同九女龍教時總招生師校授 ③香港正宗少林 …

授舞 李文瑞雅麗 日夜個別初學保證彌敦道326A百樂大廈十樓長樂街入近佐敦道

琵琶粵曲 古箏各國樂種 團體個別到校教授鑼鼓函授 K 7784808

安全托兒

愛麗花藝 由徐琪傳授日式插花新西洋花

快活嬰兒院

兒童畫

流行電子琴

日語會話

慧心速記

提琴鋼琴

家庭托兒

三山藝苑

皇家鋼琴

英美教師 近90元個別小組時…

諒光居士

學 ③938001 用新法 包急考 包教包考補鐘

英人會話 不限…

長笛鋼琴

立體國畫

家庭托兒

港九德法廚師學校 ★名廚袁石師傅親自認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 粵京燒西點調月打油荳素蠔西麵臘魚 菜茶烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427 K 300110 旺士敦道137號16樓H 755810 755718

婦女補習學校 香港尖沙咀金巴利道成和大廈5字樓 國語會話打字 ★★★

夜校招生 補習 英文 會話 移民 婦女 初學 字母起 日夜 時間 任選 女男 生 招 國語 打字 文語

YMCA 遊艇駕駛 四月九日開課…③2233 15 照考…

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K 693453

英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4／F A 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

ASCT 留學輔導 85—86年度留學美加英澳計劃，專為本地學生國內自費學生申請學位，輔導簽証及英語 並安排住宿辦理一切手續（約見免費）。K 848916 K 902691 H 8934705輔導主任約見

私各成英 家業人語 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361鄧

香港藝苑 兒童畫班 職業畫班 素描速成 商業油畫 書法 美術 設計 中國 … K 7236865 生招

聖匠職業訓練夜校 ③633945 ③642730 ✽師資優良設備完善✽ 汽車修理班，大偈班，遊艇艇主班，無線電修理班。九龍紅磡大環道十號洽

⑤小時托兒 補習服務 並設有： $350 專車接送 中午膳食 旺角：③935869

一三畫苑 ********** 書法 兒童 美術 素描 水彩 國畫 油畫 灣仔堅拿道東三號二樓 ⑤—8935112

YMCA 晨早日文 日文中高初 社交舞 健體舞 早晚班 瑜伽操中全科班 攝影 （四月新班） 中區安蘭街23號大厦 二字樓電 ⑤352562

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班 至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。 *H 7904197*

哥林比亞 電腦無線電學校 隨到隨學電腦基本實習科 電腦工程科及語言程式科 無線電工程實習函授速成科 無線電彩色電視日夜全科 砵蘭街368 太子站金都商場後面索章 請電K 807806K 803804歡迎到校參觀

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 一技之長，學成出國 粵燒熬西西麵油荳打素月蠔 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

教署立案 萬國藝專 中西畫·美術設計·兒童畫 太子道一七九號 電話：3-812661號

保健韻律舞蹈操 創五週年 七折優待 優待期：由一九八五年四月一日起至本年年底止 香港灣仔軒尼詩道167—169號14／F 新班四月開課查詢電話：⑤—8931213 鄔欣餘中國舞蹈學院主辦

香港電腦學校（教署立案） HKCI 春季課程三月新班 短期課程：ELE COURSE, ADV BASIC, COBOL, 中學會考電腦專訓班，兒童電腦訓練班 地址：旺角西洋菜街38—40號2字樓（中僑對面） 電話：3—325733-4

西太平洋海外升學指導中心經辦 美英加中學專科招生 第十一年經辦美國英國加拿大各著名中學專科及大學招收海外學生班級包括GRADE 9至13及"O" & "A" LEVEL 工商管理旅運管理會計護士秘書醫藥助理電機工程土木工程美術音樂髮型設計酒店管理時裝設計等科凡欲85年九月入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書本月份前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備歡迎諮詢委托九龍尖沙咀星光行1426A室③—696477

免費贈閱 一目十行讀書法簡介 對學生及閱讀有興趣之人士有極大幫助機會難逢數量有限免費欲索從速回郵函：九龍中央郵政信箱74477號。

密宗內氣功 健學康院 保証氣通奇經八脈、促進血液循環和新陳代謝旺盛、治癒各種慢性疾病及治療男人難以啓齒之隱疾 請告訴地址送詳細說明書，朝九晚七假日照常 九龍佐敦道47號4樓B座3—302025

功玄鼎丹傳授 A九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增督任通…（K 807780）

珠寶 大道中82號 寶光珠石 電話H 232388 227337

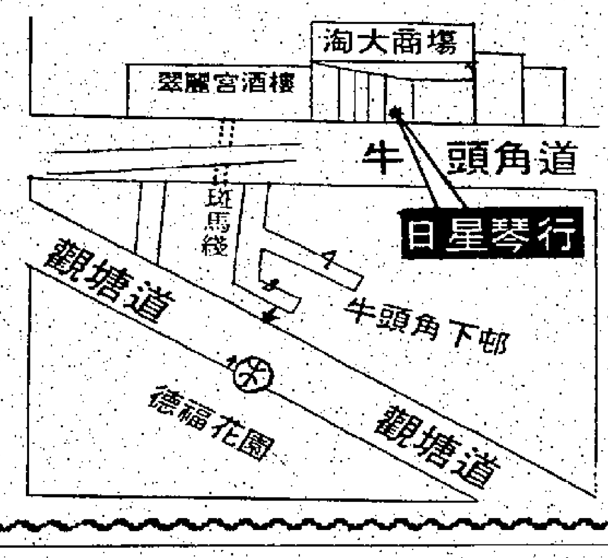
惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-8171603
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747366
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-790391E
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝 電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側） 電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美福紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心 電話：0-8126?3
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時，又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過一個位即多出字數按一個位遞增計算

華僑日報 牛頭角區 廣告服務處（每日下午五時截稿）

牛頭角道
淘大商場36號地下
日星琴行
電話：3—7509561
既可省時，又免舟車勞頓，快捷妥當



分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個位，小字卅四個位，每段每天收費十二元，字數按一個一定為一個位，多出字數以上期繳費，遞增計算，長期照計，不折不扣，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

鐘點女傭　幼師助教　出口行請　洋行後生　倣古傢俬　聘請男練　書局售貨　音樂學院　外勤文員　請教員　見習女外勤　大埔兼職　牙醫助　聘練習生　見習售貨　補習教師　西醫助護　急聘信差　住宿女傭　聘女文員

聘請汽車　聘請幼師　聘請幼師　香港新界　元朗幼稚園　聘請教員　中區洋行　聘請　出入口行　急聘兼職　船務公司　記帳員　九龍英中　聘請幼師　女會計員　荃灣津校　補習社聘　荃灣英專　登記護士　兼職　聘請幼師

批發商行　誠聘文員　誠聘導師　津小校工　急聘中區　校務員　聘兼職教師　幼稚園教師　某出版社　配音訓練班　聘兼職全職　補習中心　九龍津中　招聘　元朗幼師　工程公司　聘女主任　女練習生　南區中學　中區洋行　補習社　中學教師　中心補習　聘女會計

中華基督教　補師　津小校工　製衣廠　時裝　聘請幼師　聘女校務員　琴行兼職　琴行招請　油畫招聘　補習社　西醫助護　急聘書記　琴行誠聘　補習教師　旺角區　護理什工　聘女校工　高薪元朗區　女傭　誠聘幼師　補習中心　聘請教師　聘兼職補　急聘幼師

幼兒中心　工廠會計　補習教師　股票公司　聘請幼師

官津退休中學師

旺角某校聘官津退休教師任教F.5英文及兼助理行政工作時間由下午三時至晚上十時電：3－809782

簿記文員　急聘營業員　教育機構聘

聘請文員

聘售貨員

中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報四九三號信箱

營業代表

不論年齡工作時間自由佣金優厚專人指導訓練中上環區有意者請電：⑤8152750

誠聘　拓展幹事

急聘文員

請女信差

公司請女信差中三程度以上年17－22薪優應徵函詳履歷地址電話附照片寄九龍尖沙咀郵箱98220號

補習文員　紅磡荃灣

中五程度男女月薪千三有意請電：③－335019黃生洽

聘女職員　餐廳歌星

急聘

①男女練習生(中環)$1350②男女職員(上環)$1800③男練習生(上環)$1800德輔道西60號榮裕大廈1103室電：⑤488129黃鈞華公關顧問有限公司

中區股票

公司急聘女交收員多名中五程度請詳履歷連近照及聯絡電話要求待遇函本報信箱489號。

幼師補習　校務行政　全職兼職＊　急聘　男女校工

紡織廠誠聘

①本鋪及出口業務員各一名大專或理工程度獨立處理文件熟紡織本鋪或外銷市場②女會計經驗獨立處理有關全盤帳英中程度有意寄青山道609號江南工業大廈15字A座或電：○－4980431－4

官塘工廠聘女會計文員

急聘練習生

聘男性練習生中三程度年17至20無需經驗請電：0－261601約見

聘請英文女教師　聘請大廈管理員　學生兼職　聘實驗室＊助理＊

女電話接線員

葵涌製衣廠請女性電話接線生乙名中五程度懂打字供午膳廠車接送詞電○－261344約見

中區大文具公司

高薪誠聘補習教師

家庭補習教師

急聘小學全科補習教師一至五晚8－10北角半山區有意者請電：K7225688洽

低班英文

元朗區英中聘低班英文教師乙名有意電：0－776183約見

練習生

中區寫字樓徵求練習生一名負責影印及外勤男性年歲22以下略懂英文有意者請電：K436282約見。

F.T.A 元朗屯門慈雲山何文田

勤奮女售貨員全職薪優

津中校工

深水埗白田區津貼中學誠聘校工二名年50以下需體健耐勞月薪2250元有意附履歷近照函九龍南昌街298號校長收

集團公司

請初級女文員多名中五程度識打字無須工作經驗有意請附履歷照片及電話寄九龍郵箱：73878號

會計師樓急聘下列職員：

① 核數員多名須具經驗。
② 助理核數員多名經驗不拘。
申請以上職位，男女不拘，有意者請將詳細履歷，要求待遇及近照寄本報信箱486號。

聘請訓練導師（W.I.III）

負責訓練中度弱智學員應徵者需：①在工廠從事有關包裝或裝配等行業具五年或以上之經驗曾任管工者更佳（性別不拘）②能講流利之廣東話及中文書寫良好③持有工業學院之技工證書或同等學歷者可獲優先考慮④能接受有關之技能測試請繕明學歷經驗聯絡電話及通訊地址寄葵涌荔景山道200號救世軍荔景院院長收（信封面請繕明應徵導師）。

晚上文員

聘晚上文員壹名須中文通順年卅至四十工作時間晚上六至十二時供晚膳住中上環及有校對經驗優先取錄函電話華僑報215號箱約洽

西史教師

九龍市區津中聘學位教師乙名至修歷史或英文副修英文或歷史四月中到職任期至本年七月中旬有教學經驗者優先考慮和諳中英文履歷附近照電話函華僑日報1424信箱。

見習化驗員

大量招請男性18至25歲會考化學合格或大陸台灣類似資格均合無須經驗八小時工作起薪2200元有升學習升快有志深造工業請函附履歷近照及電話號碼寄官塘郵箱6－9518。

聘請看更

男性體健無不良嗜好以不超過50歲為合輪班當值十小時月薪$1950有意附有意詳書履歷近照聯絡電話寄華僑日報115信箱合則約洽。＊＊＊＊

聘女校務文員

香港銅鑼灣區某商科學校誠聘下列女文員：①日校全職(9:00am－6:00pm)誠打字字體端正②夜校兼職(6:00－9:45pm)誠須記及打字應徵者請具中學程度附照片電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四樓③字。

醫藥

新蒲崗護老院　養和護養院　健福護老院　永安護老院　維多利護老院　常青敬老院

頤安護老院

高水準的護理公道的收費贏得報界的推薦及家人口碑查詢請電北角正院5－666660　西區分院5－492308

城市護老之家

①為全港規模最大
②私家花園七千呎
③北角城市花園第三座
④由註冊西醫主辦
⑤免費醫療服務
電話查詢：H.668213－4

錦勝中護老心

福羣老人院

＊香港半山高尚住宅＊註冊西醫＊免費醫療每月收費$1500元大坑道福臺道8號3樓電話：⑤769683

華泰護老之家

銅鑼灣大坑道高尚住宅　香港半山　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　＊5－7903723

仁愛護老院　華園之家

私家老人院

九龍塘高尚住宅環境幽靜只收一位老人自己獨立房間專人照顧K372155羅太

慈愛護養中心

註冊西醫診治　經驗護士日夜照顧　交通便．環境靜　老弱病殘都收　月費1800左右　中區堅道H486672

敬福護老院

法國醫院對面　傷老弱殘　病後療養　診治免費物理治療　日夜醫護200元起　歡迎參觀H777082

明愛護中老心

香港半山私家別墅西醫主辦免費醫療食宿一流收1500元電H7906197

永安私家看護服務社

供應各類文憑護士專為老弱婦孺傷殘癱瘓大小失禁提供各項護理　地址：旺角砵蘭街好旺角中心一樓　辦公時間：③309189　③307856　晚間聯絡：⑤434451④48789

老人病救星

世界安老院附設中醫治療兼醫各種慢性病治本見效快食宿月費二千元起日計亦可空氣清新　九龍樂齡街46號榮富樓二樓電話：K7265843　傳呼K7163888　傳呼7838

康福護老院

敬福安老院

九龍灣高尚住宅　背山面海　幽雅清靜　交通方便醫護日夜護理尚有少數空位，歡迎從速訂位$1800起　3－7599244

西貢護老院

本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所西貢西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫生日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1800元起歡迎參觀地址：西貢大埔仔道志輝路口電話：K2817202　K2817285

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0－716407－8，0－718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

＊松柏國際（香港）協會＊

柏苑護理中心　月費只收2，200元　包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理膳飯，紙尿布免費供應，不另收雜費。
松柏老人宿舍　月費只收1，360元，供食宿洗衣廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室　電話③856177③852235　0－986132

康寧護老院

北角高尚住宅環境優靜空氣清新註冊西醫經驗護士服務完善備受超著每月收費$2200起電話⑤663821招

仁愛護理安老院

窩打老道飛龍酒樓側交通方便高尚住宅食宿一流西醫巡房經驗醫護日夜照顧定期體檢物理治療傷老病殘歡迎入住收費特廉K7141476洽

九龍護理安老院

正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）
★註册西醫主理．經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起．經濟床位2200起歡迎參觀比較，請電：3－370287

徵求

加籍徵友會　BOX 1093 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

誠徵女友　徵老公　誠徵伴侶　徵鋼琴　誠　地產合作　徵鋼琴　誠徵女友　代兒徵婚　徵求淑女　真誠徵友　誠徵男友　誠徵男友

誠徵女友　粵男　學初徵鋼琴　誠徵女友　誠徵良伴　誠徵女友　眞誠徵男友　徵友伴　學位　誠徵女伴　徵男友　徵女友　婚　誠徵女友　緣　誠徵女伴　婚　誠徵女伴　誠徵男友　徵女伴　徵男友　徵男伴　翡翠婚姻　徵友

誠徵女友　誠徵女友　徵友　誠徵女友　徵婚　徵友　誠徵女友　出口商　徵女伴　徵男友　誠徵男伴　誠徵男友　徵女伴　誠徵女友

美籍華人徵婚

年40至50單身女仕為合誠意者可照以下地址通信：
TAIK WONG
163 CHRYSTIE ST. #10
NEW YORK N.Y. 10002U.S.A.

幸福婚姻顧問有限公司

獨家中英文電腦即時撮合免費參觀每日10－8時星日及例假10－1下午休
自置河內道二號五樓無存更②③④
24時答話③689986③665857

先友後婚　國際電腦婚姻

免費電話委託⑤8921282
★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界環球國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地

新春徵友　海外姻緣　⑤8921282 詳情請電　★國際電腦婚姻協進會

美國紐約幸福婚姻介紹所

幫助徵婚人仕成全美滿婚姻凡委托本所在美物色伴侶請將本人資料及要求寄HAPPY M.B. INC., 39 BOWERY 614, N.Y.10002 U.S.A.（與美籍人仕結婚可移民來美）

待聘　各業　元朗托兒　留英學生　大眾秘書　女傭待聘　報稅理帳

女傭中心

榮獲電台報章電視專訪
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
協工請人快捷妥當規矩一流大量通中西日語鐘宿傭薪優時地任揀相証上環大道西77慎防影射假冒H401761H488701

做報專數稅門

啓事

佳達菲傭

大道中56號豐樂行202（龍子行對面）　H214171－2
◆保兩訓家餅挑錄電　◆用年練政證選影親

專門報稅做數按月入賬申請CO　5－772745　5－779373

離職聲明

本公司本鋪市場拓展經理馮立中又名馮得全已於1985年3月16日離開本公司此後馮君在外一切華洋轇轕概與本公司無關特此聲明。因記製麵食品廠有限公司。

失物待領

東莞同鄉會上水分會

離職啓事

本公司孔祥挺君及黃繼炎君於一九八四年十月五日已辭去經理之職及採購員之職以後孔君及黃君在香港及深圳兩地之轇轕銀錢來往概與本公司無關特此聲明　國際汽車貿易公司啓　一九八五年三月二十日

遺失

遺失聲明　茲遺失上　遺失聲明　遺失聲明

惠刊本報分類廣告　請撥電話5－462583

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：050 080 115 125 128 151 182 183 185 186 187 190 191 192 196 197 198 200 201 204 205 207 208 209 210 212 245 254 263 278 312

九龍佐敦道代理信箱號碼：912 915 918 919 923 929 936 937 938 939 941 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 965 972 980 981 983 984 985 986 988 999

中區辦事處信箱號碼：401 402 407 411 414 415 418 420 423 429 431 432 441 442 444 447 448 452 453 456 457 459 461 464 466 468 469 472 473 475 476 477 478 479 480 481 484 485 486 488 534 536 537

旺角辦事處信箱號碼：1235 1236 1237 1241 1243 1249 1256 1257 1261 1265 1267 1269 1273 1276 1279 1281 1283 1288 1287 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1299 1301 1302 1306 1312 1313 1315 1317 1318 1319 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1402 1403 1406 1407 1415 1416 1417 1418 1419 1471

北角分處信箱號碼：1572 1574 1576 1578 1584 1588 1591 1594 1595 1597 1603 1606 1607 1615 1616 1623 1625 1626 1628 1633 1634 1636 1641

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

瑞興旅遊 3-816528 3-816629
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室(大大對面)朝十晚八

北京豪華遊 八天火車團$ 1790 七天一程機$ 2390 六天直航$ 3290
桂林、陽朔、柳州，五天 航空$ 1390 直航$ 1790
丹霞山/七星岩、從化 四天$ 700 快車往直通車返
香蜜湖 惠州、西湖、羅浮山 二天$ 280三天$ 380 復活節天天出發
西麗湖、深圳灣二天$ 328起
中山溫泉 長江樂園二天$ 348起三天$ 599 順德西樵四天$ 788
代訂復活節車、船票、酒店、各地平價機票

海明威旅運 3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$ 200
韓國豪華團4天$ 2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5—413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

得其利 招牌響噹！噹！
老招牌 做台証 靠講信實
台證 百貨
台北機票—廉價 三晚四日酒店—特平
往台灣可帶合法
特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

中聯搬運有限公司 提防假冒
代理地產樓宇貿易
香 5-635157 4線日夜
港 5-627922
九 3-333532
龍 3-632345
0-287288
中聯 經營貨倉業務
搬運

吉祥 專家搬屋
鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元
電話 日：3—651749 夜：3—634114 日：5—629921

吉利 搬屋 搬屋小家庭150
3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

長城旅行社
(本旅行社只此一家)
香港灣仔莊士敦道222-230號富嘉大厦一樓6室 ⑤—730285 ⑤—8917182(中國旅遊協會會員)
九龍辦事處：旺角彌敦道582號信和中心商場 地庫B22室③—320139 ③—320130
古佛岩・丹霞山・南華寺・樂昌・錦江・韶關 四天$ 768
六人成行・天天出發・晚班直通車
肇慶・星湖・鼎湖 三天$ 628
丹霞山・錦江・南華寺$ 648
天天出發・六人成行 3天晚班直通車返港
桂林 陽朔 星期三、日 五天$ 1438 穗桂737機往返直通車返
北京 八天火車精選團$ 1838 七天團飛機火車$ 2288
火車往返逢星期日・一程飛機逢星期一
桂平・西山・封開六天$ 998
封開・漁澇・梧州四天$ 838
逢雙日出發梧港直航船往返

康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD.
附：專人辦理・出國手續 特點：手續簡便・節省金錢
各大航空公司贊助 十二年歷史 自置物業 信用可靠
・學生包機・ 代理澳門船票酒店
台北 790	菲律賓 1210	紐約 2750	
高雄 840	星加坡 1860	倫敦 2220	
韓台 1820	星 馬 1990	羅省 1970	
清邁 1650	溫哥華 2780	荷蘭 2220	
泰國 1040	三藩市 1970	澳洲 3300	
東京 1380	夏威夷 1950	法國 2220	
大阪 1380	多倫多 3500	德國 2220	
香港中環干諾道中62號中興商業大厦4A
5-441531 5-443243 5-443055 5-443056

威威旅行社(香港)有限公司 3-301271 朝九晚七
台北小人國 四天$1398 台証 90
六福村、陽明山、故宮、地獄谷、忠烈祠
另有多款環島七、九天團，歡迎電話垂詢
分社直營、天天出發，早機去、晚機返。
台北機票十酒店$ 980 台北機票$ 790
韓國機票十酒店$ 1950 韓台機票$ 1820
台灣百貨、免按金、免買貨
九龍旺角彌敦道608總統商業大厦603室

忠信旅運有限公司 電話：3-697743
代辦各地簽証及廉價機票
酒店：廣州—中國$260 花園$230 上海—上海國際貴價$380 北京—北緯飯店$280 華都飯店$380 澳門—皇都$230 總統$230 尚有日、韓、星馬泰台灣酒店代理
中國旅遊：桂林直航團 $1490起 北京豪華團 $1890起 華東航空團 $2688起 尚有廣東省內各線旅行團・天天出發
日、韓旅遊：北海道六天$4390 七天$4690 廸士尼六天$3630 本州八天$4390 九州七天$4190 九本州八天$4990 日韓八天$4490 韓國縱橫遊$2990 韓國四天$2990
九龍彌敦道100號東英大厦商場108室

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 協東酒店入口 3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈 1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 3-828227
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心 1704-5室 3-320955
星期日及公衆假期辦公至下午四時半
票務部： IATA
票務電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068 3-320955, 0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團
新增美加多夜總會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線(子彈火車)。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
廸士尼韓國九州九天團 逢星期二 $5190

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890 逢星期三出發$4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主敎山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送 天天出發 $260起 雙人房每間 $230
(贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券)
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送 天天出發 $300 雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯(賭城)，大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
美國西岸七天		$6790
美國西岸十天		$9290
星期一東西岸	17天	$18990
星期四東西岸	13天	$15290
星期日東岸	10天	$12990
星期四美加西岸	9天	$8990

澳洲 黃金海岸,墨爾砵,雪梨坎培拉
行程首屈一指,節目精采,暢遊布里斯本,黃金海岸,滑浪天堂,海洋世界,西班牙馬術園,澳洲首都坎培拉差利牧場,雪梨塔,雪梨歌劇院,樹熊動物園,雪梨港遊船河,乘搭內陸機,住宿一流酒店,膳食豐富,專人領隊,獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華—免費代辦簽証
澳洲黃金海岸七天豪華遊 逢星期日出發 $7790
墨爾砵,雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $7490起

海陸空—鹿兒島 九州東京廸士尼九天團
暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，緋索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等—乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等。住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
逢星期日、一出發 九天 $4890
逢星期四、日出發 九天超級豪華團 $5490

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 協東酒店入口 3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈 1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 3-828227
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心 1704-5室 3-320955
星期日及公衆假期辦公至下午四時半
票務部： IATA
票務電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068 3-320955, 0-465473

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
(全港最豪華・成本最高)
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村(千島縮影)大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園，水晶灣及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價 $2150

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點:
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發 八天清邁 $3040
逢星期一、三、六 布吉島七天$3190
逢星期四出發 布吉島五天$2740

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
天天出發
八天 $2610
星期一、日
七天 $2400

馬星泰
馬星(檳城、浪嘉嶼)海陸空八天豪華團 逢星期日出發 $3820
馬星(檳城、馬六甲)七天豪華團 逢星期一出發 $3530
馬星泰(馬六甲)九天豪華團 逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6990
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登瑞士鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
出發日期：3月2,9,16,23,30, 4月6,13,20,27, 5月4,11,18,25,
歐洲十五天豪華團 $10950
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，列爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，曼夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：3月16,30, 4月3,6,27, 5月18,
KLM

永安旅行團 歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠
九龍分社：德福商場G43號 電話3—7566993 假日照常辦公
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話:5-775655・5-775266 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557 假日照常
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位電話0-403998 0-404078
沙田分社：火車站拔路商場八號 電話0-6067666

日本・台灣
本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四、六出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期二、四、六出發
台灣七天豪華團	$2400	逢星期一、四、六、日出發 入台証紙收$75
台灣溪頭八天豪華團	$2610	逢星期四、五、六、日出發

泰・馬・星・菲・島
曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、日出發
曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期四出發
泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
馬星(檳城)七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
菲島賞心五天遊	$1790	逢星期一出發
菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲
美國西岸七天	$6690	逢星期一、六出發
美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
西歐六國十天	$6590	逢星期四、五出發
西歐八國十七天	$10580	3月22、29日 4月5日 5月2、30日 6月6日
澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

东方賓館代理 HATA BONDED 保障
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
總社：九龍彌敦道旺角中心第一期1816-7室 電話3-913425-0
(星期日及公衆假期照常營業)
分社：香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104-5室
電話：5—211251-3 5—235078-0
香港旅行社協會會員・國際華裔觀光協會會員

中國賓館訂房服務 ◆ 桂林 ◆ 北京・江南 ◆ 中山香蜜湖
廣州—中國大酒店 東方賓館
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
香港——廣州機票

桂林、陽朔、廣州 五天豪華航空團
逢星期六出發$ 1450
● 雙體船往廣州，直通車返港
● 桂林住市中心之隱山飯店
● 廣州住花園大酒店
● 可停留廣州，並代安排酒店及返港交通工具

桂林、陽朔、靈渠 五天豪華直航團 $1790
本團特點：
・香港—桂林直航往返，可免除舟車之苦。
・比一般直航團價廉，而保証行程絕不取巧。
・全程特派經驗領隊陪同出發，令團友有賓至如歸之感，出發日期如下：
4月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28日

北京直航六天團$ 3990
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。
逢星期六
江南八天直航團 $2990 逢星期六
北京江南十四天直航 $6290 逢星期六

長江樂園珠海賓館 二天$395起
噴射船來回 天天出發
香蜜湖，深圳灣 二天$ 385 起

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司
3-7212372 3-72[illegible]

日本・韓國
日本本州廸士尼
六天、七天、八天由$ 3630起
多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
日本九州本州廸士尼聯遊 八天九天 由$4290起
日本全九州 六天七天八天 由$ 3790起
日本北海道七天 $ 4690
韓國日本廸士尼六天、八天由$ 4090起
韓國四、五天(包單人房、伙生宴) 由$ 2750起
天天出發，回程可停東京或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天	由$2310起
曼谷四天、五天、七天	由$2270起
布吉島五天、七天	由$2790起
清邁曼谷布吉島八天	$3490
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④暹邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉美斯⑧巨鞋樂園
天天出發(可延期返港)

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國 台北住最高級之環亞大飯店
台北四天 $ 1790 花蓮阿里山五天 $ 1990 阿里山七天 $ 2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $ 2820
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發(回程可由台北、高雄返港)

星馬(檳城 怡保)泰
星馬七天 $3530 星馬泰十二天 $4490
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機 逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
高級五天 $1790 高級七天 $2150
五天自由團只收 $1790 (機票+酒店+早餐+接送)
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發(可延期返港・不另收費)。

新界版

港督巡視坪洲鄉居發展
老人沿途請願
要求將北灣劃闢爲公衆墳場用地
答覆指計劃設於梅窩故不能重覆
請願秩序良好無不愉快事情發生

（特訊）五百多名坪洲老人昨午藉港督巡視島上發展之便，在主要街道上豎起橫額及標語，要求將北灣劃闢爲公衆墳場，作爲非原居民安葬用地。港督事後答覆稱政府已計劃在梅窩增設一個公衆墳場，不可能在各處都設立同類場地。

事件中由於老人均在有組織，有秩序及有禮貌下向港督請願，兼且不時向港督發出歡呼及鼓掌之聲，而港督亦不時向各老人揮手並報以微笑，並無不愉快事件。

港督昨午乘直昇機在坪洲山頂足球場着陸，拾級抵達天后廟時，五百多名老人已預先在該處列隊迎候，沿着坪洲碼頭方面，夾道手持多幅以中英文書寫的橫額及標語，要求港督對撥出北灣山地爲公衆墳場一事，能加以考慮。並由代表在現場向港督呈遞一份由坪洲鄉事委員會主席及區內四十多個社團首長名義簽署的請願書。

據請願代表對記者稱，自政府於八三年六月一日宣佈非原居民不得在坪洲島內土葬，以致佔坪洲人口百份之九十九的非原居民均發感觸，老人有死無葬身之地的感觸，年前曾發起簽名運動，向港督府要求將北灣山地闢爲公衆墳場，其後答覆未獲居民滿意，故今次藉港督巡區之便，再度提出上述要求。

據了解，坪洲北灣現時只是一幅可供島上原居民安葬的山地，而一位現場官員對記者稱，坪洲現時人口約一萬，而原居民佔兩成，而島上有一成人口，其年齡在六十歲以上。

港督昨日接過請願信後，並穿插出人羣到碼頭天后廟視察島上發展，由於現場早有警員維持秩序，並以繩索將請願老人分隔於道路兩傍，加上有等老人還報以掌聲及部份看熱鬧的小孩給以雀躍呼叫，一度形如夾道歡迎場面。而港督離開碼頭後，亦樂於循原路穿插請願人羣，在再度接受掌聲下到一間學校參觀，場面頗爲融洽。（新）

新翠邨設中途宿舍
居民請願反對
兩局議員允代轉達意見

沙田新翠邨居民七十多人昨往中環兩局議員辦事處請願。（本報記者攝）

（特訊）七十多名沙田新翠邨居民扶老攜幼，於昨晨十時卅分前往中區兩局非官守議員辦事處，反對當局擬在該邨內設置精神康復中途宿舍事向兩局議員尋求協助。兩局議員李福和、張人龍、何錦輝接見由該邨推出候任區議員吳業成爲首的十四名代表。

吳業成申述邨民反對的主要四個原因：一、居住於新翠邨第一、二期的居民，於入住前並不知悉中途宿舍的設立，因此並無選擇權；二、當局所陳述的資料並不能說服居民相信此等宿舍有足夠預防反應措施，亦因此不能解除居民的憂慮；三、精神病患康復中途宿舍，在敵對的屋邨內設置，邨民不單影響其康復之進度，或會因此而加深其病態，有此類環境存在，邨民對當局作此抉擇是否明智實存疑慮；四、假若一旦由該等病患者引起、造成、發生不愉快事件，有關部門如何承擔責任。

他說：當局若然有誠意就應該採取積極行動，與新翠村居民有直接的溝通聽取居民的不滿和憂慮，而並非單純從政策考慮，不顧居民的權益。

在會談前，吳業成並將一份在村內發出的二份問卷收回的一千〇八十二份問卷中，有百份之九十八反對及邨民簽名册遞交與李福和議員。

代表們指出：當局擬設之中途宿舍，位在該村兩幼稚園之間，實在極不適當。

三議員於會晤代表後表示：將會儘快與制訂政策的部門官員接觸，反映村民的意見。然後將結果通知代表。

村民代表希望在四週內能得到當局的答覆。（木）

韋仁信等訪問厦村欲了解鄉情
新圍村求改善水電
元朗政務處允協助

（特訊）元朗政務專員韋仁信，政務主任周達明，昨午作就任後首次訪問厦村鄉的新圍村，此爲韋仁信來訪問厦村最後的一條村落，他對該村要求改善水電供應，築路修渠，添設遊樂場座椅，均允協助。

韋專員一行，並請同高級聯絡主任彭平，馬錦基，陳玉蓮等一同前往，當由厦村鄉事會主席鄧致祥，村代表鄧治平，鄧鈞鏐及父老十多人迎，先在新建成村的公所內會談。

鄧鈞鏐首提出：（一）有關該村休，憩及兒童遊樂場的座椅，年來毀爛不堪，會場座椅，幾無一張可供坐，盼協助從新裝設。（二）全村面積遼闊，支路繁多，年前，當局雖已裝設十支街燈，但無法足用，許多地方，入夜仍漆黑一片，沒有照明，村民出入與治安，均感不便，請從速增設。（三）村中若干道路須葺修，渠道須疏通，亦請協助，（四）電綫裝設，已經殘舊，請轉中電及早裝換新綫，以免發生危險。

韋仁信對上述各點答說：遊樂場座椅問題，可在鄉村工程款項中協助。街燈可考慮增設，修葺道路渠道須經私人地主同意，至於電力問題，允轉中電公司辦理，亦可由鄉事會與中電聯絡。

鄧致祥及鄧治平對韋氏所提道路渠道須業主同意一事，表示如官方答允協助撥款施工，當可保證向各業主致意，同意修建，但其中一段村路，因與錦隆村毗連，成爲接駁口，應由政府修造便可。

一行人等，離開村公所，實地視察遊樂場、村路、渠道淤塞及電綫錯縱低掛於狹巷的情形。

至於該村供水問題，十多年來，水力均告不足，尤以晚膳期間，水力更感微弱，村戶十多年前申裝水喉入屋，至今仍未獲辦理，要求增加街喉，也無結果，全村三百多戶村民，最感麻煩，盼向水務當局從速解決，韋氏允予協助，並盼各村戶可申請裝喉入屋。村方則謂在未駁喉入屋之前，街喉切不可取銷。（君）

荃灣明愛 四月活動多

（港訊）荃灣明愛小組及社區工作單位爲使區內兒童能渡快樂的童年，於四月四日舉辦「兒童節繪畫及手工藝創作比賽」，宗旨：使兒童感覺自己的重要而發奮求學及認識羣體生活的意義，促其家長欣賞子女之創作能力，評判誠請荃灣區政務處聯絡主任主管羅王慧兒、明愛聖約瑟職業先修學校美務老師黃梅淑儀擔任，內容：繪畫及手工藝創作，小天才表演（歌唱、芭蕾舞、趣劇、朗誦等），聚餐、集體遊戲、頒獎——分享成果。

歡迎小朋友共同分享。並爲培養和諧的人際關係、改善家庭生活質素，促進美滿健康的家庭生活。於五月十二日舉行「母親節歡樂家庭研習日」時請香港基督教知友社社會工作主任馮葉正濃女士作「好媽媽」專題演講，聚餐、綜合節目等慶賀。同時爲提倡孝道，表揚「父愛」之偉大精神，則於六月十六日舉辦「父親節歡樂家庭遊」。歡迎區內家庭成員陪同「父母親」參加，查詢電話○—四○○二三一內線七或一二。

北區花展 週末舉行

第九屆北區花卉展覽將於三月廿三日至廿五日一連三天在粉嶺運動場舉行，展出多種香港罕見的名花異卉。港督尤德爵士之夫人將於星期六（三月廿三日）上午十一時主持花展揭幕典禮。花卉展覽費用約二十萬元，其中十一萬元由區議會撥款。

上海市人大訪問團
參觀沙田公屋發展

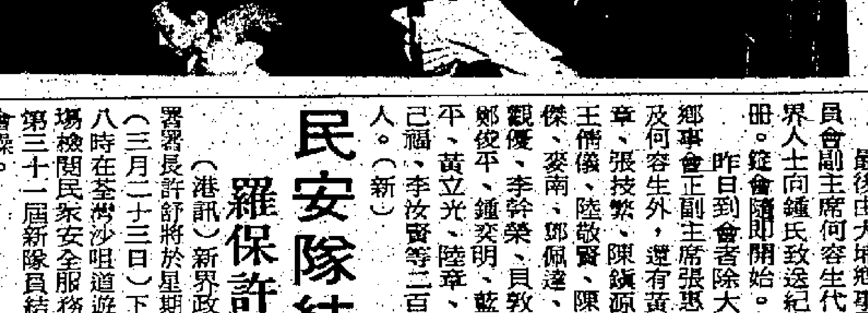
（港訊）上海市人民代表大會常務委員會訪問團，一行四人昨日在參觀過沙田美林邨及居者有其屋穗禾苑後，對香港的公共房屋建設，予以稱許。

訪問團的團長胡立教主任尤爲欣賞該兩個屋邨的建築設計，他給予的評價是「十分出色」。

其後，當他獲告知該兩個屋邨曾經獲得設計優異獎時，並不覺得驚奇，並認爲是實至名歸。

胡氏說：「這兩個屋邨均有廣泛的設施，休憩空地充足，實在是美好的居所。」

訪問團較早時曾在房屋委員會總辦事處聆聽房屋署長彭玉陵闡釋香港的公屋發展，並且在展覽廳參觀有關的模型及圖片。



（上圖）：元朗十八鄉選出新員，右起：黃明光、韋仁信、戴權、程光球及彭叔平。（中圖）：韋仁信訪問厦村鄉新圍村與主席鄧致祥及父老座談村中興革事項。（下圖）：大埔各界人士莚賀鍾國榮榮獲英女皇頒授榮譽獎章，圖爲鍾氏致謝詞。（本報記者攝）

大埔鄉委會各界
賀鍾國榮獲獎章

（特訊）大埔鄉事委員會暨各界社團學校昨假好年華酒樓聯合歡宴該會委員鍾國榮榮獲英女皇頒授榮譽獎章，出席者包括大埔區內各界人士及政府部門首長。

大會儀式開始，首先由大埔鄉事委員會主席張思霖致賀詞，略謂鍾氏此次榮獲獎章，不但鄉事會同人與有榮焉，整個大埔亦倍添光采。並指出鍾氏遠在香港光復，新界重整鄉政，即當選林村鍾屋村村代表凡三十一年，一九五九年大埔鄉事委員會成立，鍾國榮被選爲委員，歷任工商主任、稽核主任、現任總務主任。一九五七年起，任林村鄉鄉事委員會，學校校董，並現任大埔區議會交通及運輸委員會委員及該會轄下之大埔監察公共交通委員會主席，環境改善及工程委員會委員等職。他又謂揚鍾氏處事精明負責，對社會服務，多所貢獻。尤以救災工作更具熱誠，今獲英女皇頒授榮譽獎章，可謂實至名歸。希望鍾先生一本以往熱心社會服務精神，展其抱負，爲大埔造福。

繼由鍾國榮答謝詞，語多謙遜，並細懷過去服務社會三十餘年以來，端賴區內各界人士領導指示及支持，故今次獲此殊榮，實不敢獨佔，應是大家所共享。

最後由大埔鄉事委員會副主席何容生代表界人士向鍾氏致送紀念册。筵會隨即開始。

昨日到會者除大埔鄉事會正副主席張思霖及何容生外，還有黃源章、張捷繁、陳鎮源、王偉儀、陸敬賢、陳洪傑、麥南、鄧佩達、陳觀優、李幹榮、貝敦、鄭俊平、鍾奕明、藍伯平、黃立光、陸章、何已福，李汝賢等二百多人。（新）

元朗十八鄉委改選
戴權順利蟬聯主席

（特訊）元朗十八鄉鄉事委員會，昨在政務處改選下屆新員，在政務專員韋仁信監選下，正副主席及十五名執行委員，均告順利產生，現任主席戴權太平紳士，深孚衆望，又獲蟬聯，而第一副主席則由程光球當選，第二副主席由黃明光膺任。

選舉於上午十時舉行，該鄉共有三十條村落，村代表有四十五人，昨除張容帶缺席外，四十四位村代表均參加投票，先選十三名執行委員。

開票結果，由戴權、黃華昌、黃明光、陳秀、程光球、林煜桂、張金亮、林彥、曾馬明、李文康、陳銳儀、陳根、駱木桂、楊天恩及陳玉堂當選。

再選主席時，上述十五人中，除戴權外，其餘十四人均簽署表示不競選主席，乃由戴權當選，而在同一方式中，程光球及黃明光，先後獲選副主席。

在選舉時，高級聯絡主任彭叔平、馬錦基、陳玉蓮及陳志清等均臨場協助。（君）

（上圖）：港督翻閱坪洲社團代表的請願信，內容要求將北灣劃爲公衆墳場。（下圖）：港督尤德爵士與馬灣最老之居民陳錦光交談。旁爲政務司廖本懷（中）、荃灣高級政務專員陳瑞璋（左）及馬灣鄉事委員會主席陳廣全（右二）。

夏鼎基爵士今主持
屯門兆康苑開幕禮

布政司夏鼎基爵士，將於今日（星期四）上午十一時主持屯門「居者有其屋」兆康苑的開幕禮。屆時，他並會致送紀念品與居者有其屋計劃第四萬戶業主。

民安隊結業會操
羅保許舒週六檢閱

（港訊）新界政務署署長許舒將於星期六（三月二十三日）下午八時在荃灣沙咀道遊樂場檢閱民衆安全服務隊第三十一屆新隊員結業會操。

屆時，將有二百五十多名男女隊員參加會操，他們剛完成各項基本訓練，包括步操、紀律、急救、拯救、撲救山火、社區服務及颱風值勤等。

他們將被派往港九新界各處的民安隊單位服務。

許氏亦會頒發特別證書予三名成績優異的新隊員，以及頒授民防長期服務勳扣給其他十九名現役民安隊隊員。

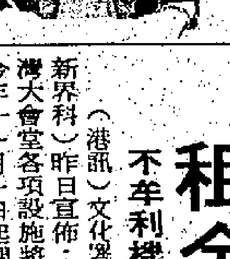
此外，民安處處長羅保爵士將頒授長獎狀予八名志願隊員。

葵涌康體處 越野定向班

（港訊）康樂體育事務處（葵涌辦事處）將於四月十二日至廿六日舉辦初級越野定向訓練班，課程分爲理論課及實習，理論課卅四月十二日，十九日及廿六日（星期五）晚上七時於分至九時卅分假梨木樹社區會堂舉行，內容包括地圖閱讀，指南針運用等，屆時將通過影片及電影等講解說明。實習課則於星期日進行，分別爲四月十四日，廿一日及廿八日，地點爲香港仔水塘，九龍水塘及新娘潭，導師由香港越野定向總會派出。

凡年齡十五歲或以上，居住，就業或就讀於葵涌及青衣區者均歡迎報名參加，費用只收十元正，名額四十五名，先到先得，詳情可往康樂體育事務處（葵涌區）或致電零一二九五三零一查詢。本節目之主辦團體包括康樂體育事務處及香港越野定向總會，即日起開始接受報名本處地址：葵涌青山道四二二號葵星商場地下七十六至七十七號。

利園酒店 宣布新委任



（港訊）利園酒店董事兼總經理，盛樹新，最近宣佈擢升梁嬖發爲總會計主任。梁氏於一九八二年加入利園酒店爲副會計主任，出身酒店業前，曾服務於工商界多年。

本港新聞

荃灣大會堂
租金將調整
料今年赤字達百五萬
不牟利機構減費優待繼續推行

（港訊）文化署（新界科）昨日宣佈：荃灣大會堂各項設施將由今年十一月一日起調整收費。

文化署發言人表示，今次是荃灣大會堂自一九八〇年開幕以來首次調整收費，此舉是爲了減少日常開支出現的龐大赤字。

一九八三至八四年度的赤字達一百四十六萬，八四至八五年度的赤字估計將達一百五十五萬。

新收費辦法如下：演奏廳的最低場租收費（以演出之全部時間不逾四小時爲限）是六千四百元，文娛廳則爲七百七十元。

展覽館由上午九時至晚上八時的最低場租是一千七百六十元。演講室每小時的最低場租是六十元，會議室則爲四十元。

目前，上述設施的場租收費分別爲四千元、四百八十元、一千一百元、廿元及廿元。

發言人強調，現時荃灣大會堂給予不牟利機構的申請減費優待，將繼續推行。

大埔道雞記農場外
兩貨車相撞
三男子受傷

（特訊）大埔道近雞記農場昨晨發生車禍，兩架行駛中貨車迎頭相撞，其中一車上三名男子受傷，車禍發生後該段大埔道被封閉近一小時。

昨晨七時廿一分左右，卅七歲徐姓司機駕駛一輛編號CE四九X一貨車，沿大埔道由新界向九龍方向行駛，當駛至六咪半近雞記農場時，一輛在反方向行車綫上由廿二歲姓范男子駕駛的貨車（編號CG九一X七），突然失去控制，越過行車綫，徐姓司機企圖剎車閃避，但控制不及，兩輛貨車已迎頭相撞，車頭嚴重損毀。

意外發生後，兩車司機安然無恙，但CE四九X一車頭上三名分別爲廿三、廿五、及廿八歲姓徐男子浴血車廂，由救護人員到場送伊利沙伯醫院治療，其中兩人敷藥後出院，廿三歲徐姓男子則留醫，情況欠佳。

由於兩車相撞後橫攔路中，阻塞來往車輛通過，因此警方曾封閉上段大埔道近一小時。（合）

希爾頓地窟廳重開
推出地中海食品節

香港希爾頓酒店地窟廳經過一番裝修後，已於三月十八日以酒廊新面貌再次投入服務，爲慶祝此新景象，酒店特與新加坡航空公司及METAXA公司聯合舉辦一個地中海食品節。除此之外，希爾頓酒店爲了加強地中海國家之特別色彩，特別邀請了一隻真駱駝來港以助聲勢。

地中海國家富神秘色彩，而地中海食品在香港亦甚少有，在三月十八日至四月十三日（星期日及公衆假期除外）期間，地中海食品便會出現於希爾頓酒店，而地窟廳將以自助餐形式供應午餐及晚餐，欵欵菜式均是地中海國家之美食佳餚，定可使客人一新口味。

是次地中海食品節，酒店方面得到新加坡航空公司鼎力協助，除從開羅、雅典及貝魯特等地將食物空運到港，而確使所提供的菜式保持新鮮及原有特色外，並特別接載一位服務於國際希爾頓的黎巴嫩名廚到此間主理一切，此外另有三名音樂大師亦會乘搭新航到港於三月十八日至卅日在午餐及晚餐時間表演希臘音樂助慶。

自助餐分二欵，客人可選用包括多樣冷熱名菜連同甜品之欵式，每位六十五元，或單選用冷盤菜式，每位只收三十元，收費相宜，既可一嘗異國美食，又可欣賞迷人希臘音樂，可謂經濟實惠。午餐供應時間中午十二時至下午三時，晚餐下午六時卅分至晚上九時卅分。

地窟廳重張旗鼓，對於愛酒人士更是莫大喜訊，因爲地窟廳將全新以酒廊方式經營，供應多種名酒佳釀，酒店方面並特地購買了一部存酒機，以適當溫度保存已開瓶之美酒，使其原味不變，酒廊亦備有多款果汁飲品供女士們享用。酒廊於每日下午五時開始營業（星期日及公衆假期除外）。

地窟廳訂座電話五一二三二一一內綫一六四五。

黎炳昭兒童畫大師
增設凱沙畫廊
廿四作品展覽

在本港從事藝術工作多年之黎炳昭君，近爲提倡藝術大衆化，以及鼓舞兒童創作藝術風尚，將於三月廿四日增設九龍廣東道新港中心二一六室二樓凱沙畫廊黎炳昭作品展覽館，該館除專展示黎君作品外，首創兒童藝術作品禮品部，由兒童繪出心聲，餽贈親友，既可表達心意，復可提倡兒童創作興趣，歡迎全港兒童參與其活動。該展覽館定三月廿四日中午十二時卅分舉行揭幕，恭請甲子年保良局總理周茜佩珠女士主持剪綵儀式，並具茶點招待，歡迎參觀。

真駱駝蒞臨香港希爾頓酒店

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
新界
歡樂遊
乘旅遊車暢遊新界簇新發展
登沙田萬佛寺攬勝處求靈簽
遊馬鈴徑賞吐露港湖光山色
新花園海鮮酒家嘗特式午點
蓬瀛仙館郊遊獵影永留紀念
粉嶺浸會園賞春花盛放景色
桃源海鮮酒家享用海鮮晚宴
送贈七海旅遊之寶人人有份
日期：三月廿四日（星期日）
費用：每位 HK$218.00
報名處
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY
彩色華僑
逢星期日隨華僑日報附送
第443期要目：
■封面專題：國際電影節名片總檢閱
□景德瓷名馳世界
■我也會免費遨遊南中國海
□性病在增加中好冶遊者不可不知
■電視製造殺人犯同學贊成判死刑
□粉絲入筵席（食在香港）
■賞杜鵑換春裝
□風景優美的他豪湖（旅遊之頁
■與無線鬧僵的劉德華苗僑偉藍潔瑛
□羅蘭是「無所謂」姐姐
■每週星座
□小姐們的自我測驗
■音樂的演繹及風格
□春夏化粧時尚淡雅
■電視節目表
□兒童週刊
■我是個退休馬迷
□半邊人（科幻小說）
■錄影帶（星期掌篇）

港金狂升近四百元

創年半來最大升幅

收市價逾三千二關尾市仍有力

波幅一百七十元收市價三二一五最高價三三三六爲去年十一月中以來的最高水平。各月份期金結算價均升卅一美元，飾黃金價每兩三千三百五十元。週三歐洲黃金開市價均報升。

（特訊）本港九九金價昨（二十）日狂升三百九十五元，收市價三二一五，爲去年十一月十六日以來的最高收市價，而昨日的最高價三三三六則爲去年十一月十三日以來的高位，而昨日的升幅更是八三年九月廿六日以來的最大升幅。各月份期金結算價均升卅一美元，飾黃金牌價每両三千三百五十元，較前日高三百五十元。

由於週二紐約金價升至停報，故此昨日本港九九金價開市即大幅報高，每両而爲三二三〇，較前日收市價升三百一十元之多，稍後轉軟，一度跌至三〇六六，但下午又告急升，最高爲三三三六，全日波幅一百七十元，收市價三二一五，較開市價高八十五元。低息四．五元。

美國俄亥俄州七十一間儲蓄及接受存欵機構上週五出現擠提事件而被該州州長下令休息三天，投資者對美國銀行體系健全性存有憂慮，引致外匯市場大量拋售美元，美元匯價急降。另方面，金價藉美元的急降而大升，升勢之急令金市人士有點意外。

中東局勢的緊張對金市升勢亦有助力，但顯然是以美元的急降爲主因。

周生生金行總經理周君任表示：兩伊戰爭爲金市帶來刺激有限，未足以令金價大幅上升，但不能忽略兩伊戰爭爲金市帶來利好情緒。昨日金市交投十分暢活，也十分緊張，開市後走勢顯得反覆，市場上投資者看淡看好金市發展的情緒均有。上午十時前買盤較多，十時後沽盤也有較多，相信近數日金價走勢也呈大幅度反覆，大起大落。他說，美俄亥俄州七十一間儲蓄及接受存欵機構上週五出現擠提後而暫停營業一事，事實上引致了美元大跌，金價慣性會背道而大幅上升。周氏又稱，金價因上述原因被刺激大幅上揚，相信亦會基於該等儲蓄及接受存欵機構恢復正常營業而回落，因此金價現時表現可算暫時性。

周氏又表示：現時美元及美國利率走勢似難估計，但長期的金價走勢，相信仍會牛皮向好發展。

金商認爲，美元下跌做成金價暴升，而二月份美國房屋動工率下跌百分之十一，八四年美國貿易赤字高達一千零一十六億元，另外俄亥俄州七十一間儲蓄及貸欵機構因擠提而關門以及政府預算案問題遲遲未能解決，俱是今次美元暴跌因素。不過，分析家認爲，貿易赤字的老問題，俄亥俄州銀行關門事件涉及欵項亦不過一千四百萬美元，因此今次外匯和黃金市場大動蕩，乃人們過於敏感所致。

瑞士一名經紀商則認爲，美元下跌是遲早問題，最近美國壞消息太多，影響人們對美元的信心。

某證券公司認爲金價暴升主要是受美元驟跌的影響，此現象會持續多久，決定於投資心理是否已完全轉爲看好黃金而看淡美元，或事件乃對銀行出現短暫的信心危機所致。他警誡說，黃金亦同樣存在獲利回吐而回落的可能性。冰凍三尺非一日之寒，美元強勢已持續數年，其間通脹率較低，黃金缺吸引力。然近期美元卒告回落，造成人們心理陰影，故銀行業不利消息一出，即惹起擠提恐慌，一方面投資者轉爲吸納黃金保值，一方面長期空倉者急於平倉，金價即告暴升。

另一位金商說，由於美國政府已答應採取迅速行動解決俄亥俄州的銀行風潮，故此風潮會在短期間可望得到解決，而事實上，我們亦難以想銀行風潮會在美國蔓延，故此風潮平息事在必行，而此舉會否使美元重振雄風，亦頗令人關心。由於美國銀行體系的動搖使人失去信心，估計美元短期間難以回復到銀行風潮前的高位，但逐漸回升仍然是有可能的。在這種情況下，金價將會相應下降。他表示，金市的交投平淡，價格升勢如此之急隨時會大幅崩跌。

昨日本港期金市共成交廿七手（六月廿一手及十月六手），總值一百萬美元。三月期貨結算價每安士三三四美元，四月三三五，五月三三七，六月三三九，八月三四五，十月三四九，十二月三五五，二月三六〇，均較前日升卅一美元。

週三蘇黎世買金開市價每安士三三四八．五〇美元，較前市升三十美元。倫敦開市價三三九．五〇美元，升廿一點五美元。

羊毛衫人纖毛衫歐美單量均減

配額竟閒置荒廢

歐單減少純係市場滯銷與美來源證改例無關係

末季港廠開訂織片機目前已有一部份投入生產

（特訊）本港羊毛衫及人造纖維毛衫接入美國及西歐訂單均比去年同期減少，美國訂單減少歸咎於產地來源規例的影響猶有可說，但西歐訂單在沒有來源規例牽涉下而同見減少則是市場滯銷影響。

據毛針織製衣廠商透露：今年首季本港針織羊毛衫及人造纖維毛衫接入美國及西歐訂單均告減少，美國訂單減少則歸咎於產地來源規例影響，但西歐訂單減少則是市場滯銷影響。由於美國政府對入口紡織品產品來源規例由臨時性改爲永久性實施由四月一日起生效，本港輸美羊毛衫及人造纖維毛衫要全部工序在港完成，本港廠商除了重新裝置織片機之外，別無他法。眼光較爲長遠的一部分毛針織製衣廠已由去年第四季開始訂購電腦控制自動織片機及手搖式織片機，今年首季已有一部分投入生產，相信下半年由本港織片及縫合全部工序的毛針，可以代替在中國內地加工織片。

但今年首季接入訂單減少，羊毛衫及人造纖維毛衫配額轉讓價均告下降。現在輸美四四五及四四六類粗針羊毛衫配額每打一百二十元（去年同期五百二十元），四三八及四三九類幼針羊毛衫每打五十元（去年同期二百二十元），六三八及六三九類粗針人造纖維毛衫每打十七元（去年同期一百二十元），六四五及六四六類幼針人造纖維毛衫每打六十五元（去年同期二百元）。輸英毛衫每打十五元（去年同期六十五元），輸西德毛衫每打卅五元（去年同期一百八十元）。

又據台北航信報告：「搶配額」是去年紡織業界最關心的事，今年初却出現反常的現象，紡拓會公告受理的熱門類臨時性配額，絕大多數申請均未滿額，換言之，可發放數大過申請數甚多，居然「剩」下來了。

根據紡拓會統計，第一次發放美國地區熱門類臨時性配額，申請滿額者僅三分之一，另外三分之二的類別，都有餘額，剩下很多。

熱門配額眞的沒有人要嗎？紡拓會表示，未必盡然，因爲新辦法對申請資格限制較嚴，有資格申請的，不急著用或用不完，部份握有訂單的，又沒資格申請，才會造成配額「空檔」。

今年新修正辦法第十九條、廿條規定，每人最高申請數是去年出口實績的百分之一百廿，換言之，限制廠商今年生意，只能成長百分之廿，同時必須有同類計劃性配額者，才能加入申請。這兩道關卡，使得生意發展得快些，想要多一點配額者，不准多申請，即使有訂單者也不准新加入。

景氣熱時，粥少僧多，配額爭奪劇烈，緊縮政策，限制其申請資格，可加強秩序化的管理，但是，市場景氣不佳時，這個辦法却可能使「需要者得不到，有申請資格的又不一定要」，徒然使配額閒置荒廢。

考慮修改香港本身來源證法例

針織廠不必利用香港限額

用歐市織片在港縫衣輸美

亞洲紡織月刊宋氏說，此舉在歐美各地亦被廣泛採用，符合國際間合作原則，而香港實在看不出這樣做有何不妥。

（特訊）由於美國政府拒絕撤消其產地來源新規例，或將之作重大的修改，香港可能會被迫在該套新例中找尋漏洞，以便在目前的困境下求存。以上這點，是（亞洲紡織月刊）總編輯宋凱沙先生在其三月份評論專欄中所透露的。

較早時，香港針織業聯委會已向港府建議了兩項對法例漏洞的措施：A、考慮修改香港本身的來源證法例，使到針織廠商可以不必利用香港限額，就向美國出口用歐洲共市製造織片，但在香港縫合完成的針織成衣，而目前的法例並不容許這種做法。B、批准在中、港邊界處設立織片工業特區，容許僱請每日來往邊境區的中國工人。

到目前爲止，港府還未對該兩項建議作出反應，但據宋氏稱，B項建議已被政府視爲不可行，「因爲在邊境設立特區可能會引致特殊的政治問題」。但是，他表示A項措施應該是毋庸抗拒的，因爲香港實在不可能經得起兩套來源法例來一個內外夾攻。

宋氏指出：香港紡織業爲了降低成本而利用隣近國家，特別是中國的廉價勞力，已經是爲人接納的做法。這種經營方法，在歐美各地亦被廣泛採用，因爲符合國際間分工合作的原則，而香港實在看不出這樣做有何不妥。

二百名議員提出嚴限紡織品法案

貿易商零售商展開反擊

免使衣物漲價觸報復戰

（特訊）新加坡三月二十日電：美國總商會亞太區委員會的發言人指出：由於雙方的保護主義日益加劇，將促使美國與亞太區的貿易夥伴之間可能發生一場貿易戰。

美國總商會亞太區委員會主席威廉士稱：美國採取更多的貿易壁壘的趨向，包括百份二十的進口中加稅，勢將引起美，亞間的貿易冲突。

（華盛頓電）超過一百名美國國會議員，提出一項收緊配額法案，

香港金融行情表

（一九八五年三月二十日）

九九金（開市）三二三〇
每司兩（最高）三三三六
（最低）三〇六六
（收市）三二一五

收市價（港幣計）

	單位	收市價
美電	一〇〇	七七九．四〇
美單	一〇〇	七七八．一〇
美鈔	一〇〇	七七七．六〇
英鎊	一〇	八九．二〇
加拿大圓	一〇〇	五六四．〇〇
法國法郎	一〇〇	七七．六〇
瑞士法郎	一〇〇	二八三．〇〇
西德馬克	一〇〇	二三九．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	三．六七
荷蘭盾	一〇〇	二一一．五〇
澳洲圓	一〇〇	五三九．〇〇
日本圓	一〇〇〇	三〇．三〇
菲律賓披索	一〇〇	四三．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	三五〇．〇〇
坡圓	一〇〇	三四四．五〇
台灣圓	一〇〇	一八．八〇
泰國銖	一〇〇	二九．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五〇．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
南非蘭特	一〇〇	三六〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．七〇

美國面對龐大預算赤字

實行保護主義無可避免

香港製作多元化來應付

（特訊）美國參議院預算案委員會目前通過八五至八六年度預算目標，而下年度美國預算赤字達一千七百二十億美元，分析家認爲，美國面對龐大赤字，勢將繼續施行貿易保護主義，本港需要生產多元化產品以迴避入口限額。

該預算計劃是八六年的赤字爲一千七百二十億美元，八七年爲一千四百五十億美元及八八年的一千二百億美元，爲了達到佔國民生產總值百分之二的目標，赤字在八八年需下降至九百八十億美元。

萬國寶通銀行高級經濟顧問陳健民表示，美國實施貿易保護主義是無可避免的趨勢，實施的方法是對一些高度發展的國家或地區逐步限制貨物入口，將其與美國貿易的得益分攤給一些發展中國家。

他說，在東南亞地區中，香港被列入高度開發地區，因此部份港產製成品輸往美國的優惠被逐步削減，而成衣製品入口受到配額限制便是明證。陳健民說，本港工業界對美國保護主義的最佳應變方法便是生產多元化，生產一些不受入口限制的產品。

品威脅。

美國入口商，立即與消費者及零售團體，對該法案展開攻擊，理由是這可能觸發報復性貿易戰，並使到世界衣物價格上升。

但由參議員與衆議員組成的團體，主要是來自南部紡織品各州及北部製造工業區，則支持該法案，認爲是擁有僱員二百萬人的紡織業，最佳保障方法。

該法案自一九八五年起，將使主要紡品輸出地區，如香港，台灣，南韓等，對美國出口年增長，以八四年作爲基準，限制在百分之一的水平。

較次的出口地區如中國，日本，巴西和巴基斯坦，則在八五年增長可達百份之十五，其後可達百份之六。

該法案，指所有紡織品，成衣和人造製品，除了加拿大和共市成員國，將對世界其他國家和地區有效。

美國紡織品製造商協會會長馬田說，該協會大力支持該法案。

日本四大證券商上半年度

盈利升至空前高峰

竟接近一千億日圓

（特訊）東京三月二十日電：日本四大證券商在今年三月底結束的上半年度的盈利估計會達到空前新高紀錄。

野村證券公司發言人稱：預料現年度上半年該公司的半年盈利將接近一千億日圓新紀錄，而去年同期的盈利爲七百四十七億日圓。

大和證券公司發言人稱：該公司修訂了其盈利預測，估計現年度上半年的盈利會由原先預測的六百二十億日圓提高至六百五十億日圓，也是一個新高紀錄。

日興證券公司發言人稱：該公司現年度上半年盈利估計達五百八十億日圓，比去年同期的高紀錄四百六十五億日圓進一步上增。

山一證券公司雖然不願作出盈利估計，但該公司發言人表示盈利率將會比去年同期創下的四百二十七億七千萬日圓爲高。此一估計是根據該公司銷售政府中期債券與及經紀交易佣金收入增加。

東京股市指數一年來上升百分廿五

佔了總成交百份八十五的東京證券市場，在去年十月至今年二月的季期內，該市場的交易總值由去年同期的三百八十六億七千六百萬股上升至四百六十二億三千三百萬股，增幅爲百份二十，同期內交易總值則由上年的二十三萬二千八百七十億日圓增加至三十三萬六千九百億日圓，增幅達百份四十五。

東京股市杜瓊斯指數於去年二月由前年底的九千九百六十點左右，冲破一萬二千點關口。昨（二十）日指數以一二五四一點三七收市，比對上升二千五百八十點，亦即上升百分廿五左右。

生猪市買意平平

供應正常價報穩

總交易八千零五十頭

（特訊）生猪貨源供應正常，市道平穩，成量普通，買家興意欠積極，貨價變動不大。

港九生猪昨（廿）日總成量達八千零五十頭，其中大陸大猪佔五千三百八十五頭，燒種七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、梧州、北海等地。

九龍市場方面計有大陸大猪三千五百頭，最高成四百六十元，最低成三百四十元，燒種七百頭，最高成六百四十元，普通貨成五百四十元，尾盤成四百五十元，本地生猪一千五百頭，大猪佔四百頭，最高成五百七十元，普通貨成五百四十元，尾盤成四百六十元，燒種最高成七百四十元至七百九十元，普通貨成六百九十元至七百三十元，尾盤成五百二十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千八百八十五頭最高成四百六十元，最低成三百九十元，本港大猪五十頭，成五百元至五百二十元，中猪十六頭，成七百五十元，菲律賓大猪二百一十頭，成五百八十元，台灣大猪一百二十頭，成六百元，深圳大猪六十九頭，成五百二十元至五百九十元。

天祥委任要職

天祥商業機器部董事兼總經理巴保羅宣佈委任黎靜雲爲該公司打字機部總監。

黎氏於八三年加盟天祥，她將負責銷售及推廣天祥代理之美信牌電子打字機。

天祥是愛保狄複印機，美達影印機，必能保郵件工具及IBM私人電腦在港的總代理。

對於紡織品等二〇三項產品

厄國解除進口管制

港產品將略獲助力

（專訊）中美洲一個小國厄瓜多對紡織品、抽紗、鞋類、帽類、陶瓷等二〇三項貨品解除入口限制，將有助於本港各有關製品的出口與轉口，但實際裨益尚屬不大。

據悉：外貿協會駐厄瓜多辦事處消息指出，厄國三月十五日宣布取銷對紡織、刺繡、運動鞋、帽、傘及遮陽、陶瓷、裝飾、金屬相框等二〇三項產品進口管制措施。

本港貿易商及工業界對此表示歡迎，但目前最大的困難，仍是厄瓜多市場不大，與外匯供應有限，而且又遭受台灣、南　等地去貨的競爭，因此港產去銷增量將屬有限。

補倉兼且蝕買盤

同促金價顯反彈

分析家仍懷疑金價升勢能否持久，倫敦金市中東買意最盛。

（特訊）綜合外電報導：（一）紐約金市週二大升三十六元，兩年半弱勢一朝爲之扭轉，雖然市場基調因此較爲穩固，分析家對此次反彈升勢能夠維持久暫，大感存疑，雖仍可望支持一兩日，相信不免洩氣。是日反彈因素包括美元大跌，美國銀行業情況使人關心及其他各種利好技術因素指引。然而其實市況最主要乃因專業大戶於價位在四百元以下大舉空倉後，本日爭相補倉所致，並非由投機買家所促成。經過本日大升後，普通投資者可能相繼跟風，而致金價高達三五零元亦未可定，但業內論者依然相信大市不致由此脫離控制。

（二）倫敦金市因美元轉弱，刺激買客補倉，觸發止損買盤而告大升。三〇六元技術阻力點一經突破，升勢持續直至完場，中東買意最盛。美國金市在銀行體系情況使人關懷聲中趨向固定收益市場投資風氣一掃而空，大市從三一一．五〇元開市價位，一舉升至停板。「倫敦金」收三九九．二五元，升三六．一〇元，紐約交易所三月期貨升三五．七〇元，總成交九萬五千手。△美元受國內存欵公司消息打擊，以一個月來低價收市，前途向淡。英鎊暫仍未受財政預算方案影響，實際匯率指數收七四．〇。

港匯指數

跌五小點

（特訊）一九八五年三月二十日（星期三）的港元實際匯兌指數爲七十七點六（較上日指數下跌零點五）。

美國赤字料將維持高息

物業供應緊縮租項看漲

保置環球物業董事長指出

（特訊）美國今年的利率走勢料將會維持高水平，形成物業租項收益更大，因此對於海外物業投資者更形有利。

保置環球物業有限公司董事總經理艾保醫最近在維多利亞扶輪社發表演講時指出，「美元的強勢已如強弩之末，加上赤字增多關係，列根總統難免要設法海引外國資金流入美國，而唯一達到此目的之方法便是維持高利率。利率走勢趨高，勢必減低物業發展的數目，形成新建樓房供應日減，促使需求者轉向租務市場，在需求增多之下便驅使租金上升。」

艾氏補充說：精明的投資者若以目前較低的樓價去購置海外物業，而且獲得發展商的特惠按揭利率，貸欵六成至七成半者可能會比較以往享有更佳的租項收益。然而，物業的實際升值幅度却可能會低於七十年代通貨膨脹時期的升幅。

但艾氏又同時提醒有意購置海外物業的投資者：在最佳地點選購優質的物業，是成功投資的關鍵，切勿輕率從事。

現在最佳選擇的地點包括：三藩市，多倫多，紐約，其次則是溫哥華，華盛頓和德州的聖安多尼奧市。至於歐洲方面，倫敦則仍然是主要的增長地區。

據指出，紐約的物業市價雖已攀升至高水平，由一九八三年初起已增值三成至五成，是目前物業升值率最高的地方之一，可能有進一步的增值機會，在另一方面，多倫多方面的物業市價比起美加大多數地市仍然偏低，但其樓宇質素却較高，因此其升值潛力極佳，估計每年約可升值百分之十二至十四。

艾氏又以美加各地市區的優質豪華樓宇每一方呎的市價作比較，三藩市二百至三百美元，紐約三百五十至五百五十美元，華盛頓一百五十至二百二十美元，多倫多一百零五至一百六十加幣，溫哥華一百三十五至二百二十加幣，倫敦一百至一百八十英鎊。

澳洲天花系統成本輕具美感

澳洲一家天花系統公司參加三月十九至廿一日假灣仔港灣道澳洲貿易中心舉行的西澳洲省建築物料展覽。

建築天花系統公司（ARCHITECTURAL CEILING SYSTEMS PTY LTD）以設計及生產懸吊式天花系統聞名，參展產品包括兩欵最受歡迎的MINICLOSED及MINISTRIP天花系統，它們同屬質輕、成本低的直條型天花設計，堅固耐用，兼具美感，備有不同尺寸及顏色。該公司亦生產包覆物料、T型樑系統、各類天花格柵部件及其他產品。

國際金融股市行情

一九八五年三月二十日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市　— 2.30（1302.20）
午市　— 1.70（1300.80）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	8.20	8.35
怡和	H.K.$	8.45	8.65
和黃	H.K.$	18.75	18.95
會德豐	H.K.$	7.15	7.30
置地	H.K.$	4.60	4.70

紐約股市

開市指數　— 1.54（1269.55）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數　＋63.38（12541.37）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤　U.S.　＋16.50（333.25）
尾盤　U.S.　＋7.25（324.00）

美元開市價格：

法蘭克福	3.2330	馬克
倫敦	1.1755	美元
東京	257.20	日元
巴黎		法郎

仁孚行有限公司

怡和有限公司附屬機構

股東週年大會通告

茲訂於一九八五年五月二十九日星期三中午十二時假座香港干諾道中康樂大厦怡和控股有限公司董事局會議室召開股東週年大會討論下列事項：

一、聽取及討論董事局截至一九八四年十二月卅一日止之報告及賬目。
二、宣佈末期派息。
三、選舉董事。
四、委選核數師。
五、討論下列提案，如認爲適當、通過或修正爲普通決議案：
「無條件授權董事局可增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十之新股」。

承董事局命
怡和有限公司秘書處啓

一九八五年三月二十日

附註：
（一）凡有資格出席此大會及有表決權之股東得委派代表出席及投票，代表人無須爲本公司之股東。
（二）茲定於一九八五年五月十五日起至五月廿九日止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續。凡持有本公司股票而欲確保收取在股東週年大會批准派發之股息者務請於一九八五年五月十四日下午四時之前將轉讓表格連同股票送至本公司股份註册處辦理登記手續。
（三）關於上述第五項，董事局謹此聲明本公司除派發紅股外目前並無計劃立即發行任何新股，根據香港公司法例及証券交易所規條，是項授權每屆股東週年大會時必須將其延續，否則不能生效。

仁孚行有限公司

怡和有限公司附屬機構

股東特別年會通告

茲訂於一九八五年五月二十九日（星期三）中午十二時零五分或在當日召開之股東週年大會結束或休會後，假座干諾道中康樂大厦怡和控股有限公司董事局會議室召開股東特別年會討論，並於認爲適當時，通過下列提案爲普通決議案：

（一）將本公司之註册股本增加至港幣七千五百萬元，即增加六千萬新股，每股港幣二角五分。
（二）從儲備金項下撥出港幣一千一百零四萬六千五百四十六元二角五分，並授權董事局將該欵項用以繳付每股面値港幣二角五分之普通股共四千四百一十八萬六千一百八十五股。此等繳足之新股將按所持股份比例分配予在一九八五年五月二十九日已登記之股東。每五股可獲配發一新股。此項新股不能享有一九八四年十二月三十一日止年度之所有股息，但在其他方面之權益則與本公司已發行之股票相同。零碎股將不發股票，概由董事局交予其指定信托人出售，所得欵項撥歸本公司儲備金。

承董事局命
怡和有限公司秘書處啓

一九八五年三月二十日

附註：
（一）凡有資格出席此大會及表決權之股東得委派代表出席及投票，代表人無須爲本公司之股東。
（二）此註册股本之增加乃爲建議派發紅股所需。
（三）茲定於一九八五年五月十五日起至五月二十九日止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

仁孚行有限公司

怡和有限公司附屬機構

末期派息通告

一九八四年盈利增百分之四十七

仁孚行有限公司董事局宣佈截至一九八四年十二月卅一日止，本公司之綜合盈利在除稅後但未包括非經常性項目前爲港幣五千零一十萬元，較一九八三年增加百分之四十七。又非經常性項目盈利爲港幣四十萬元（一九八三年則虧損二十萬元）。因此，一九八四年之總盈利在包括非經常性項目後達港幣五千零五十萬元，較一九八三年增加百分之四十八。一九八四年每股盈利爲港幣二角二分七毫，而一九八三年之每股盈利則爲港幣一角五分半。

董事局認爲雖然香港在一九八四年經歷重重困難，但本公司仍能獲上述業績，殊堪滿意。董事局指出本公司之現金保持充裕，故建議一九八四年末期派息每股港幣一角。此股息將於一九八五年六月四日星期二派發。連前中期息在內，全年共計派息每股港幣一角三分半，與過往三年相同。董事局又建議派發紅股予在一九八五年五月二十九日股東名册上登記之股東，每五股派一紅股。

未經審核之本年首二個月之營業數字顯示本年有良好之開始。董事局認爲如無特別事故影響，一九八五年之業績將較一九八四年爲佳，因此估計增股後每股仍可獲發與一九八四年相同之股息。

財務狀況一覽

	1983	1984
	（港幣百萬元）	
營業總額	346.0	418.2
除稅前盈利	38.6	59.0
稅項	(4.4)	(8.9)
除稅後盈利	34.2	50.1
非經常性項目	(0.2)	0.4
總盈利	34.0	50.5
年底現金結存	112.6	117.8
每股盈利	15.5分	22.7分
每股派息	13.5分	13.5分

承董事局命
怡和有限公司秘書處啓

美元在港外滙市場上繼續劇跌

外來沽壓使美電跌破官價
外幣隨升港滙指數再大瀉

同業拆借昨偏淡長錢短錢息價全面低下
英鎊兌率一月三日後首次重上九元關口

（特訊）美元在本港外滙市場繼續劇跌，美電亦在大手的外來沽盤壓力下跌破官價，港滙指數再下跌五小點。銀行同業拆借活動，交投偏淡，隔晚錢與長錢拆息全面低跌。歐洲美元與亞洲美元利率下跌十六分一厘至八分一厘不等。

據金融業消息報道：昨（二十）日，業內美電以七八〇點〇至七八〇點二〇開成，收市時跌成七七九點三〇至七七九點五〇，比上日收市價急跌〇點九〇港元。英鎊成九點〇九六〇，升〇點四二〇港元。馬克成二四一點七〇，升六點六五港元。日元成三〇四點一〇，升三點三五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六八點八〇，升二點八〇港元。每百澳洲元兌五四七點七五，升七點三五港元。每百瑞士法郎兌二八六點七〇，升〇點六五港元。每百新加坡元兌三四六點三五，升二點五〇港元。每百法郎兌七八點八六五，升一點九九港元。

港滙指數經兩日共跌一點一後，而回降至今年二月初旬以來的最低水平。至於英鎊昨日的兌率則是今年一月三日跌破了九算以來首次重越此關口。日元及馬克兌率也是今年二月初以來的最高點。

外匯業人士分析：美元連續三日劇跌，原因之一是上週末俄亥俄州的存款公司出現問題而洲政府下令該等機構在本週開始停業三天所促發，其次是近日美國公佈的多項經濟統計數字互有榮辱，例如剛發表的二月份建屋下降了百份十一，美國的經濟成長表現與利率去向俱不明朗，加上美國銀行體系再出現問題，使市場對美元短期走勢難以捉摸，美元連日既乏力上升，自然下跌了。

外匯業人士續稱：昨日本港外匯市場交投量頗有增加，尤其在午後，市況更形活躍，美電在上午收市前的做價隨着外圍市勢亦見輕微報軟，午後突有大手的外地沽盤湧入，做價迅即跌破了七八〇的官價，但趁低吸納者亦衆，阻止了美電進一步下滑，另外，美元兌歐日等貨幣的投機性交易也甚活躍，拋美元轉吸英鎊，馬克及日元的頗多。

至於短期內美元的走勢，一般認為目前仍難作確切的預測。渣打銀行經濟研究員李健表示：除了美國俄亥俄州的存款公司問題未來發展不明朗外，其他支持美元的經濟因素也有不利的影響，上週及本週美公佈工業開工率工業生產數字及房屋興建等均見下跌，這些數字對美國經濟增長幅度是否穩定的復甦存有一定疑問，而市場人士對本週稍後公佈第一季國民生產數字也起戒心，若此數字下降，美利率隨之報軟，美元亦告回落，因此現時市場人士觀望情緒亦濃。亦由於市場上正等待第一季國民生產數字，因此美利率近期趨升或轉降也較難估計，總的也要看第一季國民生產公佈結果，報喜或報憂對美元帶來一定影響力。

美元短期內的走勢
專家多表謹慎看好
國際市場仍有一定需求不會連續下跌

中國聯合銀行總經理關道毅對美元未來走趨亦稱較難估計，主要看地方性買賣盤比例而定，但美元本身在市場上仍有一需求是無可否認的。

關氏表示：美元在較早時期一直保持強勁，其中間有下跌，最主要由於美元在某一地區湧現買盤，部份地區出現大量沽盤，只是視需求而定，美元現時在國際貨幣市場上已成最強勁貨幣，暫時沒有任何一種貨幣能代替，因此美元在國際市場上仍有一定大量需求。

關氏稱：美元近兩天因美俄亥俄州七十一間金融機構呈現危機而急促下跌，而由俄亥俄州事件中，會否引起相關的金融危機相繼發生？關氏表示：事實上，現時美國銀行業中，大有大的，小有小的的出現部份問題，近年多來，美國約有一百間小型銀行相繼結束營業，當然此等小型結束有其多種因素，而最簡單是由於資金力求出路，放款的又未必屆時能收回，如中美州債務事件，但相信美國政府亦會設法幫助此等銀行。

關氏稱，美元在過去數月不斷冒升，其上升價值與其本身應該的價值不成正比，但由於美元被市場看好，因而也被推高。近日多項經濟數字均見下降，市場上對美經濟增長存有懷疑，但事實上美經濟已有放緩跡象，美元仍因此出現下降。但以暫時美元在國際市場上仍有一定需求下，美元表現仍不會連續急劇下跌。

銀行同業拆借活動，交投偏淡，昨（二十）日，業內廿四小時通知拆息仍報六厘，無升跌，隔晚錢以六至六厘半開成，大部份時間在四至五厘間交易，收市為四至四厘半，比上日收市回跌三厘二五。長錢拆息亦跌，一個月拆七厘三七五，跌八分三厘，兩個月期拆七厘七五，跌四分一厘，三個月期拆八厘一二五，跌十六分五厘，六個月期拆八厘七五，跌八分三厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘九三七五，跌十六分一厘，兩個月期九厘〇六二五，跌八分一厘，三個月期九厘三一二五，跌十六分一厘，六個月期九厘三七五，跌十六分一厘，九個月期十厘四三七五，跌十六分一厘，十二個月期十厘九三七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月八厘六二五，跌八分一厘，兩個月期八厘八一二五，跌八分一厘，三個月期九厘一二五，跌十六分一厘，六個月期九厘七五，跌十六分一厘，十二個月期十厘八一二五，升十六分一厘。

歐洲金融開市
美滙續挫 金價彈升
歐洲白銀價亦急漲

（特訊）倫敦三月二十日電：美元在西歐各主要市場開市時銳跌。黃金與白銀價均彈升。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三四八．五〇美元，比上日收市價三一八．五〇，上升三十美元，倫敦每安士報三三九．五〇美元，比上日收市價三一八，上升廿一．五〇美元。

白銀開市價，蘇黎世每安士報六．九五美元，比上日收市價六．二〇，上升七十五美仙，倫敦每安士報六．六七五美元，比上日收市價六．二三五，上升四十四美仙。

美元在上日創下了近十四年來跌幅最大的一天後，是日在西歐各地開市時繼續下滑，但交投相當熾熱，市況波動。

外匯交易商稱：市場對美國俄亥俄州存款公司危機仍感不安，但是俄亥俄州已通過了一項法例，預料是日稍後各存款公司將復業，看來這個危機的嚴重性已比開始時緩和下來。

法蘭克福外匯商表示：如果美國人對自己的貨幣都不信任，難道我們要信任嗎？

倫敦交易商稱：人們的想法是這可能是在冰山之頂。無論如何，美元是過份升值的。

法蘭克福美元開市時由三．三七一五跌至三．二三五五馬克，蘇黎世美元開市時由二．七八〇五跌至二．六九六〇瑞士法郎。

巴黎美元開市時由一〇．〇二跌至九．九〇八〇法國法郎，早市時再跌至九．八八水位。

倫敦英鎊開市時由一．一三六五升至一．一六四〇美元，早市時一度扳上一．一七五〇水平，成為去年底以來最高點，但當市內謠傳英國將減息，英鎊迅即回跌至一．一五美元水位。

布魯塞爾美元開市時由六六．四〇跌至六五．四〇比利時法郎，米蘭美元開市時由二〇八二．五〇跌至二〇四三里拉。

藝術燭生意增三成
經濟放緩訂單遂減
去年存貨無多及大型活動所需
南韓洋燭質素雖略遜本港，但價錢較廉，因而對港產品外銷威脅甚大，為削減成本，提高競爭能力，不少廠家轉往大陸加工。

（特訊）經過一年快速增長後，港製藝術洋燭接單已見放緩，繼後兩個月的生意，對今年業績好壞，有很重要的意義。

商人指出，八四年是本港藝術燭品穫豐收的一年，營業額普遍增長三成以上，這種榮態，是近數年來罕見的。

他表示，生意快速增長，是由於八三年歐美經濟相繼復甦，當地人士購買回增，因此，存貨多已清倉，刺激買家不斷落單補貨。此外，中國洋燭出口價提高，也間接有助本港廠家取得更多訂單。屆時，奧運會在美國舉行及美國總統大選等慶典，都有助生意的開展。

然而，今年的接單情況已略為遜色，一方面是缺乏大型活動，另方面是歐美經濟步速放緩，購買力停滯不前，這都影響訂單來港的數量，事實上，由於美元強勁，而港元與美元掛鈎，已令港貨銷往歐洲市場出現較大的阻力。

目前，本港燭業最強勁的對手要算南韓，商人說，韓國洋燭業產品的質素稍遜本港，但已是相當高，而價格方面則較本港產品為廉，原料也可自足，再加上南韓政府對工業的輔助，南韓蠟燭業對本港產品外銷的威脅亦日見嚴重。

日本雖是一個科技先進國家，但蠟燭業除了需要科技來穩定產品質素外，它本身亦為一傳統工業，在這方面，本港似仍較日本略勝一籌。

商人認為改良方面可分五點，首先，要迎合潮流的需要，因此，如何能掌握潮流的趨向，便成為產品能否暢銷的要素；其次是產品本身的外型設計；此外，製品的顏色配合，也很重要；同時，產品包裝是否有吸引力，亦是貨銷的關鍵；最後，則要注意產品的獨特印刷。

商人指出，目前本港設計洋燭的人才不夠，而本港不少洋燭產品的外型設計是由外國買家提供，當然，如果本港廠商能聘請設計師，給買家提供意見，也是一種常見的合作方式，不過，這較由買家提供歐式生產，困難度是較高一些。

近年來，由於港產品生產成本高，難與鄰近國家競爭，因此，有不就廠家已把部份投資轉往中國大陸加工，藉此增加銷售力，部份要求質素較高的訂單，則留在本港生產。

美股反彈
機構不再袖手
拋空者多補倉

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

紐約股市報導：三月十九日，杜瓊斯工業股指數收一二七一．〇九，上升二一．四二，上升股票一〇四〇隻，下跌股票五〇三隻，總成交一億一千一百七十萬股。

股市在超買情況之下反彈，美元弱及堅挺商品售價是催化作用，這引致投資者吸入那些對美元有敏感性的股票，使這類股票全面上升，投資機構亦不再袖手旁觀，拋空者即加入補倉。

概論：英國石油公司取消油價津貼，預料此對國際石油市場並無影響，長綫而言影響亦不大，油價津貼取消實際上對國際石油市場有穩定作用。

期豆交投旺
全日共成二千八百一十七手，造價上落不大。

（特訊）昨（二十）日香港商品交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成二千八百一十七手，較上日減少九百六十手，造價上落不大。

四月份大豆合約價開市報一二七點八元，收市一二七元，共成二百二十九手，五月份開市一二七點四元，收市一二七元，共成四百二十五手，六月份開市一二七點六元，收市一二六點八元，共成三百九十六手，七月份開市一二八點二元，收市一二七點二元，共成六百零三手，八月份開市一二八點二元，收市一二七點四元，共成三百零四手，九月份開市一二八點二元，收市一二七點八元，共成八百六十手。

金銀價漲升刺激
期糖造價走勢上揚
交投雖增，市況仍偏淡，全日共成五百四十四手。

（特訊）昨（二十）日香港商品交易所原糖期貨交投雖增，市況仍偏淡，全日共成五百四十四手，較上日增加一百一十一手。

期現價齊升，現貨價報四點一美仙，上升二十點，市場消息指出英鎊匯率繼續急彈，國際炒家在紐約大手入貨，加上金銀價格漲升停板，影響之下，投機者紛紛入市，市道直綫上揚，各月份合約，都以全日最高價收市，不過成交方面未能超過一萬張合約，顯示大戶買賣態度仍然較為謹慎。

商品交易所發表昨日收市價為：五月份收市無報價，亦無成交，七月份四點六三美仙，共成六十八手，九月份四點七九美仙，共成七十九手，十月份四點八八美仙，共成九十三手，一月份五點二九美仙，共成一百二十一手，三月份五點八二美仙，共成一百八十三手。

東京美元兌率報跌
收市價比上日跌二點六〇日圓，成交廿一億餘美元。

（特訊）東京三月二十日電：美元在東京外匯市場報跌，收市價二五六．九〇日圓，比上日收市價二五九．五〇，下跌二．六〇日圓，這是今年二月十八日以來的最低價，當日收市為二五六．五五日圓。

承接上日紐約市勢，美元開市時低報二五七．二〇日圓，全日在二五九．二五至二五七．八〇之間波動，中間交易價為二五七．二〇。

全日交投活躍，總成交二十一億九千七百萬美元，比上日的十八億五千三百萬為多。

美元期匯收市價亦下跌，三個月期美元收市由二五七．六六跌至二五五．一〇日圓，六個月期由二五四．九一跌至二五二．五九日圓。

許斯先生

北歐遠東公司委任聯名董事

倫敦北歐銀行集團附屬商業銀行——北歐遠東公司宣佈委任許斯（MR KEN HUGHES）為該公司聯名董事，負責管理香港、中國及泰國的業務。

許斯於一九八四年一月加入北歐銀行集團前，服務於香港建利銀行，在亞洲及非洲有十八年銀行管理經驗。

地產專欄

泰集團購入整幢中區商廈
外資促進了商廈的需求

原因是不少外資來港尋求貿易機會，同時尋找合作夥伴以進軍中國市場，近期外資收購港公司消息頻傳可意味此事實，在中國開放經濟政策下，對外資透過本港而發展中國市場有吸引力，對港物業市也有利。

儘管港商投資意慾非十分強勁，但外資來港投資表現卻頗為積極，因此刺激到本港寫字樓需求仍頗佳，而較早前中區一幢商業大廈全幢為一個泰國財團斥資四千三百萬元購下，已反映出外資對在港投資興趣仍高。

為一個泰國集團整幢購下的中區商業大廈，位於德輔道中一四四至一四八號，而促成這宗交易的設和興業有限公司發言人表示，是項交易涉及金額為四千三百萬元，而泰國這個外資集團整幢大廈購入，反映出市場對中區黃金地帶之寫字樓的需求正在增加。這幢大廈在去年十月才推出市場，大廈地下及地庫為商場，以上各層均為寫字樓，總樓面積逾四萬五千二百六十一平方呎。投資購入這幢大廈的泰國集團，在泰國酒店業中十分活躍，它將會把大廈的大部份面積保留作為該集團及其附屬公司之用，其餘面積將會用作出租之用。

設和興業有限公司發言人指出：目前租寫字樓情況十分活躍，而種種跡象顯示外來資金不斷湧入本港，致使寫字樓需求也告增加。

事實上，中英就本港前途問題達成協議以後，已使港資及外資在港投資復增，形成近期工業及寫字樓樓宇需求表現頗活躍。尤以寫字樓面積需求增長較明顯。其中不少是外資來港尋求貿易機會。主要是不少外資公司來港投資，其主要目的是透過本港優越地位，謀求在中國開放市場情況下進軍中國市場。而最近一南洋資金有意收購會德豐，與及日前一中東銀行集團收購新鴻基銀行，在在顯示出外資來港投資意慾強，不惜動用巨資進行收購活動，以求盡速取得在港經營的穩固基地，今次泰國一個財團購買整幢商業大廈，也顯示出其來港發展的信心，在外資紛紛來港尋求發展與投資，或是透過本港而意圖進軍中國市場，皆會對本港工商業發展及物業市道有良好之刺激作用。而近月來，也不斷有外國貿易代表團來港尋求貿易合作夥伴，以圖進軍中國市場，顯而易見，今後中國經濟開放政策，會繼續吸引更多外資公司來港設公司，再尋求在港或透過與本港工商界合作而開拓中國市場的，在此情況下，對今後本港商業樓宇租售仍會有利好刺激的。（江亮）

華僑文化

香港中西區文藝雙週盛大舉行
展港名家書畫創作
「古舊建築物」繪畫

香港中西文化藝術協會，在文化藝術雙周（三月十七日至四月一日）期間，舉辦二個專題畫展，其一是「今日香港中西區書畫聯展」。中西區是香港歷史悠久的地區之一，也是香港最現代的地方。協會邀請十六位已發展了個人風格的香港名畫家參與這次聯展。畫家們並以今日香港中西區形象及精神為題，特意繪畫一專輯作品。協會與藝穗會合辦另一次專題繪畫作品聯展，顯示十位香港當代畫家眼中的香港古舊建築物面貌。

香港是一個步伐快速的城市；尤其是建築物的多樣化，興建的速度，更是舉世聞名。在這最近的十年間，已經被淘汰的中式、西式建築物的確不少；代之而興的卻是閃閃生光的新型大廈。當然一些特別類型的古舊建築物還是受到保護而僥倖被留存下來，但是一些有切身感受的居民，卻是不停的受到毀拆。有鑑於此，中西區文化藝術協會特別在這個推陳出新的時代，舉辦一個專題畫展：「香港古舊建築物畫展」。協會邀請了十位香港名畫家特別作出一套寫生畫，以喚起香港人對古舊建築物的懷念。這十位畫家是馮戩雲、馮元植、江啓明、李志章、廖仕強、羅偉顯、劉欽棟、梅創基、龐嘉瑩、徐志鉅。為了使這個節目特別有趣，文化藝術協會位於下亞厘畢道的藝穗會合辦，在一所古舊建築物（藝穗會本身）展出這次畫展。藝穗會開放時間是下午五時至凌晨一時，展期由三月十八日至卅日（星期日除外）。對藝術有興趣的朋友，請來參觀，不可錯過。

方（雕刻） 朱漢新

大理石雕塑作品，現展出中區置地廣場。

管弦樂團首席提琴名家演奏
今井信子與韓美敦
演繹「唐．吉柯德」

（港訊）李察．史特勞斯的「唐．吉柯德」交響詩取材自西班牙作家塞萬提斯的英雄式諷刺小說，於一八九七年完成，翌年三月在法蘭克福首演。故事主角唐．吉柯德是一位紳士，由於受到小說的影響，經常感到鬱鬱不得志，便決定以武士的形象四處闖蕩，專門好打不平。他選擇了一位名為班沙的鄉民為侍從，到處製造很多麻煩。

全曲開始是引子，代表主角對中世紀武士制度十分嚮往，跟著分為十個變奏包括主角與隨從遇上風車與之大戰、與所謂阿利凡法龍皇帝大軍（羊羣）對抗、主角與隨從談話、冒險進軍、主角守夜、在夢中與杜賓素相見、騎著飛馬御風而行、乘魔舟開始一個海旅程，途中遇上兩位巫師，被封為「藍月武士」及主角敗北，結尾段主角唐．吉柯德要面對死亡。史特勞斯塑造形象十分細膩，主奏大提琴將一位擁有典型武士性格的唐．吉柯德活現眼前，而中提琴則代表他的侍從班沙。此曲將由香港管弦樂團大提琴首席韓美敦及世界知名日籍中提琴家今井信子担任獨奏。由施明漢執棒與樂團今天於大會堂音樂廳演出。節目還有近代重要音樂家巴托的中提琴協奏曲，此曲是為他的摯友的匈牙利中提琴家及作曲家向里而作的。一九四五年巴托與妻兒在紐約州的沙朗歷湖渡暑時開始創作此曲，回紐約後不久便與世長辭，去世前不久他致函中提琴家巴樂斯表示樂曲草稿經已完成，他希望配樂的格式「爽朗」，尚利便從指示中在模糊的草稿將樂曲整理，致令樂曲延至四年後才由巴樂斯首演。樂曲表現出濃厚的匈牙利風味，獨奏部份由今井信子担任。此外，香港管弦樂團為慶祝巴赫誕生三百周年紀念，還會選奏巴赫的B小調彌撒曲選段，由香港管弦樂團合唱團及香港合唱團担綱演出。

鋼琴家法蘭茲演奏。

鋼琴家法蘭茲四月蒞港演奏

年青鋼琴家法蘭茲，已定於四月初，會同瑞士蘇黎世音樂廳樂團抵港，在大會堂音樂廳舉行三場演奏會。

法蘭茲將獨奏演出舒曼的「A小調鋼琴協奏曲，編號五十四」及德伏扎克的「G小調鋼琴協奏曲，編號三十三」；此外，他亦將與樂團的指揮艾森柏合協莫扎特的「雙鋼琴協曲，K三六五」。

蘇黎世音樂廳樂團定於四月二日至四日（星期二至四）每晚八時演出，全部由市政局主辦，門票由六十元至一百七十五元，現正在市政局各售票處發售。電話留座：（五－七三九五九五）將於四月一日截止。

門票分十元（學生票）廿元，四十元，六十元及八十元，現已在大會堂，太空館，灣仔伊館及香港體育館票房發售。

中國茗趣展覽
介紹「工夫茶」

（五）中國茗趣

茶具文物館地下展覽廳

香港中區紅棉路

由三月廿九日起

茗飲不單增添了中國人生活的情趣，也發展成中國一種風俗。本展覽旨在介紹中國人飲茶的歷史，探索各朝各代飲茶的方法及習慣。是次展覽除展出香港藝術館、茶具文物館及私人珍藏之茶具外，還輔以各類圖表、相片、模型等，將各種飲茶方法詳加解說。此外，本館亦為是次展覽製作了一套介紹「工夫茶」的幻燈片。

中國茗趣

粵語藝術講座專輯

唐健垣先生主講

地點：香港紅棉路茶具文物館

免費入場，不收門劵

為配合茶具文物館舉辦的中國茗趣展覽，香港藝術館特安排二輯有關中國茶具及品茗趣味的演講，介紹中國唐宋以來之茶具用法，歷代品茶方式，如何選擇茶葉及功夫茶之沖泡方法。講者唐健垣先生乃香港演藝學院中樂系主任，唐氏對中國茶具的研究有豐厚的經驗，於中國飲茶發展歷史別有心得。演講將輔以彩色幻燈片講解。

（一）茶具漫談

四月二十日，星期六，下午三時正

（二）品茗漫談

四月二十七日，星期六，下午三時正

音統處主辦新秀音樂會

音樂事務統籌處中西區文化藝術協會為響應國際青年年，特別舉辦一項「新秀聯合音樂會」。

該項音樂會由單簧管及牧童笛好手王家怡及男高音呂國璋演出，將於本星期四（三月廿一日）下午八時假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行。

王氏為香港兒童合唱團之兒童歌劇組導師，而呂氏乃中西區青年合唱團之指揮。

兩位年青音樂家均在中西區長大。他們的演出將有助促進市民對社區之歸屬感。

免費入場券可向音統處香港中心或中西區政務處索取。查詢可電：五—二八三三五七。

日本名家山田香
電子琴充滿動感

在日本享負盛名，被譽為多才多藝，有獨特風格之電子琴演奏家，山田香小姐將會為你帶來一連串充滿動感的電子琴表演。

山田香五歲便開始學習鋼琴，及後加入山葉初級音樂課程。十七歲那年，開始研習電子琴。在日本SEISHIN女子大學肄業後，山田香開始了她在日本及其他國家繁忙的演奏活動。她曾在歐洲，美國，東南亞等多個國家演出。

作為山葉最佳之電子琴演奏家及首席電子琴示範員，山田香更肩負訓練初級導員之職。她更是山葉電子琴設計組之顧問，為不斷創新的電子琴款式提供寶貴意見。

山田小姐在港期間，將參與一連串活動，其中包括學校音樂會，研討會，大師班及大型演奏晚會等，此外，她將會在多個購物商場作公開演奏及於三月十九日至四月八日期間，為通利琴行主辦之「YAMAHA電子琴展銷會」作多次示範表演。所有活動，由通利琴行主辦及贊助，日本樂器製造株式會社協辦。

音樂教育與新青年

何世明

我在中華基督教青年會中學時，曾經極力推動音樂教育。所以然者，固然由於我對傳統的古典音樂有所偏愛，但最主要的原因，仍是因為我認為音樂教育，對德性以至靈性的培養，有非常密切的關係之故。

我非常服膺孔子曾說過的幾句有關教育的話，他曾說：「興於詩，立於禮，成於樂。」「論語，泰伯」易言之，便是要進行德性教育，必須使學生能有純潔如詩一般的心懷意念；有事事合理的視聽言動；更要有適當合宜的感情表現。但依我看，就中最重要的，仍在「成於樂」。中庸說：「喜怒哀樂之未發，謂之中；發而皆中節，謂之和。」任何人對任何事，若能「喜怒哀樂發而皆中節」，則德性教育之目的，雖不中亦不遠矣。

由於此，我在青中，乃特別注重音樂。全校各年級，都編有音樂課。唱歌以外，還要學習各種樂器。更經常舉行古典音樂唱片欣賞。在早會之際，在休息之時，或在散學之後，都有舉行。除此以外，更經常敦請校外的音樂名手，向學生示範奏唱，藉以提高學生的音樂水平。

青中之提倡音樂，有幾項主要原則：第一是道德化。凡意識不健全的狂人音樂，下流歌曲，一律摒棄。第二是普及化。一切訓練，以普及全校為上，並不單以造就一二出色人才為目的。第三是多樣化。就內容說，有宗教音樂，古典音樂，藝術歌曲，各國民歌等等；就技術說，有弦樂，管樂，中樂，西樂，有集體的奏唱，也有個人的獨奏或獨唱等。

可是所有的音樂活動，則仍以每年所舉行的音樂演奏大會為最重要。每年夏間，青中例必假座大會堂的音樂廳，舉行規模盛大的音樂會。主要之目的，一在於爭取實際登台表演的經驗；二在於向專家學習與觀摩；三在於全校師生大合作之精神。為要達致這些目的，是以担任表演節目的，並不獨有本校的員生，並且有校外的名家。又更動員全校人員，一同為音樂會而工作。

事實上要舉行音樂會，除了要有人負責表演節目外，在未開會前要有許多工作要籌備，如宣傳，票務，印刷，財務等；在開會時也要有好些人協助，如招待，佈置，前後台工作等。所以非要發動全校師生，多人合作不可。

說到每次音樂會的節目內容，樂器則中外雜陳，樂曲則古今兼備，以示古今中外文化交流之意。而最特異的，是最後必有一項大合唱節目，台上台下，一同高歌，情緒熱烈，歡樂滿懷，現在雖已事隔多年，可是回想起來，仍覺嫋嫋餘音繞樑不絕。（轉載教聲四七一期）

紀念李萍倩導演（一）

劉成漢

李萍倩導演在一九三三年便進入電影界，可算是中國第一代的電影工作者。因為很喜歡他的「說謊世界」，所以便在一九八〇年和好友戈武替他做了一個訪問，部份刊在八一年十二月的「中外影畫」。戈武不幸於八二年早逝，而李導演亦於八四年十一月去世。一直都想替他再做個錄影訪問，卻始終因為事忙而耽誤了，回想起來，總是有點感慨然。

李氏一生拍片不下九十部，種類和形式都很多，水準亦高低不一。看過他的影片只不過十來部，恐怕不可能作出很深入的評價，只能就個人喜歡的作品談論一下，作為對他的一個紀念。

單從李氏十多部影片看來，除了少數例外，他作品的長處往往並非在影象方面，而是在戲劇的處理和一些他特別善長的類型，好像諷刺荒謬喜劇，家庭倫理劇及戲曲片，而個人喜歡的就是他的前兩類作品。

李氏在三十年代的名作如「豐年」（一九三三），「時代的女兒」（一九三三）和「人倫」（一九三五）等都已經不存在，唯一還可以得覩的是一九三九年他替華新影片公司拍的「少奶奶的扇子」。該片源自洪深根據王爾德舞台劇譯編的「少奶奶的扇子」，洪深曾於一九二八年替明星公司把這個劇搬上銀幕，由楊耐梅和宣景琳分飾金女士和徐少奶奶兩女。在李氏的版本，就由袁美雲和陸露明分飾，兩名女演員的外型和演出，都令人回味無窮。而這個故事和李氏後來的「母與子」（一九四八）和「望天山下」（一九五七）一樣，都是建築在歪曲的倫常，身世之謎及內疚的苦結之上。「少奶奶的扇子」寫上海金女士當年拋夫棄女，成為放蕩的交際花，到女兒長大，當了別人的少奶奶時，就以為生母經已去世。金女士為了顧存女兒的名譽而不敢相認，反而引起女兒的誤會與怨恨，最後更為了替女兒隱瞞不小心的錯誤而甘願把聲名盡毀，挽救了女兒的婚姻，感動了女兒但卻始終把母女的秘密藏在心底。薛伯青的攝影配合李氏的場面調度，使本片劇情的發展迭盪生姿，引人入勝。兩名女角在李氏指導之下，使這場母女對手戲，均達到極為細膩感人的境界。

「母與子」據「中國電影發展史」說是改編自俄國奧斯特洛夫斯基的名劇「無罪的罪人」，但似乎「雷雨」的影子更明顯。在該片中嚴俊欺騙了盧碧雲而另娶她富有的女同學蔣天流，更把私生子棄在孤兒院。盧遭此慘變，便遠走他鄉，易名做了舞台演員。十六年後她紅極一時，應聘回上海演出「雷雨」的魯媽一角。演周萍的十九歲青年張伐性情孤僻，是一名受歧視的私生子，只有盧對他特別關懷，因而引起劇團中人誤會二人歧戀。其實卻是母子關係。到最後真相大白，嚴俊這名劇團老板和趕來要與盧及兒子修好，但卻給母與子毅然拒絕。嚴俊的下場正如「雷雨」中的封建父親周樸園一樣。

本片的開首是一隻小雛伴著一隻母鷄，突然一隻皮鞋進來把小雛踏死，原來是嚴俊的過失，那是一個相當怪誕的起興。其後蔣天流不知道嚴俊與盧碧雲的關係，還來請教她意見及邀請她當伴娘，盧見到女同學未婚夫的照片才真相大白，場面十分諷刺。盧碧雲在全片的表演亦相當穩健。可惜影片的下半部便好像失去了精力，不但對十六年的過去只以一句字幕交代，而且戲劇的處理亦缺乏了應有的集中。

「望天山下」亦是一個追尋身世之謎的倫常悲劇，可以說是「母與子」的變奏，但卻比前者更為曲折懸疑，以傳說的望夫石作為興象，配上沉鬱低調的攝影，頗有點希治閣影片的味道。

影片開始是夏夢自南洋來到香港，追尋她失蹤了六年的丈夫（傅奇）及小兒子。她在一個怪異的家庭當上家庭教師，該家的老太太從不露臉，只聽到她的頌佛聲，少爺則因婚姻不自由而躺在精神病院，由女教師代少奶奶（李嬙）假作留愛人寫信去安慰他。結果教師與少奶奶也發覺丈夫同是一人，少奶奶經不起打擊而心臟病逝，少爺精神病亦復發，教師帶著兒子離去，大屋只剩下封建老太太自己。這個故事亦顯然具有「雷雨」的影子。（未完）

天下事

盟軍戰勝四十週年 主題强調和平

今年是盟軍在第二次世界大戰時，於歐洲打敗納粹德國的四十週年紀念。

在西方，有些籌備慶祝的人，希望主題能强調和平與和解，讓新德國扮演一個光彩的角色。其他人則認爲主題應强調美蘇戰時的合作，藉此可抹去一些陰影。這些均牽涉到政治上三方的微妙關係。

但在猶他州，紀念活動有着更深的一層意義。在一九五四年二月，羅斯福，丘吉爾及史泰林在此舉行克利米亞會議，該次會議給大衆的印象是象徵着東歐的被出賣，而更恰當的形容應是把歐洲分割，形成了美國及蘇聯的勢力範圍，結果出現了今天的狀況。

儘管歐洲勝利日已是過去了，但紀念的意義，對不同的人便有不同的選擇性。而猶他的紀念活動，則潛伏着一個重組歐洲團結，即不把到强勢力的意念。

卡達總統的國家安全顧問布爾辛斯基，就曾清楚地對此一艱巨的目標下過定義，在一篇關於外交事務的感人文章中，與及其他論壇裏，他都曾提出過一類似運動的建議，就是在未來的十多二十年內，把猶他洲當年的決定，重新列入東西政治談判的議程上。

布爾辛斯基是將波蘭放在歐洲整體文化及歷史之中，這文化歷史，在猶他決定之前，已存在了幾百年。布氏現在要做的，就是基於一崇高的意念，要恢復一個不受列强左右的歐洲。

布氏是一個路綫强硬的人，他與一般歐洲人均認爲，歐洲人可在東歐發展，不會令蘇聯感到基本利益被侵害，爲此，他制訂了一套照顧蘇聯人合法利益的政策。

大多數人認爲歐洲是被分割了，並且會無了期地分割下去，尤其是當他們憂慮到一個統一而强大的德國出現所帶來的後果時，他們覺得最好還是保持現狀。

這些人一旦面對轉變，就立刻自動地聯想起過往的歷史。他們均不贊成不同的政策，會產生異樣的政治後果。

布氏則持相反的意見，他認爲歐洲的分裂，是對歷史與命運的不忠，而且這會做成不穩定的局面，因爲這分裂把美蘇困於一個局限及危險的比賽中，雙方都無法取勝，相反地很可能導致滅亡。

以下就是布氏對西方的策略：

一、盡快否認使歐洲分割的猶他決定，宣佈一個獨立自主，沒有受任何威脅的理想歐洲。

二、爲了重新保證現有邊界是永久的，要重新肯定一九七五年的赫爾辛基協定。

三、使東歐盡可能參與全歐洲整體的事務。

四、西歐（不是美國）要負起對東歐鬥爭，要求政治解放的援助。

五、削弱美國而加强歐洲在一般防衛事務的角色，以作爲一個減少歐洲與莫斯科衝突的策略。

布氏的意見不是沒有受到批評，但他所處理的是整體的大問題，而其他大多數的人，都只是很片面的提及。同時，他提供了一條使美國與蘇聯再次溝通的途徑。（玲）

蘇聯的接力長跑：「布里茲涅夫倒下了，安德羅波夫倒下了，看來契爾年科（當時還未）也快倒下了，現在輪到戈爾巴喬夫接最後一棒了。」

特別的關係與特別的問題

朱艷娟

英國首相戴卓爾夫人在英國大使官邸宴會上，對美國總統列根說：在英國，我們認爲你是個奇異的總統。而列根的反應是祥和的，他回答說：英美兩國間的友誼一向都是十分特別，一如過去的羅斯福總統與邱吉爾首相，甘迺迪總統和麥美倫首相，而現在我希望在兩國的友誼名單上能加添一對名字，就是戴卓爾夫人和列根。

雖然這樣，列根與戴卓爾夫人間關係融洽，但英美兩國存在的一些嚴重問題，並沒有因戴卓爾夫人這次訪問而有所改善。

英國在與石榴島、福克蘭羣島外交上遇到叱吒時，他們彼此間的特殊關係我們記憶猶新。要加强英美關係事實存在着許多基本上的不同，這些均造成加强關係的暗潮。

上述的情況我們可以從戴卓爾夫人的訪問行程中看出來。當戴卓爾夫人在美國國會接受鼓掌之際，又或與列根總統在白宮的草地上與他的愛犬一起散步時，甚至在英國大使館的宴會上發表談話的同時，外勝市場美元無情地不斷上升。英煤礦工人的談判破裂，英美間出現政策上鴻溝，中美洲亦不斷出現獨立擴展。

對於美元在外幣市場的堅挺，戴卓爾夫人在美國會發表演講的演詞中並沒有就此指責或投訴，甚至沒有建議解釋。反之，她假設自己爲一個旅商，在白宮面對所有記事戴卓爾夫人和列根就只談及市場等原則性問，以至最近急綫的問題，但對英國來說是緊急的問題都被推在一旁。

在英領使館內戴卓爾夫人與列根內閣要員包括經濟及貿易官員共進早餐時，她是有機會提及美元匯率上揚的問題，但她却被一種宿命論情緒所牽擊。

事後她在記者會上談及美國如何在小型企業產生一千五百萬的就業機會，而戴卓爾夫人却避免談及在目前財政緊急的情況下，以及高利率所造成的障礙下，小型企業是否被跨大其詞。

當戴卓爾夫人決定不談美元匯率及財政赤字問題時，她便失去壓仰美元匯率，美國保護主義的機會，以及中斷經濟的實質增長。

至於在空防衛計劃方面，戴卓爾夫人與她的隨從都清楚相信大衛營的四項條款，在英國立場來說太空防衛計劃是恰當的，但要發展太空武器則需要再進行協議，現時研究工作方面由美國進行，但很可惜美國國防部長溫伯格表示美國政府認爲發展太空防衛計劃是不需要與任何國家進行協議，這顯示出英國在擴展太空武器方面的立場與美國不同，從種種跡像顯示，對加强英美關係，英國還是存有憂慮。

赫魯曉夫蓋棺論定

起來

在二十年前，正當英國大選選出工黨威爾遜任首相在其十三年任期之中，西方觀察家就獲悉赫魯曉夫已經成爲蘇聯最高領袖。

對於赫魯曉夫個人這篇文章並不是刻意以誌任何紀念或褒貶之處，但可以作爲其執掌權力日子裏的補忘錄。雖然在其執掌權力中，帶來了簡陋的建設和居住環境，且農業生產亦出現了問題，但是最値得回憶的，是他使到數以百萬計的蘇聯人從史太林的禁錮中獲得釋放，且亦有更多蘇聯人讚揚他，在史太林批判之下，獲得平反。

當不少蘇聯人來到位於諾偉迪治隣近莫斯科河他的靈墓之前，均肅然起敬。十月十四日，是赫魯曉夫的紀念日，亦是蘇聯的「楔偉」日。「楔偉」是一個隱語，按蘇聯傳說，在當日，如果地上積滿雨水，冬季將會潮濕，而明年收成亦會較差。但如果地上舖滿積雪，則冬季會寒冷和出現豐收。

諾偉迪治紀念館，是蘇聯過去五百年來名人的紀念館，扮演着一個非常重要的角色。紀念館平日並不開放，予公衆人士參觀和拜祭，而死者家屬成員亦需要特別通行證才可以獲准進入，並由警方嚴密檢查。此舉的目的是避免人羣擠擁。

赫魯曉夫的墓地已經在一九七三年九月十三日之前關閉。而蘇聯當地汽車將不會在諾偉迪治紀念館停留，當日是赫魯曉夫下葬日子。

赫魯曉夫陵墓旁是他的妻子，環繞四週是一塊連一塊黑白相間的大理石。赫氏是史太林的忠實支持者，但亦是他的批判者。

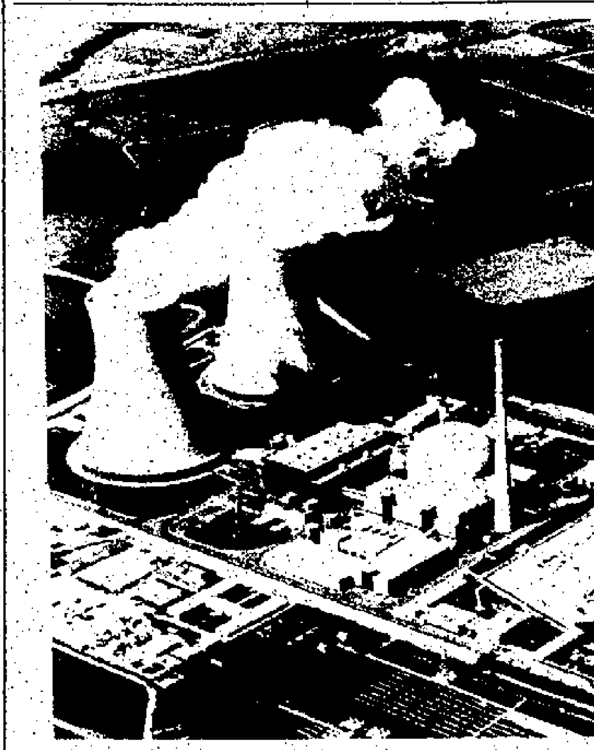
赫魯曉夫是其中一位決定將史太林的遺體安放在蘇聯最尊崇的聖地——「紅場」的領袖，不過稍後，亦是他命令將史太林的遺體搬走。

赫魯曉夫的陵墓舖滿了鮮花，前往拜祭的人無論是家庭、單身、老年人都會肅然起敬，甚至爲他打掃墓地四週。「我們如何認識他（赫魯曉夫）？」一位蘇聯人說：「我們認識他的生平是乖僻，否偏他惡劣的居所，農業的問題，但假如他是一事無成卻爲我們摒除了史太林時期的落寞，反映了現實，使他成爲了偉人。」

赫魯曉夫墓碑是由紐偉尼所精心設計，紐氏是一位傑出的雕刻家，在一九六二年成爲莫斯科最著名的雕刻藝術家。赫氏去世後，他的兒子西治亦希望紐氏能夠設計一塊相同墓碑。

對於赫魯曉夫來說，蘇聯人是寄予懷念。反之新任領導人則邁向史太林主義。且有一個壞預兆：地上蓋滿了留存着雨水，假如古老傳說靈驗的話，即是說一個惡劣的冬季和壞收成將會來臨。

不過，在赫魯曉夫的陵墓下，每日的鮮花仍然燦爛如昔，散發着一股朝氣。



西德卡拉夫維克公司建造的三間核電廠，過去五年產電量，分別排名世界冠軍位置。該三間核電廠去年產電量，每間都超過一百億千瓦特。圖爲去年全球產電量冠軍的西德格飛爾福特核電廠。（嘉洛）

英國出版古典結他 報導樂壇要聞盛事

英國一份月刊專門替熱愛古典結他的學生，刊登一些國際性音樂會，巡迴演奏會，海外音樂家的特寫，以及技術訓練等新聞消息。

該份雜誌名爲「古典結他」，每期出刊八十四頁，在英國北部的加茲海得印刷。

去年十一月一期中，內容便包括有一篇介紹美國著名作曲家卡遂的文章，亦有基度依娃高斯和莉沙的專訪，也有西班牙祖瑟．哈利基士的人物評論。

其他內容還有關於介紹劍橋學校夏令班結他課程，以及投考事前工夫的貼士，撰文講述聽覺及訓練。第一個在斯培的邦維亞半島結他分詳細情形的報告。同時亦有，音樂會的回顧文章，甚至介紹一些結他老師等。

該雜誌在世界其他地方如波蘭、加拿大、法國、捷克、阿根廷等都有通訊記者，將有關活動及消息的稿件送回雜誌總機，因此，雜誌的內容包羅了世界各地消息。

「古典結他」雜誌是由哥爾．高巴主編。這份雜誌一年的訂價爲十五點六英鎊，海外版則爲十七英鎊。（娟）

Pacifying the Pacific

「好和平」的太平洋

男人對女人說：「在獲得核彈保護之下，這裏能否再成爲天堂呢？」

華僑教育

就教育委會一號報告書 初中評核小組成立 月底舉行首次會議

尹輝任主席非官守成員九人官守六位 職權包括過渡期各方利益及新派位法

教育署署長已根據教育統籌委員會第一號報告書的建議成立工作小組，檢討初中成績評核辦法的進行程序。

教育署發言人昨日說，初中成績評核辦法施已近五年，現時按照工作所得經驗進行檢討爲恰當。

他說：「政府已接納教育統籌委員會的建議，在一九九一年完成逐步廢除初中成績評核辦法的整個程序。工作小組將檢討整個辦法的進行，以提出改善的建議，包括如何減輕參加評核辦法學校的行政負担。」

工作小組並會考慮在廢除與中成績評核辦法後，爲中三結業生訂出新派位辦法。

由於有些學校的中四學位比中三學位爲少，因此在一九九一年後將需要有新派位辦法，以便順利地將中三學生派到全日制文法或職業學校的高中學位，或工業學院及訓練中心。

發言人强調工作小組不會將觸及初中成績評核辦法的政策問題，因爲教育統籌委員會已在這方面作出詳盡的檢討及建議，並經政府接納。

工作小組的主席爲教育署高級助理署長（策劃及發展）尹輝。其成員包括參予評核辦法的官立，資助及私立學校的校長及教師，以及管理是項辦法的教育署人員。

工作小組將於本月底舉行第一次會議，之後將每月進行一次會議，預料可於一年內完成全部工作。

工作小組之非官守成員爲：

迦密英文中學校長：張子江。

培正中學教師：何潔乾。

青年會書院校長：賀國强。

明愛聖方濟各職業先修學校校長：李崇德。

樂善堂余近卿中學校長：李思潞。

鄧肇堅維多利亞工業中學校長：呂保羅。

嘉諾撒聖方濟各書院教師：孫鍾小芬。

元朗伯裘英文書院校長：譚萬鈞。

聖保祿中學校長：黃金蓮修女。

官守成員則爲：

香港考試局副秘書：陳永照。工業教育及訓練署助理署長（工業訓練）：崔校。教育署高級教育主任（初中成績評核組）：郭湧光。教育署助理署長（學校行政）：林達鑒。教育署高級教育主任（教育研究組）：李勵勉。教育署助理署長（策劃及建校）：盧傘鏗。

工作小組的職權範圍如下：

（一）根據教育統籌委員會第一號報告書，以往的經驗及參予初中成績評核辦法各方面的意見，檢討這項辦法的功能；並在是項辦法於一九九一年完成逐步廢除的整個程序之前，在顧及到學生與學校的需要及與正利益之情況下，向教育署署長建議如何改善現行的辦法；

（二）向教育署署長建議在廢除初中成績評核辦法之後，爲中三結業生提供的新派位辦法；及

（三）就以上各點提出其他有關的意見及建議。

小一入學統籌辦法 統一派位階段開始

統一分配學位純以家長選擇爲依歸 家長應於週日至下週三領選校表格

參加今年小一入學辦法而不獲派學校自行分配學位的學生，將可透過教育署的統一派位程序而獲派官立或資助小學學位。

教育署小一入學組經已發信通知有關家長，在三月二十四日（星期日）至三月廿七日（星期三）期間，每日上午九時至下午四時前往一個指定的收發中心領取「選擇學校表格」及其所屬學校地區的小學名單。表格填妥後，須在上述日期內交回同一個收發中心，以便教育署進行統一分配學位。

該署發言人籲請家長注意，若在三月廿四日仍未接獲教育署函件者，應盡快與小一入學組聯絡，電話爲五一七二四三八三。

他說，由於每年適齡入讀小一兒童人數與官立及資助小學分佈於各區的情況未能完全配合，故有少數地區的官立及資助小一學位不敷分配，必須借助鄰近地區學位以補不足。

這種調動在所難免，而發言人保證此舉會經詳細策劃，務使區內兒童能依其家長選擇而獲派一個最接近其居址的學位。

他强調統一分配學位純以家長的選擇爲依歸，而「計分辦法」在此階段已不適用。但當某一學校的學位求過於供時，則會採用「隨機」方法派位，以求公允。

最近搬家或快將搬家的家長必須通知小一入學組，以便在搬遷後的新地區安排學位。

發言人稱，統一派位的結果將於六月公佈。

國內教育部四人團 訪問香港嶺南學院

國內教育部四人訪問團於三月廿日上午訪問嶺南學院。該團成員爲：中國國外考試協調主任李鍵先生，中國教育部學生司招生處處長吳世淑女士，廣東省招生委員會副主任梁國威先生及中國教育部外事局官員曹國興先生。是次訪問，是由香港考試局安排。

該團與校長陳佐舜博士及該校數名教職員會談，然後參觀校內其他設施及共進午膳。

華僑日報教育版主編 初中成績評核預習 專欄廿五開始刊出

中英數三科根據最新資料編訂 雄風社供試前練習資料增信心

華僑日報教育版爲輔導應屆中三（FORM 3）考生參加一九八六年一月由教署舉辦之「初中成績評核」測驗，將由本月廿五日（星期一）起，刊出八五至八六年度「初中成績評核預習」專欄，本屆續聘雄風出版社（HAWTHORN PRESS）提供資料。

「初中成績評核專欄」分中文、英文及數學三科，一切內容及題型，均以教育署頒佈「初中成績評核」課程，試題樣本及歷屆初中成績評核試題形式爲依歸，由淺入深，使考生能在試前作一有系列之練習，對明年參加測驗，當收事半功倍之效。

雄風出版社之作者均爲現職著名補中學中三及以上班級科主任，極俱教學經驗及心得，成績卓著。爲充實內容，本月十二日起刊出之「初中成績評核預習」專欄，將根據最新資料編訂。

一九八四至八五年度「初中成績評核預習」專欄，各科刊出日期如下：星期一：中國語文科。星期三：英文科。星期五：數學科。

雄風社過去多年爲本欄執筆，編纂「初中成績評核預習」專欄及「初中課程綜合練習」專欄，成績顯著，深受廣大學生歡迎。

學能推理練習

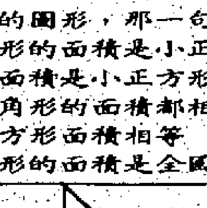
智慧社提供資料

數字推理練習一

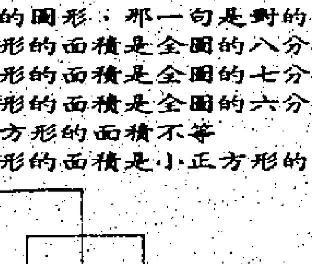
（一）數字推理（面積的大小）

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

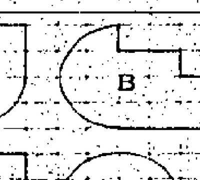
1. 關於下面的圖形，那一句的不對的？
A 正方形的面積最大
B 兩三角形的面積相等
C 圓形的面積比正方形小
D 三角形的面積比圓形大
E 兩半圓的面積相等



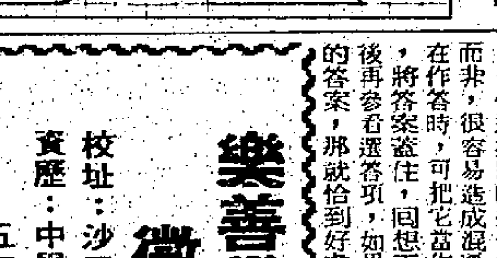
2. 關於下面的圖形，那一句是不對的？
A 大正方形的面積是小正方形的四倍
B 全圖的面積是小正方形的六倍
C 四個三角形的面積都相等
D 兩小正方形面積相等
E 一三角形的面積是全圖的四分之一



3. 關於下面的圖形，那一句是對的？
A 小正方形的面積是全圖的八分之一
B 小正方形的面積是全圖的七分之一
C 小正方形的面積是全圖的六分之一
D 兩大正方形的面積不等
E 大正方形的面積是小正方形的三倍



4. 下列五個圖形中，那一個的面積和其他四個不相同？



（二）綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

5. 下列各分數中，那一個最小？
A $\frac{1}{5}$　B $\frac{1}{7}$　C $\frac{1}{9}$　D $\frac{1}{4}$　E $\frac{1}{3}$

6. 下列各數式中，那一個不等於200？
P 100×2　Q $100+100$
R $2000\times\frac{1}{10}$　S $20\div\frac{1}{10}$
T $100\div100$

7. 假如 $\square\times\triangle=\triangle\times\triangle$，$\square=$？
（□和△都不等於1或0）
P △　Q △＋△　R 1
S 0　T 不能計算

8. 雞蛋120隻，上午賣去$\frac{1}{3}$，下午賣去餘下的$\frac{2}{5}$，問全日共賣去幾隻？
P 88隻　Q 72隻　R 48隻
S 40隻　T 32隻

9. $4\times9+5\times9+6\times9$ 與下列那一個數式相等？
P $(4+5+6)\times9\times3$
Q $4\times5\times6\times9$
R $(4+5+6)\times9$
S $4\times5\times6\times(9+9+9)$
T $(4+5+6)\times(9+9+9)$

10. 有a，b，c，d四個數，$a>b$，$b>c$，$c=d$；問下列那一項是不對的？
P $c<a$　Q $b>d$　R $a>d$
S $a>c$　T $a<d$

11. 下列各數式中，那一個等於 $9-15+7=$？
A $9-(15-7)$　B $9-(15+7)$
C $9+(15-7)$　D $15-(9-7)$
E $15-(9+7)$

12. 在下列五個數中，若把「5」改爲「8」，那一個數比原來大300？
A 34567　B 45673　C 56734
D 67345　E 73456

13. 若 $\frac{M}{N}=\frac{▲}{★}$，$\frac{N}{M}=$？
A $\frac{1}{▲}$　B $\frac{1}{★}$　C $\frac{★}{▲}$
D $\frac{▲}{★}$　E ▲×★

14. 下列各數式的值，那一個在$\frac{1}{2}$與$\frac{7}{10}$之間？
A $\frac{1}{2}\times\frac{1}{2}$　B $\frac{1}{3}\times\frac{1}{3}$　C $\frac{3}{4}\times\frac{1}{4}$
D $\frac{4}{5}\times\frac{4}{5}$　E $\frac{9}{10}\times\frac{9}{10}$

15. 小明所有的款項比大明多20元，問怎樣才能使小明所有的款項比大明多8元？
A 小明給大明12元
B 小明給大明6元
C 小明給大明8元
D 大明給小明6元
E 大明給小明12元

答案：①D ②E ③B ④E ⑤C ⑥T ⑦P ⑧Q ⑨R ⑩T ⑪A ⑫A ⑬C ⑭D ⑮B

青少年輔導專欄

本欄逢星期二及星期四刊出

應試的技巧（六）

中大教育碩士 劉佩蓉

（丁）關於多項選擇題（M.C.）

作答多項選擇題時，是靠印象，再認的能力，而其中的選答項，提供了記憶的綫索，憑綫索找尋答案。因此準備M.C.時，重點在獲得印象，而不在學習材料爛熟否，所以我們應儘量多看，愈看得多，印象自然愈深刻。

但選擇題的提供答案往往似是而非，很容易造成混淆不清；我們在作答時，可把它當作填充題來看，將答案蓋住，回想正確答案，然後再參看選答項，如果有我們想到的答案，那就恰到好處了。

或者，我們可以從另一題中尋把此題的正確答案，不過，這需要大家細心體會才可找出來。

淘汰判斷法也可應用於多項選擇題上，辦法就是先從反面看看，那一個是顯然錯誤的答案，然後逐步次第汰掉不合適的答案，那麼剩下來的答案就差不多了。例如四項中只剩二項，再經一層裁汰手續，那便做好這一條了。

在絕無把握的多項選擇題，那只有儘量猜選答案，但千萬不要漏答啊！

若有剩餘時間，則可重溫一遍，以察看需否校正答案。

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V5M 3H9

●本校爲加拿大B.C.省政府轄下※津貼中學，校內一切課程及設備，包括圖書館、科學實驗室、電腦室及室內運動場等，均經政府所審核及認可。
●本校畢業証書由政府教育部頒發，全部教科書由教育部免費供應。
●本校有自置宿舍，並爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
●駐港註册主任親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽証手續。
●歡迎F.3以上學生申請，F.5會考合格生，可入讀預科班，並可於86年1月直升加拿大及美國各省大學。
●特設大學一年級課程，適合F.6或F.7學生申請，修畢可直接進入下列及其它美、加大學二年級：

ACADIA UNIVERSITY
SIMON FRASER UNIVERSITY
ST. FRANCIS XAVIER UNIVERSITY
UNIVERSITY OF CALGARY
YORK UNIVERSITY
GEORGIA STATE UNIVERSITY
WASHINGTON STATE UNIVERSITY
M.I.T.

●四月五日前辦妥入學手續，可趕及五月入學。

本校註港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

※學費津貼只適用於加拿大本土及移民學生※

THE YORK HERBART SCHOOL
760 COLLEGE STREET, TORONTO, ONTARIO CANADA M6G 1C4
TEL:(416)-530-1333

加拿大 多倫多
約勤中學

主辦：教育講座
「留學生之一般生活狀況」
日期：一九八五年三月二十三日（星期六）
時間：下午三時至五時
地點：九龍窩打老道五十六號華仁書院禮堂

講座內容特別注意海外青年學生在就讀期中所面對之各項問題。提出各種輔導俾能及早明瞭將來之新環境，參加講座無須繳費或預先留座，如有任何詢問請致電3—7110857

校長：何鎭源

太陽島英文幼稚園
招收八五—八六年度新生及插班生

第一校：土瓜灣炮仗街設號寶豪大廈（馬頭角道口）　電話：三—七一五九二七三
第二校：元朗鳳攸街好順利大廈（華豐戲院對面）　電話：〇—七七三弍七七
第三校：屯門好勝大廈（屯門街市對面）　電話：〇—八五二參三參
第四校：沙田富豪花園（在籌校中，暫未招生）
第五校：沙田翡翠花園城第三期三樓平台　電話：〇—六四六三八〇〇
第六校：沙田希爾頓中心（在籌校中，暫未招生）

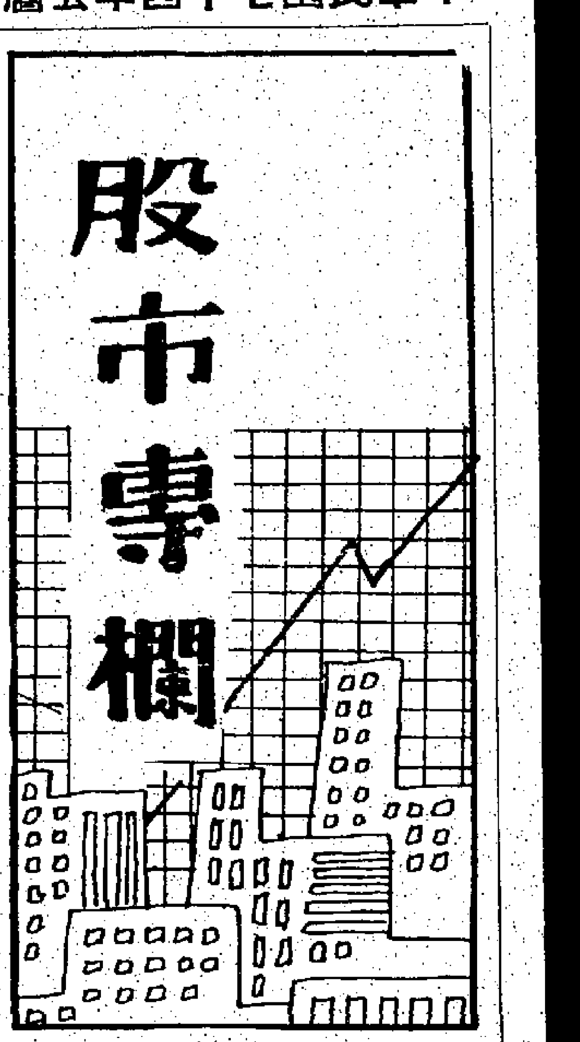
●本校課程以英文爲主，中文爲輔，英文課程由西籍教師任教
●本校校舍寬敞，各校佔地面積由一萬至二萬平方英尺，大部份分校設有大禮堂、露天花園及室外游泳池，校舍美奐美倫
●各校除設有標準課室外，並設有康樂遊戲室、電腦遊戲室、音樂室、兒童圖書館、兒童餐廳、午睡間等，設備完善
●本校備有校車多部，接送各區學生上下課
●本校姊妹校：「太陽島兒童藝術中心」，目前已在積極籌劃中，該中心設有芭蕾舞、土風舞、鋼琴、電子琴、手提琴及兒童畫等課程，由專家任教，該中心分別在土瓜灣及沙田花園城第二期上課（本中心爲獨立畫畫校舍，並非設在太陽島幼稚園內），預計在今年五月份開始接受入學申請。

樂善堂梁泳釗幼稚園
徵聘校長

校址：沙田、美林邨、匯誠閣地下
資歷：中學畢業，具教學經驗，已受師資訓練有五年或以上行政經驗。

應徵者請繕履歷，索酬，附地址、近照及聯絡電話於三月三十日前寄九龍城龍崗道六十一號二樓樂善堂總辦事處收。

校監：顧思聰



港股市半日交投顯感淡靜
做價普遍稍轉回升

半日開做總值續減至一億三千三百七十四萬元，恒生指數回升一一點五九，以一三一二點五六收市，阿拉伯銀行集團收購新鴻基銀行消息市場上反應尚屬溫和。新鴻基昨仍未恢復掛牌買賣。各項股票交投並無稍感有突出表現，中巴、匯豐及太古洋行A等提升略明顯外，一般的榮辱俱屬輕微。

（特訊）昨（廿）日香港股市交投續淡靜，雖則因週三祇上午半日交易，惟成值再續大幅減少，四市場交易數值減至一億三千三百餘萬元減少之幅度仍逾百分二十，指數則止跌略有回升，據恒生指數以一三一二點五六收市，回升一一點五九，大市走勢亦稍有反覆，開市後，交投雖靜，各項股票之做價已有穩好之趨勢，在上午十一時恒生指數回升九點，隨着資家沽售壓力增音，做價再復止升回軟，然而，買賣雙方態度悠悠閒，亦祇是屬於疲靜而已，及至收市做價再度扯升。阿拉伯銀行集團收購新鴻基銀行消息，市場上反應尚溫和，一般股市人在觀望阿拉伯銀行集團收購新鴻基銀行後，新鴻基公司未來可能產生的變化。昨市之止跌回升，可以說是紐約股市大幅彈升的消息間接刺激而出現技術性回升。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易數值有一億三千三百七十四萬元，比前日全日交易數值總減少三千八百萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔二千九百二十六萬元，遠東交易所佔五千三百六十五萬元，金銀交易所佔五千零六十三萬元，九龍交易所佔二十萬元。至於指數方面，恒生指數上午十一時已報升九‧二○而爲一三一○‧○七，收市指數總微升至一三一二‧五六，比前日收市指數升一一‧五九。恒生分類指數俱略有報升，遠東指數收市爲五九四二‧八二，比前日收市指數升六四‧九六。遠東分類指數中，酒店及航業類微報低外，其他各類均微報升。金銀綜合指數收市爲一○六○‧○六，比前日收市指數升六‧四八，金指數爲一一五八‧六一，比前日收市指數升七‧一五，銀指數爲八八二‧○六，比前日收市指數升五‧一七。在遠東交易所有成交之九十六項股票中，上升者有三十四項，下降者有二十六項，無變動者有三十七項。

新鴻基公司昨日仍繼續暫停掛牌。儘管阿拉伯銀行集團收購新鴻基銀行已公佈，但由於出售新鴻基銀行而引致資產重大的變化有整理的關係。

各項股票交投普遍緩慢，長期表現較活之股票交投自會略多，蕭亦顯感淡靜，部份做價變動較明顯，回升幅度稍大者計中華巴士升四角，中華造船升二分，恒基兆業，升三分，匯豐銀行升一角半，新昌集團升三分，怡和升一角半，能達科技升四分，利安升四分，新城市地產升三分，信和置業升二分，太古洋行A升四角，大生地產升三分，華光航業升三分及南聯實業升七分半等，做價低跌幅度較大者計愛美高跌三分，鷹君跌二分，德智發展跌三分，聯邦地產A跌七分及蜆殼電器跌四分等。至於其他股票做價榮辱俱祇在一兩價位之間。

新加坡股市做價微回降

（新加坡三月二十日電）由於投資者缺乏吸納的興趣，新加坡股市整日在狹窄幅上落，市場指數二五七點四九，下跌零點七三。

PMC一‧七六元（升一仙），泛電器二‧○六元（跌六仙），ICS六‧八○元（升五仙），DBS六‧二五元（升五仙），UOB四‧五八元（升四仙）。

其他酒店股及地產行情偏軟。

仁孚宣佈去年度業績
綜合溢利巨幅增長

去年度綜合溢利略過五千萬元，比上一年度增加百分四十七。據該公司行政總裁陳洲表示，集團有此美滿業績，有賴汽車銷售業務成績優良，工業貿易部機械產品營業額大幅增加所致。董事局建議末期息一角，另每五股送一股。

（特訊）仁孚行有限公司董事局昨日宣佈，截至一九八四年十二月三十一日止年度除稅後但未計入非經常性項目前綜合溢利共達五千零一十萬元，比一九八三年度增加百分之四十七。此外，是年度非經常性項目的進賬爲四十萬元（八三年度則爲虧損二十萬元）。因此計入非經常性項目後，八四年度之淨溢利共達五千零五十萬元，比較八三年度增加百分之四十八。每股盈利二角二點七分，而八三年度則爲一角五點五分。

董事局認爲雖然香港在八四年經歷重重困難，但仁孚行仍能有此業績，殊堪滿意。目前該公司的流動現金情況十分良好，因此董事局建議於六月四日派發末期息，每股一角正，全年度派發股息共達一角三分半，與過去三年數字相同。此外，董事局又建議派發紅股，每持有五股可獲送一股，派予在五月二十九日登記於股東名冊之股份持有人。

據指出，一九八五年度首兩個月的未經核數字顯示本年度的業績已有一個良好的開端，因此董事局預測，如無不可預見的意外，八五年度的業績將會比較八四年更勝一籌，因此可以預測在公司之股本經過派送紅股而擴大後，仍能維持同樣的股息率。

行政總裁陳洲表示，該集團有此美滿業績，有賴於汽車銷售業務成績優良，工業貿易部的機械產品營業額大幅增加，以及集團財的政狀況良好所致。

陳氏謂：該集團的汽車營業部在八四年之營業額共達港幣二億零三百萬元，比較八三年增加百分之二十，是本港少數在是年度的汽車銷量方面有良好增幅的汽車商行之一。

據他指出，八四年度簽訂的平治汽車銷售合約比較一九八三年增加百分之二十七，平治客車年內在本港私家車市場所佔的銷量比率高達百分之十一點六。尤其是平治一九○及一九○E型，在八三年十一月推出後即受到本港市主熱烈歡迎。在八四年全港登記新車總數中所佔的比率更高達百分之四。此外，富士及快意汽車的銷量也有所增加。靈活，有助於節省租項支出及利息費用。

據陳氏預測，仁孚行在八五年度的業務將會有更佳進展，同時他對於香港的前途和日後的商業發展機會十分樂觀。

他表示：該集團經營的高級機械產品和運輸設備，十分適合中國現代化計劃所需，而且展望中國的市場將是該集團未來業務增長的主要來源。

多項利好消息刺激
東京股市創新峰

杜瓊斯平均指數大升六三點三八，以一二五四一點三七收市，爲歷史新高紀錄，全日成交量增至四億五千萬股。

（東京三月廿日電）受到多項利好消息的刺激，東京股市再度舉升至新高紀錄，市場交投轉活。據指出，日圓價堅穩，金價高升及華爾街股市上揚等消息，鼓舞投資人士入貨。

東京杜瓊斯平均指數急升六三點三八以一二五四一點三七新高峰收市。新市場指數則升二點六四，報一二○五點六五。

全日總成交量從前市的三億一千萬股增至四億五千萬股。

非鐵金屬股、貿易股、石油股及電力股帶動升。地產股、鐵路股、紡織股及紙業股價堅升。證券、部份藍籌、機械、船務及食品股類表現疲軟。

一九八五年　三月二十日
遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
希愼興業	1,810,000
國際城市	828,000
匯豐	645,200
置地	594,859
愛美高	500,000
信和置業	500,000
長江實業	474,000
恒基兆業	360,000
合和	340,000
怡和控股	328,000

美元急激回落刺激
紐約股市大幅彈升

杜瓊斯工業平均指數大升二○點五四，以一二七○點二二收市。成交量激增至一億二千萬股。

（紐約三月十九日電）美國股市在美元回落及個別藍籌股的帶動下，尾市突作反彈，驟升二十點。

紐約杜瓊斯工業平均指數以一二七○點二二收市，較上日收市升二○點五四，全日成交股數達一億二千萬股，較上日增二千六百萬股。至收市時，共一千零四十一隻股價上揚，五百零五隻下跌，及四百四十一隻不變；其中以藍籌股及金礦股表現最爲突出。

分析家指出，股市大幅反彈因素，主要是美元驟跌，黃金暴升的影響，投資者認爲此乃通貨膨脹上升的先兆，同時跨國公司利潤將因美元回落而增加，上述種種因素均使基金大戶相信此爲趁低吸貨的良機。

澳洲股市續見勁升

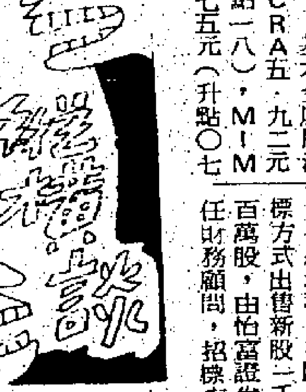
（雪梨三月廿日電）隨着國際金價的銳升，金股及基本金屬股有強力買盤支持，雪梨股市週三順勢創下新高峰，普通股指數八○二點九，急升八點九。

經紀稱，投資人士受到金價上升的消息所刺激，積極入市吸納。

金股告升，中央荷斯曼六‧二四元（升點四八），GNK六‧二○元（升點二四），普斯頓三‧二五元（升點二○）。基本金屬股漲升，CRA五‧九二元（升點一八），MIM二‧七五元（升點○七），碧高三‧九五元（升點一五）。

石油及天然氣股，建築材料股，釀造股，保險股及交通運輸股走勢暢旺。

大市雖升‧唯乏氣勢



昨（三月廿日）本港股市止跌轉現回升，據恒生指數回升一一點九○，以一三一二點五六收市。惟交投則顯感淡靜，四市場之交易數值祇有一億三千三百餘萬元。雖則因週三關後祇上午半日交投，但以此交易數值亦足以顯示交投之靜態。

阿拉伯銀行收購新鴻基銀行消息，雖對香港前途的信心有所支持，但大市之回升非受該消息刺激。事實上市場對該項消息並沒有若何反應，這可能是由於新鴻基公司繼續暫停掛牌買賣的關係。然促使大市之回升，主要是受紐約股市突現大幅復升的消息間接帶領。亦可以說是藉此消息而出現的技術調升性質。

由於恒生指數降至一千三百點關而回升，自不免會使股市人士意味着一千三百點關有支持力。但是，目前仍是處於考驗情況。從昨日交投也淡靜情勢，反映人心曾趣審愼，買家吸購興趣之許未增濃，基於賣家沽售壓力和緩，復直紐約股市大幅漲升，市價轉現回升。且以昨日回升幅度之輕微，未足以有力支持後市繼續挺晉。

目前股市人士較注意新鴻基恢復掛牌的消息外，紐約股市昨日之大幅復升後未來的動向亦將會間接的使人心稍有影響。換言之，後市仍處於待變之中。

工業投資擴大股本
獲股東特別會通過

（特訊）工業投資（太平洋）有限公司昨日召開股東特別大會，會上通過將該公司法定股本由二千萬元增至二億五千萬元，即增加每股面值一元之二億三千萬股，另外，通過發行一千九百萬股新股，用作招標方式出售。

根據工業投資於二月十四日發出的公佈，該公司實際上是擴大已發行股本由九百萬元增至一億元。

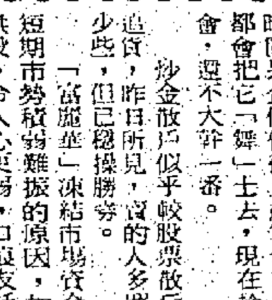
工業投資執行董事羅素表示，在擴大股本後，工業投資將進行供股集資，按每一股供兩股比例，每股供銀五元，之後則會派送紅股，他稱，今次供股由持有該公司百分之八十一股權的WILBUR ENTERPRISE LTD負責包銷，估計供股建議文件於四月一日發出。

羅素稱，有關以招標方式出售新股一千九百萬股，由怡富證券担任財務顧問，招標方式出售詳情可望於五月中發出。

他指出，今次增大公司股本，主要用於在美國及英國的多項投資，他並表示，有興趣在本港進行收購。

他又稱，工業投資本年度中期盈利六千零九十萬元。

危險期仍未渡過



險守千三關，可惜成交太少，危險期仍未渡過，大市可淡可好。口痕友話，如果牛皮局勢拉長，四月份才有機會再展拳腳。

股市淡，金市好，炒友多棄股從金，落手睹一注。一日內，每両升近四百元，難怪阿婆阿嫂都擁到金舖去，舖邊客話，由於升幅過急，今日可能要稍回。不過，金價經過一段較長時間呆企低價後，就算沒有貓口，國際投機家都會把它「蹽」士去，現在趁着美元急跌的機會，還不大幹一番。

炒金散戶似乎較股票散戶醒目，很少高價追貨，昨日所見，買的人多賣的人少，雖然瘋少些，但已穩操勝勞。

「富麗華」凍結市場資金八十八億元，是短期市勢積弱難振的原因，加上若干公司傳說供股，令人心更弱，口痕友話，香港現時的閒資非常充裕，供股造成的壓力並不大，尤其是對下半年市道看好的投資者，能夠以合理的價錢獲得較多股份，何樂不爲，所以有基金收集的股份，雖然受供股壓力影響，但股價並沒有急跌，便是這個原因，煤氣就是一個很好的例子。

酒店股受到歡迎，稍後申請上市的酒店，將會很多，最引人注意的，相信會是「僞王」同「李生」兩系的表現。舖邊客話，「僞王」雖然象徵式派息，但買家似乎鍾情於將來的發展，有人預言，此股在今年內，將會漲至七皮，屬於「信不信由你」，順風仔話，「新市鎮」「尖沙咀間酒店，有意推出上市，不過並非短期內決定，相信會是下半年的事，下週宜佈業績時，可能會有些透露。

「愛美高」每下愈況，瀕臨跌破一皮的危機，持有者在兩三日內損失越兩成，亦可算厲害，究竟公司出現了甚麼問題，引起「先行者」拋售，真是要證監處調查後始知，否則，小股東便「死不瞑目」了。

「會德豐」跌至七皮一角半，如果能夠在一角左右買貨，以四角向「包姑」投降，是目前疲市「包賺」之道，不過，除了利息和皮費，所賺亦不多。

花和尙

一九八五年三月二十日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1125.24	＋11.90
金融類	1217.68	＋13.58
地產類	1518.89	＋11.80
公用類	1549.61	＋7.96
遠東分類指數		
銀行類	7159.92	＋101.16
公用類	6980.00	＋19.81
地產建築類	6549.74	＋72.46
工商企業類	4916.91	＋63.42
倉塢類	20093.25	＋193.20
酒店類	5181.88	－32.70
投資類	3363.86	＋35.82
航業類	626.51	－1.32
紡織類	3203.89	＋46.92

新鴻基內部進行重組
續暫停掛牌買賣
情勢發展日來將會發表公佈

（特訊）新鴻基有限公司股份仍然在各交易所暫停買賣，據該公司通知交易所表示，希望該公司股份至週五能夠恢復掛牌，因爲該公司內部進行重組，估計在週四下午或週五開市前發表公佈。

新鴻基發言人昨日對記者表示，該公司於昨晨開會後，決定向交易所申請繼續暫停掛牌。

發言人表示，在阿拉伯銀行集團宣佈收購新鴻基銀行後，新鴻基集團內部仍有進一步發展，估計於一兩日內另有公佈。

發言人稱，在完成收購新銀行後，阿銀即以可轉換新優先股方式注入新資金三億七千二百萬元，但由於優先股無投票權，故不會影響到鴻基稀在新銀行所佔的百分之二十五股權，而新銀在收購後將不會易名。她表示，目前優先股在利率及年期尚未定出。

倫敦股市反覆微升

（倫敦三月十九日電）倫敦股市反覆微升，交投仍較疏落。英鎊在外匯市場勁升，市場利率亦告下跌，令股市受到利好影響，不過，由於財相羅遜即將公佈八五年度財政預算案，投資者都觀望以待，不經於入市，觀望氣氛甚濃，使大市仍乏活力。金融時報指數收市爲九九七點五，全日上升二點一。

日本國民生產總值提高

日本經濟計劃局說：日本去（一九八四）年十月至十二月的國民生產總值比七月至九月上升百分之九點六，七月至九月的升幅爲百分二點六。

八四年的國民生產總值實質比八三年多百分之五點八。是一九七三年以來的最高升幅。

第四季的出口增加百分之五點九，入口下降百分之四。

國際貿易及工業部說，一月份的工業生產指數由初步公佈的一一九點八向上修訂的經季節性調整的一二零。

認購富麗華新股
超額達五十四倍

（特訊）富麗華酒店企業有限公司公開發售每股面值五角股份三千三百廿五萬股，每股售價四元八角，超額認購達五十四點四倍。

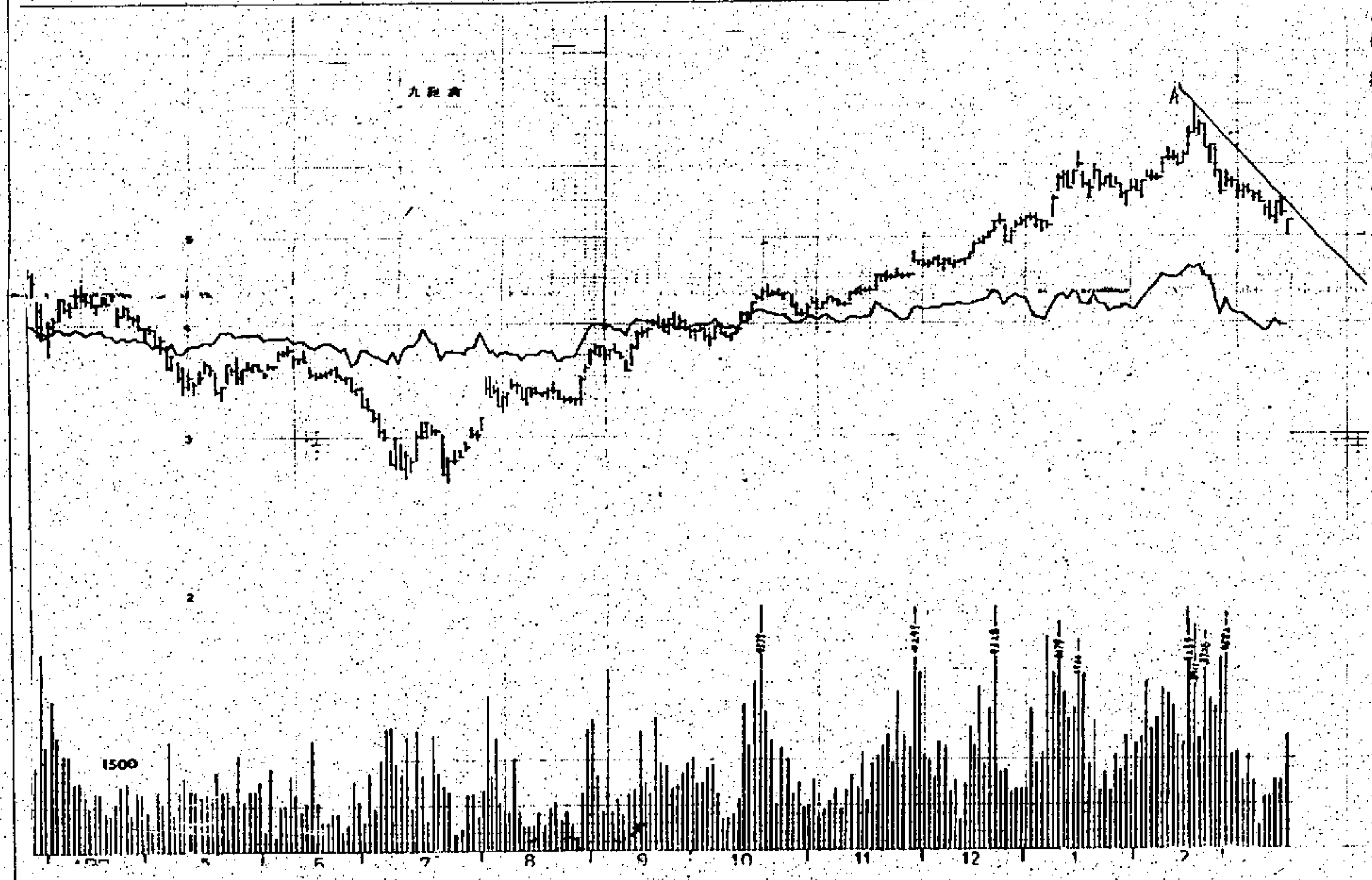
此次公開發售股份，於三月十九日正午截止接受認購申請時，共收到有效申請表格四萬一千零卅六份（未包括富麗華之僱員所申請之股份共計三百卅二萬五千股），所申請認購之股份總額爲十八億零六百卅六萬四千股，亦即爲可供使用白色申請表格認購之股數六十四倍。申請認購款項總額約爲八十八億元，爲此次售股所應收取之認購款項五十四點四倍。

有關是次售股建議之分配辦法將於日內公佈。

上市公司消息

△仁孚派發末期息一角及紅股五送一，截止過戶日期五月十五日至廿九日。

九龍倉



技術性看未感樂觀，阻力位在六元，而支持位約在四元七角，現價處於尷尬局面，R/S強弱綫的轉向將會決定股價能否在四元七角支持。如上升突破A綫可考慮買入。

股市成交價目表（三月二十日星期三）

香港會成交：29,260,000元　遠東會成交：53,650,000元
金銀會成交：50,630,000元　九龍會成交：200,000元

四會成交總額：133,740,000元

恒生指數：1312.56升11.59　遠東指數：5942.82升64.96
金指數 1158.61升7.15　銀指數882.06升5.17　金銀指數 1060.06升6.48

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行除各項	21.50	21.50	21.50	——	21.50	——
恒生銀行	45.75	45.75	45.25	45.25	45.50	45.50
匯豐銀行	8.20	8.30	8.15	8.30	8.30	8.30
工商銀行（除息）	——	——	——	——	——	——
嘉華銀行	1.34	1.36	1.32	1.34	1.34	1.33
海外信託銀行	2.525	2.60	2.525	2.525	2.55	2.55
美迪臣證券	——	——	——	——	——	——
永盛財務	——	——	——	——	——	——
友聯銀行	5.20	5.20	5.15	——	5.15	5.20
永隆銀行	33.00	33.00	32.50	33.00	33.00	33.00
怡和證券	9.30	9.40	9.25	9.30	9.35	9.35
和黃認股權	9.40	9.40	9.05	——	9.25	9.10
（二）債券類						
港燈債券7.25%	85.5%	85.5%	85.5%	——	85.5%	——
港燈認股權證	12.30	12.40	12.30	12.30	12.40	12.40
九倉債券7.5%	——	——	——	——	——	——
和黃債券	——	——	——	——	——	——
置地債券8%	70.0%	70.0%	70.0%	——	70.0%	——
置地認股權證86	5.70	5.80	5.60	5.60	5.80	5.65
怡和認股權92	1.03	1.03	1.01	1.02	1.02	1.03
（三）公用事業類						
中華電力	13.60	13.70	13.30	13.50	13.50	13.30
中華巴士	9.20	9.50	9.05	9.30	9.50	9.50
海底隧道	9.65	9.70	9.60	9.65	9.65	9.60
港燈集團	7.10	7.15	7.05	7.05	7.10	7.10
中華煤氣	8.50	8.55	8.45	8.50	8.50	8.50
電話公司	66.00	67.00	66.00	66.00	66.00	66.50
油蔴地小輪	3.625	3.65	3.625	3.625	3.65	3.65
九龍巴士	9.05	9.10	9.00	9.10	9.10	9.00
（四）工商企業類						
聯合企業	8.90	9.00	8.90	8.90	9.00	9.00
雅利發太平洋行	——	——	——	——	——	——
依利安達	0.68	0.69	0.68	——	0.68	0.68
蜆殼電器	1.63	1.63	1.57	——	1.53	1.57
其士	1.18	1.19	1.18	——	——	1.19
德昌電器	2.75	2.75	2.75	2.75	——	——
金山實業	1.83	1.85	1.83	1.83	——	1.85
寶威	——	——	——	——	——	——
愛美高	1.08	1.10	1.04	1.04	1.05	1.05
王氏工業	0.48	0.48	0.47	0.48	0.475	0.47
第一太平實業	2.525	2.60	2.525	2.525	2.525	——
周生生	——	——	——	——	——	——
莊士集團	0.53	0.54	0.53	——	0.53	0.53
和記黃埔	18.90	18.90	18.60	18.80	18.80	18.80
能達科技	0.72	0.72	0.70	——	0.72	0.70
怡和	8.50	8.55	8.40	8.55	8.55	8.55
利豐	4.00	4.10	4.00	——	4.10	——
廖創興	——	——	——	——	——	——
利民實業	——	——	——	——	——	——
連卡佛A	10.30	10.40	10.20	10.20	10.30	10.30
志正	——	——	——	——	——	——
彩星實業	1.40	1.40	1.39	——	1.40	1.39
樂聲電子	0.84	0.85	0.84	0.85	0.84	0.84
太古洋行A	20.60	20.70	20.40	20.60	20.70	20.70
新鴻基（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
瑞興公司	——	——	——	——	——	——
先施公司	——	——	——	——	——	——
會德豐A	7.15	7.15	7.15	7.15	7.15	7.15
永安公司	——	——	——	——	——	——
永安集團	——	——	——	——	——	——
仁孚	1.95	1.95	1.94	1.95	1.94	1.95
（五）地產建築類						
亞細安	0.275	0.275	0.275	0.275	——	——
紀德置業	——	——	——	——	——	——
世紀城市	0.1325	0.1375	0.1325	0.1325	0.1325	0.135
長江實業	13.00	13.10	12.90	13.00	13.00	13.00
莊士置業	0.195	0.195	0.195	0.195	0.195	-
四海地產	——	——	——	——	——	——
遠東發展	0.375	0.38	0.37	——	0.375	0.38
第一城市	——	——	——	——	——	——
金山地產	——	——	——	——	——	——
德智發展	0.32	0.34	0.32	——	0.32	0.34
鷹君地產	0.61	0.62	0.60	0.61	0.60	0.61
恒隆	5.15	5.20	5.10	5.15	5.20	5.20
夏利文	——	——	——	——	——	——
恒基兆業	1.65	1.66	1.63	1.66	1.66	1.66
協成行	——	——	——	——	——	——
置地公司	4.60	4.65	4.55	4.60	4.625	4.60
信託A	7.65	7.65	7.55	7.55	7.55	7.55
合和	1.77	1.81	1.76	1.77	1.78	1.78
新昌集團	1.24	1.24	1.22	1.24	1.24	1.24
新昌地產（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
希愼興業	0.51	0.51	0.50	0.51	0.50	0.50
國際城市	0.67	0.67	0.66	0.66	0.66	0.66
激成投資	——	——	——	——	——	——
亨隆地產	1.70	1.70	1.68	——	1.70	1.68
瑞安	1.01	1.01	1.00	——	1.00	1.00
建煌新記	0.29	0.29	0.29	——	0.29	——
利興發展	2.375	2.375	2.375	——	2.375	——
利安地產	0.70	0.70	0.67	——	——	0.69
美居集團	1.41	1.42	1.41	——	1.42	1.42
萬邦投資	8.00	8.00	8.00	——	8.00	——
新城市地產	1.55	1.58	1.55	1.58	1.57	1.57
新世界發展	5.80	5.85	5.75	5.80	5.80	5.80
鴻易國際	——	——	——	——	——	——
百利保	——	——	——	——	——	——
保華建築	2.675	2.70	2.65	——	2.675	2.675
聯邦地產A	4.975	5.00	4.90	4.925	4.925	4.90
森滿合	——	——	——	——	——	——
信和置業	0.61	0.64	0.60	0.62	0.63	0.63
兆安地產	——	——	——	——	——	——
大新公和	3.925	3.95	3.925	——	3.925	3.95
新鴻基地產	8.60	8.60	8.50	8.50	8.55	8.55
大昌地產	1.42	1.44	1.41	1.42	1.43	1.43
大生地產	1.78	1.79	1.77	1.78	1.79	——
泰盛發展	2.00	2.00	1.98	——	2.00	2.00
德榮建築	0.49	0.51	0.49	——	0.51	——
大寶地產	0.29	0.295	0.29	——	0.29	0.29
華光地產	0.42	0.42	0.42	0.42	0.42	0.42
永泰發展	3.925	3.925	3.925	3.925	3.925	——
世界發展	——	——	——	——	——	——
華信地產	0.90	0.90	0.90	——	0.90	——
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.18	1.18	1.14	——	1.18	1.14
亞洲航業	0.67	0.68	0.66	0.68	——	——
九龍倉	5.20	5.25	5.10	5.20	5.20	5.20
萬邦航業	3.80	3.80	3.80			3.80
海南發展	——	——	——	——	——	——
東方海外	2.35	2.35	2.325	2.35	2.325	——
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
華光航業	1.85	1.85	1.84	1.85	1.84	——
會德豐船務A（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
隆豐國際	1.67	1.70	1.67	1.70	——	——
偉進航運	0.08	0.0875	0.08	——	0.085	0.085
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.42	0.42	0.42	——	0.42	0.42
遠東酒店	1.14	1.15	1.14	——	1.15	——
海港企業	56.00	56.00	56.00	56.00	——	——
大酒店	31.75	32.00	31.75	31.75	31.75	——
美麗華酒店	29.00	29.40	29.00	29.00	29.30	29.00
百樂酒店（除息）	——	——	——	——	——	——
富豪酒店	1.29	1.31	1.29	1.29	1.29	1.30
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.20	4.20	4.20	——	——	4.20
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
南洋紗廠	——	——	——	——	——	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	4.175	4.20	4.10	4.175	4.20	4.15
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（九）其它						
淘化大同	——	——	——	——	——	——
環球電子	1.05	1.06	1.01	1.06	1.05	1.05
忠德石油	——	——	——	——	——	——
康力投資	1.36	1.37	1.36	——	1.36	1.36
青洲英坭	——	——	——	——	——	——
港機工程	15.40	15.40	15.40	——	15.40	15.40
香港電視	5.85	5.85	5.80	5.80	5.80	5.80
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——
立興鐘錶	4.80	4.90	4.80	——	4.85	4.90
南順	4.65	4.70	4.65	——	——	4.70
菲立斯磁（除息）	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	——	——	——	——	——	——
邵氏	3.15	3.15	3.10	3.15	3.10	3.15
森那美	——	——	——	——	——	——
星島報業	8.35	8.35	8.35	8.35	——	8.35
南華早報	——	——	——	——	——	——
寶光實業	——	——	——	——	——	——
紅寶石發展	——	——	——	——	——	——
東加利膠	9.20	9.20	9.20	9.20	——	——
人頭馬	——	——	——	——	——	——

娛樂圈

應邀參加「十大金曲」頒獎禮
岩崎宏美應對如流
否認與西城有戀情
在圈子十年，結婚已不是個人之事，不想把男友公開。

日本女星岩崎宏美應港台之邀，來港擔任今週五「十大中文金曲」頒獎禮，她在經理人陪同下，已於昨午由日抵港，隨即會見記者。

今次是岩崎宏美第一次來港，甫下機未幾，即趕往會記者，未有機會與香港男士見面，只是在車上見到一些香港男士，覺得他們頗爲有型。

被追問她與西城秀樹的緋聞，她答稱，以前與西城同屬一間公司，才轉爲熟落，自從分開出去發展，已沒有見面及通訊，只是偶然在電視見他的出現。她並指出，西城是她的前輩及朋友，傳聞是不足信。

她坦白承認已有男朋友，由於對方是圈外人，她要保持神秘。

今年廿六歲的岩崎宏美談及結婚問題，她認爲不是她一個人決定得來。

由十六歲出道至今已踏入第十個年頭，於她是一個有紀念的日子，她自言向來甚受年輕歌手的影響她的心情，因她也經歷過那個年紀，她的歌路亦隨着年齡增長而自然地去改變，但她未有退出的念頭。

她的妹妹岩崎良美亦是日本紅星，據她表示：良美現時在日本拍電視及灌錄唱片，發展也不錯。

岩崎宏美唱歌多年，未拍過一部電影，能夠演一個舞台劇是她的心願。

另方面，她將在八月應邀來港舉行的演唱會，對於來港發展，她未知會否受落。在本地紅星之中，她認識張國榮，甄妮及陳美齡幾個。

有來自日本的消息指她離開本身公司時，與父親另組一間公司，由於前公司在日頗有勢力，因而令她受到杯葛。她對此事未有作正面答覆，只謂現時情況很好，她在成田機場接受記者訪問時，令她有的溫情感覺。她並指出，日本對歌星自組公司是一件好平常的事，不是祇有她一個人有此決定。

港台DJ歡迎岩崎宏美來港。

岩崎宏美展示影迷所送的禮物。

香港兒童健康促進會籌款
雛鳳鳴演「紅樓夢」
門券已在利舞台出售，除必要開支外，所得全捐該協會。

由農曆新年開始，雛鳳鳴劇團上演賀歲劇迄今，馬不停蹄的在港九新界演出，四日前才停下來歇一口氣，但今天該團又遠征澳門，演出五日後，返回香港，從本月廿七日起，一連三天，分在荃灣大會堂和利舞台進行義演。其中荃灣大會堂是爲新界兩個團體籌款，利舞台則定於本月廿九日爲香港兒童健康促進協會籌募經費。

昨天，四位雛鳳龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、言雪芬及義演贊助人張珍妮，香港兒童健康促進協會執委會主席紀文華，秘書司徒翠霞，高揚揚出席記者會，講及籌款詳情。

據悉，今次義演將上演「紅樓夢」，除必要開支外，所得款項全部撥捐該協會，使萬千兒童受惠，門券已在利舞台發售，反應熱烈，高價的一千元及五百元門券，尚餘一百、二百及三百元門票預售。

接着，雛鳳鳴劇團由三十日起轉往鴨脷洲演出五天神功戲；四月十一日啓程前往澳洲的雪梨和墨爾砵兩個大埠演出，行程共十多日，然後返回香港，移師屯門爲天后誕演神功戲五天。

據雛鳳們透露，通常，她們每年演至五月左右才會停下來，台期雖然頻密，但因習慣了，也不覺得怎樣辛苦。（左中棠）

翁美玲似好滿意這個新髮型。

你有好意見嗎
鍾鎭濤要改花名
喜歡玩車也喜古老東西

鍾鎭濤日前隨影星隊赴大馬怡保參加足球義賽後，一回來，就要到大浪灣拍一個啤酒廣告，邵氏公司想安排他爲新片「鬼馬飛人」宣傳，他也一時抽不出空。

鍾鎭濤其實對「鬼馬飛人」很重視，就由於重視，所以他拍「飛人」鏡頭，本來可以找替身，但仍堅持親自演出，引致傷了脊骨，至今仍要作物理治療。

鍾鎭濤目前還有一項工作忙，就是執導他的「B計劃」。他在該片中也自演一個角色叫「崩頭」，很新鮮。爲了突出那個角色，所以想改一個「花名」。於是他向影迷們公開徵求，希望大家替他想。他會回贈紀念品。

鍾鎭濤很愛車，他視車如老婆，心情不好時，他會去洗車，很快，他就一切平靜下來。本來鍾鎭濤有四架名車，但他目前已賣掉三架。因爲他很喜歡將他的車「改頭換面」，到一段時期，他又要買新的車來「玩」了。

鍾鎭濤很喜歡古老的東西，無論車、筆、手表都是如此。最近，他就有了架古老平治房車。

無綫今已是青春派天下。

代表參加東京音樂節
有機會遊日本
呂方表示高興

呂方定於本月廿六日啓程赴日本，代表香港參加在月底舉行的「東京音樂節」，演唱一首中日文參賽歌曲「普通人」，他在賽後隨即返港。

他並稱，提早幾天赴日，主要是逛公司，搜購日本時裝，並且了解日本樂壇情況，看看可有發展機會。

談及拍「大香港」，他表，剛拍完了兩晚通宵戲，還要趕拍電影，拍了一場扮警察追賊戲，搞到他週身酸痛。幸好還有幾天便拍完「大香港」，他可以準備赴日的行裝。

無綫慶祝播映十萬小時
藝員歌星傾力演出

電視廣播有限公司爲慶祝播映逾十萬小時，將泡製一個定名爲「十萬小時慶祝盛典」的大型綜合晚會，昨（二十）午，該台特別假荃灣頭遠鄉村俱樂部，舉行記者招待會，公佈有關詳情，出席者計有該節目統籌經理何定鈞，副統籌經理梁建璋，助理統籌經理馮吉隆，監製楊健恩及衆多參與演出的藝員，歌星，場面非常熱鬧。

無綫電視於一九六七年十一月十九日啓播至今，已逾十七年，而踏入一九八五年，翡翠台播映已超過十萬小時，能夠播映不同類型節目達十萬小時以上，實屬難得，何定鈞在會上說：「無綫電視台前幕後工作人員，都希望在慶祝的同時，能秉承繼往開來及力求創新的精神，今後製作及演出更多廣受觀衆歡迎，迎合觀衆口味的節目。」

「十萬小時慶祝盛典」定於四月六日（星期六）晚上八時三十五分至十時三十五分假灣仔伊利沙伯體育館舉行，屆時翡翠台將現場直播。

司儀方面，由何守信及汪明荃携手担任。

參加當晚演出的藝員，有黃日華及梁朝偉表演「大相撲」，由呂方担任公正人，多位武打了得的藝員及武術指導，將演出「盜仙草」，以眞功夫會觀衆，他們是惠天賜，楊盼盼，楊菁菁，唐佳，黃志強及元德。

另外梁黛音，曾華倩，黃造時，蔡楓華，商天娥，龔慈恩，戚美珍，劉靑雲，關禮傑，吳啓華，劉嘉玲，梁朝偉，呂方，翁美玲，湯鎭業及黃日華合力表演「青春十六蕃」。

此外，譚詠麟及鍾鎭濤會鬥唱鬥做，張國榮及陳百強互相演唱對方的首本名曲，羅文以詼諧形式，配以難度極高的舞步，演唱「波斯貓」。

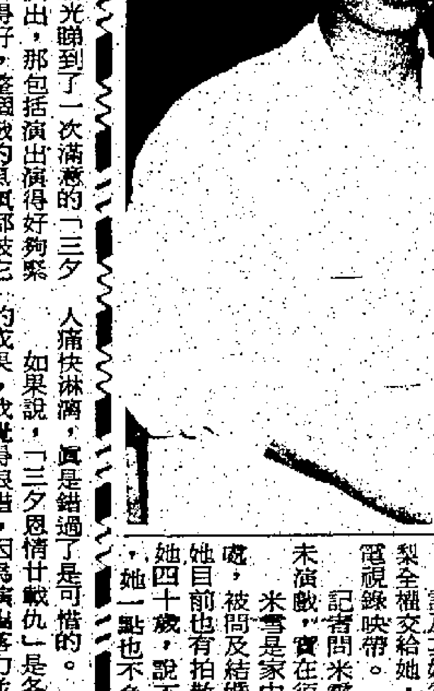
同時，沈殿霞，鄭裕玲，謝賢，曾江等，亦將爲當晚節目演出別出心裁的項目。

陳玉蓮回港演劇集
適應美國寧靜生活

陳玉蓮已於去週六由美國返港，隨即與參加新劇「楚河漢界」的拍攝，拍完此劇後她將會返美國繼續她的少奶奶生活。

被問及續約問題，陳玉蓮表示，完成「楚河漢界」便約滿無綫，雙方已傾過一次，但她未知續約成數有幾高。

講到在美國生活，今年在那邊過年，覺得沒有什麼特別，反而是返到香港，才可以覺到派利是的滋味。雖然在美國的日子平淡而寧靜，但她却非常適應，煑飯洗衫一腳踢，做一個稱職的老婆，她覺得自己是愈來愈喜歡過這種生活，空閒時間她用來睇電視錄映劇或跟老師學英文。如此優游，她體重增了可能，精神甚好。她打趣謂：「今次返來拍戲，希望可以減肥。」


汪明荃是「十萬小時慶典」主持人，與何B拍檔。

徐少强全權交給
米雪做雪梨經理人
六月與萬梓良赴美登台

米雪昨參加新劇「萍踪俠影錄」造型時，向記者表示：日前與萬梓良相遇，對方已答應在拍完「薛仁貴」之後，與她拍檔前赴美國登台，時間約在六月左右。

談及其妹雪，的動向，米雪笑稱，徐少强因爲本身工作太忙，已把雪梨全權交給她，由她負責洽有關演出，她這個經理人隨即爲妹接了一部電視錄映帶。

記者問米雪梨爲何不爲雪梨安排入電視台拍劇集，她坦言，雪梨已久未演戲，實在須要有個適應期，先在外邊重溫演技，然後才在港演電視。

米雪是家中的老大，對下的妹妹均已找到歸宿，只剩得她仍是小姑居處，被問及結婚問題，她否認本身不想生孩子這想法，是結婚一大障礙。她目前也有拍散拖，却未有理想對象，而她並不担心嫁不出去，她覺得到她四十歲，說不定有五十歲男士喜歡她，到她五十歲，又有六十歲，故此，她一點也不急於嫁人。

頌新聲「三夕恩情廿載仇」
全劇發揮得淋漓盡緻
·朱侶·

十九日，在新光睇到了一次滿意的「三夕恩情廿載仇」的演出，那包括演出演得好夠緊湊，音樂鑼鼓配合得好，整個戲的氣氛都被它們襯托出來，新光的舞台夠濶大，令演員發揮起來得心應手，未有表演區細小演員與演員之間的走位碍手碍脚。今次頌新聲在新光演出，可說是搵對了地方。

十五日是頌新聲第一晚在新光演出，筆者已是座上客，那天晚上的表演只是差强人意，不論演員或音樂都有「就住、就佳」的感覺。默契還是不夠。不過個別的場口處理得很好，是很見心思的。尾場幾組戲的處理有點亂，但十九日重看，已是最後的一晚了。

「三夕恩情廿載仇」可以說是一個難得的戲，每一個戲員都有表演機會，當然，演粵劇不能沒有生旦戲的，所以第一，第四場的戲就集中在林家聲和陳好逑身上，第二場是過場戲，第三場是林家聲、李鳳和陳好逑外，還加上尤聲普的戲，第四場除林家聲和陳好逑外，還加上尤聲普，第五場亦即是尾場。這五場戲可說是一氣呵成的，睇得人痛快淋漓，眞是錯過了是可惜的。

如果說，「三夕恩情廿載仇」是各人落力的成果，我覺得很錯，因爲演出落力並不一定好戲，有時落力過了份也不是件好事，而「三夕」根本是演得好，場口處理好，才有如此的成果。如果頌新聲是有導演的話，那導演應記首功，然後加上演員的身段配合，於是就成了牡丹綠葉，整個戲都生了。

朱侶談戲好喜歡說劇情犯駁，但現在看起來，又覺得「三夕」的犯駁少了。一個少女遊寺院，愛上了一個很賦才情既書生，於是兩人一見鍾情，豈料這一見註成終身錯。因爲女的父親竟是男的滅族仇人，當男的知道時已是米已成炊，結婚三天了，爲了個郎安危，女的只好放走男的，但爲父所不諒，隨夜提兵追殺，朝廷知道女父招了疑犯爲女婿，下召全家問斬，女父這時不能不反抗了，可惜他回頭晚，傷重不治，而一對有情人獲義師救援，於是大團圓結局。

林家聲飾演的范文謙，在戲中全是一個被動的人。戲橋說他五歲時即被滅族，幸好在尤聲普飾演的老師趙伯儒家中寄讀，便得免於難，於是改名換姓在逃避中成長。第一場，尤聲普往找李鳳所飾演的江北總兵之女李玉華聯絡，把范文謙偸渡過江。

范文謙竟在這時遇見了陳好逑所飾演的文淑娴，他們一見鍾情，但文謙自知身份，是一個逃犯，所以不敢放胆去愛，雖然他有「我本無心惜玉，怎料他有意憐才」，就這樣在被動的情況下，給熱情、單純活潑的宇文淑娴介紹了給父親水軍提督宇文志豪認識，並要他入贅豪門。這一場戲處理得很好，陳好逑，梁漢英和林錦棠三人都在自說自話，充份表現了霸道之氣，而林家聲的肯入贅，也不違背其性格，因「瓊樓可避橫風雨」，何況「彩鳳能憐落拓郎」呢！誰不知，他以爲可以「避風雨」的瓊樓，竟然是「送羊入虎口」呢！本來范文謙以爲是主動的，誰知他還是處於被動的地位。（一）

甄子丹的口味　七怡
銀色小綴

與甄子丹茶叙，他竟然把美味的粵點，視作爲無營養和不合口味。

甚麼才合你的口味呢？

西餐，母親愛的西餐。

你母親不是廣東人嗎？

她愛的東西合我口味。

母親愛的東西當然合口味了。誰不知當人一出世時是沒有所謂口味的，母親給你甚麼便食甚麼，吃多了，這就是你的口味。其實這樣的口味是由母親一手營造出來的。

現在的青年人，還有一如甄子丹這樣執着嗎？

組成星河影業公司
劉永獲財團支持
赴青海拍片還在考慮中

劉永自組公司會記者時情形。

劉永獲得財團支持，已組成星河影業公司，並且立即採取行動開拍多部新片。

首先，劉永已跟日本松竹公司取得協議，合資六百萬港元，四月中開拍時裝動作片「背狼」，全片在香港拍三分二，日本三分一，但將担任演員及香港部份的導演，另一男主角已定了中村敏夫，此人是千葉眞一的弟子，女主角屬意日本人，初步挑選了幾位年青貌美的女星，但到時典看那一位有空，才正式聘用。

「背狼」劇本是由日本人撰寫，劇本已進行了兩次修改，第三稿數日後可以寄到，而在月底，松竹代表會到香港跟劉永商談開鏡事宜。

前些時，劉永應李翰祥之請，前往青海看外景，準備她拍歷史劇「格薩爾王的故事」。但劉永昨天指出，經過他實地勘察，及跟青海省高會商談後，發覺枝節的問題不少，成本亦頗重，要待李翰祥由北京拍罷「火龍」返港，從新計劃，有可能李翰祥改變主意，不交由他任「格」片的導演。

劉永透露，若拍「格」片，時間是本年六至十月間，否則他就該段期間開拍星河的第二部製作「職業殺手」。這是一部占士邦式的偵探片，投資達千萬，分在香港，星馬，美加和大陸拍外景。大陸方面將與武漢製片廠合作，由該廠供應器材，廠房和部份演員，劉永還透露，在大陸的十九個電影製片廠中，武漢設備最新。

劉永指出，「職業殺手」將有不少特技鏡頭和新武器出現。演員方面，將起用一批老牌演員，與及四，五個十八，九歲的新人。（棠）

鍾楚紅昨會記者時攝。

陳友在美買大屋
渡假三週嘆吓先

陳友爲着拍他的「護士當更」，把影城行政大樓改成「聖慈善醫院」（諧音），原來希望過年前拍好，改回原狀，但因開戲遲了，加上較早時長期夜班，各人太辛苦而停了幾天，目前「護士當更」仍欠十多日才可殺靑。

暫時，人人訪影城都仍須經過此間醫院。

最近兩天，陳友更找來幾架小販手推車，拍醫院外魚蛋、豬皮、雞翼擺賣的滑稽場面，幾十個臨記來來往往，十分熱鬧。

陳友稱，他在此既導且演，佔戲又重，太過辛苦，下一次定不搵自己筝了！

他已作好計劃，當「護士當更」告一段落，便即飛去美國，與妻兒共享天倫，起碼渡假三個禮拜。

陳友在美國買有房子，由他已辦移民的妻兒居住，他因長年在港拍戲，對此花了不少血汗金錢購下及裝修的大屋，甚少機會享用。

他說：今次要去嘆番一下，不然，對自己不起。

說是渡假，陳友表示，太太只要見到他已開心，不需要周圍去玩，他正好利用三個星期的時間徹底休息，讓自己充電及回氣，回來又再搏殺。

鄭惠森經港返廣州
謀組團赴澳演粵劇
河海流

前粵語片小生鄭惠森，日前從澳洲來港後，知悉本港雛鳳劇團四月往澳洲，遂把在港組一粵劇團前往演出，抵港後退而思其次，轉赴廣州，擬在廣州買班，前往澳洲演出。

惟洽談結果，戲金相當龐大，普通一支「市團」或「省團」演員，恆逹四十餘人，鄭惠森打算盤，單是飛機票，由廣州轉港，飛澳洲，來回機票費用昂貴，恐不易負担，故日昨經港，轉飛澳洲與當地工商團體商量決定。

據鄭惠森表示，他此行先行飛返澳洲，打算與美、加兩地班政家洽商，可否廣州粵劇團一併在該兩地上演，三個地方共同負担該團費用，如成功，可應幾可以減低收費。

爲要赴台拍文藝片
鍾楚紅推港製影片

鍾楚紅昨日出席邵氏公司影片「鬼馬飛人」記者招待會，這是她赴台灣拍湯臣公司的「竹籬笆外的春天」之前，與記者們見一次面。

昨日出席記者招待會的，除鍾楚紅外，還有王晶。

問鍾楚紅是否首次赴台拍戲？她說是首次赴台拍戲，雖然在台灣拍過廣告片，也去參加過金馬獎，但拍電影還是首次。雖然本港不少人找她拍戲，但她寧願推掉香港的戲而遠赴台灣拍「竹」片，主要是香港很少有這類型影片。

她看過「竹籬笆外的春天」的劇本，認爲有機會給她計演，所以寧願推香港的戲而接台灣的戲。

問及她愛情方面，有沒有發展？她說：我何嘗不想有，但始終沒有。我是一個女孩子，難道要我主動的去認識男子。我不但不會自己做主動，甚至我也不會給男孩子有追求我的機會，因此到現在還沒什麼好消息告訴大家。

以前，她有過每年拍五部片的最高紀錄，但現在決不肯這樣做，以前，提起開工就高興得不得了，現在已經沒有這樣傻勁。要拍戲，一定要在許多劇本中，選擇一個自已喜歡的才拍。這樣做，一方面是減少操勞，一方面是要拍些有份量的戲。（棠）

劉紅芳外柔內剛
正等待第三男友

小音笑稱呂方是她的愛人。

劉紅芳出席「楚漢情關」的記者招待會時，已沒了憔悴，好像已在走運了。她在記者前，也承認自覺一切都日漸順利了。所以，她本來最怕一直拍劇集以至睡眠不足，但可能因爲運氣轉好，晦氣過去，才教她一切精神爽利，顯得非常愉快。

去年，劉紅芳的確是運氣欠佳。原來她屬鼠，去年是本命年，犯了太歲，所以有許多不如意事發生在她身上，包括她的男朋友逝世等，使她不快樂了好一段日子。

劉紅芳外表很柔弱，所以她在「楚漢情關」中，飾演一個多情潮州妹，令人生憐。其實，劉紅芳說，她自己個性却很主觀，一切硬繃繃的，所以「如果看我的外表，一定被我欺騙。」

劉紅芳一切霉運過去了，她在迎接新的事業高潮，也等待她生命中的第三個男朋友——她說，相士指她第三個男友，才是她的眞命天子。

去年全美南拳冠軍
尼柏仙來港拍電影
在北京武術隊深造

袁和平昨天帶到「情逹敵手」的一位西籍演員肯尼柏仙與記者見面，並且大讚此人聰頴，初次拍戲，反應靈活，而且舞藝與武術，同樣有不俗的造詣。

肯尼柏仙是去年全美第一屆南拳大賽的冠軍，今年六月，他將返美爭奪全美的武術總冠軍。他透露，自從看過李小龍的電影，便培養了他學習武功的興趣，他現年二十歲，十餘歲即開始學習中國功夫，跆拳道和空手道，並在七六年已有空手道黑帶的資格，另在八一及八二年前往北京，接受北京武術隊訓練，最近更在南京武術隊獲得證書，精於刀，棍，長拳和纏鏢等中國功夫。

肯尼柏仙是在北京認識甄子丹，但是後者的霹靂舞老師，並介紹他與袁和平認識，被安排演出「情逹敵手」。他說，拍戲有新鮮感，而袁和平六月前往美加開拍的時裝動作片，已預定他與甄子丹爲男主角。

肯尼柏仙在北京學藝時，其師也是李連杰的師父，當然他與李是師兄弟，不過，李當時已進行演出「少林寺」了。

肯尼柏仙現正在原居的英國阿利桑拿州鳳凰城攻讀電子工程學，另亦設館教授六至十二歲兒童中國功夫，現時有十二個徒弟。（棠）

林家聲在「三夕」中掩着尤聲普的口「你唔好講住，我講先」。

香港兒童康協會昨招待記者四雛鳳出席（右起）龍劍笙、梅雪時、張珍妮、紀文華、朱劍丹、言雪芬。

無綫暑假期內
推出青春劇

無綫副統籌經理梁建璋昨在「十萬小時慶祝盛典」的記者招待會上，向記者表示，在暑假期間，無綫將會開拍一個十集青春劇，題材類似「爲人師表」，有濃厚青春氣息。

梁建璋並稱：由於無綫先要拍成十集短劇，原定在同期開拍的「新紮師兄」續集將要讓士廠期給該劇拍攝。

關於「演」劇續集女角問題，梁建璋表示無綫看過張曼玉及曾華倩兩個故事版本，覺得後者較爲吸引，取用的成數亦較大。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
榮峰	GLORIA PEAK	日本	廿一	大三
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	美國	廿一	川崎
福興二號	FOOHSING 2	高雄	廿一	永裕
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	廿一	川崎
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	廿一	華夏
大阪丸	OSAKA BAY	歐洲	廿一	大三
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	廿一	寶隆
中華普慶	ORT.EXPLORER	美國	廿一	港郵
苗尼亞	MEONIA	美國基隆	廿一	寶隆
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿一	美邦
華安	HUA AN	福州	廿一	華夏
美國貿易	AM.TRADER	美國	廿二	美輪
宇宙	COSMOS	沙巴台灣	廿二	川崎
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	廿二	香島
金星	GEMINI STAR	印尼	廿二	五洋
薩墨斯灣	SOMES BAY	曼谷	廿二	海陸
比塔拿	BETARA SATU	日本	廿二	東源
利來福	NL.DELFT	日本	廿二	寶隆
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿二	寶隆
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	廿二	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	廿二	新興
明壽	MING LONGEVITY	台灣	廿二	華海
明康	MING COMFORT	歐洲	廿二	華海
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
協和奧吉	KYOWA ORCHID	新畿內亞	廿二	協和
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿二	三寶
東方之熊	ORT.BEAR	釜山	廿二	港興
國利	KUO LIE	高雄	廿二	海昌
柯馬利亞	AL.MARIYAH	台灣	廿二	怡和
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	廿二	協和
爾素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	廿二	捷成
南非爾瓦	S.A.VAAL	南非	廿二	怡和
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿三	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	廿三	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿三	永裕
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿三	天祥
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿三	太古
金股德賽	GOLDEN ODYSSEY	馬尼拉	廿三	太古
安利達	SITI ANITA	日本	廿三	中央
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	廿三	大三
高東	GOTONG ROYONG	日本	廿三	天祥
百達羅沙	BARBAROSSA	基隆	廿三	大三
百保達	BARBER TEXAS	新加坡	廿三	百保利
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿三	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	廿三	中央
東方雅士	ORT.ACE	日本	廿三	大源
東方專家	ORIENTAL EXPERT	高雄	廿三	日郵
克里米洲	CRIMMTSCHAU	日本	廿三	東亞
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿三	馬士基
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	廿三	東亞
耐能	SL.ENDURANCE	美國	廿三	海聯
寶納星	BONA STAR	丹絨馬尼	廿三	海豐
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	廿三	總統
羅浮山	LUO FU SHAN	秦皇島	廿三	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿三	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
得斯拉	TAXILA	日本	廿四	東海
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿四	寶隆
海洋	OCEAN EXPLORER	日本	廿四	海聯
泰山	TAI SHAN	日本	廿四	大三
萬春	WAN CHUN	基隆	廿四	大榮
美國亞拉巴馬	AMERICAN ALABAMA	美國	廿四	美輪
明新	MING SUN	美國	廿四	華海
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	廿四	東海
木星	JUPITER	釜山	廿四	港興
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	廿四	華夏
科特	FORTITUDE PINE	日本	廿四	海聯
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	廿五	森那美
海春	HAI CHUN	基隆	廿五	永裕
南星	NANSING 1	沙巴	廿五	國光
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿五	港恒
奇士賓	CRESTBANK	日本	廿五	大三
金星	VENUS	日本	廿五	美邦
福春	FU CHUN	基隆	廿五	大榮
新海利	NEW HAILEE	上海	廿五	招商局
東方琥珀	EASTERN AMBER	台灣	廿五	懋德
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	廿五	東宇
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	廿五	港郵
宗德豪森	SUNDERHAUSEN	歐洲	廿五	東亞
美虹	WELL RAINBOW	新港	廿五	華夏
拿路快輪	NALO EXPRESS	南非	廿五	新興
東虹	EAST RAINBOW	青島	廿五	華夏
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡	廿五	港恒
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	廿五	大三
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	廿五	華林
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國	廿五	港郵
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	廿五	華林
東平二號	TUNG PINN 2	高雄	廿五	遠昌
激玉泉	SHU YU QUAN	青島	廿五	華夏
馬蘭	MALAN	廣州	廿六	招商局
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	廿六	馬士基
探險者	SL.EXPLORER	美國	廿六	海陸
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	廿六	總統
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	廿六	國光
陸豐	LU FENG	福州	廿六	華夏
怡春	YI CHUN	基隆	廿六	大榮
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	美國	廿六	怡和
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	美國	廿六	東宇
索諾拉	SONORA	美國	廿六	偉特
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	廿六	港郵
太平洋貿易	PACIFIC TRADER	高雄	廿六	日郵
普蘭廷	PLANTIN	美國	廿六	川崎
巴倫星	BARON STAR	基隆	廿六	亞聯
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿六	新興
華意	WAH YEE	曼谷	廿六	遂初
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿七	港興
高華	GOWA	基隆	廿七	太平
爾雅	PINYA	仰光	廿七	新興
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	輝騰
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿八	東源
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海

今日空郵（星期四） 截郵時間

	信件	郵包
夏威夷	上午十時	
西澳洲、澳洲、斐濟、紐西蘭、汶萊、印度、巴基斯坦、加拿大、印度	上午十一時	上午十時
泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時	上午十一時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
新加坡、沙巴、馬來西亞半島	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
莫三鼻給、扎伊爾、約旦、卡塔爾	下午五時	
蘇丹、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏干達、智利、千里達、夏威夷		下午四時
英國及北愛、刁拜、敍利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、西德、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、利比里亞、巴西、阿根廷、希臘、塞浦路斯、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、加拿大、墨西哥、巴拿馬共和	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
愛爾蘭共和		下午四時
扎伊爾	下午五時	
英國及北愛、法國、西班牙、意大利、南非、津巴布韋	下午五時	下午時四

出口船期表

(船名)(西名)(往何處)(日期)(公司)

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
中華普慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	廿一	港郵
獅門橋	LION GATE BRIDGE	美國西岸	廿一	川崎
長盛	EVER LOADING	加州	廿二	利達
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	廿二	新興
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	廿二	美輪
爾素快輪	MOSEL	加州西北太平洋	廿二	捷成
百保達	BARBER TEXAS	北太平洋紐約	廿三	百保利
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國東岸	廿三	馬士基
銀洲	NGAN CHAU	加州	廿四	香島
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	廿四	海陸
艾森豪總統	PRES. EISEN HOWER	加州西北太平洋	廿四	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國西岸	廿四	馬士基
美國亞拉巴馬	AMERICAN ALABAMA	加州紐約	廿四	美輪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	廿五	港郵
索諾拉	SONORA	加州	廿六	偉特
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	廿六	總統
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	廿六	日郵
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	廿七	美輪
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	廿七	怡和
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	廿七	海陸
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	廿七	東宇
苗尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	廿七	寶隆
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	廿八	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
榮尚	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	廿九	海豐
長頌	EVER LYRIC	加州	廿九	利達
韓國元眞	KOREAN WORIS JIN	加州紐約	廿九	利洲

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿一	大三
瑞球橋	TRANS WORLD BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
長信	EVER TRUST	歐洲	廿一	利達
地中海鷹	M'EAN EAGLE	地中海	廿一	康德
利來福	NL. DELFT	歐洲	廿二	寶隆
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	廿二	華海
克魯斯	CHARLES CRUS	地中海	廿二	海柏
克里米洲	CRIMMITSCHAU	歐洲	廿三	東亞
泰山	TAI SHAN	地中海	廿四	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿四	馬士基
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿四	招商局
斯基尼夫	TIKHON KISEIEV	歐洲	廿五	華林
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	廿六	華林
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿六	太古
東方琥珀	EASTERN AMBER	地中海	廿七	懋德
麗爾基	PROF.RYLKE	歐洲	廿七	天祥
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	廿八	日郵
力康	NIHON	歐洲	廿九	寶隆
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	廿九	仕嘉

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	廿一	寶隆
海洋專使	OCEANIA CONURIER	新畿內亞南太平洋島	廿三	協成
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	廿三	香島
東方專家	ORIENTAL EXPERT	澳洲	廿四	港郵
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	廿五	森那美
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿六	太古
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	廿九	新興

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
地中海鷹	M'EAN EAGLE	紅海	廿一	康德
柯馬利亞	AL MARIYAH	遮打	廿二	怡和
利來福	NL. DELFT	遮打	廿二	寶隆
明壽	MING LONGEVITY	遮打	廿二	華海
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	廿三	東亞
東方之熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	廿三	港興
百達羅沙	BARBEROSSA	遮打	廿四	大三
泰山	TAI SHAN	阿卡巴	廿四	大三
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇達曼	廿五	東海
得斯拉	TAXILA	卡拉奇	廿五	東海
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	廿五	馬士基
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	遮打	廿五	華林
新熊	NEW BEAR	喀拉蚩阿拉伯灣	廿五	新僑
奇士賓	CRESTBANK	紅海	廿六	大三
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	廿六	總統
麗爾基	PROF. RLKEY	遮打	廿七	天祥

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	廿一	緯利
柯馬利亞	AL MARIYAH	新加坡	廿二	怡和
	SRI SANTUBONG	新加坡巴生	廿二	康德
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能	廿二	馬士基
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿三	振盛行
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿三	中央
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	廿三	川崎
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷新加坡庇能	廿三	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿三	馬士基
比塔拿	BETARA SATU	曼谷	廿三	東源
東方雅士	ORIENTAL ACE	新加坡	廿四	大源
安利達	STI ANITA	新加坡巴生庇能	廿四	中央
海洋	OCEAN EXPLORER	新加坡	廿四	海聯
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	廿四	天祥
海皇子玉	NEP ZIRCON	新加坡曼谷	廿五	港恒
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	廿五	五洋
得斯拉	TAXILA	曼谷	廿五	東海
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	廿五	港郵
新華八號	YIN HUA 8	曼谷	廿五	三寶
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿六	港恒
南星	NAN SING I	沙巴山打根斗湖	廿六	國光
華意	WAH YEE	曼谷	廿六	麥遂初
長信	EVER TRUST	曼谷	廿六	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿六	東宇
利達馬士基	LEAD MAERSK	新加坡巴生庇能	廿八	馬士基
利來利文	NL. CLEMENT	新加坡	廿八	山下
華意	WAH YEE	曼谷	廿八	麥遂初
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	廿八	國光
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生庇能	廿八	協成
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿九	港郵
東方愛神	ORT. VENUS	新加坡巴生	廿九	康德
東星	EASTEAN MARS	新加坡巴生	廿九	大源

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
臨江	LIN JIANG	上海	廿一	招商局
龍首山	LONG SHOU SHAN	大連	廿一	華潤
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	廿一	欣洋
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿一	美邦
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	廿一	招商局
海國	HAI KUO	高雄	廿一	永裕
晉江	JINJIANG	上海	廿二	金剛
綢城	TONG CHENG	青島	廿二	招商局
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	廿三	協和
東南	HP DONGNAM	釜山	廿三	東發
國利	KUO LIE	高雄	廿三	海昌
華麗	HWALIE	台灣	廿三	緯利
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿四	新興
萬春	WAH CHUN	日本	廿四	大榮
彩虹	RAINAOW	釜山	廿四	港興
商城	SHANG CHENG	廈門	廿四	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿五	華潤
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿五	威高
金星	VENUS	日本	廿五	美邦
木星	JUPITER	釜山	廿五	港興
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	廿五	東海
福春	FU CHUN	日本	廿五	大榮

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
榮峰	GLORIA PEAK	路易士港留尼汪	廿一	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿四	馬士基
巴隆星	BARON STAR	南非	廿六	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿七	日郵
南泰七號	NAN TAI 7	南非	廿八	欣洋
利碧嘉	NORASIA REBECCA	西非	廿九	仕嘉
渣華萊利	NL. LOIRE	路易士港留尼汪	廿九	渣華

國際民航組織正進行具建設性工作大計

由聯國撥巨額資金助落後國發展民航

藉以適應及提高第三世界民航服務水平

（本報訊）據民航界消息透露：國際民航組織正進行一項前所未見的工作大計——協助發展中國家推廣及改進航空事業計劃中的主要部份。

該計劃的主要目的，在於設法盡力幫助發展中國家去適應有關國際航空標準和慣例。自然，這不是一件易事，非短期可解決的，由於許多發展中國家嚴重地缺乏資金以建立和經營航空事業，此外，它們並且缺乏技術人才，即使把他們加以訓練，目前而言仍於事無補。國際民航組織認為由於發展中國家缺乏基金，也由於對僱用條件必需提供以負應現代航空的高度技術，在計劃中將自聯合國發展和其他來源的基金每年總共撥出六千萬美元，給予國際民航組織用以執行對發展中國家的技術援助計劃，希望至今（八五）年此項基金會遞增到一億美元。

美國國家航空和航天局透露

美建造永久太空站 邀加拿大專家設計

該計劃預料於九十年代付諸實現

（本報訊）美國國家航空和航天局邀請加拿大為其設計的長駐太空的永久性太空站作出貢獻。初步跡象表明，加拿大工業界對於此種可能性很感興趣，如果太空站能夠如期在九十年代建立起來，加拿大的太空探險事業很可能大有可為。那時可能會有更多的穿梭飛行，加拿大也令有自己的長期太空人計劃。

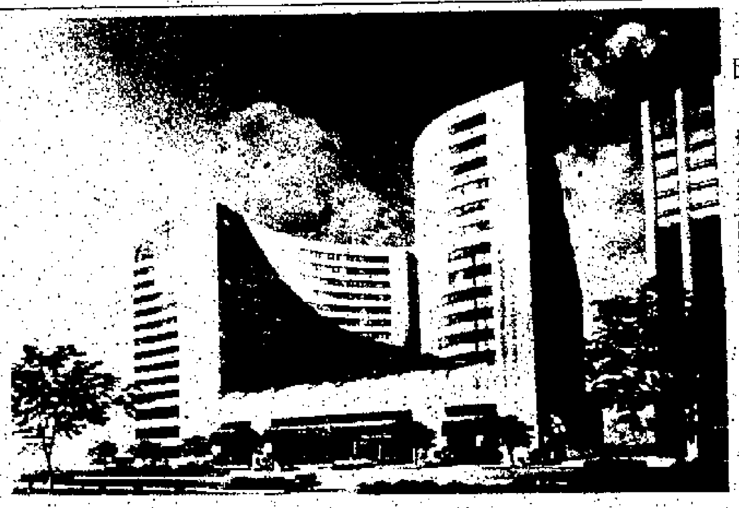
加拿大的第一批太空人是從四千多名申請者之中挑選出來的，（一六名被取錄的候選人當中，只能有兩個人眞正能夠乘坐美國太空穿梭機作為付款專家搭客進入太空。所謂付款專家搭客，就是經過訓練在飛行中只進行一種單項試驗的太空人。加拿大的太空人計劃將進行兩項試驗——全國研究理事會的太空視覺試驗和國防部的太空適應綜合症試驗。第一位付款專家搭客加紐計劃於一九八四年秋天升空，第二位專家初步計，於一九八六年某時，空。

在申請參加太空人計，的四千多名加拿大人當中，有六十八名申請人在哈利法克斯、多倫多、卡爾加里、溫哥華和渥太華獲得面試。在評選候選人時，審查委員會的取錄條件，不但考慮到申請人參加眞正研究試驗的能力，而且還致慮他們與加拿大同事以及與美國國家航空和航天局太空人共事的能力，並且要求他們與公衆共享自己的訓練與航行任務所引起的興奮與激動。

日航在尖東區興建 香港酒店內容簡介

（本報訊）日航在本港尖沙咀東部建新型酒店（已見昨報）茲續錄有關資料簡介如次：

臨時名稱：日航香港酒店
地址：九龍尖沙咀東部
建築結構：地面上十五層，地面下兩層
樓面總面積：四萬平方米
客房：約四百五十個
飲食設施：咖啡室，日式餐廳，中式餐廳，特色餐廳，酒吧，大堂酒廊及頂樓酒廊
其它設施：大小宴會廳，會議室，頂樓泳池，健身室，桑拿浴室，理髮室，美容院，日航票務處，書報亭，花座及商品店等。
營業日期：預定一九八七年四月



圖：日航在尖東區新型酒店草圖。

印度十大港口理貨七千萬噸

八四年度首九個月

（特訊）印度航運及運輸部一份聲明稱，該國十個主要港口在八四年財政年度截至十二月止的首九個月，共處理了七千七百萬噸貨物，去年同期為七千四百萬噸。

孟買港共處理了一千八百九十萬噸貨（去年同期一千九百三十萬噸），肯多拉為一千一百七十四萬噸（一千零四十四萬噸），馬得拉斯一千零九萬噸（九百七十萬噸）及維沙克柏爾是九百一十萬噸（八百三十萬噸）。

這些港口在該段時間內共處理了二十二萬九千個廿呎貨櫃，去年同期是十六萬六千個。

到了三月份完結了八四至八五年財政年度，預料處理量會上升至三十萬個標準箱。去年同期的紀錄是二十四萬個。

海順專程放日本 泰山廿四抵香江

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之海順（KAI SHUN）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期五）由台灣到達，停泊在B號泡起卸貨物，即日離港前往日本東京、橫濱、名古屋

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之泰山（TAI SHAN）號貨櫃輪，於本月廿四（星期日）由日本入口，碇泊在A號泡上落貨，即日開行，駛往地中海塞得港、利馬索、貝魯特、比利尤斯、米蘇烈達。

查樂禮士廿六泊現代橋 安利達週末抵埗 東南月杪往釜山

（本報訊）怡和船務代理有限公司代理之查樂禮士（CHARLOTTE LYKES）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期二）由美國到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，前赴美國長堤、三藩市、渥崙。

中央航運有限公司代理之安利達（SITI ANITA）號貨輪，於本月廿三日（星期六）由日本到港，碇泊在B號泡起落貨，翌日開行，駛往新加坡、巴生港、庇能。

東發航運有限公司代理之東南（HWAPYUNG DONGNAM）號貨櫃輪，於本月三十日（星期六）由釜山到達，停泊在B號泡起卸貨物，翌日啓碇，前往釜山。

快樂星廿六返韓 上海號明天抵港 麗華碧琪訂月杪駛台日

（本報訊）新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，於本月廿五日（星期一）由釜山進口，碇泊在B號泡起卸貨物，翌日離港，返回釜山。

招商局輪船股份有限公司代理之上海（SHANGHAI）號貨客輪，於本月廿二日（星期五）由上海抵達，停泊在A號泡上落貨及例檢，廿七日開行，直放上海。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之麗華碧琪（RAGNA BAKKE）號貨櫃輪，於本月三十日（星期六）自西澳洲到達，停泊在現代橋上落貨，即日開行，前赴台灣及日本。

明和訂月杪赴澳 榮峯明天駛東非

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之明和（MING HOPE）號貨櫃輪，於本月三十日（星期六）由高雄駛到，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，前赴澳洲雪梨，墨爾砵。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之榮峰（GLORIA PEAK）號貨輪，在本月廿一日（星期四）由日本入口，碇泊在A號泡起落貨，翌日開行，駛往東非路易士港，雷尼汪及南美東岸山度士，里約熱內盧，布宜諾斯艾利斯，蒙特維多。

遠東與美國貿易 上半年仍將活躍

（港訊）百保時輪船公司總裁李遜在回顧一九八四年該公司之表現時預料，美國與遠東地區之貿易在今年上年表現仍保持活躍，李氏謂，儘管國際航運之表現樂觀皆見，惟百保時去年則表現特出，其中最矚目的表現，是在去年安排三艘新的第二代超級貨船投入服務，依次為百保得，百保達及百保樂號。

李氏又謂，該公司之完善管理令該等貨船發揮其最佳運載量，在最適當三港口付運適當之貨物，此等措施令該公司獲益。

在論及競爭方面，李氏指出雖然一九八四年貿易方面表現強勁，惟仍有三間船公司結束業務。除在對美貿易方面有超運載量情況出現外，百保時去年之綜合利用率均維持接近百分之一百的水平。

展望將來，李氏稱，中東方面之表現，由於兩伊戰爭仍未找到解決辦法及美元持續強勁，而會持續疲弱。

李遜續謂，該公司已採取一系列步驟以改善該公司在美國出口貿易方面所佔之地位，其中措施包括於去年春季時開始提供往印度及巴基斯坦之服務，又在今年初提供由美國往地中海，在地中海地區為中東國家裝貨付運付運等服務。

李氏在總結時謂，去年尚有一件事差點被忽略，就是一九八四年是標誌著百保時成立十週年。成立百保時之合約是於一九七四年由挪威WILH WILHELMSEN，瑞典之BROSTRÖM及英國OCEAN TRADING AND TRANSPORT共同簽署。而新組成之公司的首航服務亦於同年十一月開始。

皇星廿四赴釜山 永安從福州到港 恒光廿九放星馬

（本報訊）新興行船務有限公司代理之皇星（ROYAL STAR）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期六）由釜山抵達，停泊在B號泡上落貨，翌日離港，前赴釜山。

華潤運輸倉儲有限公司代理之永安（YONG AN）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期四）由福州到港，停泊在B號泡起卸貨物，廿三日啓碇，返回福州。

（本報訊）天祥船務有限公司代理之恒光（HAND KWONG）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期四）自日本到達，停泊在B號泡上落貨，翌日離港，前赴新加坡、巴生港。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫—ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M.S. SAINT GERASIMOS 聖知武士
四月七日落貨 四月八日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London
Accepting Cargo For:
Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes, Lisbon, Aarhus, (Via Hamdurg)
Reykiavik Dublin, Melilla, Ceuta, Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre. 歐陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘 K-7179988
高輝道24號 TEL: K-7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：77436
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
季諾總統 PRES. QUIRINO
四月十日落貨 十一日開行
直航：上海

Japan Line
美國西岸貨櫃航綫
NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
OTHER WEST COAST PORTS MLB ALSO ACCEPTABLE
CY: Modern Terminals Ltd. Tel. NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
太陽神（JAPAN APOLLO）	0659	30/3	31/3	1/4
山新丸（YAMASHIN MARU）	0727	6/4	7/4	8/4
太利亞（ZEELANDIA）	0802	13/4	14/4	15/4

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
太陽神（JAPAN APOLLO）	0659	1/4	31/3
山新丸（YAMASHIN MARU）	0727	8/4	7/4
太利亞（ZEELANDIA）	0802	15/4	14/4

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 快輪 四月九日落貨 十日開行
直航：CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, SAN JUAN.
兼收貨箱（FCL）往LA GUAIRA, PORT OF SPAIN.
貨倉截貨時間：四月八日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 快輪 四月九日落貨 十日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL.
貨倉截貨時間：四月八日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

總代理：
Freight-Trans International Co., Ltd
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-236191, 5-269704

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
天津市海運公司
香港←→天津（新港）定期全貨箱航線，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市、石家莊、秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
Sky Hover（天翔） V 67	即日	25/3	27-28/3
Tian Yue （天躍） V31	27/3	1/4	3-4/4
Sky Hover（天翔） V 68	1/4	7/4	9-10/4
Tian Yue （天躍） V 32	8/4	14/4	16-17/4

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.
中國租船公司
香港←→大連定期貨箱航線，承運大連市拼箱及整箱貨及其它東北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
A Vessel	28/3	3/4	5-6/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (MODERN TERMINALS LIMITED)
Tel.: 0-280723

華僑經濟

啤酒市場拓展緩慢

飲品種類繁多人口增幅輕微

加稅後更大受影響

東南亞地區對入口啤酒加稅，而大陸綫，因中國消費力弱，及受外匯券限制，因而此兩地區對港產啤酒的吸納量不大。

近數年隨着不斷出現新品種飲品，本港解渴飲品市場（LIQUID REFRESHMENT MARKET）品種也日見多元化，由於飲品種類繁多，每類飲品亦未必能隨市場的拓展而增加銷量。各類飲品的銷售量也呈現互有升降。據嘉士伯啤酒香港公司市場經理陳天希表示：受到衆多新品種飲品面世及人口增長率未見大升影響，由八一至八四年的四年內，該公司產品市場銷量增長率只有百分之四，而且期內銷售量且出現有升有降。本港人口增長率最近年多保持較低水平，加上八十年代外來移民數字有下降，不像七十年代由於外來移民大增，及當時飲品種類不多，因此該公司的啤酒當時每年銷售量均有一成的增幅。另外，啤酒消費者也受着年齡及性別的限制，一般小孩、較年青人士及老一輩人士多會選擇其他不含酒精飲品或茶類，另外，本港喜歡喝啤酒的女性為數不多，這可能與傳統觀念與習慣有關，感覺女性喝酒類不大好。歐美則不然，男女均會喝啤酒。據陳氏表示：現時本港每年每人平均約飲二十六公升啤酒，而歐美方面每年每人平均則喝一百二十至一百三十公升不等。此差距除與彼此間飲啤酒的習慣不同外，歐美女士愛喝啤酒也是另一原因。以當前情況而論，本港啤酒市場尚未算達飽和，尚要等待本港消費者飲啤酒習慣的改變，才可以與歐美市場拉近差距。

本地啤酒市場的競爭向來劇烈，而欲銷量增加及增強競爭力，除動用財力及人力推動外，改善分銷網及與公衆關係，也是十分重要。陳氏又表示：本地啤酒在價格及新鮮程度上均較入口啤酒佔優勢。

新年度財政預算增收啤酒稅，陳氏表示由於批發商仍有不少存貨，現時他們實際上仍可以照舊價銷售，但數月後相信市面零售價會全面提升，啤酒銷路受影響是無可置疑的，但實際受影響的程度如何，則仍要經過一段時間觀察才可獲得結論。

東南亞地區方面，陳氏表示：多個東南亞地區近數年，對入口啤酒亦實施加稅，因此影響銷量。啤酒在泰國及馬來亞，在過去數年，則有二成跌幅，新加坡則未見下降，仍能維持於穩定水平。

大陸市場方面，陳氏稱八四年比八三年，及八三年比八二年，中國大陸市場啤酒銷量均有顯著增幅，以該公司而言，當時每年均有三倍的可觀增長率，但消費對象幾乎只集中外來旅客及港澳人士。由於當地購買入口啤酒需付代用券，故此一般中國消費者是不能購買，其次是入口啤酒與本地啤酒若以同等份量計，平均價格比例為十五比一，以現時一般消費者入息水平來看，負担似乎重了一點。啤酒銷售在中國市場每年增長率，可算是隨外來人士增加而上升。若大陸方面開放一點，不需以代換券購買，其增長率必更見可觀，而往後對中國大陸市場的發展亦甚為樂觀。受加稅影響，及飲品不斷以多元化拓展市場之下，陳氏表示今年本港啤酒市場增幅相信不會樂觀。

近期市場之趨勢 現金及信用貸款

香港美國商會午餐會 邀現金市場專家演講

香港美國商會將于三月廿一日舉行午餐會並邀得美國 Benham Capital Management Group 主席 Mr. James M. Benham 演講。主題為「近期現金及信用貸款市場之趨勢」。

Mr. Benham 是現金市場基金（Money Market Fund）之先驅。遠在1972年他已首創「資本維護基金」專門投資于國庫債券，亦是美國唯一最老牌，規模最大的國庫債券投資基金。

本商會特此歡迎新聞界人士參加聆聽此項演講。

日期：一九八五年三月廿一日，星期四。

時間：下午一時十五分。

地點：九龍金域假日酒店琥珀廳。

任何諮詢請聯絡蘇麗薇女士。

黑亞麻纖維 去年產量高

（哈爾濱電）中國亞麻生產基地黑龍江省，一九八四年亞麻纖維產量達一萬八千多噸，佔全國總產量的百分之九十五，比上年增長百分之三·一，創歷史最高紀錄。

日本柯達公司 一項收購股權 CHINON發表

發明製，美國柯達的全資機構，日本柯達將以十二億五千萬日圓收購百分之七點五的CHINON股權，作為進入三十五毫米相機市場的途徑。CHINON將於本月廿六日發行二百五十萬新股，屆時柯達將購二百萬股，相等於CHINON股本的百分之七點五。餘下五十萬股則由日本一家地區性銀行吸納。新股使CHINON資本增至二千六百五十萬股，值十七億六千萬日圓。根據美國柯達與CHINON上月簽訂的合約，CHINON將為柯達供應一款新的卅五毫米相機。這款新機由雙方共同設計，將以柯達的牌子出售。

保護電腦省開支 電腦電力調節器

愛立信電力系統公司地區經理沈柏格稱，該公司開始在東南亞推出商業電腦用電力調節器。該調節器能使電力網電源穩定而不斷流入電腦，因此在電力供應發生故障時，電腦操作不致受到影響，電腦本身更可免受損壞。電腦調節器每年令東南亞電腦用戶節省數萬元。

他說，在英國進行之調查顯示，每五間公司中，有四間並沒有採取措施應付電腦電力中斷事故。

東南亞有些電力網電力供應並不可靠。即使在電力供應較為穩定之美國及北歐，電腦失靈有百分四十至七十乃電力中斷所造成。

愛立信公司商業電力供應部國際營業經理雷嘉稱，先進電腦對電力供應中斷非常敏感。因此在裝配先進電子設備時，必須設法保證設備所需之電力供應。

該公司提供之ERI—POWER調節器具各種規格，能適應各種電腦需要。

英通用電器供 深圳燈光設備

香港英國通用電器取得一份三百五十萬港元合約，替深圳運動場供應泛光燈及舞台燈設備。

該批泛光燈將由英國通用電器提供，而舞台燈設備則由英國的W. J. FURSE公司供應。

該公司貿易組董事彭信立表示：整項燈光工程設計是由香港英國通用公司工程師與顧客商討而根據顧客要求而設計，實乃在國內同類型工程的首宗。

超級市場物價平穩

未受英鎊澳元所影響 將增直接向海外訂貨

南華早報報導：英鎊與澳洲兌港元暴跌，但本港消費者並未相對得益，南大超級市場表示將增加直接向海外訂貨，以免中間人「食水」太深。

消費者委員會調查顯示：過去三個月來，超級市場物品零售價維持不變，最多只跌了百分之一左右，而澳洲對美元卻由十二月初的八十五點四仙跌至本月初的六十八點七五美仙，英鎊同期由一百一十九點五五美仙跌至一百零點七美仙。

今年部份貨物零售價不跌反升，包括某牌子雪糕蛋糕，某牌子芝士醬和某牌子喼汁。

南華早報社論表示：現在是本港與大陸雙方認真討論落實放寬港深自由來往的時候。本港部份官員對此有所保留，雖然沒有公開表態，但這是可以理解的。他們恐怕本港可能因此要在經濟和財政上有所損失，這並不是完全無依據的，但是，大勢所趨，最好還是及早嚴肅進行至今頗為散漫的談判。

全球核能輕水機組營運 台電列榜首

（台北訊）台電公司說，我國核能機組營運績效，在全球輕水機組營運績效中，名列第一。

美國核子週刊今年九月卅一日刊登歷年全球核能電廠營運績效排名，台電機組表現優異。

核子週刊列入前一百四十五部機組的名次資料顯示，台電核能一廠二號機排名第十二，核能一廠一號機排名第十四，核能二廠一號機排名第七十一。

若以國家機組列入排名前半段比較，加拿大所有重水式反應器均排列於前半段名次，列入國家排名第一，我國三部核能機組列為國家排名第二。

台電說，這是因為加國核能機組均為重水式，燃料換填為線上作業，而我國輕水式核能機組必須停機換填燃料，兩者作業特性有別之故。如不與重水式機組相比，我國核能機組營運績效在全球輕水式機組，應為榜首。

日本本週四 市場休業

（東京電）本週四（三月二十一日）為日本國定假日，所有市場、銀行、政府機構及大部分企業均休假一天。

韓考慮取消管制 對柑橙私人電腦等

（特訊）漢城十七日電，政府官員說，應美國要求南韓正考慮對香煙、私人電腦、柑橘屬果類、剃刀刀片等多項進口品取消限制。

對出口業補貼 菲島政府同意終止

華盛頓美國國際貿易談判代表布羅克今天證實，菲律賓已同意終止其出口補貼。

稍早，來自馬尼拉的消息說，由於美國商務部仍在考慮是否對菲國紡織品及成衣課徵抵銷關稅，因此菲律賓政府決定簽署關稅暨貿易總協定（GATT）規章，限制政府對出口業的補貼。

布羅克的助手說，菲律賓決定終止出口補貼並簽署GATT規章，顯示美國不會對菲律賓的紡織品或其他產品的進口課徵抵銷關稅。除非美國國際貿易委員會裁定菲國的進口「侵害」國內產業，則又另當別論。

美國官員說，其他紡織品出口國家，包括土耳其、印尼和葡萄牙等也都在最近簽署了GATT規章。

日聚酯棉混紡物行情 今年難脫疲翻醒

東京電：聚酯棉混紡物價格，自去年底起急劇下降。儘管各紡織廠採取減產等因應措施，但市況今年內似乎很難復原。因此，在過去十年之間，普遍保持好景的以西脇地區為中心的織物產地，已陷於嚴重的不景氣。造成此情勢的原因，主要是輸出的大幅減少，但噴氣織機等大量採用高性能新織機也是造成生產過剩的原因。

西脇地區產地的主要織物之一的一七〇支方格花布（在一英寸四方經線一百支，橫絲七十支的平織物），由紡織廠出貨的價格（裝貨港關機交貨價），自一九八三年秋季起至去年春季，每碼保持二百十圓的高價。

但嗣後基本情勢轉弱，自去年底起跌勢加快，現在跌至每碼一百五十五圓，創下約七年來低價。儘管產地業者同意每碼一百七十圓以下的價位不賣出，但效果不彰。代表聚酯棉混四十五支紗，在三個月之間約跌價二〇%。

去年義大利鞋類出口 數量略加百分四 達三億五千萬雙

米蘭電：去年頭十一月，義大利鞋類出口量比前年同期增加四·六%，增為三億五千七百七十萬雙。

同期內，義大利共進口五千〇一十萬雙，幾乎與前年同期相同。

上述統計由義大利製鞋公會主席波西，在一年一度的米蘭鞋業展中公佈。義大利是世界皮鞋生產國與出口國之一。

去年頭十一個月義大利鞋類進口值為二千六百六十八億里拉，每雙平均單位為五千三百二十四里拉。

去年同期義大利鞋類平均出口單價比一年前上升十一·五%。

波西估計，去年全年義大利鞋類出口為四億雙，出口市價成長最快的是比利時與盧森堡，成長率為四·四%，但對西德出口減少一%，對荷蘭出口減少九·一%。

大馬外貿 赤字下降

馬來西亞半島去年有八千七百三十五萬美元的貿易赤字，比一九八三年的九億二千萬美元為低。

不過政府的經濟學家預測馬來西亞去年會有整體貿易盈餘。

去年的出口增加百分之十七，達一百一十八億美元，入口上升百分之七點八，達一百一十九億美元。

赤字下降的原因，是棕櫚油的出口由十二億九千萬美元增長至十九億九千萬美元。

化學品種類多 工業用途廣泛

澳洲化學製品公司（CHEMICAL MANUFACTURERS LTD）研製化學品，供清潔、洗衣店、重工業和農業用途。

該公司將參加三月十九至廿一日在本港舉行的西澳洲省建築物料展覽，推介該系列產品。展出地點是灣仔港灣道海港中心澳洲貿易中心。

該公司客戶包括石油及地下水鑽井公司、飲食業、醫院、教育機構、洗衣店和民航局等。產品全經嚴格品質控制程序製成。除供應現貨外，亦可為客戶特別訂製化學品。

該公司一般性清潔溶液包括洗潔精、消毒劑、除臭劑和一般用途的消潔劑。洗衣用配方，商戶和家庭都合用。重工業用化學品可供石油化工、機車維修、採礦、食品和屠場使用。

農業用途方面，包括液體肥料、浸漬有維生素的泥灰、泥土潤濕劑。

京華 ①②③ ｜ 金冠 ｜ 利舞台·華盛頓 ｜ 珠江 3-7123941 · 銀都 3-891187 ｜ 寶石 K657116 · 新樂 K618167 ｜ 新都 H773496 · 快樂 K666148 ｜ 樂聲·富都·美都 ｜ 龍華·福星·油麻地 ｜ 南昌 光華

今天獻映 戰火屠城 血河山屍 獄地間人 ｜ 春之妓 ｜ 智勇三寶 許冠文 吳耀漢 岑建勳 ｜ 第3週 七項金像獎提名 漫天烽火 屍山血河 人間地獄 森達屈臣 姜岳 宜兒童不 戰火屠城 十點九 早場：七漢絃 ｜ 改片時長 第3週 九七五二12點點點點點 九半三半二 合演 森達屈臣 姜岳 漫天烽火屍山血河！苦難民族的血淚！ 榮獲七項金像獎提名巨片 兒童不宜 戰火屠城 華盛頓午夜場休退探長

今天五場第二週映 現代科學文明接受新挑戰 轟動全中國！瘋魔全世界！ 中國神童 增廣見聞。大開眼界 ·闔府統請· 銀都今早場：打破地獄門

最後五場 新味新口！節奏 西班牙熱性片 震撼香港影壇 小姐選美會西班牙女伊珍安賣維妮主演 蜜桃成熟時 最新作品 薛奇高爾 明天起映 慾火高張 ｜ 新樂早場：愛的旋律 快樂：邪花劫

最後五場 轟動韓日台星馬 獻身 明天起映 拍檔闖情關 ｜ 今早映富色春 美都：水鳳起生 ｜ 龍華早映：愛女人神 福星：蝎螺咒 油地映：反底碗

第二週映 許冠文 吳耀漢 岑建勳 智勇三寶 闔府統請 乙丑佳節最笑電影！ 南昌公場：有靚妹 光華五點半：狂性曲 愛想

普慶·明珠 ｜ 凱旋 0-461419 ｜ 域多利 0-812795 ｜ 國際 K820749 · 香港仔 H551449 ｜ 碧麗宮 ｜ 聯華 ｜ 蘭宮 ｜ 明月 ｜ 順利 ｜ 寶聲 ｜ 黃金 ｜ 娛樂 ｜ 文華 ｜ 翡翠 ｜ 南洋 5-737388

評判大獎 第二週映 普慶晚場午夜加開 本屆榮獲七項金像獎 導演 奧斯卡 花心深處 ｜ 今天獻映 少女日記 偶遇 ｜ 五場獻映 本港中片 耗資千萬巨獻 木棉袈裟 徐小明監製·編劇 今早：俏皮女學生 ｜ 最後六場 加開四點場 春之妓 身獻 拍檔闖情關 明天起映 ｜ 今天獻映 香港公司 春之妓 ｜ 今天三場 火速定座 印度之路 兩屆金像獎大導演 大衛連 ｜ 今天五場 早請定座 山東狂人 王龍威編導 張展鵬 小豪 錢小豪主演

今天五場早請定座 勇幹探，亡命徒 鍊到最後一兵一卒 主演錢小豪·張展鵬 山東狂人 王龍威導演·編劇 差人大佬搏命仔 蘭宮早場

今天五場火速定座 猛虎不敵過江龍 皇氣當作鼻涕蟲 主演錢小豪·張展鵬 山東狂人 王龍威導演·編劇

今天六場 兩院加映午夜場 一部向皇氣挑戰嘅 狂徒式困鬥勁片 主演錢小豪·張展鵬 山東狂人 王龍威導演·編劇

今天五場 轟動中國！瘋魔世界！老少咸宜！ 闔府統請 中國神童 超人大會。各顯神能 羅維編導 張鴻慶君

英華 ｜ 榮華 ｜ 總統·麗聲 ｜ 金門·民樂 ｜ 雅都 ｜ 海運 K678091 ｜ 金聲 K322789 · 百樂 H704646 ｜ 新聲 ｜ 華聲 K617169 ｜ 京都·凱聲 ｜ 南華 K881755

最後今天請勿錯過 獻身 宜兒童不 明天獻映 拍檔闖情關 後晚午夜場 摩登神探 ｜ 最後今天 艾姬 金美蒂 八神康子 港韓艷星 日本艷星 獻身 明天獻映 拍檔闖情關 後晚午夜場 摩登神探 ｜ 最後今天 艾蒂 金美姬 八神康子 獻身 明天獻映 拍檔闖情關 後晚午夜場 摩登神探 ｜ 最後今天 獻身 明天起映 拍檔闖情關

第三週映 戰火屠城 ｜ 第三週映五場請早 奧斯卡七項大獎提名 戰火屠城 四海沸騰 五洲震盪 漫天烽火屍山血河！一個民族苦難的和平！ ｜ 一聲光流座位設備 快將開幕 ｜ 今天五場獻映 未來戰士 亞諾舒華辛力加 ｜ 今天五場獻映 牛半機械隔世人 取人命 亞諾舒華辛力加 未來戰士 洲立公司85年科幻精奇貢獻 ｜ 今天五場 轟動全國中 中國神童 闔府統請

UA6院線 新光 H632959 ｜ 宇宙 ｜ 影都 ｜ 國都 ｜ 倫敦 ｜ 大華 ｜ 新大華 3-841199 ｜ 帝國 ｜ 帝后 ｜ 嘉年華 H670421 ｜ 嘉禾 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 紅磡 ｜ 好運 K7556810 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 海城 ②① K696915

六間戲院獻映 未來戰士 山東狂人 智勇三寶 木棉袈裟 ｜ 今天午夜影聯 新春聯歡大會 明天獻映 中國神童 ｜ 今天盛大獻映 未來戰士 UA9聯映 影都今早場：同線車 ｜ 五場獻映 創紀錄 多少柔情多少夢 ｜ 第二週 五場請早 御准神偷 ｜ 第2週 智勇三寶 許冠文。吳耀漢演 ｜ 今五場 春之妓 ｜ 嘉華今天五場 狂徒式困鬥勁片 一部 山東狂人 錢小豪 張展鵬 王龍威 羅莽

狂滿第2週 許冠文 吳耀漢 岑建勳 胡茵夢 陳欣健 合演 洪金寶監製 潘迪生出品 智勇三寶 笑星地球天破手攪料到地 降。荒。狂。你。 麗華今早場：穿梭陰陽界

第二週映五場請早 絕代猛男許冠文 吳耀漢 岑建勳 智勇三寶 ｜ 今天獻映 牛年最受歡迎動作喜劇！笑由頭笑到尾！ 許冠文。吳耀漢。岑建勳 智勇三寶 洪金寶監製。午馬導演 ｜ 今映六場 兩院加映四點 山東狂人 智勇三寶